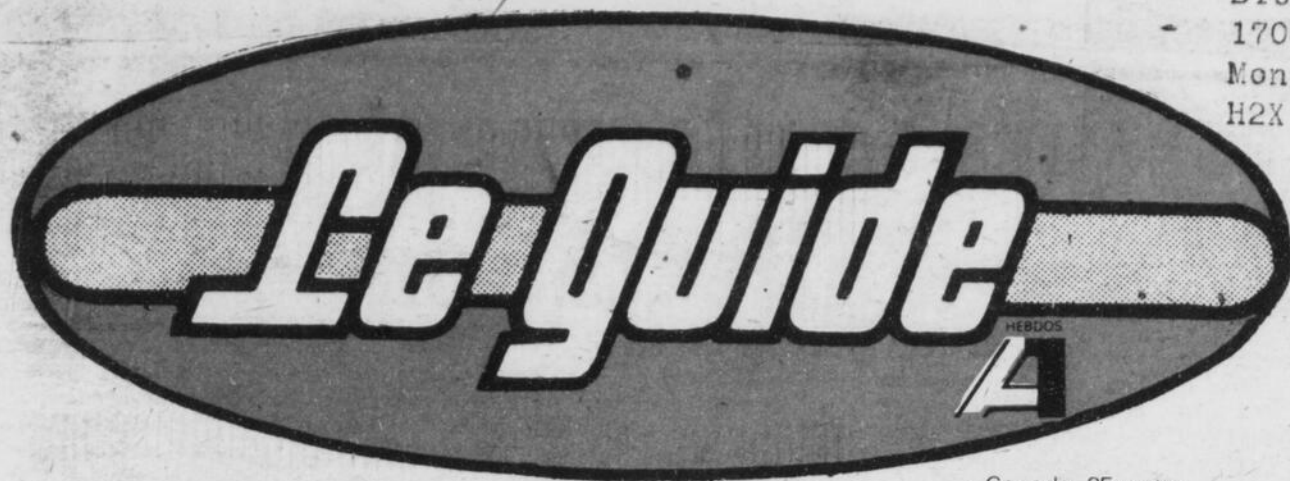



Bibl. Nat. du Que, (2)  
1700, rue St-Denis  
Montreal, Quebec  
H2X 3K6



Canada, 25 cents.

Pour un service  
**PROFESSIONNEL et GRATUIT** à domicile

**La Clé du DÉCOR**



Galerias de la Chaudière, Ste-Marie  
Division Meubles Napert et Fils Ltée **387-7878**

mercredi 27 août 1980 51ième année—No 9

A St-Elzéar

## 25,000 poules flambent!

Page 3



25,000 poules ont péri, samedi soir, dans l'incendie d'un poulailler du producteur d'oeufs Lionel Blais et Fils de St-Elzéar. Les flammes ont causé des dégâts de l'ordre de \$200,000.

Autodrome de St-Lambert

## La commission d'urbanisme: «Non»

Par: Louis GARNEAU

Dans une décision rendue le mardi 19 août dernier, la Commission d'urbanisme de St-Lambert a refusé un permis de construction aux promoteurs du projet d'un autodrome professionnel à St-Lambert.

C'est du moins ce qu'a fait savoir au Guide le secrétaire municipal de St-Lambert, M. Clément Girard, lors d'une conversation téléphonique, le mardi 26 août dernier.

Cependant, les promoteurs peuvent toujours interjeter appel auprès du conseil municipal de St-Lambert qui peut à tout moment renverser la décision de la Commission d'urbanisme.

A ce sujet, le secrétaire municipal de St-Lambert, M. Clément Girard, a révélé au Guide que les promoteurs de l'autodrome n'avaient pas encore manifesté l'intention d'en appeler de la décision de la Commission

d'urbanisme. Au moment où ces lignes ont été écrites, il n'a pas été possible de rejoindre les promoteurs, MM. Gilles Bossé et Marcel Pelletier, pour savoir s'ils ont l'intention d'interjeter appel. Il a aussi été impossible de rejoindre le président de la Commission d'urbanisme, M. Réjean Buteau pour connaître les motifs de la décision de ladite commission.

## Cette semaine

- P.Q. de Bellechasse: Claude Lachance sera candidat à l'investiture Page 13
- Construction d'une école primaire à Ste-Marie Page 3
- Ste-Marie reçoit ses réfugiés Page 2

## Sports

- Vallée-Jonction gagne son propre tournoi de balle Page 54
- Plusieurs épluchettes de blé d'Inde couronnent la fin de l'été

## La production reprendra à la Brique de Scott

Page 3



L'usine de la Brique de Scott renaitra prochainement de ses cendres, a appris Le GUIDE en primeur. L'usine sera reconstruite grâce à un investissement de \$500,000.

ÉPI, VIENS-TU!

# FESTIVAL DE L'ÉPI

TERRAIN DE L'O.T.J.

## SCOTT

jusqu'au 31 août

en collaboration avec

*Le Guide*



27

27

27

# Des professeurs se plaignent d'un problème d'affectation



M. Gilbert Côté est d'avis que le problème qu'il soulève pourrait retarder l'issue des négociations au niveau local.

Par: Louis GARNÉAU

Suite à une réunion à laquelle des professeurs du secteur professionnel de la Commission scolaire Louis-Frédérice ont pris part cet été concernant l'affectation de

juin 1980, ceux-ci se sont rendus compte de certaines anomalies, et ont décidé de les dénoncer publiquement.

L'un des porte-parole de ces enseignants, M. Gilbert Côté, est donc

venu rencontrer le journaliste du GUIDE, le vendredi 22 août dernier, pour expliquer et clarifier le problème soulevé.

Pour débiter, il convient que l'affectation est le droit pour les enseignants de choisir leur tâche par ordre d'ancienneté à la Commission scolaire où ils oeuvrent.

De déclarer M. Côté, avec la baisse de la clientèle scolaire, certains jeux de "passe-passe" ont commencé en ce qui concerne l'affectation. Depuis environ trois ans, il est permis, toujours selon M. Côté, qu'un enseignant complète sa tâche (son horaire de travail) principal en rajoutant deux ou trois périodes d'enseignement dans les ateliers professionnels.

Ainsi, selon la convention collective, un professeur qui a fait des

activités dans les ateliers de l'enseignement professionnel durant un an peut se réclamer l'année suivante une compétence, et choisir une tâche d'enseignant au secteur professionnel.

On peut bien se douter, de poursuivre M. Côté, que cela donne lieu à des situations pour le moins bizarres: ainsi un mathématicien peut, en un an, devenir apte à enseigner la science de la construction des maisons; un professeur d'initiation à la technologie peut-être promu, à l'intérieur du même délai, maître-mécanicien et responsable de la formation des futurs mécaniciens en automobile.

C'est cette situation que le groupe d'enseignants dont M. Côté est le porte-parole, dénonce. On dénonce "... le manque incroyable d'éthique professionnelle

de certains enseignants (qui) pour des raisons aussi superficielles que la distance à parcourir pour aller enseigner (...) utiliseront au maximum la lettre de la convention collective en se frottant éperdument des objectifs de l'enseignement professionnel".

Le groupe que représente M. Côté dénonce de plus "... l'espèce de laisser-aller des responsables de l'auto-affectation... Comme si l'important était, non plus la qualité de l'enseignement, mais bien de "casser" tout le monde".

## Rémédier au problème

Afin de remédier à cette situation, "... pour la qualité de l'enseignement professionnel et peut-être aussi, pour éviter la scission au sein du syndicat des enseignants...", le groupe de M. Côté suggère diverses solutions.

Tout d'abord, que les comités d'école de la régionale dénoncent officiellement les faits et qu'ils exigent des correctifs immédiatement. Ensuite, qu'il y ait formation d'un comité d'étude formé d'un représentant de la régionale, de quatre professeurs du secteur professionnel, d'un représentant du syndicat des enseignants et d'un professeur de l'enseignement "académique". Ce comité aurait pour mandat d'identifier correctement les matières d'enseignement professionnel en les différenciant des activités éducatives qu'on offre aux étudiants dans les ateliers professionnels.

De plus, toujours selon le groupe d'enseignants de M. Côté, il faudrait que les autorités syndicales et patronales s'entendent pour éliminer la clause "un an-un groupe". Finalement, on réclame la

formation d'un comité de surveillance (possiblement non-syndical) des compétences des candidats à l'enseignement professionnel.

## Sensibilisation

Les enseignants dont M. Côté est le porte-parole ont fait parvenir une lettre où on expose le problème à divers intervenants tels que les comités d'école, la régionale, etc.

Il va sans dire qu'on espère ainsi que des développements surviendront au cours des prochains jours, sinon des prochaines semaines, car on voudrait bien régler le problème avant la prochaine rentrée, en septembre, afin que les étudiants du secteur professionnel des polyvalentes de Lévis, St-Damien, St-Anselme, et Ste-Marie, reçoivent une formation adéquate.

## Ste-Marie reçoit ses Cambodgiens



Vendredi après-midi, le 22 août, la famille de réfugiés du Cambodge est finalement arrivée à Ste-Marie de Beauce. De gauche à droite, voici la famille Trieu: Trieu Thanh An (56 ans), son épouse Chiem Ngoclang (51 ans), Trieu Sopha (20 ans), Trieu Vany (23 ans), et Trieu Hoang (29 ans).

Par: Albert BERUBE

Le comité d'accueil d'Indochinois de Ste-Marie était heureux, le vendredi 22 août dernier, et pour cause, la famille dont il a parrainé l'immigration est arrivée à Ste-Marie de

Beauce.

Deux jours plus tôt, les cinq membres de la famille Trieu, des Cambodgiens, étaient arrivés à Montréal; six semaines plus tôt, ils étaient en transit, à

Paris; un peu plus de cinq ans plus tôt, le 30 mai 1975, ils entamaient un séjour de cinq ans dans un camp de réfugiés, au Vietnam.

Ils étaient près de 5,000 personnes, dans ce camp, a révélé au GUIDE, M. Trieu Thanh An (en cambodgien, on dit le nom de famille avant le petit nom), un homme qui se débrouille bien en français.

Lorsque Le GUIDE lui a demandé si c'était aussi beau au Québec qu'au Cambodge dans son pays, M. Trieu, saisissant très bien le sens de la question, s'est mis à rire.

De profession, M. Trieu était fonctionnaire au contrôle des services financiers du ministère des Finances de son pays. Auparavant, il avait été comptable pendant vingt (20) ans.

Le plus vieux de ses garçons, Hoang, a de son côté commencé ses études en pharmacie (il a un an de fait, et il désire poursuivre).

Quant à Sopha, la fille, qui n'a que vingt (20) ans, elle a de véritables doigts de fée, nous dit-on, en broderie.

Normalement, ils ne devraient pas avoir de difficulté à s'intégrer à notre société.

Des cours de français sont prévus, après quoi ils pourront trouver, comme tout citoyen à part entière, quel emploi ils peuvent effectuer.

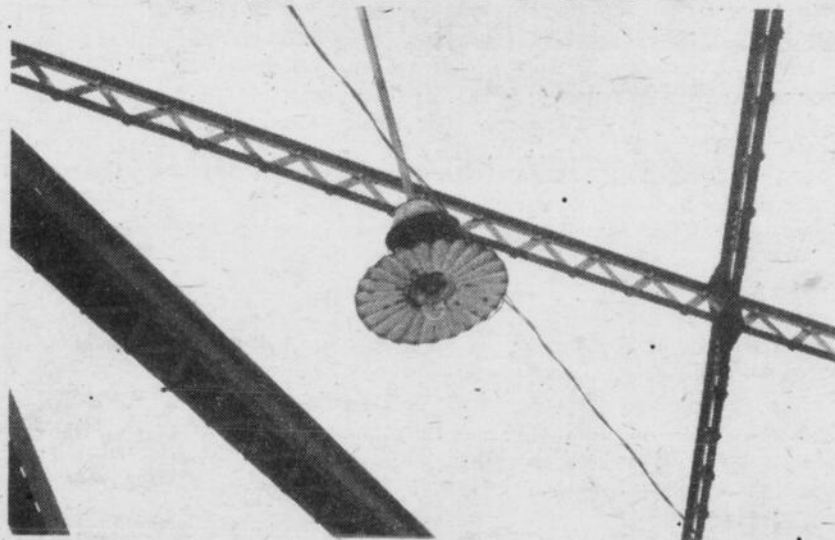
Pour les accueillir à Ste-Marie, le comité d'accueil d'Indochinois de Ste-Marie qui avait été mis sur pied il y a six mois a réussi à recueillir environ \$10,000, somme nécessaire pour accueillir tout réfugié.

La famille Trieu logera au 270 de la rue Notre-Dame nord, dans une maison louée à M. André Boutin.

Cette maison est meublée modestement, avec quelques appareils électriques comme la laveuse, la sècheuse, et un téléviseur en noir et blanc.

## Ste-Marie

# Le pont sera éclairé au mercure



A l'aube des années '80, l'éclairage du pont de Ste-Marie de Beauce est appelé à se moderniser. On y mettra des lumières solides et durables au mercure pour remplacer celles que l'on voit actuellement. L'éclairage sera comme celui du pont de Scott.

Par: Albert BERUBE

Après quatre ans d'assistance de la part du conseil de Ville de Ste-Marie de Beauce, voilà que l'éclairage du pont de Ste-Marie de Beauce est appelé à se moderniser. A la fin de septembre, il est possible que le contrat soit octroyé pour qu'on installe des lumières au mercure sur le pont.

En effet, le directeur

régional adjoint du ministère des Transports en poste à Charny, l'ingénieur Armand Morissette, vient d'aviser le gérant municipal de Ste-Marie, M. Michel Lambert, que les plans et devis pour l'éclairage du pont qui enjambe la Chaudière à Ste-Marie seront prêts cette semaine et qu'on doit lancer les appels d'offres pour la réalisation des

travaux aussitôt.

On peut donc s'attendre à ce que la réalisation des travaux soit effectuée dès cet automne, en octobre, espère M. Michel Lambert.

Le système d'éclairage qui sera installé au pont de Ste-Marie sera identique à celui du pont de Scott, a indiqué au GUIDE le gérant municipal.

# 25,000 poules flambent à St-Elzéar



A peine une heure après l'arrivée des pompiers de St-Elzéar, les flammes couvraient partout dans la bâtisse.

Par: Bernard CARRIER

Pas moins de 25,000 poules ont péri dans la soirée de samedi (23 août) au cours de l'incendie qui a complètement détruit l'un des trois poulaillers de la compagnie Lionel Blais et Fils sur la route Principale à St-Elzéar.

Une panne électrique serait à l'origine de cet incendie. En effet, vers 3h00 de l'après-midi, le courant a manqué dans cette petite localité du comté de Beauce-Nord. Une heure plus tard, les gars de l'Hydro-Québec sont venus réparer la panne. Et comme le feu a éclaté vers les 17h15, on présume que le retour du courant électrique aurait pu déclencher le sinistre. Evidemment, il ne s'agit là que d'une supposition.

C'est le fils du propriétaire,

Jean-Pierre Blais, qui s'est empressé d'appeler les pompiers de St-Elzéar un peu avant 18h00. Lorsque les hommes du chef Marcel Marcoux de St-Elzéar sont arrivés sur les lieux du sinistre, plus de la moitié du poulailler central était déjà en feu. «L'incendie était incontrôlable» de préciser le chef des pompiers.

A peine une heure plus tard, les flammes avaient complètement envahi le poulailler d'une longueur de 400 pieds. Les pompiers se sont appliqués à empêcher les flammes de courir aux bâtiments voisins, soit deux autres poulaillers qui appartiennent à la firme Lionel Blais et Fils.

Les sapeurs volontaires de St-Elzéar ont reçu l'aide des pompiers de St-Sylvestre et St-Bernard. En tout et par tout, une vingtaine de pompiers et

de nombreux bénévoles ont combattu les flammes jusqu'à tard dans la nuit. La majorité d'entre eux sont revenus au bercail un peu avant une heure du matin (dimanche). Des hommes ont surveillé les ruines fumantes jusqu'à 7h00 le lendemain matin (dimanche).

Même si on a réussi à sauver les deux autres poulaillers (plus de 60,000 poules et poulets), on estime sommairement les dégâts à plus de \$200,000 (poules, équipements et bâtisse). Ce poulailler avait été construit il y a une dizaine d'années.

Il est encore trop tôt pour savoir si l'actionnaire majoritaire dans cette entreprise, M. Lionel Blais, est intéressé à remettre sur pied ce poulailler.

## Investissement de \$500,000.

# La production reprendra à la Brique de Scott



Le 25 novembre 1979, un incendie majeur avait détruit une bonne partie de l'usine «La Brique de Scott».

Par Bernard CARRIER

La Brique de Scott reverra le jour d'ici peu! C'est en fait

l'excellente nouvelle que nous a confirmée au début de la semaine l'un des deux proprié-

taires de cette entreprise, M. Philippe Laverdière de Scott, l'autre étant M. Bernard Bre-



Les travaux de reconstruction de l'usine «La Brique de Scott» devraient débuter d'ici peu.

ton de St-Narcisse.

On se rappellera qu'en date du 25 novembre 1979, cette grosse entreprise de Scott avait été la proie des flammes, entraînant la mise

en chômage de 37 employés. Cet incendie avait semé la consternation dans ce petit village du comté de Beauce-Nord. Les pertes s'élevaient à plus de \$700,000.

Au dire de monsieur Laver-

dière, la reconstruction de cette usine, qui avait été détruite à moitié, nécessitera des investissements de l'ordre de \$500,000.

Les travaux de reconstruc-

tion de cette usine qui se spécialise dans la fabrication de tuyaux de grès (85% de la production) et de briques, devraient débuter avant l'automne. On attend actuellement la confirmation de deux importantes subventions du ministère de l'Expansion économique régionale (MEER) et de la Société de Développement industriel (SDI).

Au dire de monsieur Laverdière, ce qui a incité les actionnaires de la Brique de Scott à entreprendre des démarches en vue de reconstruire leur usine, c'est le fait que l'inventaire est en partie écoulé et que la demande est encore bonne.

On devrait en savoir plus concernant cet important investissement d'ici quelques semaines.

# Construction d'une école élémentaire à Ste-Marie



Le député de Beauce-Nord, M. Adrien Ouellette, a confirmé au GUIDE la construction d'une école élémentaire de \$1,715,400 à Ste-Marie.

Par Bernard CARRIER

Voilà, c'est définitif, le ministère de l'Éducation, par la voie de son ministre, M. Jacques-Yvan Morin, a autorisé en date du 26 août 1980 la construction d'une école élémentaire au coût \$1,715,000 à Ste-Marie de Beauce.

C'est en fait ce qu'a confirmé au GUIDE cette semaine le député de Beauce-Nord à l'Assemblée nationale, M. Adrien Ouellette.

On ne sait pas encore quand et où cette nouvelle école sera construite, mais on a appris que pas moins de dix classes et un vaste gymnase prendraient place dans cette bâtisse.

Le directeur général de la Commission scolaire Nouvelle-Beauce Inc., M. Gilles Breton, nous a révélé en primeur que quatre classes de la maternelle et six classes régulières verront le jour dans cette école.

\*Si tout va bien, d'a-

jouter M. Breton, les élèves qui fréquenteront cette école élémentaire, devraient pouvoir entrer dans cette nouvelle bâtisse d'ici deux ans."

La construction de cette école autonome devait évidemment se faire à cause de la croissance démographique de Ville Ste-Marie. Nos deux écoles élémentaires, Mgr Feuiltaut et l'Externat de Ste-Marie sont actuellement débordées d'élèves. Pas

moins de 1,030 étudiants fréquenteront ces écoles cette année. Parmi eux, les jeunes élèves de la maternelle

devront se rendre dans des locaux loués au-dessus du magasin de Clermont Giguère.

**Le Guide** Journal Hebdomadaire  
Fondé en 1930  
1130, rue Kennedy, Ste-Marie  
Québec, Canada Tél.: (418) 387-5408

Imprimé par le Journal de Québec  
une division de groupe Québecor Inc.  
HEBDCOS

approuvé:

Enregistrement no 1386  
Courrier de la deuxième classe  
Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec  
Éditeur: Ursule Thomaé Gérant de publicité: Richard J. Bléneau  
Rédacteur en chef: Bernard Carrier

Canada ..... \$12.00  
États-Unis ..... \$16.00  
Autres Pays ..... \$16.00

LE GUIDE, mercredi 27 août 1980 — Page 3

# Editorial...

## Vive les détenus!

Heureusement que le ridicule ne tue pas car il y a longtemps que la Ligue des droits et libertés du Québec aurait sombré dans l'oubli, en entraînant avec elle la poignée d'étourdis qui parlent fort mais qui ne disent pas grand-chose.

Il y a quelques jours, deux porte-parole de cet organisme ont présenté un projet lors d'une conférence de presse afin de réclamer pour les détenus des pénitenciers canadiens le droit de se révolter, de s'évader, d'avoir des relations sexuelles normales avec leur partenaire, en plus de pouvoir assurer la continuité de la famille et de travailler.

Et ce n'est pas tout, ce projet de charte des droits des détenus(es) contient pas moins de 18 articles tout aussi stupides les uns que les autres. En gros, si ce projet de charte était adopté dans sa forme actuelle, il accorderait à la personne incarcérée une plus grande protection qu'au citoyen ordinaire.

Pour les détenus, la Ligue revendique le droit à la présomption d'innocence qui forcerait les autorités judiciaires à tenter un procès dans les six mois suivant la mise en accusation, l'élimination du cautionnement et le droit pour toute personne mise sous arrêts de se voir signifier, dans les 24 heures, devant un tribunal compétent, toutes les accusations qui seront portées contre elle. Le non-respect de cette dernière disposition devrait entraîner l'immunité complète du prévenu.

De plus, la Ligue exige que les détenus soient protégés par toutes les lois et elle réclame le droit à l'intégrité physique, à la santé, à la famille, aux relations sexuelles, à la liberté d'expression, aux activités politiques, à la culture, à la révolte, à l'évasion, au pardon, et les droits de pétition, d'organisation et de défense.

On aura vraiment tout vu et tout entendu! Un peu plus et la Ligue des droits et libertés du Québec inscrivait en lettres d'or dans sa charte, le droit aux bandits de pratiquer librement leur «métier»...

Il va sans dire que le gouvernement fédéral ne sera pas assez con, jusqu'à preuve du contraire, pour jeter le moindre coup d'oeil sur ces demandes insensées.

Et pour mettre la cerise sur le gâteau, l'un des porte-parole de la Ligue a avoué que lorsque les propositions sont raisonnables, elles ne sont pas prises au sérieux ou en considération. Ce qui prouve indéniablement que même les responsables de ce projet sont d'accord pour avancer que leurs revendications sont irraisonnables. C'es-tu assez fort!

Bernard CARRIER

## OPINION DU LECTEUR...

### Merci pour la messe à la Chapelle Cliche

Voici en résumé le déroulement de la journée du quatorze août à la Chapelle Cliche. Une messe fut célébrée pour l'Age d'Or de Ste-Marie et des environs, les paroisses représentées sont St-Sylvestre, St-Bernard, Scott, Ste-Marguerite, Ste-Hénédiène, Vallée-Jonction, Sts-Anges, St-Joseph, St-Elzéar, Charny plus de deux cents personnes étaient présentes.

A dix heures le tout débuta par la récitation du chapelet par M. Hormidas Perreault. Les mystères chantés par Mmes Armand Berthiaume, Emilien Leduc, Anita Labrecque, M. Mme Hormidas Perreault et Mlle Diane Cliche, Mme Arthur Marquis touchait l'orgue, le refrain chanté par la foule "Ave, Ave

Maria".

Ensuite le mot de bienvenue à toutes ces gens réunis, formant cette belle famille, qui est celle de Marie. Tous ensemble nous avons partagé, au festival de l'Amour, l'amour de Marie et de son Fils Jésus.

En union nous avons choisi une reine comme il se fait dans tous les festivals. Ensemble, dans une foi profonde nous avons à l'unanimité proclamé reine, nulle autre que Marie, aussi il nous fallait un roi, ce fut son fils Jésus.

Ce Jésus sauveur mort sur la croix pour la Rédemption du monde, en même temps qu'un crucifix était présenté à la foule, invitant les gens à unir leurs souffrances, leurs peines, leurs joies, à Jésus

crucifié, à contempler son coeur transpercé, sa tête sacrée couronnée d'épines, sa Sainte Face défigurée, son précieux sang, les plaies de ses mains, de ses pieds, de son épaule, et de tout son corps disloqué et meurtri.

Ensemble nous avons déposé nos humbles vies dans ses plaies sacrées, et nous lui avons demandé de laisser tomber une goutte de son sang sur chacune de nous, car ce sang est purificateur, il est vivificateur, il est Sauveur et guérisseur donc que nous nous faisons de plus que de le remercier du plus profond de notre coeur, et lui dire que nous l'aimons par dessus tout, pour avoir accepté de souffrir avec résignation. C'est à cause

## OPINION DU LECTEUR...

### «Eugène Nadeau et Fils Inc.» se défend

On pouvait lire en première page d'un journal local: "Eugène Nadeau et Fils Inc." condamnée pour outrage au tribunal. Ceci paraît très bien pour quelqu'un qui veut mettre cette firme à son plus bas niveau dans la société, mais ces mêmes personnes ne se rendent pas compte que ce jugement peut être mis en appel et même aussi être renversé.

Ce que les dirigeants de cette firme ne voient pas d'un bon oeil, du côté juridique, c'est que lorsque les réquerants ont fait émettre une requête pour outrage au tribunal le 23 juin 1980, que le hussier est venu porter aux intimés le soir même vers les 19 heures, la porcherie était pratiquement vide. En fait il ne restait qu'une soixantaine de lards dans le bâtiment d'une capacité de 1200 lards, et ces lards ont été démenagés le soir même, ce qui a été prouvé en cour mais oublié dans le jugement.

Pour ce qui est du bâtiment qu'il fut ordonné de fermer le 6 juin 1980 et signifié aux intimés le 13 juin, pour être en loi avec ce jugement il aurait fallu que la porcherie soit fermée le matin du 14 juin, ce que la compagnie n'a pas fait, faute de place

pour loger les 1200 lards jusque vers le 23 juin, vu qu'il y avait abondance de porcelets. Partout les porcheries étaient pleines.

Le vice-président, dans la semaine du 13 juin a fait plusieurs démarches afin de trouver une place pour loger les lards mais ces démarches se sont avérées vaines. Donc le matin du 23 juin, les grands moyens furent pris, il y a eu des porcs d'envoyés au marché plus rapidement que de coutume et l'on a commencé à démenager et à resserrer les porcs dans les parcs plus que d'habitude et enfin on a réussi à les loger dans d'autres porcheries de la même compagnie.

Ce que ces messieurs dans les bureaux ne peuvent pas comprendre c'est qu'une porcherie de 1200 lards ça ne se vide pas du jour au lendemain. Ceux qui oeuvrent dans ce domaine peuvent en témoigner, des porcs ça ne se lâchent pas dehors comme des bêtes à cornes. Il fut même dit en cour: "Enterre-les vivants si tu veux, ce n'est pas de mes problèmes". Ce sont bien des paroles de personnes irresponsables et irréfléchies qui oeuvrent dans la société; essayez donc de faire comprendre le bon sens

à ces gens-là. Pour en revenir à l'outrage au tribunal qui dit que la compagnie "Eugène Nadeau et Fils Inc." a pris seulement 10 jours pour vider le bâtiment, le juge a condamné celle-ci à \$1500.00 d'amende, ce que nous ne trouvons pas juste et nous demandons de revenir devant le tribunal.

Moi, Clément Nadeau, je trouve que le Service de protection de l'environnement est beaucoup plus sévère envers les producteurs agricoles qui se plient aux quatre volontés de l'environnement complètement à ses dépens tandis que les municipalités, les villes et même beaucoup de grosses industries déversent 24 heures par jour leurs déchets dans les ruisseaux qui passent sur les terres des producteurs et dans lesquels leurs bétails s'abreuvent.

Le producteur agricole sait très bien qu'il faut protéger l'environnement puisqu'il en est lui-même la victime mais il faudrait que ce soit égal pour tout le monde et au même prix. Pourquoi les municipalités ont-elles de grosses subventions pour assainir les eaux alors que l'agriculture qui est la base de l'économie québécoise subit à ses dé-

pens l'assainissement de ses eaux usées?

Pour ce qui est de la pollution de l'air, je pense que lorsqu'un citadin vient s'installer en campagne, il doit savoir que parfois ça peut sentir l'odeur que dégagent les fermes de 1980. S'il ne veut pas se plier à ces exigences je pense que les villes et les villages ont des endroits bien désignés comme résidentiels équipés d'égout et d'aqueduc qui peuvent très bien le recevoir et l'accueillir avec joie. S'ils veulent absolument rester en campagne pour avoir la paix il faudra qu'ils aient parfois de la senteur.

Pour ce qui est du zonage agricole il aurait fallu qu'il soit passé il y a 10 ans. Nous n'aurions pas mêlé les cravates avec les cochons et n'aurions pas à subir tous ces inconvénients (nez fins). A l'avenir cela ne se produira plus, mais à plusieurs endroits où oeuvrent des éleveurs dans leur métier ce mal est déjà fait. Si nous ne sommes pas capables de produire des animaux sur nos fermes je me demande où on va le faire.

Clément Nadeau  
V.P. Eugène Nadeau et  
Fils Inc.

## OPINION DU LECTEUR...

### Lettre au croyant incroyable

M. l'abbé Arsenault, je ne pourrais commenter cette lettre sans déroger à mon devoir de vous faire une révérence des plus grandiloquentes, puisque vous êtes le sauveur nommé par Dieu dans la Beauce (les anges ne vous ont certes pas élu démocratiquement).

Mais c'est vrai, j'oubliais, qu'en sais-je, moi, pauvre païen plongé dans les ténèbres? Je ne pourrais même pas contempler votre saint visage sans être ébloui par sa divine pureté.

Cependant, il faut absolument que je vous informe que j'ai communiqué avec le serpent ces temps derniers et qu'il m'a confié qu'il avait des ennuis de santé; c'est pourquoi il se plaint que vous mettiez tout ce qui arrive sur son dos.

Mais bien sûr, il est plus important de brailier contre le sexe et la pornographie que contre les richesses du Vatican ou contre les curés dont le fanatisme religieux a traumatisé des milliers de gens.

En effet, vous avez le don vous et certains autres prêtres, de voir le diable partout, même dans les culottes des gens. Vous avez l'assurance que ce ne sont pas la Franc-Maçonnerie ou la juiverie qui ont écrit cette lettre, et qu'elle a bien été écrite en 1980, non en 1933.

J'espère encore que vous saurez m'éviter les douleurs de l'enfer par toute votre tolérance et votre ouverture d'esprit.

Un hérétique qui "Satan" à mieux de l'apostatolat.

Mme Pauline Bilodeau

de tous nos péchés qu'il a souffert jusqu'à la mort, toutes ses souffrances unies à celles de Marie Immaculée doivent nous inviter, à proclamer son nom comme baptisé et croyant, nous devons au nom de Jésus, portez la bonne nouvelle. Au nom de Jésus, allez dire aux hommes qu'ils sont aimés de lui.

A onze heures, M. le curé Rioux a célébré l'Eucharistie et nous a invité au pardon, à pardonner de la même manière que Jésus nous l'a enseigné dans le Notre Père. Car dit-il, nous ne pouvons être à Jésus en plénitude si nous ne pouvons pas prier pour nos ennemis.

Le chant de notre chorale fut très apprécié. Ensuite ce fut le départ pour la salle des Chevaliers de Colomb pour le dîner préparé par Mme Nadeau qui fut excellent. Le témoignage de M. Guy Provencher nous fit partager l'efficacité de la prière, car dit-il, ma mère a prié quarante-cinq ans pour obtenir ma conversion, elle n'a même pas eu la joie de me voir changé avant de mourir, car ma conversion a commencé la journée des funérailles. Ce message nous invite à prier sans jamais se décourager. L'heure de Dieu personne la connaît, il faut toujours prier avec l'espérance, comme cette bonne maman sans jamais se lasser. Aujourd'hui elle partage du haut du ciel, les bienfaits de son fils et sera là pour

l'accueillir avec Marie et la Trinité, dans le Royaume du Père.

Avant de vous quitter, je veux remercier toutes les personnes qui se sont déplacées pour venir prier Notre-Dame de Pitié et son Fils Jésus. Marie les attendaient, le coeur rempli de grâces.

Je remercie Mmes Rachel Labbé et Calixta Blais pour avoir accepté de faire la collecte du repas.

Aussi les trois jeunes pour leur aide à la salle au dîner. Merci Dany Mercure, Norma Gosselin et Guy Drouin. Merci pour l'accueil et le sourire que vous nous avez fait partager.

Merci à M. Guy Provencher d'avoir accepté l'invitation. Merci à M. le curé Rioux que nous apprécions beaucoup. Merci à Mme Nadeau et ses deux compagnes. A vous tous, je demande à notre maman Marie et Jésus son fils de vous combler et de vous rendre au centuple tous ses services rendus, car, sans votre participation cette journée n'aurait pas connu le même succès.

Je vous laisse en vous disant au revoir, espérant vous revoir tous et avec vos amis (es) à l'intronisation du crucifix. Je ne peux vous donner la date aujourd'hui mais suivez votre journal local pour information en temps et lieu.

Responsable:  
Mme Léonidas Labbé  
2049 RR1, Ste-Marie  
St-Etienne Sud

## OPINION DU LECTEUR...

### Non aux coupures

M. Normand Lapointe  
député libéral de  
Beauce

M. Lloyd Axworthy  
ministre de l'Emploi  
et Immigration, Ottawa

Messieurs,

Suite à une pétition comprenant plus de 500 signatures dénonçant les coupures passées et celles à venir dans le régime d'assurance-chômage nous demandons des corrections à ces lois injustes. Nous, le comité des chômeurs et travailleurs de Beauce (CCTB) sommes très déçus des réponses plus qu'évasives que nous ont données le ministre Lloyd Axworthy et notre député de Beauce M. Lapointe. A croire qu'ils considèrent comme négligeables toutes les personnes qui ont signé cette pétition.

Dans l'accusé de réception, M. Axworthy nous dit qu'il prépare une revue complète de la question de l'assurance-chômage en vue d'arriver à un projet de loi pour le printemps 1982. Il nous dit aussi et je cite: "Les condi-

tions véritables d'admissibilité, vous le savez, amènent de nombreux avantages à votre région en réduisant le nombre de semaines de travail requis pour recevoir des bénéfices." Excusez-nous de vous corriger, M. le ministre mais avant les coupures il fallait huit (8) semaines de travail pour recevoir des prestations, alors que maintenant il en faut de dix (10) à vingt (20) dépendant de la situation au travail du prestataire. Et le taux des prestations était de 66 2/3% et non de 60% du salaire assurable. Vive les avantages.

Pour sa part, M. Lapointe nous dit qu'il ne connaît rien dans ce dossier et qu'il ne siègait pas sur le comité qui étudie la refonte de la loi. Ce que nous demandions au député était de prendre position sur le problème des chômeurs en Beauce, et qu'il entendait faire pour défendre leurs intérêts. Sa réponse est très claire: "rien". M. le député quand on ne connaît rien, au moins on essaie d'apprendre.

Ou serait-ce, quand on sait l'accent que M. Lapointe a mis durant sa campagne électorale sur les gagne-petits, qu'un chômeur ne fait pas partie de cette catégorie? M. Lapointe, il n'y a personne du CCTB qui se promène en limousine ni même en "gros Chrysler".

Enfin nous suggérons à nos chers élus du Cabinet fédéral de cesser de regarder du côté des prestations qu'ils considèrent comme trop élevées mais plutôt du côté du nombre de chômeurs qui ne cesse d'augmenter, qu'ils semblent incapables d'abaisser celui-là.

Une fois de plus la démonstration est faite que les chômeurs n'ont rien à attendre de ceux-là même qui ont voté les coupures dans l'assurance-chômage. Nous ne devons donc compter que sur nos propres forces.

Comité des chômeurs  
et travailleurs  
de Beauce  
11925, 1ère Av.  
St-Georges Est,  
Bce Sud. P.Q.

## Opinion du lecteur...

### L'Âge d'Or à la Chapelle Cliche

Le jeudi 14 août dernier, veille de l'Assomption, vers dix heures, un groupe imposant de l'Age d'Or de Ste-Marie et des paroisses environnantes, se rendait à la Chapelle Cliche, répondant généreusement à l'invitation de Mme Henriette Labbé, gardienne du Sanctuaire historique.

Grâce à une température clémente, la récitation du chapelet et la célébration eucharistique par notre curé l'abbé Jules Rioux, eurent lieu à l'extérieur, dans un décor magnifique, en présence d'une assistance recueillie.

Suivit le diner, servi à la salle des Chevaliers de Colomb, dans une at-

mosphère de gaieté et de fraternité.

Le témoignage ému de Guy Provencher (Bill Wabo) bien connu par ceux qui ont vécu le temps "des pays d'en haut" retint notre attention pour une autre partie de l'après-midi.

Finalement, pourquoi ne pas terminer cette

journée, pour les plus vaillants, par quelques tours de cartes?

Merci aux organisateurs de cette rencontre désormais annuelle.

Merci aux jeunes moniteurs, qui ont animé cette journée.

Une fidèle

## OPINION DU LECTEUR...

### Cours de sexualité pour les Anges

(suite)

Les anges déchus ont pris le nom de "damnés" à l'heure de leur révolte: refus d'adorer leur Créateur. C'est l'heure où ils ont commis et connu le mal. C'est l'heure où on a commencé leur supplice, la peine du dam (damné). La peine du dam, le pire supplice des anges damnés: c'est d'être obligés de haïr Celui qu'ils voudraient aimer. Obligés de haïr et de blasphémer l'infiniment Aimable parce qu'ils sont fixés, gelés dans l'amour du mal qu'ils ont commis.

Ainsi, Adam et Eve commencent à souffrir, à gémir et à pleurer à l'heure même où ils se révoltent en mangeant

le fruit de l'arbre de la science du bien et du mal. Ils connaissaient jusque-là le bien, autant qu'un être créé peut le connaître. Ayant voulu connaître le mal, ils s'aperçoivent, ils sentent que le mal les pénètre, que le mal coule dans leurs veines et qu'ils sont devenus mal et péché jusque dans la moëlle des os. Ils ont honte; et ils sentent que la honte qui rougit leur front monte des sens qui logent le sexe. Ils ne se trompent pas, ce sont les sens qu'ils cachent au regard de leur Créateur offensé.

Voilà le langage clair et net du Saint-Esprit, pour notre instruction.

dit St-Paul. Comment se fait-il que des chrétiens osent penser et dire: maintenant que le système du ministère de l'Education, l'école du Diable a pourri les adolescents à force de sexualité, instruisons nos petits enfants, nos anges pour les protéger? Si un jour, une typhoïde mortelle frappe tous les adultes, empressons-nous d'injecter la typhoïde aux enfants pour qu'ils ne l'attrapent pas des adultes.

Oui, pauvres adultes; ils sont tous contaminés; les pères, les mères, les éducateurs jusqu'à l'Age d'Or. Nous voudrions pouvoir dire, qu'au moins ceux qui ont fait le voeu de chas-

teté ne sont pas atteints. Serons-nous assez méchants pour injecter le venin dans les veines des petits? Quel est le vieillard qui ne remercie pas Dieu, tous les jours, pour les jours où ils ne connaissent pas le mal du sexe? Quel est l'adulte, quel est l'éducateur qui ne remercie pas le Créateur pour avoir créé l'innocence qui nous a valu des années de bonheur sans mélange.

Au revoir!

Abbé Antonio  
Arsenault, ptre  
St-Séverin, Bce

\* Découpez l'annonce et gardez-la pour référence.

# VOTRE FOSSE SEPTIQUE OU PUISARD



## a besoin d'être vidée

N'hésitez pas, appelez  
Les appels à frais virés sont acceptés

# SERVICE SANITAIRE ST-BERNARD

JE PEUX VOUS RENSEIGNER  
SUR LES CHAMPS D'ÉPURATION  
ET SUR LES FOSSES SEPTIQUES

si vous désirez, appelez **Tél.: 475-6723**

**SERVICE SANITAIRE  
ST-BERNARD** **Tél.: 475-6723**

Prop.: Claude Boutin

## Restaurant nouveau genre: des crêpes!



La propriétaire du tout nouveau restaurant «La grange à crêpes», Mme Maud Laturaze, une Française qui demeure à St-Bernard de Dorchester depuis 8 ans, pose ici fièrement devant son restaurant, lequel est situé juste à côté du magasin Pigeon Décoration, sur le boulevard Vachon de Ste-Marie de Beauce.

(A.B.) Les amateurs de crêpes et ceux qui ne le sont pas encore dans la région de Ste-Marie de Beauce n'ont qu'à bien se tenir, puisque c'est demain, le 28 août, que s'ouvrira à Ste-Marie le restaurant "La grange à crêpes".

Comme son nom l'indique, ce restaurant est spécialisé dans la préparation de crêpes. Et on y fabriquera des crêpes pour toute heure de la journée, tant pour le déjeuner que le dîner ou le souper. De fait, on pourra y manger une cinquantaine de variétés de crêpes, et pour un prix raisonnable, heureusement.

Les crêpes dessert feront sans doute le régal de bien des gens. Comme variétés de crêpes à dessert, on retrouve par exemple les crêpes à la crème glacée, aux ananas, aux bananes, aux fraises, aux pêches, aux poires, aux abricots.

Le prix des crêpes dessert est généralement de \$2.25, mais on peut se faire servir également des crêpes à la confiture ou au miel pour \$1.50 ainsi que des crêpes au chocolat, ou à la salade de fruits ou encore à la crème de marron, pour la modique somme de \$1.70.

L'enveloppe de la crêpe reste toujours la même; c'est son mélange intérieur qui fait toute la différence de goût, révèle Mme Maud Laturaze, elle qui a appris en Normandie (elle est née à Rouen) comment faire des crêpes.

Bien sûr, on ne servira pas que des crêpes dessert, à "La grange à crêpes".

Le matin, par exemple, les gros estomacs pourront sans doute se rassasier avec la crêpe aux oeufs et fromage, ou encore avec la crêpe aux oeufs, bacon et fromage, ou aux oeufs et

jambon ou à la saucisse et aux oignons, ou bien aux champignons et aux oeufs, ou...

"La grange à crêpes" servira aussi la crêpe jardinière (aux légumes), la crêpe parisienne, l'andalouse, la delhi, la normande, puis la milanaise, et même... oui, la crêpe beauceronne (une crêpe aux fèves et lard). Cette dernière, faite à la mesure des audacieux, coûtera \$3.80!

Outre son infinie variété de crêpes, le restaurant servira la soupe du jour, quatre sortes de salade (jambon, poulet, mimosas ou oeufs, et la salade verte) et aussi des beignets.

Les beignets, il ne faut pas s'y méprendre, ce ne sont pas des beignets, mais bien des rondelles de pommes trem-

pées dans la pâte à frire.

Enfin, ce genre de restaurant vient combler une lacune dans le monde de la restauration à Ste-Marie. Il ne reste plus qu'à y attirer la clientèle.

Le restaurant peut accueillir quarante-quatre (44) personnes à la fois, avec ses 840 pieds carrés de superficie.

Et si tout le monde ne peut être au restaurant en même temps, la propriétaire a prévu quelque chose de spécial: sur le côté du restaurant, il y a une porte spéciale pour laisser l'entrée libre à ceux qui veulent se faire préparer des crêpes à emporter chez eux.

"La grange à crêpes" ouvrira ses portes à 7h30 tous les matins.

**Tardif et Ferland Inc.**  
 Entrepreneur spécialisés en blanchissage  
 de bâtiments de ferme  
 Huilage de couverture  
 résidentielles et commerciales.  
 Sts-Anges, Bce Tél.: 253-6831

**DÉBOSELAGE ET  
 PEINTURE**

«Sand  
 Blast» 

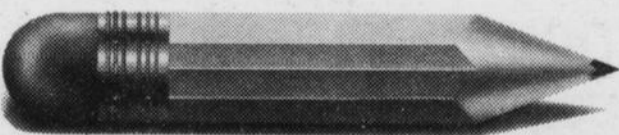
**PHILIPPE LANDRY**  
 875, RANG ST-GABRIEL, STE-MARIE  
 TÉL.: 387-5590

# Électrices! Électeurs! Vous serez là? On va passer...

**2,3,4,5  
 SEPTEMBRE**

**En milieu urbain** (localités de plus de 2 000 habitants), deux recenseurs passeront chez vous pour vous inscrire sur les listes électorales. Ils doivent porter, bien en vue, l'insigne du recenseur. Leur nom y est inscrit.

**En milieu rural** (localités de 2 000 habitants et moins), un recenseur passera chez vous, vous téléphonera ou utilisera un autre moyen jugé convenable pour vous inscrire sur les listes électorales.



C'est le recensement annuel des électrices et électeurs du Québec.

Le Directeur général des élections du Québec demande la collaboration de toutes les électrices et de tous les électeurs afin de bien accueillir chez eux les recenseurs qui ont la responsabilité de les inscrire sur les nouvelles listes électorales.

Vous devez absolument être inscrit sur les listes électorales pour pouvoir exercer votre droit de vote à tout scrutin provincial, qu'il s'agisse d'une élection générale, d'une élection partielle ou d'un référendum.

40 000 recenseurs dûment identifiés visiteront tous les foyers du Québec les 2, 3, 4 et 5 septembre.

**Conditions pour être inscrit sur la liste électorale**

Peut être inscrite sur la liste électorale toute personne qui, le 2 octobre 1980:

- 1- a son domicile au Québec depuis 1 an
- 2- est âgée de 18 ans

- 3- est de citoyenneté canadienne
- 4- et n'est frappée d'aucune incapacité légale.

**Inscription sur la liste électorale**

L'inscription d'un électeur sur la liste électorale doit se faire dans la section de vote où il est domicilié le 2 septembre 1980.

On vous demandera d'épeler vos nom et prénom et de nous dire votre adresse, votre profession et votre âge. Les recenseurs pourront vous questionner sur vos qualités d'électeur. Vous n'avez qu'à répondre verbalement. Dorénavant, les listes électorales ne seront plus affichées publiquement mais elles seront distribuées dans tous les foyers.

**Pour plus de renseignements, composez sans frais: 1-800-463-4378**

### Les Fondations de Beauce Roless Itée

FONDATIONS DE MAISONS

et SOLAGES de 5 pieds pour PORCHERIES et INDUSTRIES

TRAVAIL FAIT par des HOMMES COMPETENTS



Tring-Jonction,  
 Beauce  
 C.P. 99  
 Tél. 426-2673

# Recensement Québec

Le Directeur général des élections du Québec

Pierre-F. Côté, C.R.

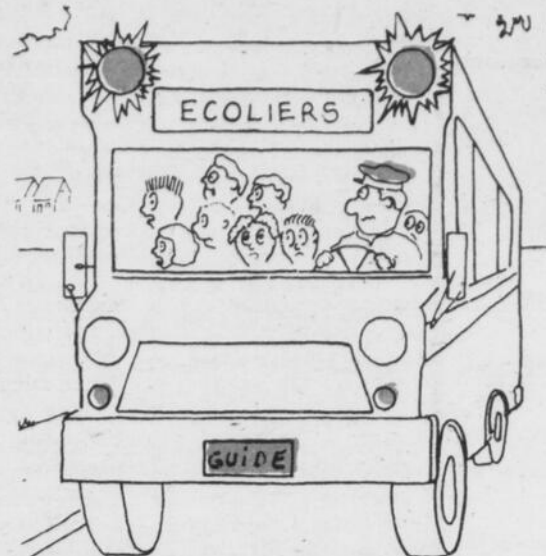


# Marmelade

**BERNARD CARRIER**  
Le GUIDE  
Rte Kennedy,  
Ste-Marie, Bce  
387-5408

Ecartant du revers de la main les sales plages américaines, j'ai visité au cours de mes vacances une partie de la belle province. N'ayant pas les moyens financiers de m'envoler au Portugal, j'ai fait un voyage de pêche dans le parc des Laurentides (Club Summit), puis je me suis rendu sur la Côte-Nord (Hauterive), pour finalement aboutir à l'Île-aux-Coudres. Contrairement à plusieurs vacanciers, le soleil a brillé au moins sept jours durant mes vacances.

En passant par Hauterive, je me suis évidemment arrêté chez mon copain Gilles Landry, un ex-citoyen de Ste-Marie, qui demeure dans ce beau coin du pays depuis près de cinq ans. Imaginez-vous qu'en allant faire laver son bolide dans un lave-auto, le fil du frein à main s'est pris dans une grille du lave-auto, et en pesant sur l'accélérateur, Gilles a arraché la grille. Il a fallu soulever au vérin (jack) la Ventura de Gilles pour retirer la grille de cinq pieds de long...



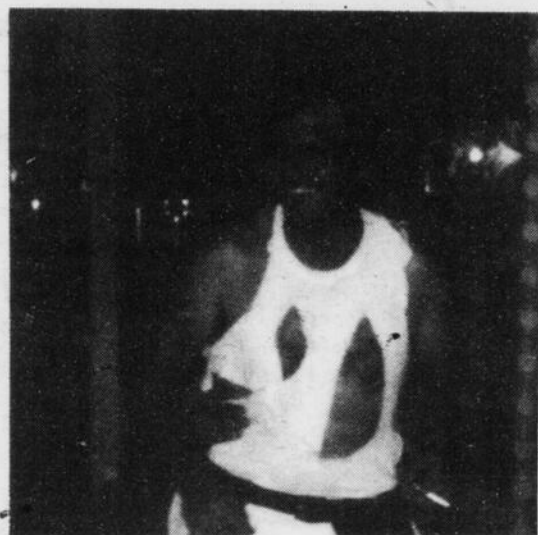
Les parents seront certes heureux d'apprendre que la rentrée scolaire se fera la semaine prochaine pour la majorité des petits monstres de la région. Encore une fois cette année, les gros machinhouettes oranges envahiront nos routes et comme il se doit, on invite les automobilistes à être très prudents lorsqu'ils suivent ou rencontrent un autobus scolaire. Sur cette photo, les jeunes étudiants semblent effrayés de voir un bolide effectuer un dépassement illégal.



Etant donné que je suis un lecteur assidu du GUIDE et du Soleil, je me suis permis d'emprunter le dessin du célèbre caricaturiste Hunter représentant le ministre fédéral des Postes, M. André Ouellet. Au cas où vous ne le sauriez pas, ce ministre a refusé la demande de la ville de Ste-Marie de doter cette prospère localité du comté de Beauce-Nord d'un service de facteurs. Pourtant, des municipalités plus petites que Ste-Marie jouissent de ce service.

A mon retour de vacances, j'ai reçu cette drôle de lettre de Gervaise Lehoux de Ste-Elzéar dont je vous livre le contenu sans plus tarder: «Je me suis levée un bon matin et j'ai décidé que j'étais professionnelle comme ça. J'ai fait un long jeu qui s'intitule «Bonjour le monde» (\$10.00). Je suis très aimée et admirée de mon public car j'ai de bons musiciens et je suis populaire comme les grands artistes canadiens. Je tiens à remercier mon imprésario, Laval Grenier, et mon papa qui m'accompagnent partout.»

Notre «Colombo» local, Mario Vachon de Ste-Marie, unissait samedi dernier sa destinée à Lise Sylvain de Ste-Marie. Voyant venir ses amis, Mario s'enferma dans sa chambre de bains pour en ressortir une heure plus tard par la fenêtre, perdant même un soulier dans sa fuite. Avant son mariage, Mario s'est tenu à l'écart de ses voisins, évitant même d'aller prendre ses repas et coucher chez lui. On n'aurait jamais cru qu'un «Colombo» puisse être aussi nerveux et apeuré par la gent féminine.



Même si cette photo est pas mal sombre, tout le monde reconnaîtra le peintre Lucien Bilodeau de Ste-Marie qui a eu 37 ans le 17 août dernier. Pour fêter ça, ses amis lui ont tout déchiré son linge de travail sur le dos. Heureusement que la photo a été prise avant que l'on déchiquette ses caleçons. Et pour mettre la cerise sur le gâteau, jamais Lucien aurait cru que cette photo passerait dans Marmelade.



Parmi les quelque 4,000 spectateurs qui ont assisté en fin de semaine au tournoi de balle-molle de Vallée-Jonction, notre journaliste Loujs Garneau a croqué sur le vif notre ami Paul et Henri Drouin de Ste-Marie en compagnie de l'athlétique Elphège Cloutier de Vallée-Jonction. Même si la photo nous le laisse voir, n'allez surtout pas croire que Paul-Henri et Elphège se tiennent par la main. Il ne s'agit là que d'une illusion d'optique!



Reconnaissez-vous cette petite demoiselle? Apparemment, cette jeune fille de 15 ans a levé le coude pas mal souvent durant le défilé du Festival de l'Epi à Scott, qui se continue jusqu'à dimanche. Il y en a qui ont prétendu qu'Aline Vachon de Ste-Marie aimait un peu trop la bière pour son âge.

#### SAVIEZ-VOUS QUE:

- Pierre Gagné de Ste-Marie s'amuse à faire brûler des moteurs de camion...
- C'est la fête des Allen en fin de semaine à St-Anselme.
- M. Joseph Leclerc de Ste-Marie est un chanteur-compositeur né. Au cours d'un voyage en Abitibi il chantait: «Bla, Bla, Bla!» Ce qui prouve que la langue épaisse avec la boisson.
- La municipalité de St-Jacques de Leeds a remporté dans sa catégorie le titre de village fleuri du Québec 1980. Bravo aux gens de Leeds.
- On souhaite un prompt rétablissement à Michel Darac de Ste-Marie qui se remet tranquillement pas vite de sa blessure suite à un accident de moto qui s'est produit le 2 août dernier.
- Pour la première fois, la Fête du travail (lundi, 1er septembre) sera un jour de congé payé pour l'ensemble des travailleurs du Québec.
- Le recensement des électeurs du Québec se fera les 2, 3, 4 et 5 septembre prochains. Soyez chez-vous!
- C'est le samedi 30 août à 20h00 à la salle municipale de St-Narcisse que seront dévoilés les gagnants du concours «Maisons fleuries de St-Narcisse».
- C'est en fin de semaine que se dérouleront à Ste-Elzéar les Fêtes de chez nous. Ne manquez surtout pas cela!

René Guertin de Ste-Bernard, voulait tellement que les Royals de Ste-Bernard l'emportent lors du tournoi de balle-molle local, qu'il a entraîné les deux arbitres, Serge Drouin de Ste-Elzéar et Jean-Noël Jacques de Ste-Marie à l'intérieur du chalet des loisirs pour leur payer une bière. Sacré René!



Ceux et celles qui sont passés par Vallée-Jonction au cours des derniers jours, se sont certes aperçus que de nouvelles indications avaient vu le jour pour mener à bon port les automobilistes intéressés à aller faire du ski en hiver et du camping en été. De plus, on peut constater que le rang St-Etienne a été rebaptisé «Chemin de l'Ecore».

## Aveuglement et corruption dans le monde

En sollicitant les lumières du Tout Puissant par son Esprit de vérité, pour celui qui ouvre les yeux pour voir, prêter l'oreille pour entendre, disposer son coeur pour agir avec probité, il se rend compte avec tristesse sans avoir le bras tordu que

tout l'univers est en crise très grave, et que 2 camps violemment opposés se partagent ce monde survolté. 1e les fidèles à la loi de Dieu, les justes les brebis repentantes.

2e Les révoltés, les infidèles, les orgueilleux non repentants, en un mot les boucs.

N'essayons pas de nous leurrer, il y a encore de par le monde tout comme dans le temps de Noé, Abraham, Isaac, Jacob, Joseph, Moïse, David, Salomon, etc, 2 camps qui ont toujours été divisés dans leur état de vie différente. C'étaient les obéissants à l'ordre et les démolisseurs de paix, de justice. Ces derniers foisonnent de plus en plus comme l'ivraie dans la maison du Seigneur. Pourtant les enseignements, les avertissements et même les châtements n'ont jamais manqué pour les faire changer. On demeure sourd, aveugle et dur de coeur. Le bon Pape Pie XII répétait un jour ce mot divin, «L'homme sera puni par où il aura péché». Les événements tragiques qui se déroulent autour de nous prouvent bien l'impuissance humaine et la

nécessité du secours divin. Jésus a pourtant dit dans son Evangile (St-Marc 1-15), le temps est accompli, le règne de Dieu est proche, faites pénitence et croyez à l'Evangile. N'oublions pas que les pénitences volontaires sont plus faciles à accepter que les pénitences imposées.

Les espoirs que le monde place dans les organisations mondaines de tout acabit sont souvent ternis par des échecs probants. L'ordre du plan divin pour chaque être créé de retourner à son créateur est ignoré et banni volontairement par un bon nombre.

La génération des jeunes est aux prises avec l'indécision de 2 chemins. Ils sont appelés à vivre et à se débattre dans ce monde désaxé, désabusé, mené par l'orgueil, l'argent et le sexe. Un monde qui dans sa vanité ne veut plus reconnaître que Dieu est toujours le même. Bon, compatissant mais juste.

Ce Dieu a donné au monde la liberté d'accepter ou de refuser sa Parole sous réserve qu'il subira tôt ou tard les conséquences de son choix. Les coeurs

compartimentés entre Dieu, l'argent, l'orgueil et le sexe connaîtront des déceptions amères. Peut-être sera-t-il trop tard.

Que beaucoup de nos jeunes resteront marqués physiquement et moralement par la perversité de certains adultes à l'âme diabolique et scandaleuse qui ne craignent pas d'étaler leur poison, leur abominable corruption au moyen de revues, magasins, journaux, certains programmes de télévision, de cinéma, de théâtres et de cabarets. C'est une mer d'immoralité qui envahit ces jeunes, le scandale à plein nez partout accepté par tous ces aveugles et ces sourds qui devraient pourtant voir clair. Le Seigneur a encore dit (St-Matthieu 18-7). Malheur à l'homme qui cause le scandale. Notre St Père le Pape Jean Paul II voit le désarroi des jeunes, il veut leur aider, nos prêtres aussi font tout leur possible, mais il faut aussi la collaboration de ceux qui les entourent, parents et amis. Nous ne nions pas qu'il se fait un travail positivement chrétien chez une bonne partie

de la population, mais ce travail est amoindri par des sources d'informations ignobles qui influencent les jeunes et qui les détruisent. Entreprenez donc une croisade d'épure, qui fera contrebalance à cette corruption.

Donnons l'exemple de la fréquentation des sacrements, de l'observance des commandements de Dieu, et des enseignements de Jésus par son Evangile.

Reprenons la coutume de la prière de chaque jour, le Notre Père, la salutation Angélique et enseignons-les chaque jour à nos jeunes enfants tout comme la nécessité de manger 3 fois par jour et de dormir. Défions les objections, les protestations, les négations des récalcitrants des rebelles des orgueilleux, et alors les beaux jours, la belle température, la paix, l'harmonie, la joie reviendront nous encourager à vivre en attendant la paix éternelle.

Mme Lorette B. Chassé Vanier, Québec

Corporation de l'aréna de St-Henri Inc.

### OFFRE D'EMPLOI GÉRANT(E) DE L'ARÉNA

Nature du poste sous la responsabilité de la Corporation de St-Henri Inc. Le gérant ou la gérante de l'aréna exerce toutes les fonctions normalement attribuées pour un tel poste entre autres:

- planification des opérations courantes
- gestion financière
- supervision du personnel

**CRITÈRES REQUIS:**

- 1) posséder 1 bonne formation académique
- 2) avoir certaines notions de tenue de livres
- 3) avoir du leadership
- 4) avoir beaucoup de disponibilité
- 5) avoir de l'entregent et certaines notions en gestion de personnel.
- 6) esprit de débrouillardise
- 7) d'autres critères pourront être considérés lors des entrevues.

**SALAIRE:** à discuter

**Entrée en fonction:** vers le 1er octobre 1980

**PROCÉDURES:**

les personnes intéressées par ce poste sont priées de faire parvenir par écrit leur offre de service en y joignant tout document pertinent avant le 5 septembre 1980 à 16h00 à l'adresse suivante:

Corporation de l'aréna St-Henri Inc.  
C.P. 125  
St-Henri, Cté Lévis, G0S 3E0

OPINION DU LECTEUR...

## Le travail le dimanche et le nez fin

[en réponse à l'éditorial du 13 août 1980]

D'abord allons-y pour le foin. Par un été humide ce fut du gros travail pour sauver la récolte. Ceci est une

preuve authentique de la miséricorde infinie de la Providence fatiguée de la profanation du dimanche. Elle avertit avant le châtement mérité.

Nous avons de nos yeux vu, épandre de l'engrais le dimanche, ramasser des roches le dimanche, construire des chalets le dimanche... Il y a un grand commandement qui ne change pas et ne changera pas: les dimanches tu garderas en servant Dieu dévotement. Une journée sur sept pour se reposer et penser un peu que tout nous est donné sans que rien nous soit dû, il ne faut pas l'oublier.

Dans sa grande miséricorde, la Providence nous fait penser, n'attendons pas qu'il soit trop tard. Des leçons nous sont servies et nous invitent à changer d'attitude quand on voit les ravages des ouragans, des inondations, des morts, des blessés, des morts, des blessés; ce sont des prévisions sommes protégés de façon spéciale.

Sachons dire merci de temps en temps et vivre contents et heureux d'être comblés au maximum. Nous y revenons sur ce projet car on peut y aller très longuement.

Maintenant allons-y pour les nez fins des villageois. Ce sont des gens qui pensent au bien général de la population, des gens qui pensent aux personnes âgées, aux malades, aux

mamans qui ont des petits enfants, à toutes ces personnes qui ont droit chez eux à l'air pur pour la santé.

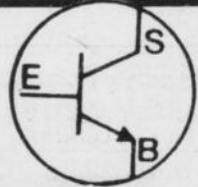
Ce n'est pas exigeant pour la maman qui a des enfants de les laisser s'amuser dehors, les jours où ils le peuvent et qu'ils ne soient pas dans une atmosphère polluée de la façon la plus écoeurante qui puisse se trouver.

Pourquoi les gens en parlent? C'est tout simple, il y a trop longtemps que ça dure et qu'ils endurent. Il n'y en a pas seulement à Ste-Claire, il y en a partout et ce n'est pas seulement les cultivateurs qui gardent des cochons et c'est connu: une grande quantité, autres que cultivateurs, ont d'immenses porcheries, par conséquent d'immenses réservoirs à purin, qu'il faut vider ou faire vider ce qui va polluer ce que tous et chacun ont le droit d'avoir!! l'air pur!! et surtout et avant tout nous devons protéger nos sources d'eau potable. Petite question qui demande une réponse: Est-ce que la population, le genre humain, doit passer après les cochons?

Et voilà pour l'Editorial,

Citoyens de Ste-Claire  
Georges Forgues

SPÉCIALISTE DU RADIO AUTO



## À STE-MARIE ON L'A L'AFFAIRE

1 RADIO AM-FM MINI-CASSETTES  
arrêt automatique

+

1 EQUALISER 7 BANDES  
50 watts RMS

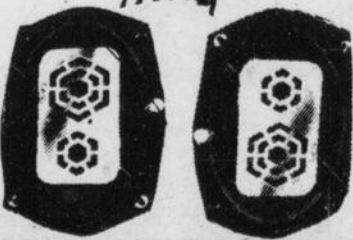
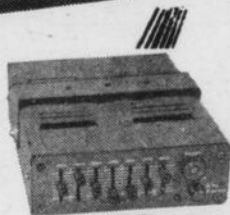
+

2 HAUT-PARLEURS 6"x9"  
3 voies, aimants 20 onces

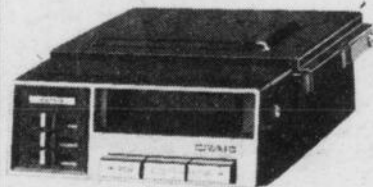
=

**SUPER SPÉCIAL**

pour l'auto  
**\$289.95** installation comprise



MINI-CASSETTE  
T-100 Craig



Système matricien pour un effet  
«4 canaux» - montage rapide

**\$99.95**

**SERVICES ELECTRO-TECHNIQUES DE BEAUCE ENR.**

591, rue Notre-Dame Nord, Ste-Marie, Beauce

(Près du Sablonet)

**Tél.: 387-7990**



**chez NAPERT  
c'est MOINS CHER**

Toujours à la fine pointe des nouveautés

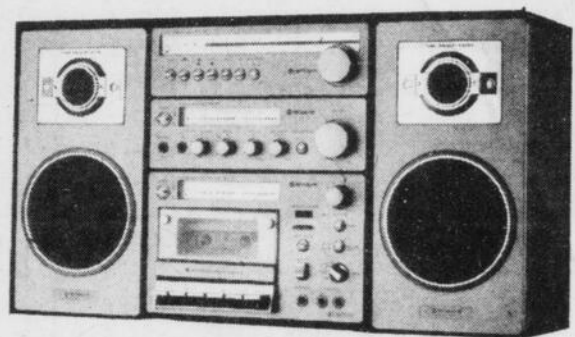
**Ce choix judicieux de meubles tubulaires compacts, d'allure  
jeune aux coloris éclatants et aux lignes décontractées  
vous est présenté**

à  
**25%**  
DE RABAIS



**HITACHI**

Garantie 5 ans complet  
pièces et main d'oeuvre



Trouvez vous-même la disposition idéale de  
vos composants avec Hitachi

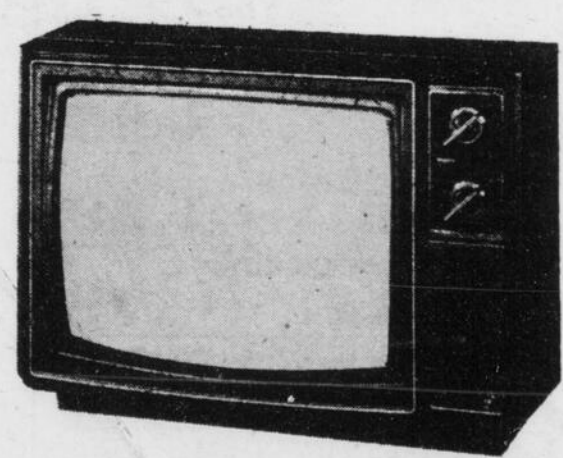
**SPÉCIAL \$899.00**

Napert et Fils vous offre les services d'un  
électronicien spécialement attaché au  
magasin.



T.V. couleur CT-928  
Garantie 20 ans sur  
transistors et 3 ans  
pièces et main d'oeuvre

**SEULEMENT  
\$555.00**  
quantité limitée



PLAN MISE DE COTE  
FACILITE DE PAIEMENT

**MEUBLES  
NAPERT & FILS LTÉE**

LIVRAISON GRATUITE  
DANS TOUT LE QUEBEC  
ET LA BANLIEUE

107, INDUSTRIEL  
**SAINT-LAMBERT**  
**889-9705**  
LIGNE DIRECTE

**SAINT-SYLVESTRE**  
859, PRINCIPALE  
**ST-SYLVESTRE**

HOT POINT \* INGLIS \*  
BELANGER \*  
MAYTAG \*  
JENN-AIR  
**HITACHI**



A 10 minutes du pont Laporte  
Sortie 115 de l'Autoroute 73

PRIX EN VIGUEUR  
JUSQU'AU 30 AOÛT 1980  
NOUS NOUS RÉSERVONS LE  
DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

ÉPICIERIS UNIS  
**GAM**  
VOTRE  
RENDEZ-VOUS  
QUOTIDIEN

BREUVAGE DE CHOCOLAT instantané Choco bte 2 lb	<b>2.09</b>
FARINE tout usage Five Rose sac 3.5 kg	<b>2.39</b>
GÂTEAUX Vaillancourt bte familiale assortie	<b>1.39</b>
MARMELADE orange ou 3 fruits Kraft bocal 24 oz	<b>1.49</b>
BEURRE D'ARACHIDES crèmeux York bocal 500 g	<b>1.19</b>
MOUTARDE PRÉPARÉE Schwartz bocal 16 oz	<b>.59</b>
MARGARINE DURE Monarch pqt 1 lb	<b>.63</b>
MAYONNAISE PURE Kraft bocal 750 ml	<b>1.69</b>
BISCUITS TENDRES saveurs assorties Christie bte 250 g	<b>1.09</b>
RAISINS Sun Maid pqt 6 btes 1½ oz	<b>1.49</b>
PAINS HAMBURGER St-Castin pqt 12	<b>.79</b>
POUDING saveurs assorties Laura Secord 4 btes 5 oz	<b>1.25</b>
MINI SERVIETTES SANITAIRES Stayfree bte 30	<b>2.09</b>
MOUCHOIRS DE PAPIER couleurs assorties Scotties bte 100	<b>.49</b>
ESSUIE-TOUT couleurs assorties Scott pqt 2 rouleaux	<b>1.39</b>
ASSOUPLISSSEUR DE TISSUS Fleecy cont. 176 oz	<b>3.29</b>

**PAPIER DE TOILETTE**

couleurs assorties  
Lady Scott pqt 4 rlx

**1.19**

**BISCUITS SODA**

salés ou non salés  
Premium Plus Christie  
bte 18 sachets 200 g

**.58**

**MÉLANGE À GÂTEAUX**

Campagne  
Duncan Hines  
bte 530 g

**.89**

**PEPSI ou DIET PEPSI**

bouteille consignée 750 ml

**6/2.29** + dépôt

**MÉLANGE À GÂTEAUX**

De Luxe  
Duncan Hines  
bte 520 g

**.89**

**POIS VERTS # 3**

catégorie de choix  
Idéal bte 19 oz

**.59**

**DÉTERSIF EN POUDRE**

concentré All bte 4.2 kg

**6.39**

**HUILES DE MAÏS**

Mazola cont. 3 litres

**4.99**

**SAVON DÉSORISANT**

format personnel  
Coast pqt 4 barres

**1.69**

**RINCE-BOUCHE**

Scope  
bout. 750 ml

**2.49**

**DENTIFRICE**

au fluorure  
Aim tube 150 ml

**1.59**

**DENTIFRICE**

rouge ou vert  
Close up tube 100 ml

**1.29**

**DÉTÉRGENT LIQUIDE**

pour la vaisselle  
Dove bout. 500 ml

**.79**

**STYLOS**

couleurs assorties  
Bic env. de 6

**.99**

**PAPIER D'ALUMINIUM**

Alcan  
pqt 45 cm x 5 m

**1.39**

**DÉSODORISANT SOLIDE**

parfums assortis  
Air-Care cont. 7 oz

**.79**

**PATATES FRITES**

juliennes  
St-Castin sac 2 lb

**.69**

**LAIT ÉVAPORÉ**

Carnation  
bte 385 ml

**.53**

**CRISTAUX**

saveurs de fruits assorties  
Hawaiian Punch 3 env. 71 g

**.95**



Bout de la croupe **JAMBON**

fesse cuite  
découennée,  
dégraissée  
prêt-à-manger

**1.19**  
la livre

Quart Centre

**1.39** **1.69**  
la livre la livre

**BOEUF HACHÉ**

mi-maigre

**1.99**  
la livre

**SAUCISSES FUMÉES**

pqt 1 lb Lester

**1.29**  
la livre

**BOLOGNE**

au morceau Lester  
la livre

**.99**

**SALADE DE CHOUX**

vinaigrette cont. 16 oz  
Cuisine Rochette  
la livre

**.99**



**POMMES**

variété Melba  
nouvelle récolte  
du Québec  
Canada de fantaisie  
sac 3 lb  
chaque

**.95**

**PRUNES**

variété italienne  
fruits des États-Unis  
Canada #1  
la livre

**.48**

**CÉLERIS**

culture du Québec  
Canada #1 calibre 24  
chaque

**.28**

**RUTABAGAS LAVÉS**

culture du Québec  
Canada #1  
la livre

**.10**

**BETTERAVES**

à mariner  
culture du Québec  
Canada #1  
sac 25 lb

**3.25**  
chaque

**La Chanson d'ici**

Procurez-vous un microsilillon des plus belles «CHANSONS D'ICI» de vos auteurs compositeurs et interprètes préférés.

**\$5.99** chaque album simple

À PARTIR DE

Courez la chance de gagner cinq microsilillons de «LA CHANSON D'ICI» offerts par votre station locale. À chaque jour de la semaine, votre station de radio vous fera entendre un des dix interprètes de «La Chanson d'ici».

Decoupez le coupon de participation et conservez-le. Notez le nom de l'interprète du concours «La Chanson d'ici» à chaque jour de la semaine. Inscrivez-y vos noms, adresse et numéro de téléphone.

Nom de l'interprète

Lundi  
Mardi  
Mercredi  
Jeudi  
Vendredi

Nom  
Adresse  
Tél.

Postez-le à votre station de radio.

C. J. V. L.  
1360, rue Notre-Dame  
Ste-Marie-de-Beauce

Melodies romantiques  
Rockcollection  
Nathalie Simard  
Michel Louvain  
Yvon Deschamps

# Québec-Téléphone dénonce une pratique frauduleuse

Par: Albert BERUBE

La compagnie Québec-Téléphone met en garde ses clients des pages jaunes de notre région contre une pratique commerciale douteuse d'une compagnie de Toronto.

La compagnie de Toronto, Intra Canada Télécommunications, a fait parvenir à des clients de pages jaunes de Québec-Téléphone une offre ressemblant étrangement à un état de compte (facture) et elle leur a demandé de payer le montant indiqué en retour de services de pa-

ges jaunes. Pour appuyer son offre, la compagnie de Toronto a envoyé à ces clients une photocopie de la page jaune dans laquelle ils figurent déjà, et elle leur a garanti une distribution dans les bibliothèques, les consulats, et des centres internationaux sélectionnés autour du monde.

Confondant cette offre avec leur compte de Québec-Téléphone, certains clients de pages jaunes se sont dépêchés à payer, surtout que l'offre précisait

qu'un rabais de 10% était accordé pour les paiements effectués dans les dix jours.

La compagnie Québec-Téléphone étudie présentement la possi-

bilité de contester cette pratique devant les tribunaux, étant donné que sa crédibilité de créancier peut être mise en doute.

demande si la compagnie de Toronto envoie réellement des copies d'annuaires dans les consulats... et combien d'argent elle a réussi à se procurer.

En attendant, on se

Tél.: 387-4081




**VERDUVRE SOLEIL**  
fleuristes

GALERIES DE LA CHAUDIÈRE,  
STE-MARIE, BEAUCE

HALLS DU PALAIS  
ST-JOSEPH, BEAUCE

**EXPOSITION DE TIMBRES ET MONNAIE DANS LE MAIL**  
Galeries de la Chaudière, Ste-Marie, Bece



LES 28-29-30 AOÛT

**Monnaie:** américaine et canadienne bonne variété de petits 5¢, de grosses cents, dollars, etc. 7¢ et 5¢ américains de 1858 à 1925

**Timbres:** 20% de rabais

sur timbres canadiens neufs et usagés

**Matériel:** grande variété répondant à vos besoins. Aussi, une liste de prix intéressante sur la monnaie disponible pour vous

*Venez rencontrer des collectionneurs*

**COUTURIÈRE**

Pour toutes réparations en fourrures neuves ou usagées. Confection chapeau chat sauvage ou dans vieux cols.  
Réparation en suède ou cuir.  
Aussi manteaux à vendre - BAS PRIX

**S'ADRESSER À**

MME E. CYR  
St-Joseph - tél.: 1-397-6974



**L'INDUSTRIELLE**  
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE  
COMPAGNIE D'ASSURANCES GÉNÉRALES

ASSURANCE-VIE  
COMMERCIALE  
ASSURANCE-GROUPE  
ÉPARGNE  
FONDS DE RETRAITE

Secteur  
St-Anselme  
Scott  
et les environs



**ALICE B. GRENIER**  
REPRÉSENTANTE

**114, rue Notre-Dame,  
Ste-Marie, Beauce, Qué.,  
G0S 2Y0 Bur.: 387-4840**

**LES MATÉRIAUX ST-PATRICE INC.**



Entrepreneur en construction et rénovation  
Estimation gratuite

*Si vous voulez construire ou rénover, consultez-nous*

**NAZAIRE CHABOT** ou **ST-Patrice, Beaurivage**  
596-2681 ou 596-2787

**FORGELOR**  
St-Patrice, Beaurivage

*Escalier de tous genres en métal  
Fer ornemental  
Coupage et Pliage de fer  
10' de longueur - Vente de fer  
Equipement de métal pour  
industries porcines  
Remorque de ferme  
fixe ou à bascule  
Soudure en tous genres*



306, Rte du Moulin  
St-Patrice, Beaurivage  
Cté Lotbinière, Qué.

Té.: **596-2363**  
Soir: **889-0492**

Président Guy Taylor

**ISOLATION NOLET INC.**

**OUVERTURE d'un BUREAU à STE-MARIE**

(11, rue Notre-Dame) au sous-sol de Cliche, Doyon, Poulin et ass.

**ISOLATION: SPÉCIALISTES DANS LE DOMAINE DE L'ISOLATION**

**SPÉCIALITÉ:**

- Vieille maison
- Uréthane
- Cellulose
- Laine soufflée en vrac



*Programme de subvention fédéral et provincial, jusqu'à \$1000.00*

(Bureau à St-Joseph de Beauce) ESTIMATION GRATUITE

**ISOLATION NOLET INC.**  
11, rue Notre-Dame, à Ste-Marie, Beauce  
rue Ste-Thérèse, St-Joseph, Beauce

tél.: **387-3237** - soir: **387-4111** tél.: **397-5305**

Représentant: ROGER BOIVIN Prop.: Maurice Lessard

LE GUIDE, mercredi 27 août 1980 - Page 11

## Plus de 200 visiteurs s'amènent à l'Expo



Voici une partie du bureau de direction des fermières de St-Narcisse puisque Mmes Jeannine Mercier, la présidente et Fernande Joly, étaient absentes lorsque le GUIDE est passé sur les lieux. De gauche à droite, Mmes Thérèse Camiré, Cécile Caux, Jeanne Coulombe, Huguette Lehoux et Réjeanne Demers.



Une partie de l'exposition.

Par: Bertrand Carrier

Le cercle des Fermières de St-Narcisse a présenté son exposition locale annuelle, le mercredi 20 août dernier, à la salle municipale de l'endroit. Plus de 200 visiteurs s'y seraient rendus pour admirer les travaux réalisés au cours de l'année par les Fermières.

L'exposition a eu une durée de 5 heures soit de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 21h00. Quelque 30 Fermières y exposaient leurs réalisations: plantes, macramé, courtepointe, desserts et repas, robes, etc. En tout, au-delà de 200 articles étaient en montre.

Le cercle...

Le cercle des Fermières de St-Narcisse a été fondé en décembre 1934, par l'abbé Beaumont. Il était à cette époque, curé de la charmante municipalité de St-Narcisse. Le cercle a donc atteint l'âge respectable de 45 ans.

Le cercle compte 115 membres et c'est Mme

Léda Labonté qui en est la doyenne avec ses 92 ans. Le bureau de direction est composé de 7 membres et 5 comités (de 3 membres chacun) viennent s'y greffer. Les comités d'orientation d'artisanat, culturel, des loisirs et de la consommation.

Voici les membres qui en font partie:

**Bureau de direction:** Mmes Jeannine Mercier (présidente), Thérèse Camiré (vice-présidente), Cécile Caux (secrétaire), Jeanne Coulombe (relationniste), Huguette Lehoux (directrice), Fernande Joly (directrice) et Réjeanne Demers (directrice).

**Comité d'orientation:** Mmes Jeannine Mercier, Louise Rodrigue et Yvette Gourde.

**Comité d'artisanat:** Mmes Cécile Caux, Lucia Joly et Mlle Germaine Nadeau.

**Comité culturel:** Mmes Gemma Bêty, Thérèse Caux et Germaine Laroche.

**Comité des loisirs:** Mmes Marie-Anna Demers, Françoise Brouard et Maria Roy.

**Comité de la consommation:** Mmes Fernande

Joly, Maria Labonté et Françoise Blaney.

Les Fermières participent activement à la vie sociale de leur communauté. Elles soulignent les fêtes, telles la Ste-Catherine, la St-Valentin, la Noël, la fête des mères, etc. Enfin, elles favorisent les contacts humains par l'organisation d'une foule d'activités.

# spécial d'août

autres spéciaux sur items saisonniers

**Ensemble outils Fuller 9 MCX**  
Idéal pour le bricoleur très haute qualité  
**14.77**

**TREMCLAD PEINTURE ANTI-ROUILLE**  
aluminium en pinte seulement  
blanc lustré  
noir lustré  
1/2 gal. **4.99**  
1 gal. **14.99**

Si la rouille est un problème, Tremclad est une solution.

**Lepot tout usage**  
Excellent pour conserver avec couvercle hermétique.  
16oz. **3.99**  
32oz. **4.99**

**Echelles extensibles en aluminium**  
Barreaux plats et pieds auto-niveleurs 24'  
**66.49**

**unitotal**

387-6109

## NOS SPÉCIAUX CETTE SEMAINE

ouvert 7 jours/sem. 8h00 à 23h00

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

<b>WHITE SWAN PAPIER MOUCHOIR BLANC</b> Format de 200 <b>.69</b>	<b>WISK DÉTERGENT LESSIVE SURPUISSANT</b> 1 litre <b>1.99</b>
<b>ST-HUBERT MÉLANGE À SAUCE B.B.Q.</b> 1 on 58 <b>3 POUR 1.00</b>	<b>ST-HUBERT MÉLANGE À SAUCE HOT CHICKEN</b> 2 on. <b>3 POUR 1.00</b>
<b>MONTCLAIR EAU-MINÉRALE</b> 750 ml <b>.59</b>	<b>ARTIC POWER</b> 6 litres <b>2.99</b>

**TIRAGE LE 29 AOÛT D'UN POÊLE À CHARBON DE BOIS**

**ALIMENTATION DU PONT**  
155, rue Du Pont, Ste-Marie, Beauce  
**387-6109**

QUINCAILLERIE CADEAUX ARTICLES DE SPORT

**PENSONS ÉCONOMIES!**  
Pensions **MAGASIN FAUBERT INC.**  
115, Sud, Ste-Marie, Bce

PLOMBERIE SHERWIN KEM.

## Claude Lachance serait candidat à l'investiture



Par: Louis GARNEAU

Selon ce qu'a appris le GUIDE de source sûre au cours des derniers jours, il semble que l'actuel président de l'exécutif du Parti québécois du comté de Bellechasse, M. Claude Lachance, serait candidat à l'investiture péquiste de ce comté. M. Lachance est également maire de St-Nazaire et préfet du comté de Dorchester.

Bellechasse aura lieu à la fin de septembre prochain, possiblement le 21 septembre. On ignore encore cependant l'endroit où aura lieu l'assemblée d'investiture.

D'autre part, l'assemblée annuelle du Parti québécois du comté de Bellechasse aura lieu le 9 septembre prochain, en soirée, au Centre communautaire de Honfleur. Les membres se donneront alors un nouvel exécutif.

L'assemblée de mise en candidature du Parti québécois du comté de

On ne sait pas encore si M. Claude Lachance sera le seul candidat à l'investiture péquiste du comté de Bellechasse.

## Courrier St-Isidore

### Baptêmes

Ont été faits enfants de Dieu en juillet:

*Katia, Marielle, Claudelle*, fille de M. Mme Clément Prince (Michelle Blackburn).

*Marie, Lina, Chantal*, fille de M. Mme Denis Royer (Yvette Lachance).

Félicitations aux heureux parents et longue vie aux enfants.

Gagnants de la loterie St-Isidore:

Mme Pauline Blouin St-Isidore, avec le no

234.

M. Léonard Boutin et M. Raymond Larose, St-Isidore avec le no 143.

Mme Jacqueline Morin, St-Jean Chrysostome avec le no 641.

Mme Adjutor Guay, St-Isidore avec le no 400.

M. Clément Morin (rue Morin) St-Isidore avec le no 566.

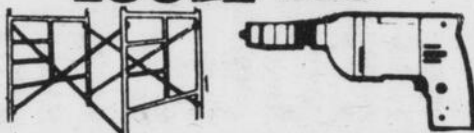
M. Jean Allen, St-Henri, avec le no 550.

Félicitations aux heureux gagnants.

*Cécile Morin, courr.*

POURQUOI INVESTIR SUR L'ACHAT DE COUTEUX OUTILS?

LOUEZ-LES



STE-MARIE LOCATION ENR.



Location - Vente - Réparation  
836, Notre-Dame, Ste-Marie  
387-2778

## CARRIÈRE NATALIE INC.

St-Bernard, Dorchester

475-6301



BÉTON PRÉPARÉ DE 1ÈRE QUALITÉ

Un client satisfait, c'est un ami, et nous voulons que des amis qui construisent ensemble.

Pour réussir cet objectif, nous avons à votre disposition, 6 camions récents. Le sable est lavé et surtout nos employés sont aussi très conscients qu'il faut vous donner le service et la qualité auxquels vous avez droit.

Informations techniques sur le béton

Votre plancher craque?

Les façons d'empêcher un plancher de craquer sont:

1) Si vous coulez sous un soleil ardent et qu'il fait très chaud, il faut que vous l'arrosiez beaucoup afin qu'il ne sèche pas trop vite. L'idéal serait de le couvrir ou de s'arranger pour qu'il reste de l'eau dessus.

2) A tous les 12 ou 15 pieds, il doit y avoir une séparation. On pourrait, par exemple, séparer par une tôle ou encore faire un trait de scie dans les 24 heures de la période où vous aurez coulé.

N'oubliez pas que le béton aussi prend de l'expansion ou retire.

CONTACTEZ

Pierre Leclerc, gérant de production pour un service rapide et courtis

Tél.: 475-6301 Bureau

475-6866 Résidence

## 1980 MARQUIS 2 PORTES

2 portes, toit de vinyle  
moteur 302 po cu.  
pneus radiaux blanc  
pneus de secours classique  
rétroviseur gauche à télécommande  
batterie service dur  
filets peints de peinture  
servo-freins à disque à l'avant  
servo-direction  
radio AM  
dégivreur électrique arrière  
unité no 80-1264  
Prix liste: \$9511.20

Jours de vente MERCURY

\$8400.00



## JOURS DE VENTE MERCURY

## 1980 MARQUIS BROUGHAM

4 portes toit en vinyle  
moteur 302 po c.  
siège twin confort  
transmission automatique  
à surmultiplication  
pneus radiaux blancs  
pneu de secours classique  
bande de frottement pare-chocs  
buttoirs de pare-chocs avant, arrière  
radio am  
2 rétroviseurs à télécommande  
batterie service dur  
enjôleurs à rayons  
suspension service dur  
peinture 2 tons, servo-direction  
vitres électriques, ceintures de luxe  
large baguette de flanc  
dégivreur de vitres arrière  
unité no 80-1333  
Prix de liste: \$10,929.90

Jours de vente MERCURY \$9,600.00

## 1980 GRAND MARQUIS 2 PORTES

Toit landau en vinyle  
Moteur 351 po cu.  
Pneus radiaux blancs  
Pneu secours classique  
Radio AM-FM, stéréo avec lecteur-cassettes  
2 rétroviseurs à télécommande

batterie service dur  
Servo-freins à disque avant  
Servo-direction, vitres électrique



Toit vinyle, lampe, fiacre  
Volant de grand luxe  
large baguette de flanc  
Vitres teintées  
plafonnier 2 faisceaux  
dégivreur électrique arrière  
Sièges twin confort  
Transmission automatique  
buttoirs pare-chocs avant

unité no 80-1250

Prix de vente: \$11335.80

## DUFOUR & LAPOINTE AUTO

Boul. Vachon Nord, Ste-Marie

387-6641

Jours de vente MERCURY

\$10,000.00

## Une Mercerie Xavier voit le jour à Québec



Les propriétaires de la Mercerie Xavier Québec Inc.: de gauche à droite, MM. Florian Goulet, Gilles Boutin et François Lessard.

Ste-Marie de Beauce rayonne maintenant jusqu'à Québec: de fait, une Mercerie Xavier du genre de celle de Ste-Marie vient d'être inaugurée, mercredi dernier, le 20 août, à un centre commercial situé à la hauteur de la 80<sup>ième</sup> rue de Charlesbourg, à Place Bourg Royal.

Propriété de MM. François Lessard, Gilles Boutin et Florian Goulet, la nouvelle mercerie pour hommes porte le nom de Mercerie Xavier Québec Inc.

Un peu plus grande que celle des Galeries de la Chaudière de Ste-Marie, soit 1,400 pieds carrés par rapport à 1,000 pieds carrés, la nouvelle mercerie a nécessité des investissements d'un peu plus de \$75,000, pour l'aménagement du local et l'inventaire.

Avec Place Bourg Royal, Mercerie Xavier Québec Inc. a signé un bail de location de cinq ans. Ce centre commercial, comme les Galeries de la Chaudière de Ste-Marie, appartient

au Groupe Martin de La Pocatière.

François Lessard, le seul Beauceron pure laine de la mercerie qui se lance à Québec, aimerait bien pouvoir lancer une autre mercerie dans un avenir rapproché.

À la Mercerie Xavier de Ste-Marie, seul Gilles Boutin, originaire de St-Anselme, est propriétaire avec M. Lessard. Celui qui se joint à eux à Québec, Florian Goulet, est originaire de St-Bernard.

**QUE FEREZ-VOUS  
POUR ÊTRE  
GAGNANT**

## Coin de Scott...

À l'occasion du Grand Festival de l'Epi qui se déroule à Scott du 22 au 31 août sur les terrains de l'O.T.J. des prix seront remis à tous ceux et celles qui se sont inscrits au concours "Maisons fleuries" dans la municipalité Taschereau-Fortier. Ces prix

souvenirs seront attribués lors d'une soirée dansante, sous la tente, le samedi 30 août vers les 22h00 en soirée. Un souvenir sera remis aux participants (tes) du concours "Maisons fleuries".

N'oubliez pas: Soyez de la partie-pour fêter le Festival de l'Epi.

## le retour à l'école

Pensez-y maintenant  
Cette semaine, profitez d'une

**RÉDUCTION de 10%**  
sur manteaux d'hiver 2 à 14 ans

aussi

**RÉDUCTION de 50%**  
sur manteaux d'automne

2 à 14 ans Cette offre est valide jusqu'au 30 août seulement

**EN PLUS, VOUS POUVEZ GAGNER UNE  
VALEUR DE \$50.00** en marchandise pour habiller un garçon et une fille,  
grandeur 2 à 14 ans

REPLISSEZ  
CE COUPON

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Tél.: \_\_\_\_\_

Tirage le 6 septembre 1980

Le GUIDE

### Expo locale du cercle des Fermières de St-Bernard

## On y a présenté 500 articles



Le bureau de direction: de gauche à droite, Mmes Louise Labrecque, Véronique Moore, Micheline Champagne, Lucille Couture, Françoise Gagné et Juliette Bilodeau. Mme Rolande Lemay n'apparaît pas sur cette photo.

Par: Bertrand Carrier

L'exposition locale annuelle du cercle des Fermières de St-Bernard a pris place à la salle municipale de St-Bernard, le mercredi 20 août dernier. En tout, on y a présenté près de 500 articles de toutes sortes.

Pas moins de 350 visiteurs se sont rendus voir les 48 kiosques qui étaient en montre. L'exposition a eu une durée de 6 heures 30.

**Le cercle**

Le cercle des Fermières

de St-Bernard compte 199 membres dont Mme Stanislas Duclos, âgée de 78 ans, est la doyenne. Le cercle a été fondé en 1928 sous l'initiative de M. Alphonse Désilets. À l'époque, c'est Mme Jean Lemieux qui avait présidé la première réunion.

Le bureau de direction est sous la présidence de Mme Micheline Champagne. Louise Labrecque est vice-présidente, Véronique Moore, secrétaire, Rolande Lemay, secrétaire d'assurance. Les directrices sont Lucille Couture, Ju-

liette Bilodeau et Françoise Gagné.

Le cercle compte également des comités d'action et on retrouve à leur tête: Mmes Napoléon Breton (culturel) Gérard Gagné (Agriculture et consommation), Bernardin Breton (orientation), et enfin, Charles Edouard Moore (Art domestique).

Les fermières de St-Bernard sont très actives dans leur milieu. Elles participent à toutes les fêtes et organisent plusieurs concours au niveau culturel, artistique, etc.

Déposez-le dans la boîte lors de votre prochaine visite à la



Galeries  
de la  
Chaudière  
Ste-Marie  
387-3033

Les Halles  
du Palais  
St-Joseph  
397-5151

# La loi sur la protection du territoire agricole est expliquée

(A.B.) Entrée en vigueur dans toute notre région depuis le 13 juin dernier, la loi sur la protection du territoire agricole est de plus en plus, dans nos municipalités, connue du public, notamment grâce aux visites que multiplient les fonctionnaires du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec.

Ce qu'il est important de retenir de cette loi qui a pour but de protéger les bonnes terres contre la spéculation qui mène à d'autres usages des terres, ce sont les

moyens que le gouvernement a décidé de prendre pour parvenir à ses fins.

Voici les moyens de protection des bonnes terres, tels que définis dans les dépliants distribués par la Commission de protection du territoire agricole et qui répondent aux questions les plus courantes.

## Restrictions

Dans une aire retenue pour fins de contrôle ou dans une zone agricole (permanente), il est interdit, sans l'autorisation de la commission:

- 1- d'utiliser un lot à d'autres fins que l'agriculture;
- 2- de morceler un lot, par le moyen du lotissement ou de la subdivision du lot. La vente d'un lot à plus d'une personne est aussi prohibée.
- 3- de démembrer un ensemble de lots contigus (adjacents). Ainsi, le propriétaire ne peut vendre un lot s'il conserve un droit de propriété sur un lot contigu. Aux fins de cette loi, deux lots séparés par un chemin public sont réputés contigus;
- 4- de faire la coupe des

étables dans une érablière, sauf pour fins sylvicoles de sélection ou d'éclaircie;

5- de procéder à l'enlèvement du sol arable pour fins de vente à moins d'obtenir, au préalable, un permis de la Commission de protection du territoire agricole du Québec.

La loi prévoit qu'une corporation municipale ne peut délivrer de permis de construction, de même que le ministère de l'Énergie et des Ressources (Service du cadastre) ne peut autoriser la subdivision d'un lot en contravention des

dispositions de cette loi. Pour obtenir un permis d'une corporation municipale à l'égard d'un lot, ou pour obtenir l'approbation du ministère de l'Énergie et des Ressources afin de subdiviser un lot, le propriétaire doit joindre à sa demande de permis une déclaration à l'effet que son projet ne requiert pas d'autorisation de la commission et doit faire la preuve qu'il a transmis cette déclaration à la commission ou encore, qu'il a obtenu l'autorisation de cette dernière.

## Privileges reconnus par la loi

Malgré les interdictions, la loi sur la protection du territoire agricole reconnaît certains privilèges aux propriétaires de lots compris dans l'aire retenue pour fins de contrôle d'une municipalité ou dans la zone agricole (permanente):

- 1- Le propriétaire d'un lot vacant acquis en vertu d'un titre enregistré au 9 novembre 1978 peut y construire une seule résidence en utilisant, pour ce faire, une superficie maximale d'un demi-hectare (53, 820 pieds carrés). Le propriétaire de plu-

sieurs lots vacants dans une même municipalité ne peut construire qu'une seule résidence sur un seul de ses lots.

Ce privilège cessera de s'appliquer le 13 juin 1985 pour les lots vacants dans la troisième région agricole désignée.

*Le propriétaire d'un lot vacant acquis en vertu d'un titre enregistré après le 9 novembre 1978 ne peut donc bénéficier de ce privilège. Il devra obtenir une autorisation de la commission pour toutes utilisations à d'autres fins que l'agriculture.*

- 2- Toute personne dont la principale occupation est l'agriculture, peut construire sur son exploitation des résidences pour elle-même, ses enfants ou ses employés. Ce privilège est permanent, mais ces résidences ne pourront, sans l'autorisation de la commission, être vendues séparément de l'exploitation agricole ni donner lieu à un lotissement du terrain où elles sont construites.

Par ailleurs, en tout temps, le propriétaire peut vendre un lot ou l'ensemble de ses lots, si cette transaction n'implique pas le morcellement d'un lot existant

ou le démembrement de lots contigus.

## Droits acquis

La loi sur la protection du territoire agricole reconnaît des droits acquis aux utilisations non agricoles déjà autorisées avant le 13 juin 1980, soit le jour de l'entrée en vigueur du décret identifiant une troisième région agricole désignée.

Par conséquent, tout lot ou partie de lot utilisé à une fin autre que l'agriculture jouit d'un droit acquis, de même que les constructions ou usages autorisés par un permis d'utilisation délivré avant le 13 juin 1980. Dans de tels cas, le propriétaire peut utiliser ces superficies à sa guise à la condition toutefois de respecter les autres lois et règlements municipaux. C'est ainsi, entre autres, qu'un agriculteur peut, lors de la vente de sa terre, conserver sa résidence. L'inverse est également possible.

De plus, la loi prévoit que ces usages non agricoles, sur le même lot, peuvent être étendus, sans autorisation de la commission, jusqu'à concurrence d'un demi-hectare, lorsque l'immeuble était utilisé à des fins résidentielles, et d'un hectare (107, 640 pieds carrés), lorsqu'il s'agit d'une utilisation à des fins industrielles, commerciales ou institutionnelles.

La loi prévoit aussi qu'un droit acquis s'applique à tout lot qui est ou devient adjacent à un chemin public où les services d'aqueduc et d'égouts sanitaires sont déjà autorisés par un règlement municipal adopté avant le 13 juin 1980.

Ce droit porte sur une superficie maximale d'un demi-hectare, si le lot est utilisé à des fins résidentielles. Il porte cependant sur une superficie maximale d'un hectare ou de cinq fois l'aire occupée par les bâtiments, selon la moindre de ces deux superficies, dans le cas où le lot doit être utilisé à des fins commerciales, industrielles ou institutionnelles.

Dans ce cas, la partie de lot utilisée à des fins résidentielles ne devra pas s'étendre, en profondeur, à plus de 60 mètres (196.5 pieds) de l'emprise du chemin public, alors que pour des fins industrielles, commerciales ou institutionnelles, cette restriction est portée à 120 mètres (393 pieds).

## Ne manquez pas le «PARTICIPALION»

à St-Sylvestre

les

30 et 31 août 80



sur les terrains de l'O.T.J.

## PROGRAMME

**SAMEDI:** de 10h00 à midi: CYCLOTHON autour de l'école

**SAMEDI ET DIMANCHE:** de 13h00 à 18h00 (les deux jours)

**ENTRÉE GRATUITE SUR LE TERRAIN POUR TOUS**

- tournoi de fer (voir note 1)
- «tirage» de vache
- sciotte (voir note 1)
- plantage de clous (voir note 1)
- tournoi de pétanque (voir note 1)
- lancer du dard
- jeu de sac de sable
- souque à la corde (voir note 1)
- lancer de précision au hockey
- écrasage de cannettes vides
- sauts dans la piscine

- jeux SPÉCIAUX et GRATUITS pour les jeunes de 6 ans et moins

**INSCRIPTIONS SUR PLACE LES DEUX JOURS.**

**INVITATION EST FAITE À TOUTE LA RÉGION**

(note 1) = dans ces activités, il y a une catégorie spéciale pour les personnes de 65 ans et plus.

NE PAS OUBLIER LE FORMIDABLE LANCER DE LA TOMATE



**Vous pourrez MANGER DE BONS ÉPIS DE MAÏS et AUTRES METS préparés sur place.**

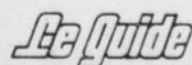
**SAMEDI ET DIMANCHE:** à 20h30, à la salle municipale

- SOIRÉES DE VARIÉTÉS avec orchestre et discothèque

**NOMBREUX TROPHÉES, PRIX DE PARTICIPATION ET PLUSIEURS PRIX DE PRÉSENCE**

(en cas de pluie, les activités auront lieu à l'intérieur dans la salle de l'O.T.J.)

Une commandite de représentant Jean-Luc Marcoux



## TIRAGE DE JOINTS

**CLERMONT FORTIN**

entrepreneur en tirage de joint pose de gyproc et stucco

Ste-Marie, Bce - tél.: 387-2622

Tél.: 475-6302

## Récupération GÉRARD GIROUX

Vielles automobiles Métaux de tous genres

631, RANG ST-GEORGES ST-BERNARD, DORCHESTER, P.Q. G0S 2G0

## Les Rénovations G. Poulin Enr.

Sauvez sur le chauffage

Spécialités:

- Coupe-froid mortaisé, feutré
- Coupe-froid de porte de garage
- Vente et installation de portes, châssis, portes patio
- Revêtement d'aluminium

Rénovations de tous genres

**GRÉGOIRE POULIN**

Tél.: 1-774-5118

C1 10015 10015 10015 10015 10015 10015 10015 10015 10015 10015

Vallée-Jonction

# Croissance tranquille à la Caisse pop



La Caisse populaire de Vallée-Jonction compte 2,188 membres.

Par: Albert BERUBE

Un total de prêts hypothécaires qui passe de \$3,886,065 à \$4,571,089, des prêts personnels qui sont portés de \$1,446,906 à \$1,541,628, une augmentation de l'actif de \$7,819,587 à \$8,579,106, tels sont les éléments essentiels de l'activité économique de la Caisse populaire de Vallée-Jonction pendant

son trente-neuvième exercice financier, lequel prenait fin le 31 mai 1980.

Au cours de la dernière année financière, le nombre de prêts de la Caisse pop a été à la hausse, malgré l'augmentation vertigineuse des taux d'intérêt. De fait, la Caisse pop de Vallée a consenti 240 prêts hypothécaires par rapport à 234 l'année précédente, et 508 prêts personnels (reconnaissance de dette) en regard de 476 pour l'exercice financier 1978-1979.

Cependant, l'augmentation des taux d'intérêt sur les prêts a causé une diminution au chapitre des épargnes avec opérations, celles-ci passant de \$2,101,615 à \$2,069,931; en même temps, on a enregistré une croissance de l'épargne stable et de l'épargne à terme.

L'épargne stable a connu une croissance de 4.6% sur l'année précédente, passant à \$1,

571,193, pendant que l'épargne à terme faisait un bond prodigieux de 25.4%, étant portée à \$4,001,310 avec une croissance de \$810,890.

Les revenus de la Caisse pop de Vallée-Jonction ont été portés de \$682,176 à \$829,330, cependant que les frais d'intérêt ont eux aussi connu une courbe ascendante très prononcée, à l'épargne stable et à terme.

Le trop-perçu après impôt a été réparti de la façon suivante: \$15,668 sont allés en boni sur le capital social au 31 mai, alors que \$20,250, le reste, a été viré à la réserve générale.

#### Elections

Un seul changement est survenu dans la composition de l'administration de la Caisse populaire de Vallée-Jonction, M. Fernando Parent étant élu en remplacement de M. Gérard Turcotte au conseil d'administration.

Au conseil d'administration, en plus de M. Parent, on retrouve donc M. Jean-Guy Beauchemin (président), M. Philippe Breton (secrétaire), puis MM. Martin

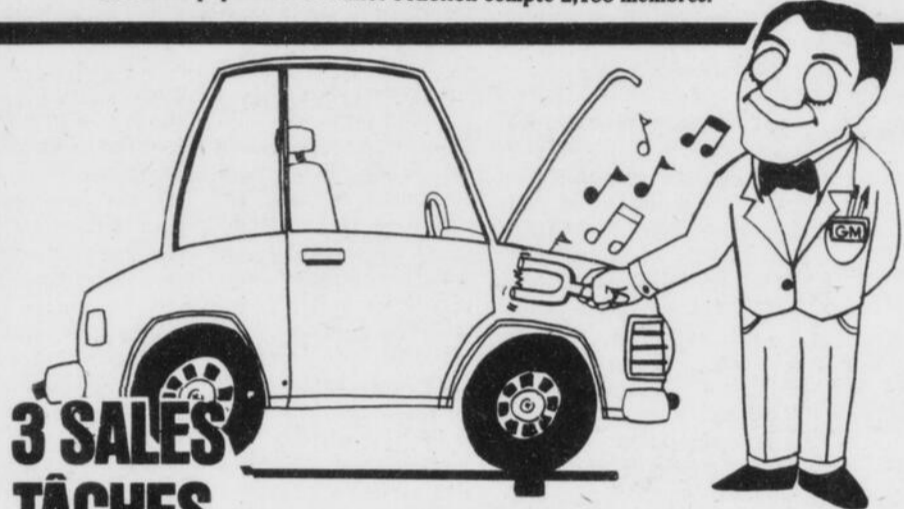
Nadeau et Marc Fortin (réélu).

A la commission de crédit, on retrouve le président Elphège Cloutier (réélu), ainsi que MM. Roméo Lessard et Camil Jacob.

A la surveillance, le secrétaire, M. Gilbert Mailhot, a été réélu, ce qui fait qu'il revient en compagnie de la présidente, Mlle Jacqueline Cliche et le surveillant

Roger Bourque.

L'assemblée générale annuelle de la Caisse populaire de Vallée-Jonction se tenait le mardi 19 août dernier à l'Externat de l'endroit. Environ 125 personnes étaient présentes.



**3 SALES  
TÂCHES  
1 PRIX  
NET**

**\$16.75**  
taxe incluse

**INCLUANT**

voiture ou camion poids léger

vérification des niveaux,  
des huiles à transmission,  
différentiels, direction et des freins

- VIDANGE D'HUILE
- CHANGEMENT DU FILTRE
- GRAISSAGE



**ENTRETIEN GARANTI  
PRIX GARANTI  
PIÈCES GM GARANTIES**

**Drouin & Frères  
Auto**  
Boulevard VACHON — STE-MARIE,

**OFFRE** en vigueur jusqu'au 3 sept. 1980

## 24 maires à Sts-Anges

(A.B.) Depuis les débuts de la corporation municipale de Sts-Anges de Beauce, en 1880, vingt-quatre (24) maires se sont succédé à la barre de la municipalité.

De fait, M. Elphège Turmel, actuel maire de Sts-Anges, est le vingt-quatrième en cent ans. Il est en poste depuis 1977.

Voici les noms des maires de Sts-Anges depuis les débuts, qui ont suivi le premier maire, M. Jean Grégoire.

- |                                |                                  |
|--------------------------------|----------------------------------|
| 1882-1884: Octave Perreault    | Turmel                           |
| 1884-1887: Vital Turmel        | 1925-1931: Edmond Grégoire       |
| 1887-1889: Israël Pomerleau    | 1941-1943: Linière Drouin        |
| 1889-1895: Théophile Vachon    | 1943-1951: Hervé                 |
| 1895-1896: Félix Nadeau        |                                  |
| 1896-1898: Jean Turmel         | Drouin                           |
| 1898-1904: Thomas Turcotte     | 1951-1960: Emile Grégoire        |
| 1904-1910: Alphonse St-Hilaire | 1960-1961: Noël Tardif           |
| 1910-1914: Thomas Ferland      | 1961-1963: Robert                |
| 1914-1919: Octave Tardif       | Drouin                           |
| 1919-1921: Amédée Vachon       | 1963-1967: Gilles Drouin         |
| 1921-1925: Jean-Thomas         | 1967-1971: Jules Tardif          |
|                                | 1971-1976: Henri Drouin          |
|                                | 1976-1977: Charles-Adrien Drouin |

**QUE FEREZ-VOUS  
POUR ÊTRE  
GAGNANT**

## Plus de \$200,000.00 en capital

Par: Hector Latulippe

La fondation Robert Cliche a déjà amassé plus de \$200,000.00 au cours du printemps dernier. Et la campagne de souscription ne fait que débiter.

Vouée à l'établissement d'un capital dont l'usufruit servira aux organismes beaucerons désireux de conserver notre patrimoine, la fondation entreprendra bientôt sa deuxième année de fonctionnement.

Au cours de l'automne prochain, l'organisme complétera la première phase de sa campagne de souscription populaire en Beauce.

Conservé le patrimoine, c'est protéger notre passé pour s'assurer de la continuité de l'histoire afin de préparer un avenir meilleur.

La Beauce a joué au cours des quelques siècles de son existence un rôle qu'elle joue encore. Tout au cours des siècles les Beaucerons, ces

insoumis, ont travaillé à leur développement en toute indépendance. Ils ont marqué l'histoire, ils se sont façonné un coin de pays, presque un pays. Les Beaucerons ont des habitudes et une manière de vivre qui leur appartiennent.

C'est pourquoi la fondation existe maintenant: Sauvegarder nos traces du passé pour amplifier encore les efforts de l'avenir.

Au cours des prochains mois, beaucoup entendront parler de la fondation; il faut être généreux.

La fondation Robert Cliche est d'ailleurs heureuse de collaborer avec les organismes et les individus soucieux de conserver notre patrimoine.

Aidons-la à nous aider.

## Cours pour adultes en septembre

Cours alimentation 1: 30 heures, \$10.00 par participant

S'adresser à Madeleine Labonté, rue Co-op St-Narcisse.

Cours parents efficaces:

30 heures \$10.00 par participant et \$15.00 pour le couple

Atelier "Comment mettre en conserve"

Prix: \$10.00 par participant pour 3 heures

S'adresser à Louise Rodrigue, 475-6806 et pour de plus amples explications concernant les cours aux adultes, Louise Rodrigue agent de liaison SEACSRLF

### Beauce-Nord

## \$150,000 au réseau routier municipal

Vingt-cinq municipalités du comté de Beauce-Nord se répartiront la somme de \$150,000 en subventions pour l'amélioration de leur réseau routier, vient d'annoncer le bureau du député Adrien Ouellette.

Fier de l'amélioration apportée au réseau routier de son comté de puis qu'il est en poste (1976), le député de Beauce-Nord rappelle du même coup à ceux qui sont dans l'attente d'une subvention: "Je puis dire que mes démarches dans le but d'obtenir des crédits rai-

sonnables devraient bientôt donner des résultats".

Voici la liste des municipalités subventionnées ainsi que les montants reçus par chacune d'elles:

St-Lambert de Lauzon	6,000	Pins	5,000
St-Jules	2,000	L'Enfant-Jésus	7,000
St-Isidore village	4,000	St-Joseph de Beauce (paroisse)	4,000
St-Isidore paroisse	3,000	<b>Total:</b>	<b>\$150,000.00</b>
Ste-Hénédine	5,000		
Ste-Hélène de Breakeyville	10,000		
St-Frédéric	6,000		
St-François de Beauce (est)	6,000		
St-François Ouest	9,000		
St-Elzéar (village)	9,000		
St-Edouard de Frampton	5,000		
St-Bernard (village)	5,000		
St-Bernard (paroisse)	4,000		
Sts-Anges	6,000		
Notre-Dame des Vallées-Jonction	15,000		
Tring-Jonction	5,000		
Taschereau Fortier	4,000		
St-Simon	4,000		
les Mines	3,000		
St-Séverin	2,000		
St-Odilon de Cranbourne	3,000		
St-Maxime de Scott	7,000		
Ste-Marguerite	15,000		

Tél.: 387-4081

VERDURES  
SOLEIL

l'auristes

GALERIES DE LA  
CHAUDIÈRE,  
STE-MARIE, BEAUCE

HALLS DU PALAIS  
ST-JOSEPH, BEAUCE

### FABRICATION DE MEUBLES SUR MESURE

- Réparation
- Agencement de couleurs
- Estimation gratuite
- Bas prix
- Livraison rapide

SCOTT-JONCTION 387-5025  
387-5483

# Salon Venus

327, avenue Chassé  
Ste-Marie, Beauce

Bur.: 387-5282  
Rés.: 387-2616



ONGLES PERMANENTS

## Bio-Bronz

Pilules pour bronzer (produit entièrement naturel) aucun additif ni colorant chimique



Teinture pour cils et sourcils  
Fait par une esthéticienne qualifiée  
Travail soigné

## CENTRE DE BEAUTÉ POUR LES SOINS ESTHÉTIQUES CORPORELS ET DU VISAGE

### CORPS-VISAGE ÉPILATION

et électrolyse à l'aiguille et sans douleur



### Le masque MAYA

cure complète de beauté, adoucissante, hydratante, reminéralisante



LE RETOUR AUX SOURCES  
Aux plantes millénaires: pariétaire, mauve, arnica ginseng, centella asiatica lierre, sureau et de roches volcaniques dont l'efficacité est reconnue depuis la plus haute antiquité.  
\* facteur hydratant: sel de sodium de l'acide pyrrolidone carboxylique.

naturellement mince

### STUDIO DE CULTURE PHYSIQUE

- Conditionnement physique
- Amaigrissement local ou général
- Développement
- Bain Sauna
- Bain tourbillon



### MÉTHODE PARAFANGO

le traitement «Parafango» pour combattre la cellulite et la culotte de cheval

Le cataplasme qui provoque une hyperémie intense accompagnée d'une sudation très importante. Certaines personnes perdent localement jusqu'à 1/2 litre d'eau au cours de l'application. La chaleur profonde du PARAFANGO a pour effet de provoquer une vasodilatation des capillaires sanguins qui amènent jusqu'aux cellulules, le sang nourricier. Cette intense chaleur provoque parallèlement une vasodilatation des canaux lymphatiques par lesquels sont éliminés les déchets cellulaires. Une partie importante de ces toxines sont immédiatement extériorisées avec la sueur.

#### RÉSULTATS ASSURÉS

Pour obtenir des résultats rapides, la personne doit recevoir au moins un traitement par semaine. Le nombre de traitements requis dépend évidemment de l'ampleur de la cellulite. On peut assurer le succès de ce traitement à une personne qui souffre depuis un bon nombre d'années, naturellement pour une cellulite qui dure depuis trente ans, c'est beaucoup plus long, mais il y a moyen de la contrôler complètement. Les résultats sont durables, à condition toutefois d'avoir une saine alimentation.

Le «PARAFANGO» est un traitement exclusif au «Salon Venus» dans la région de la Beauce.

# provigo



## FESSE DE JAMBON TOUPIE

ENTIÈREMENT DÉOSSÉE  
DÉGRAISSÉE, DÉCOUENNÉE  
PRÊT À SERVIR - DE PROVIGO

**1.48** <sup>LB</sup>

ECONOMIE DE .70  
SUR LE PRIX COURANT -

## VIANDES

<b>DINDE BUTTERBALL</b> De Swift Premium - 6 à 12 lb - lb	<b>1.28</b>
<b>PIZZA ZOOM</b> 4 x 4 - ch.	<b>2.38</b>
<b>SAUCISSES DE PORC</b> 500 g. - De la Belle Fermière - ch.	<b>1.88</b>
<b>BACONS SWIFT</b> Tranché 500 g. - lb	<b>1.58</b>
<b>PEPPERONI EN TRANCHES</b> De Provigo - lb	<b>1.78</b>
<b>FROMAGE MEULDOR</b> Doux, blanc ou jaune - lb	<b>1.98</b>
<b>JAMBON CUIT</b> La Belle Fermière - 175 g. - ch.	<b>1.38</b>
<b>CRETONS QUATRE-ÉTOILES</b> 283 gr. - ch.	<b>1.48</b>

## QUART DE FESSE DE JAMBON TOUPIE

PRÊT À SERVIR

**1.58** <sup>LB</sup>

ECONOMIE DE .70  
SUR LE PRIX COURANT -

## FRUITS ET LÉGUMES

**AUBERGINES** **.49**  
Produit du Québec - lb

**RAISINS VERTS** **1.19**  
Sans pépins, Produit de Californie  
Produit de Californie -  
Canada no 1  
lb

**CAROTTES FEUILLES** **.33**  
Produit du Québec - ch

**POMMES MELBA**  
PANIER DE 4 PINTES  
PRODUIT DU QUÉBEC  
CANADA DE FANTAISIE  
ECONOMIE DE .90  
SUR LE PRIX COURANT

**1.69**

CHAQUE

**CHOUX FLEURS** **.69**  
Grosset 12 - Produit du Québec  
Produit du Québec Canada no 1  
Canada no 1 - ch

**MELONS DE MIEL** **1.79**  
Grosset 8  
Produit de Californie - ch.

**PRUNES «ITALIENNE»** **.49**  
Produit des Etats-Unis  
Canada no 1 - lb

## PRODUITS SURGELÉS

**JUS D'ORANGE** **.89**  
surgelé, Provigo  
boîte de 12 1/2 oz

**JUS DE POMMES** **.87**  
surgelé, Sunny  
boîte de 12,5 oz

**ECLAIRS AU CHOCOLAT** **1.27**  
surgelé, Rich  
emballage de 8,5 oz

**FRITES SURGELÉES** **.89**  
Superfries de Mc Cain  
emballage de 2 lb

## PRODUITS PROVIGO

**SAUCE À SALADE** **.79**  
Provigo  
bocal de 500 ml

**SALADE DE FRUITS** **.85**  
de fantaisie, Provigo  
boîte de conserve de 19 oz

**BOISSON PROVIGO** **.69**  
orange ou raisin 48 oz

**EAU MINÉRALE** **.44**  
Provigo  
bouteille de 750 ml

**HARICOTS JAUNES OU VERTS** **.49**  
entiers, de choix, Provigo  
boîte de conserve de 19 oz

**NOURRITURE POUR CHIENS** **2.29**  
Kibble de Provigo - emballage de 4 kg

**NETTOYEUR** **.99**  
à vitres, Provigo  
contenant de 525 g. aérosol

**AMPOULES PROVIGO** **1.57**  
emballage de 6  
60 ou 100 watts

## PRODUITS BEAUTÉ SANTÉ

**BAIN DE MER** **1.29**  
algues marines, Alfredo  
contenant de 32 oz

**LOTION HYDRATANTE** **1.27**  
parfumé ou non, Wondra  
contenant de 180 ml

**PÂTE DENTIFRICE** **.97**  
Aqua Fresh  
tube de 100 ml

**SAVON DE TOILETTE** **1.17**  
blanc ou variété de couleurs, Lux  
emballage de 3

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS • PAS DE VENTE AUX MARCHANDS •

# C'est tout choisi!

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 30 AOÛT 1980

151, Notre-Dame,  
Centre-Ville, Ste-Marie, Beauce

## ÉPICERIE

### JUS DE LÉGUMES

V-8 - 6 BOÎTES DE 6 OZ

**1.29**

ECONOMIE DE .34  
SUR LE PRIX COURANT

### CRÈME GLACÉE

VARIÉTÉ DE SAVEURS, PROVIGO  
CONTENANT DE PLASTIQUE DE  
2 LITRES

**1.49**

ECONOMIE DE .50  
SUR LE PRIX COURANT

### MÉLANGE À GÂTEAUX

VARIÉTÉ DE SAVEURS,  
DUNCAN HINES - BOÎTE DE 19 OZ

**.87**

ECONOMIE DE .27  
SUR LE PRIX COURANT

<b>RIZ FRIT INSTANTANÉ</b> variétés au choix, Dainty boîte de 12 oz	<b>.59</b>	<b>YOGOURT DELISLE</b> nature ou variété de saveurs 4 contenants de 125 g	<b>1.27</b>	<b>COCA COLA</b> boisson gazeuse bouteille consignée de 750 ml	6 pour <b>2.37</b> l'unité <b>.40</b>
<b>BEURRE D'ARACHIDES</b> crémieux ou croquant, Kraft bocal de 500 g	<b>1.19</b>	<b>GÂTEAUX VAILLANCOURT</b> doigts de dame chocolat, mokas caramel roulé confiture ou érable emballage familial	<b>1.27</b>	<b>NOURRITURE pour chats Purina</b> boeuf ou gourmet, Tender Vittle emballage de 500 g	<b>1.17</b>
<b>MARGARINE</b> molle, Thibault contenant de 1 lb	<b>.79</b>	<b>FROMAGE</b> Gouda de Beauce emballage de 375 g	<b>2.09</b>	<b>ESSUIE-TOUT SCOTT</b> décoratif ou variété de couleurs emballage de 2 rouleaux	<b>1.29</b>
<b>THÉ SALADA</b> Orange pekoe boîte de 120 sachets	<b>3.27</b>	<b>MARMELADE PURE</b> 3 fruits, Tradition bocal de 24 oz	<b>1.29</b>	<b>DÉTERGENT LIQUIDE</b> pour la vaisselle, Mir 2 contenants de 750 ml	<b>1.59</b>
<b>BISCUITS MC CORMICK'S</b> variété de sandwich emballage de 300 g	<b>.99</b>	<b>ALIMENTS ASSORTIS</b> pour bébés, Gerber contenant de 4 1/2 oz	<b>.29</b>	<b>DÉTERSIF</b> pour la lessive, Tide boîte de 2,4 kg	<b>3.47</b>
<b>FÈVES AU LARD</b> bien mijotées, Libby's boîte de conserve de 14 oz	<b>.57</b>	<b>ÉPICES</b> pour marinades, French emballage de 85 g	<b>.79</b>	<b>EAU DE JAVEL</b> concentré, Javex contenant de 3,6 litres	<b>1.29</b>
<b>SAUCE</b> pour sandwich chaud, Gaza boîte de conserve de 395 ml	<b>.39</b>	<b>TABLETTES DE CHOCOLAT</b> Caravan ou Cherry Blossom de Lowney's emballage de 4	<b>1.17</b>	<b>TAMPONS À RÉCURER</b> SOS emballage de 10	<b>.59</b>
<b>FARINE</b> tout usage, Five Roses emballage de 2,5 kg	<b>1.69</b>	<b>POPSICLE</b> surglé, Jumar emballage de 24 (55 ml)	<b>1.89</b>	<b>POLI À MEUBLE</b> régulier ou citron, Pledge contenant de 350 g	<b>2.79</b>
<b>KETCHUP</b> aux tomates, Provigo bouteille de 32 oz	<b>1.29</b>	<b>ASSOULISSANT</b> pour tissu, Bounce emballage de 40 feuilles	<b>2.89</b>	<b>DÉSODORISANT</b> variété de parfum, Air Care contenant de 200 g	<b>.89</b>
<b>PÂTE DE TOMATES</b> Hunt boîte de conserve de 5 1/2 oz	<b>.37</b>	<b>CUÏRE OREILLES</b> Provigo boîte de 90	<b>.49</b>	<b>CIRAGE À CHAUSSURES</b> variété de couleurs, Nugget l'unité	<b>.57</b>

## Les infections utérines en reproduction bovine

### Première partie

Après un vêlage normal, la vache montrera un écoulement vulvaire très épais et de couleur rouge foncé. Cela suppose un utérus en santé. Ce drainage peut s'étendre sur deux semaines tout en diminuant. Mais si ces pertes prennent une couleur rouge brique, verdâtre, jaunâtre, avec ou sans flocons, le tout d'une consistance plus ou moins crémeuse, on appelle cela du pus. La quantité journalière relâchée peut varier beaucoup. Souvent, une odeur repoussante vous fera remarquer ce que l'œil, au premier abord, aurait pu ne pas repérer. Ce liquide purulent adhère aux poils et souille la queue et le périnée de l'animal. Tout ce tableau d'infections utérines se présente sous divers aspects. Ou bien l'infection évolue rapidement

avec fièvre et baisse d'appétit, c'est une métrite aiguë qu'on ne peut rater. Ou bien cet état s'améliore avec persistance ou non d'un petit écoulement, c'est une métrite chronique ou une endométrite selon les tissus affectés. Si pendant tout ce processus, le col se referme et que le pus s'accumule dans les cornes utérines, c'est une pyométrie. Métrite, endométrite et pyométrie, trois conditions qui désignent un utérus malade. Un tractus génital sain peut s'infecter deux ou trois mois après le vêlage, v.g. pendant les chaleurs ou à la saillie. Si les spermatozoïdes réussissent à survivre dans le milieu utérin infecté, ils remonteront l'oviducte et la fertilisation de l'ovule demeure possible. Dans la grande majorité des cas, le jeune embryon meurt.

Si cette mortalité embryonnaire intervient avant deux semaines, les chaleurs reviendront à leur temps normal; après deux semaines, on aura un cycle qui rallongera jusqu'à 30 jours. Les bactéries, les virus, les moisissures et les champignons qui envahissent la paroi utérine reçoivent l'aide de certains facteurs. Que sont donc ces facteurs qui favorisent les infections utérines? Premièrement, le manque d'hygiène du vêlage. Deuxièmement, la prédisposition de l'animal i.e. mauvais état de santé et la baisse de résistance. Troisièmement, les déficiences dans la nutrition. Quatrièmement, la mauvaise régie dans les cas de non-délivrances. Tout cela aide l'installation des infections dans l'utérus.

## «En avant les légumes» dans le jardin (6)

Depuis longtemps, nous connaissons l'ail, l'échalote et le poireau. Contrairement à la betterave, dont nous parlerons également aujourd'hui, peu de gens songent à les cultiver. Les membres du projet "En avant les légumes" espèrent que les renseignements donnés dans cet article vous feront mieux connaître ces légumes-racines trop souvent oubliés.

**Ail**  
Demande un sol plutôt sablonneux car l'ail craint l'humidité. - Ne jamais appliquer de fumier là où il y aura de l'ail car il contient trop d'azote.  
Semis: à l'extérieur dès que le sol est travaillable  
- achetez une gousse d'ail et séparer les calles qui forment la gousse.  
- plantez peu profondément et laissez 8 pouces entre les plants.  
Récolte:

- l'ail est prêt à récolter lorsque les tiges jaunissent et tombent.  
- tresser et lier en grappes et suspendre dans un endroit frais et sec.  
Insecte: la mouche de l'oignon: diazinon  
Maladie: mildiou (moisissure des feuilles):

captan.  
Valeur nutritive: bonne source de vitamine "C"  
Remarques:  
- l'ail rose se conserve plus facilement que l'ail blanc.  
- pour éliminer l'odeur de l'ail après un repas, il suffit de manger quelques feuilles de persil ou de thé.

**Echalotes**  
Semis: plantez les bulbes à 1 pouce de profondeur en laissant 2 à 4 pouces entre les plants et 12 à 18 pouces entre les rangs.  
Récolte: quand les tiges meurent en été.  
Valeur nutritive: contient divers éléments nutritifs en petite quantité.  
Remarque: on peut utiliser l'échalote dans les salades, sauces, vinaigrettes, plats de viande ou de poisson.

**Poireau**  
Sol: le même que celui de l'oignon  
- le poireau se développe en 80 jours à partir de semis et en 140 jours à partir de graines.  
Semis: semez en mars-avril dans la maison  
- repiquez lorsque le danger de gel est passé et coupez les feuilles de moitié pour une meilleure reprise.

- laissez de 3 à 4 pouces entre les plants.  
- pour blanchir, plantez dans des sillons de 3 à 5 pouces et rechauffer au fur et à mesure.  
Insecte: la mouche de l'oignon: diazinon  
Maladie: la rouille - taches jaunes sur les feuilles: captan  
Remarque: On peut utiliser le poireau dans les quiches, les ragôts, les soupes.

**Betterave**  
Sol: demande un sol meuble et profond  
Semis: dès que le sol peut être travaillé, semez à 1/2 pouce de profondeur en laissant de 3 à 4 pouces entre les plants.  
- semez toutes les 2 semaines jusqu'à mi-été pour un approvisionnement continu.  
Insecte: la mouche noire  
Remède: utilisez le B.H.C.  
Maladie: - la gale  
Remède:  
- enlevez les débris végétaux  
- évitez la chaux et la cendre  
- appliquez un engrais riche en phosphate  
- faites la rotation des cultures  
Récolte: utilisez une fourche afin de ne pas briser les racines autrement le légume saignera et perdra de sa

couleur et de sa saveur.  
Valeur nutritive: contient un peu de vitamine "A" et "C" et divers éléments nutritifs en quantité variable.  
- contrairement à la croyance populaire, la betterave ne contient que très peu de fer (0.9 mg-tasse de betteraves cuites).

Remarque: les feuilles de betterave se mangent crues ou cuites et ont une valeur nutritive supérieure à la racine. Les feuilles peuvent être cuites de la même façon que les épinards.  
La semaine prochaine suite des légumes-racines.

Nous vous invitons à suivre la troisième session sur "La mise en conserve et la congélation" qui débutera le 2 septembre et prendra fin le 31 octobre 80. Pour informations et inscriptions, communiquez auprès d'Edith Faucher-Bilodeau à 387-4764.

Projet Canada au Travail  
"En avant les légumes",  
Ste-Marie, Bce

Fabrication et polissage de planchers de béton planchers colorés

Tél.: 387-3081  
387-2089

**MARCEL VALLÉE**  
St-Elzéar, Beauce

**Jean-Claude Laplante**

vente et pose  
Tapis - Prélart - Céramique

21, Place Beauséjour tél.: 387-7413  
St-Elzéar

NE MANQUEZ PAS

le **PARTICIPALION**

SAMEDI ET DIMANCHE  
30 ET 31 AOÛT 1980  
sur les terrains de l'O. T. J.  
ST-SYLVESTRE

FONDATEURS  
de  
Maisons

**BENOIT LANDRY**  
Ste-Marie, Beauce  
Tél.: 387-3539 387-2292

Un piéton, c'est un automobiliste qui se sert de sa tête.



Achetez-en deux et...  
épargnez 50% sur la deuxième motoneige!



HÂTEZ-VOUS D'EN PROFITER!  
OFFRE VALABLE DU 3 AU 15 SEPTEMBRE.



Ouvert tous les soirs et samedi matin

**DUFOUR & LAPOINTE  
AUTO INC.**  
Boul. Vachon, Parc Industriel, Ste-Marie  
Tél.: 387-6641



Par: Louis GARNEAU

## L'ÉTRANGER

### Que de (gros) légumes!

Bien que beaucoup de personnes se soient plaintes des nombreuses précipitations de pluie qui nous sont tombées dessus au cours de l'été, il semble que les légumes n'en aient pas trop souffert, bien au contraire.

Du moins, tous les gens que je connais qui cultivent un jardin se sont retrouvés cette année avec une récolte plus qu'abondante, et de très bonne qualité. Bien plus, les légumes sont de taille peu commune, presque démesurée dans certains cas.

Ainsi, prenons (par hasard, bien entendu) l'exemple du jardin de mon beau-père. (J'ouvre ici, c'est évident, une petite parenthèse pour clarifier une situation qui pourrait porter à confusion. Lorsque je parle de mon beau-père, il s'agit en fait du père de mon amie puisque je ne suis pas, Dieu merci, marié. Pour éviter des phrases perdues en explications interminables, j'ai décidé de l'appeler tout simplement mon «beau-père», d'autant plus qu'il n'est pas impossible qu'il le devienne dans un avenir plus ou moins prévisible). Ouf!

Mais revenons-en à nos moutons, ou plutôt à nos légumes. Je disais donc, juste avant de divaguer sur ma vie sentimentale, que mon beau-père avait eu cette année un succès sans précédent avec son jardin. Il faut cependant mentionner que le site (St-Raphaël) est idéal, et qu'il en prend un soin jaloux.

Vous devriez voir les choux. C'est presque incroyable tellement ils sont énormes et visiblement en santé. Un seul de ces spécimens, et il y a de quoi faire de la soupe au chou pour une cinquantaine de personnes. Je vous l'assure, il faut le voir pour le croire.

Et c'est la même chose pour les autres légumes. Les fèves ne sont pas particulièrement démesurées mais il y en a pour nourrir une armée. Quant aux pois verts, ils sont eux aussi abondants et assez gros.

La plupart d'entre eux (les pois) seraient dignes de servir à la préparation de la soupe aux légumes en conserve, tellement ils sont gros. Pour mieux vous situer par rapport aux pois verts qu'on se procure dans les épiceries, qui sont des pois de grosseur 1, 2 ou 3, disons que je classerais les pois en question dans les grosseurs 15 ou 16.

Les seuls ennuis que les jardiniers amateurs ont pu avoir cet été, c'est en raison des vents violents qui ont parfois secoué les jardins. Pour sa part, mon beau-père a dû «relever» son blé d'Inde à une couple de reprises au cours des dernières semaines.

Au moins cette année, les légumes auront été gros et abondants. C'est une bien maigre consolation pour l'été atroce qu'on a dû subir. Mais consolons-nous; au moins on a eu un bel hiver!



### LES GOUDRONS FAUCHER

IMPERMÉABILISATION DE SOLAGE  
ISOLATION GÉNÉRALE

Sts-Anges, Cité Beauce, Québec Tél.: 253-6835

### A Ste-Claire

## Le 30 août, inauguration de la garderie l'Escale

(Communiqué) - C'est avec plaisir qu'on vous annonce l'ouverture de la garderie l'Escale de Ste-Claire, prévue pour le 2 septembre 1980. La garderie, aménagée au 94 de la Fabrique, dé-

tient un permis du ministère des Affaires sociales pour recevoir 30 enfants, incluant une section pouponnière pour les tout petits de 3 mois à 2 ans.

Pour souligner l'évé-

nement, la garderie organise une visite d'inauguration le samedi 30 août de 13h00 à 16h30, à laquelle les parents et les enfants sont cordialement invités; ce sera l'occasion idéale pour

chacun de faire connaissance avec l'équipe de la garderie, et aussi, de visiter les lieux.

On pourra aussi se procurer, à cette occasion, les renseignements et formules né-

cessaires à l'inscription des enfants, ainsi que les formulaires servant à la demande de subvention gouvernementale pour frais de garde.

Bienvenue à tous!  
Le comité de la garderie l'Escale

## Plus de \$2,000,000.00 pour St-Joseph, Beauce

Le député de Beauce-Nord, M. Adrien Ouellette, vient d'annoncer qu'une subvention de \$2,027,500.00 sera versée à la municipalité de St-Joseph de Beauce pour l'amélioration de son système d'aqueduc. Cette subvention découle du programme P.A.I.-R.A. (programme d'aide

à l'implantation des réseaux d'aqueduc) du gouvernement du Québec dont la participation équivaut à 75% du coût des travaux admissibles au programme. Les travaux subséquents à cette aide financière de plus de \$2,000,000.00 sont: - barrage et prise d'eau

à la rivière Calway - construction d'une station de pompage d'eau brute - pose d'une conduite d'amenée d'eau brute d'une longueur de 13,000 pieds - construction d'une usine de traitement d'eau potable

### BEAUCE NET ENR.



Nettoyage résidentiel, commercial et industriel  
Entretien de bureau Lavage de vitres  
Lavage de tapis et plancher  
Décapage et cirage de prélatris et tuiles  
Grand ménage Ménage après incendie  
836, NOTRE-DAME SUD, STE-MARIE, B.C.E.  
387-2900

# COURS RELATIONS HUMAINES

## VOUS ...



DOMINIQUE BOUCHER  
animateur

Manquez de CONFIANCE en VOUS?  
Manquez de COURAGE, D'ENTHOUSIASME?  
Subissez votre travail, refusez les promotions?  
Êtes (supposément) né pour un PETIT PAIN?  
Endurez votre VIE plutôt que la VIVRE?  
Souffrez de TIMIDITÉ - de GÈNE?  
Craignez de faire rire de Vous, de vous AFFIRMER?  
Notez un certain vide dans votre Vie...?  
Êtes incompris - manquez d'amis, etc. etc.?  
Notre cours Relations Humaines est fait pour vous.

## SOIRÉE D'INFORMATION

LE MARDI 2 SEPTEMBRE À 19h30  
au CENTRE RÉCRÉATIF (voisin de l'Externat Ste-Marie)  
62, rue de l'Eglise, Ste-Marie de Beauce

Si impossible de venir à cette date,  
rendez-vous la semaine suivante  
9 septembre à l'Externat

Prix - 11 leçons à \$9.00 chacune  
couples mariés \$15.00 le couple  
PAYABLE À LA LEÇON SEULEMENT

### AUCUN CONTRAT À SIGNER

CERTIFICAT DE CULTURE PERSONNELLE REMIS À LA FIN DU COURS

L'INSTITUT DÉTIENT UN PERMIS DE CULTURE PERSONNELLE DU MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION - no 409512



31, Place Sainte-Claire, Ville de Laval, Qué. H7L 3H3 Tél.: (514) 622-6800

**LES GALERIES DE LA CHAUDIÈRE**

Boulevard Vachon Nord  
Tél.: 387-5434

**G.A. La Rocque**

Ville Sainte-Marie (Beauce)

**CENTRE-VILLE**

73, rue Notre-Dame  
Tél.: 387-5471

# UNIPRIX



**MITCHUM**  
Antisudorifique Crème ou lotion à bille  
**2<sup>19</sup>** Economisez **160**

**SCOTT**  
Essui-tout Paquet de 2 rouleaux  
**1<sup>29</sup>** Economisez **15c**

**FACELLE ROYALE**  
Papier-mouchoirs grande boîte  
**2/144** Economisez **34c**

**PARAMETTES**  
125 comprimés de multivitamines équilibrées pour adultes  
**349** Economisez **70c**

100 comprimés de multivitamines avec fer pour jeunes en croissance OU 100 comprimés à croquer  
**2<sup>99</sup>** Economisez **90c**

**BIC ROLLOR**  
Marqueur à bille  
**2/98** Economisez **40c**

**BAND-AID**  
pansements plastique largeur 3/4"  
**1<sup>98</sup>** Economisez **80c**

**REVLON FLEX**  
Shampooing traitant avec revitalisants 450 ml + 44% en BONI  
**2<sup>29</sup>** Economisez **60%**

<p><b>DELSEY</b> Papier hygiénique Paquet de 4 rouleaux <b>1<sup>29</sup></b> Economisez <b>40c</b></p>	<p><b>CUTEX</b> Décapant à ongles revitalisant 170 ml <b>99c</b> Economisez <b>30c</b></p>	<p><b>CHLORASEPTIC</b> Soulage le mal de gorge 18 pastilles <b>1<sup>09</sup></b> Economisez <b>40c</b></p> <p>Vaporisateur liquide 170 ml <b>149</b> Economisez <b>60c</b></p>	<p><b>ORAL-B</b> Brosse à dents <b>88c</b> Economisez <b>21c</b></p>	<p><b>SNAP</b> Le lave-visage pour adolescents 170 g <b>166</b> Economisez <b>63c</b></p>	<p><b>CLEARASIL</b> Crème 30 g <b>239</b> Economisez <b>60c</b></p>	<p><b>AVEENO</b> Pain pour nettoyer la peau sensible <b>149</b> Economisez <b>50c</b></p> <p><b>ACNAVEEN</b> pour l'acné 100 g</p>	
<p><b>LIBERTÉ NOUVELLE</b> 30 mini-serviettes <b>189</b> Economisez <b>40c</b></p>	<p><b>CONFIDETS</b> 12 maxi-serviettes sans ceintures <b>99c</b> Economisez <b>30c</b></p>	<p><b>PLAYTEX</b> Gants Living 1 paire <b>139</b> Economisez <b>40c</b></p>	<p><b>ENO</b> Sel de fruits 200 g <b>188</b> Economisez <b>21c</b></p>	<p><b>ROWNTREE</b> Sac de 4 tablettes de chocolat assorties <b>99c</b> Economisez <b>20c</b></p>	<p><b>H-N</b> Régime amaigrissant 392 g <b>99c</b> Economisez <b>33c</b></p>	<p><b>COAST</b> Rafraichissant savon désodorisant 4 pains format régulier <b>149</b> Economisez <b>30c</b></p>	
<p><b>SECRET</b> Désodorisant aérosol 150 ml <b>133</b> Economisez <b>46c</b></p>	<p><b>WONDRA</b> Lotion hydratante 180 ml <b>109</b> Economisez <b>30c</b></p>	<p style="font-weight: bold;">CENTRE DE PRODUITS NATURELS UNIPRIX</p>		<p><b>LECITHINE</b> 1200 mg soja 100 gélules <b>309</b> Economisez <b>90c</b></p>	<p><b>GINSENG</b> de Corée 150 mg 150 capsules <b>889</b> Economisez <b>140</b></p>	<p><b>SOMAREXIN</b> 24 ampoules buvables <b>579</b> Economisez <b>170</b></p>	<p><b>ROYAL-GEL</b> 50 gélules <b>449</b> Economisez <b>120</b></p>
				<p style="font-weight: bold;">POUR BÉBÉ</p>		<p><b>PLAYTEX</b> Ensemble de biberons <b>6.99</b> Economisez <b>\$2</b></p>	<p><b>WET-ONES</b> 70 serviettes humides <b>1.69</b></p>

<p style="font-size: 2em; font-weight: bold;">RETOUR EN CLASSE</p> <p><b>CRAYONS BIC À BAS PRIX</b></p> <p><b>LLOYD'S CALCULATRICES</b></p> <p>No. E-511 avec mémoire Economisez 1.80 <b>9.99</b></p> <p>No. E-605 de poche avec auto-coupeure. Mince Economisez 1.80 <b>14.99</b></p> <p>No. E-620 super-mince Economisez 6.80 <b>19.99</b></p>	<p><b>MALLORY DURACELL</b></p> <p>2 piles MN 1400 "C" Economisez 60c <b>2.59</b></p> <p>2 piles MN 1300 "D" Economisez \$1 <b>2.19</b></p> <p>2 piles "AA" ou "AAA" Economisez 70c <b>1.79</b></p> <p>Pile MN1604, 9 V. Economisez 80c <b>1.89</b></p>	<p><b>HILROY</b></p> <p>Cartable 1" Economisez 50c <b>1.49</b></p> <p>200 feuilles mobiles Economisez 50c <b>1.19</b></p> <p>5 duo-tang Economisez 30c <b>99c</b></p> <p>4 cahiers d'exercices Economisez 31c <b>88c</b></p> <p>Cahier spirales, 108 p. Economisez 30c <b>79c</b></p>	
			<p><b>ANTIPHLOGISTINE</b> Rub A-535, onguent, 40 ml <b>1.19</b></p> <p><b>LAMBERT</b> Sirop pour le rhume - 180 ml <b>1.09</b></p> <p><b>LISTERINE</b> Rince-bouche antiseptique 500 ml + 25% BONI <b>1.77</b></p> <p><b>COLGATE</b> Dentifrice, 100-ml <b>1.09</b></p> <p><b>DR. WEST</b> Brosse pour dentiers <b>99c</b></p> <p><b>PLAYTEX</b> 50 tampons désodorisants <b>4.89</b></p> <p><b>PLAYTEX</b> 50 tampons <b>4.39</b></p>

CENTRE DE PHOTO UNIPRIX

ALBUM-PHOTO GRATUIT

avec le développement d'un film négatif couleur, 110, 126 et 135

LIMITE DE 3 PAR CLIENT  
Certains articles peuvent se vendre au delà de nos prévisions de sorte que nous ne pouvons garantir les quantités durant la période de vente

DU 27 AOÛT AU 6 SEPTEMBRE 1980

PRIX AU COMPTOIR

Consultez les pages blanches de votre annuaire téléphonique pour trouver le membre Uniprix le plus près de chez-vous.

## Chronique Châtelaine

J'espère que toutes vous avez passé de belles vacances et que vous êtes en pleine forme, car les activités vont débiter bientôt.

En premier, un merci à la boutique Vénus et la boutique le Sabotier, qui nous ont commandités à la journée du couronnement de la reine Aramis, le 17 mai dernier.

Cette année les activités débutent par un défilé de mode: le dimanche 21 septembre, aux Galeries de la Chaudière avec les marchands des Galeries. Pendant cette soirée il y aura un spectacle avec les petits danseurs de Ste-Marie. Plusieurs prix de présence seront

donnés.

Aussi comme les années passées, il y aura un euchre. Cette année le souper annuel sera à l'automne, nous aurons un voyage à Montréal, il y a toujours nos assemblées générales. Le concours de moustache aura lieu au mois de février. Et bien d'autres activités.

N'oubliez pas de lire notre chronique et le journal Aramis; on te donnera tous les détails au moment venu.

Châtelaine; on t'attend à nos activités, c'est pour toi que nous les montons.

Bonne saison d'activités 80-81.

Yvette Cloutier, publ.

A Ste-Marie

## Les scouts et les guides ont besoin d'animateurs et d'animatrices

En juin dernier, les scouts de Ste-Marie ont vécu un camp d'été de 4 jours. L'expérience fut merveilleuse pour les 24 éclaireurs-campeurs. Le camp eut lieu grâce à l'excellente collaboration des commerces de Ste-Marie. Le mouvement scout se veut un mouvement d'éducation et il a son propre projet éducatif.

Mais une unité scout à Ste-Marie est loin d'être suffisante. Beaucoup de jeunes (filles et garçons) attendent fébrilement la fondation des autres unités. (louveteaux, Jeannettes, Guides, Pionniers, Kamoks et Routiers).

Il faut à tout prix répondre aux demandes légitimes de nos jeunes. C'est pourquoi le groupe scout et guide de Ste-Marie lance un vi-

brant appel pour que des personnes s'inscrivent dès septembre comme responsable.

Tu as 18 ans, 25 ans, 30 ans, 40 ans et tu as le goût de travailler avec les jeunes, tu aimes la vie d'équipe, tu aimes le grand air, tu as le goût de la fraternité et de l'aventure, alors tu es un candidat ou une candidate idéale. Une expé-

rience pertinente n'est pas requise, dès octobre, un camp de formation te sera donné sous la direction des scouts du district de Québec.

Les animateurs actuels t'attendent avec impatience.

Pour information, tu contactes

Daniel Jacques,  
387-5467



**Pour fondations  
de maisons**

Tél.: 387-6097  
ou 387-2089

S'adresser à:  
**GASTON VALLÉE**  
ST-ELZEAR, BEAUCE

## Les Troubadours de ma Vallée c'est pour bientôt

Si tu veux chanter, l'Externat de Ste-Marie cultiver ta voix et t'épanouir dans une atmosphère amicale, le chœur "Les Troubadours de ma Vallée" sera heureux de t'accueillir, le mercredi 3 septembre à 20h00.

Pour plus d'informations appeler: Carmen Bourque L.: 387-2657, Lisé A. Turmel, 387-5668

### POUR VOS CONGÉLATEURS

Vous avez besoin de bon boeuf pour vos congélateurs?

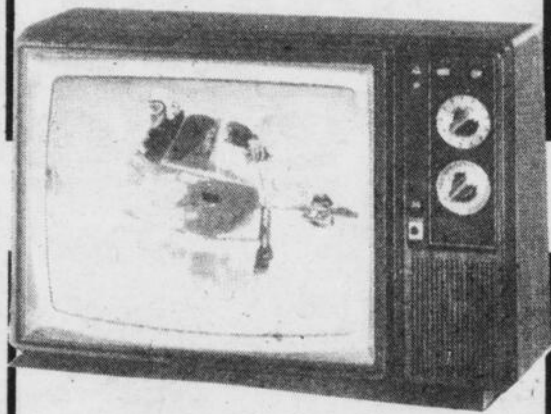
N'hésitez pas, nous avons un choix de boeuf de toutes sortes pour vos provisions.

Débité et enveloppé si désiré.

Vous n'avez qu'à appeler au numéro

**387-7746**  
**M. ROGER FLEURY**  
122, Rg St-Etienne, Ste-Marie, Bce

## Nouveaux modèles 1981 Quasar



**20"**  
diagonale

Télécouleur portatif  
100% Transistorisé

Style contemporain

Plastique antichocs à finition  
simili noyer

- Châsis 100% Transistorisé Service Miser avec Dyna-Module
- Lampe-écran matrix en ligne
- Commande image
- Syntonisation précise automatique
- Système d'alimentation stabilisée

Dimensions: hauteur 17 1/2", largeur  
25-5/8", profondeur 19"

Modèle WT 5930SW

**SPÉCIAL \$489.95**

GARANTIE  
TOTALE DE  
3 ANS

**NORMAN**  
**IDEAL T.V. ENS.**  
VALLEE-JONCTION - Tel. 253-5387

**SPEC**  
LES SPECIALISTES DE L'ELECTRONIQUE

# COURS RELATIONS HUMAINES

## VOUS ...



**ROBERT ROUSSIN**  
animateur

Manquez de CONFIANCE en VOUS?  
Manquez de COURAGE, D'ENTHOUSIASME?  
Subissez votre travail, refusez les promotions?  
Êtes (supposément) né pour un PETIT PAIN?  
Endurez votre VIE plutôt que la VIVRE?  
Souffrez de TIMIDITÉ - de GÈNE?  
Craignez de faire rire de Vous, de vous AFFIRMER?  
Notez un certain vide dans votre Vie...?  
Êtes incompris - manquez d'amis, etc. etc.?  
Notre cours Relations Humaines est fait pour vous.

## SOIRÉE D'INFORMATION

MERCREDI, 3 SEPTEMBRE À 19h30

à L'ÉCOLE D'YOUVILLE, ST-JOSEPH

Si impossible de venir à cette date,  
rendez-vous la semaine suivante  
10 septembre

Prix - 11 leçons à \$9.00 chacune  
couples mariés \$15.00 le couple  
PAYABLE À LA LEÇON SEULEMENT

**AUCUN CONTRAT À SIGNER**

CERTIFICAT DE CULTURE PERSONNELLE REMIS À LA FIN DU COURS

L'INSTITUT DETIEN UN PERMIS DE CULTURE PERSONNELLE DU MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION no 409612



31, Place Sainte Claire, Ville de Laval, Qué H7L 3H3 Tél (514) 622 6800

## Noces d'or de M. et Mme Joseph Lachance Ste-Marguerite



M. et Mme Joseph Lachance de Ste-Marguerite célébraient cinquante ans de vie conjugale le 26 juillet dernier.

Les enfants et petits-enfants ont voulu souligner de façon spéciale ce jubilé.

Après la célébration de l'Eucharistie en l'église de Ste-Marguerite toute la famille ainsi que la parenté et les amis en grand nombre sont venus féliciter les jubilaires à la salle du Danube Bleu.

Ce fut également l'occasion pour plusieurs d'échanger de nom-

breux souvenirs et même de refaire connaissance après plusieurs années d'absence.

M. et Mme Joseph Lachance possèdent une vaste ferme familiale à Ste-Marguerite et sont les heureux parents de onze enfants et trente-trois petits-enfants.

Nous leur souhaitons donc du bonheur pour plusieurs autres années et les félicitons pour ces cinquante années de vie à deux.

Gérard Lacasse

## Baptême communautaire à Ste-Marie

Christian, fils de Gérard Fecteau et de Johanne Labrecque né le 30 avril 1980.

Isabelle, fille de André Thivierge et de Marie Gilbert, née le 18 mai 1980.

Jérôme, fils de Denis P. Normand et de Christiane Pomerleau, né le 8 juin 1980.

Karine, fille de Marc-André Lévesque et de Louise Beaudoin née le 21 juin 1980.

Carl, fils de Oliva Marcoux et de Ginette Jacques né le 23 juin 1980.

Geneviève, fille de Léo Maheux et de Louise Bilodeau, née le 28 juin 1980.

Sylvie, fille de Louis Hébert et de Diane Cloutier, née le 4 juillet 1980.

Pascal, fils de Jean-Guy Rhéaume et de Murielle Lagrange, né le 8 juillet 1980.

Mélissa, fille de Lionel Nolin et de Louise Fortin, née le 7 juin 1980.

Martin, fils de Clément Rousseau et de Céline Gagné, né le 8 juin 1980.

Benoît, fils de Michel Paquet et de Rita Faucher né le 13 juin 1980.

Martin, fils de Michel Hazen et de Lucie Lagueux, né le 28 juin 1980.

Gilles, fils de André Bédard et de Rita Chamberland, né le 29 juin 1980.

Cindy, fille de Raymond Berthiaume et de Diane Rodrigue, née le 5 juillet 1980.

Pascale, fille de Gaëtan Bélanger et de Jeanne D'Arc Lessard née le 8 juillet 1980.

## Le conseil de Pastorale de Ste-Marie vous invite...

Le conseil de pastorale de Ste-Marie ne veut pas laisser la rentrée de septembre inaperçue. En effet, un dimanche, soit celui du 14 septembre prochain sera marqué d'événements très intéressants.

Aux messes dominicales une réflexion sera amorcée sous le thème pastoral de l'année 80-

81: "Etre plus actif dans mon Eglise". Une lettre pastorale sera adressée à cet effet aux mouvements paroissiaux de même qu'à tous les paroissiens et paroissiennes.

Dans l'après-midi, le grand public sera invité à visiter une exposition pastorale au Centre récréatif. Plus de 20

mouvements paroissiaux y participeront.

Ce dimanche s'annonce très intéressant pour tous et marquera la vie en Eglise à Ste-Marie.

Bientôt d'autres renseignements suivront.

Le conseil pastoral de Ste-Marie  
Daniel Jacques, ptre

## VOITURES D'OCCASION



- 1980-LTD, 2 portes, 302 automatique, radial, radio, dégivreur (démo)
- 1980-THUNDERBIRD, V8 automatique, radial, dégivreur, radio (4 m/k) démo
- 1980-FERMONT, 2 portes, 6 cylindres, automatique, radial, dégivreur (démo)
- 1979-CAPRI, 4 cylindres, 4 vitesses, manuelle, modèle 3 portes, radio, radial (orange)
- 1978-THUNDERBIRD, toit vinyle, radial, dégivreur (gris)
- 1978-FORD FIESTA, 4 vitesses manuelle, radio, stripes, (beige)
- 1978-FORD THUNDERBIRD, town-landeau, full (bleu)
- 1977-LTD II, 2 portes, V8, radial, toit vinyle, dégivreur, radio (21 m/m) (très, très propre), noir.
- 1976-MARQUIS, 2 portes, V8 automatique, toit ouvrant, dégivreur, radio (noir).
- 1975-LTD LANDEAU, 4 portes, vitres et sièges électriques, toit vinyle, radial, (noir) propre.
- 1975-CHEVROLET MONZA, 4 automatique, radio, mags, stripes (rouge et blanc)

**FORD FORDEMENT VÔTRE...**

**cliche**

LA OÙ C'EST FACILE DE DIRE « OUI » À L'ACHAT D'UNE AUTOMOBILE

J. L. CLICHE AUTO LTEE VALLEE JONCTION  
Tel. 253 5445 - OUVERT TOUS LES SOIRS et LE SAMEDI MATIN

# UNI-BALL LE STYLO -BILLE QUI ÉCRIT EN DOUCEUR

Le fantastique stylo Uni-ball s'emploie comme un stylo à bille ordinaire mais fonctionne sans aucun effort... tout en douceur!

- sa pointe en métal de conception nouvelle et l'encre liquide qui l'alimente donnent un écrivain d'une netteté remarquable.
- les copies au carbone sont d'une lisibilité parfaite.

- même à un angle prononcé, il écrit régulièrement, sans déraper.
- encre noire, bleue ou rouge.



## CLERMONT GIGUÈRE INC.

CONSEILLER EN ÉQUIPEMENT DE BUREAU  
136, NOTRE-DAME SUD,  
STE-MARIE, BEAUCE, G0S 2Y0  
TÉL.: 387-5064



UNIFICATION DES FLEURISTES  
DU CANADA  
TRANSMISSIONS FLORALES

# Floralies Lessard inc.

Horticulteur fleuriste

ROUTE KENNEDY, ST-ISIDORE CTÉ DORCHESTER, G0S 2S0

Tél.: 646-5671 ou 387-6185



## SUPER VENTE AVANT INVENTAIRE

2 POUR 1

## SUR LES ENGRAIS DE PRINTEMPS

### SEULEMENT

Vous achetez une poche d'engrais  
et on vous en donne une autre

**EXEMPLE:** Guérigazon herbicide CIL 20kg, vous payez **\$19.95** et on vous en donne un autre gratuitement.

**NOTE:** En plus de sauver 50%, vous évitez la hausse prévue de 20% pour 1981. Une possibilité d'économiser jusqu'à 70% vaut la peine, venez nous voir.

### ENGRAIS 2 POUR 1

Tous les engrais de printemps

CIL et NUTRITE tels que

Golfgreen CIL pour pelouse 81

Guérigazon herbicide CIL pour pelouse 81

Léguplus CIL pour jardin 81



Ravigoteur NUTRITE pour pelouse 1981

Superturf herbicide pour pelouse 1981

Spécial à jardin pour jardin 1981

Engrais pour tomate 2 kg 1981

Engrais pour rosier 2 kg pour rosier 1981

**Tant qu'il y en aura, quantité limitée VENEZ ET ÉCONOMISEZ JUSQU'À 70%**

### ARBRES ARBUSTES VIVACES 30%

EN PLUS DE NOS PRIX NATURELLEMENT BAS,  
UN ESCOMPTE DE 30% SUR NOS ARBRES,  
ARBUSTES ET VIVACES

#### EXEMPLE:

Vivaces 4"	\$2.50	\$1.75
Pommier	\$18.75	\$7.53
Hydrangea PG	\$6.50	\$4.55
Epinette Colorado bleue	\$38.50	\$27.65
Erable argentée	\$14.50	\$10.15
Erable argentée	\$18.75	\$7.53



Et il en est de même sur tous nos arbres: frêne, tilleul, saule, peuplier, prunus, prunier, sorbier, caragana, génévrier, weigela, olivier, etc.

Plantés à l'automne, les arbres demandent moins d'entretien par conséquent, ont une meilleure reprise.

\*Ce spécial pour les arbres dure jusqu'à la fin de septembre, car en octobre nous aurons de la nouvelle marchandise au prix régulier et peut-être un remaniement des prix avec une petite majoration.

**GRATIS:** AVEC L'ACHAT DE UN DE NOS NOMBREUX PRODUITS

Feuille explicatif vous montrant tout ce qu'il faut faire à l'automne pour avoir une bonne pelouse l'an prochain, pour vous protéger des mulots, pour protéger vos rosiers ainsi que vos arbres, pour avoir un beau

potager l'an prochain ainsi que sur la méthode de plantation des bulbes d'automne et d'entreposage des bulbes de printemps.

C'est maintenant qu'il faut agir: mettez les chances de votre côté.

### ENGRAIS D'AUTOMNE: CIL ou NUTRITE



#### GRATIS OU 5%

sur l'achat de l'engrais d'automne pour pelouse, nous vous lions  
**GRATUITEMENT ET CE POUR UNE JOURNÉE** l'épandeur cyclone.  
Valeur locative: \$2.50/jour

Si vous avez notre épandeur, nous vous accorderons un  
**ESCOMPTE DE 5%** sur tous les achats d'engrais d'automne.

**L'UN OU L'AUTRE:** Le plus des deux, à vous de choisir.

Une pelouse bien préparée l'automne démarre beaucoup plus vite au printemps.

Ne faites rien d'à peu près, profitez de nos bons conseils, et achetez ce qu'il y a de mieux aux prix les meilleurs.

#### EN MAGASIN:

Pots  
Terre  
Pesticides  
Plantes vertes  
Poterie

Jardinière, etc.  
Bientôt bulbes d'automne

**ÉCOUTEZ NOTRE CHRONIQUE  
HORTICOLE À TOUS LES  
MARDIS À 10h15 AU POSTE  
C.J.V.L.**

SOYEZ LES PREMIERS ET PROFITEZ DE NOTRE SUPER  
VENTE AVANT INVENTAIRE

LA SUPER VENTE AVANT INVENTAIRE DURE JUSQU'À LA  
FIN DE SEPTEMBRE OU JUSQU'À ÉCOULEMENT DES «STOCKS»

**NOTE:** Suivez notre chronique horticole à tous les mardis matin  
à 10h15 avec le poste C.J.V.L. 1360

27

27

27

**ÉPICIERS UNIS**

# CASINO

**La Chanson d'ici**  
 Procurez-vous un microsilicon des plus belles «CHANSONS D'ICI» de vos auteurs compositeurs et interprètes préférés.  
**\$5.99** chaque album simple

A PARTIR DE

Courez la chance de gagner cinq microsilicons de «LA CHANSON D'ICI» offerts par votre station locale. A chaque jour de la semaine, votre station de radio vous fera entendre un des dix interprètes de «La Chanson d'ici».

Melodies romantiques  
 Rockollection  
 Nathalie Simard  
 Michel Louvain  
 Yvon Deschamps

Découpez le coupon de participation et conservez-le. Notez le nom de l'interprète du concours «La Chanson d'ici» à chaque jour de la semaine. Inscrivez-y vos noms, adresse et numéro de téléphone.

«La Chanson d'ici»  
 Nom de l'interprète

Lundi  
 Mardi  
 Mercredi  
 Jeudi  
 Vendredi

Nom  
 Adresse  
 Tél.

Postez-le à votre station de radio.  
 C J V L 1360  
 1360, rue Notre-Dame Sud  
 Ste-Marie-de-Beauce G0S 2Y0

## SHORTENING VÉGÉTAL

**2.19**

Crisco  
 bte 3 lb

## COCA-COLA

**6/2.19**

bouteille consignée  
 750 ml + dépôt

## MARGARINE MOLLE

**.79**

Monarch  
 cont. 1 lb

## BOISSONS

**.79**

orange ou raisin  
 Rougemont  
 bout. 64 oz

## DÉTERSIF EN POUDRE

**6.39**

concentré All  
 bte 4.2 kg



## CAFÉ INSTANTANÉ

Maxwell House  
 bocal 10 oz

**5.49**



## CRISTAUX

saveurs de fruits assortis  
 Quench  
 pqt 4 env. 3 1/2 oz

**1.15**



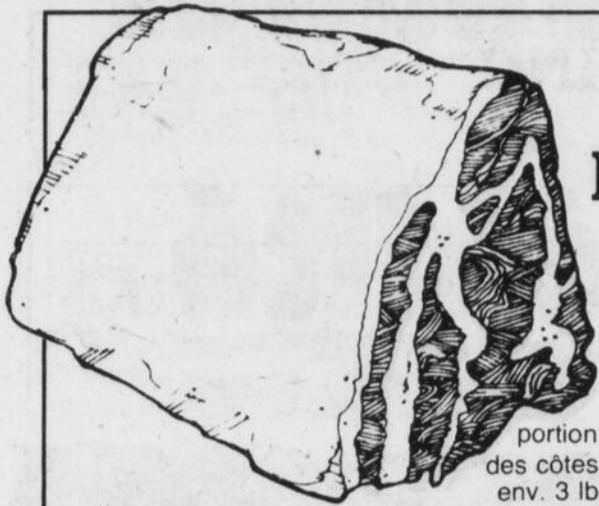
## RIZ FRIT

saveurs assorties  
 Dainty  
 bte 12 oz

**.59**

# LES SUPER AUBAINES

PRIX EN VIGUEUR  
JUSQU'AU 30 AOÛT 1980  
NOUS NOUS RÉSERVONS LE  
DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS



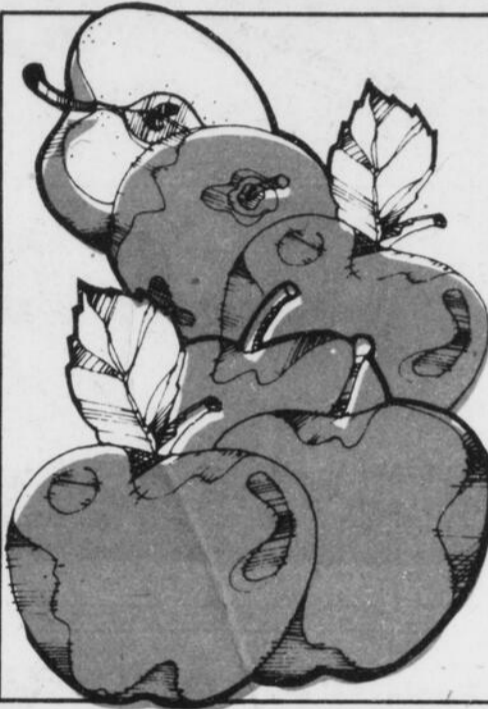
## LONGES DE PORC FRAIS

portion des côtes env. 3 lb

**1.18** la livre

gros bout du filet env. 3 lb

**1.28** la livre



## POMMES

variété Melba  
récolte du Québec  
Canada de fantaisie  
sac 3 lb  
chaque

**.95**

## BIFTECK D'ALOYAU (T-Bone)

Canada catégorie «A» la livre **3.98**

## CÔTELETTES DE PORC

(centre) la livre **1.78**

## BACON TRANCHÉ

épais / régulier ou saveur d'érable  
MAPLE LEAF pqt 500 g la livre **1.83**

## SAUCISSES FUMÉES

ordinaires ou tout boeuf  
MAPLE LEAF pqt 1 lb la livre **1.49**

## VIANDES TRANCHÉES

9 variétés 175 g  
MAPLE LEAF la livre **.83**

## BROCOLI FRAIS

culture du Québec calibre 14 chaque **.79**

## MANDARINES

fruits de l'Australie nouvelle récolte la livre **.79**

## CONCOMBRES

culture du Québec Canada #1 calibre gros chaque **.12**

## MAÏS SUR ÉPIS

legumes du Québec Canada #1 la douzaine **.88**

## RAISINS ROUGES

variété rouge Malaga ou rouge Queen produits de la Californie Canada #1 la livre **.98**

## FARINE

tout usage Robin Hood sac 3.5 kg **2.39**

## BISCUITS

super-mix Harnois bte 700 g **2.49**

## CONFITURES

fraises ou framboises La Maisonnée bocal 500 ml **1.49**

## BEURRE D'ARACHIDES

crèmeux Schwartz bocal 500 g **1.19**

## BISCUITS

sandwich à la gelée (Jelly Sponge) St-Castin sac 450 g **.99**

## SAUCE EN ENVELOPPE

B.B.Q. ou hot chicken St-Hubert env. 1 1/2 oz **.39**

## TABLETTES DE CHOCOLAT

(Caramilk/Snack Bar/ Dairy Milk/Crunchie/ Bar Six/Wunder Bar) Cadbury cello 4/0.35c **1.19**

## TABLETTES CROQUE-NATURE

saveurs assorties Quaker bte 200 g **1.29**

## ARACHIDES

espagnoles/blanches/ B.B.Q. Krispy Kernels cello 275 g **.89**

## CROUSTILLES

régulières ou ondulées Humpty Dumpty sac 200 g **1.09**

## ESSUIE-TOUIT

couleurs assorties White Swan pqt 2 rouleaux **1.49**

## VINAIGRE BLANC

Canada cont. 128 oz **1.35**

## MOUCHOIRS DE PAPIER

blancs ou jaunes White Swan bte 200 (2 plis) **.83**

## PAPIER DE TOILETTE

couleurs assorties White Swan pqt 4 rouleaux **1.39**

## SUPER MAXI SERVIETTES

sanitaires Stayfree bte 30 **3.59**

## GANTS PLAYTEX (LONGS)

petits/moyens/grands Living la boîte **1.89**

## DÉSODORISANT

(ultra-sec/parfumé/inodore/régulier) Secret aérosol 150 ml **1.49**

## DENTIFRICE

Crest tube 100 ml + 50 ml gratuit **1.36**

## SAVON DE BEAUTÉ

format personnel couleurs assorties Lux bte 3 barres **1.29**

## DÉTERGENT LIQUIDE

pour la vaisselle Mir 2 cont. de 750 ml **1.59**

## NETTOYEUR POUR VITRES

Windex aérosol 570 g **1.49**

recharge 900 ml **1.29**

## SACS À DÉCHETS

Glad extérieur 26" x 36" pqt 10 **1.59**

## SACS À DÉCHETS

Glad intérieur 20" x 22" pqt 24 **1.39**

## STYLOS

couleurs assorties Bic env. de 6 stylos **.99**

## LAMES DE RASOIRS

Trac II Gillette pqt 10 **2.79**

## POMMES DE TERRE FRITES

«juliennes» St-Castin sac 2 lb **.69**

## BREVAGE

orange ou punch aux fruits Honey Dew bte 12 oz **.89**

## JUS RAISINS

Welch bte 12 oz **.99**

## SERVICE DE MÉDECINE PRÉVENTIVE

Horaires des cliniques de  
puériculture pour la se-  
maine commençant le  
1er septembre 1980.

Lundi, 1er septembre:  
Congé fête du travail  
(bureau fermé toute la  
journée)

Mardi, 2 septembre:  
St-Georges Est: 13h30 à  
15h00

Mercredi, 3 septembre:  
St-Séverin: 10h00 à  
10h30  
St-Simon: 10h00 à 10h30

Jeudi, 4 septembre:  
St-Alfred: 10h00 à  
10h30  
St-Narcisse: 10h00 à  
11h00  
Beauceville: 13h30 à  
15h00  
St-Patrice: 13h15 à  
14h15  
St-Sylvestre: 14h30 à  
15h00

Nous profitons de ces  
cliniques pour donner le  
vaccin DCT contre la  
diphtérie, la coqueluche  
et le tétanos, de même  
que le vaccin sabin  
(gouttes par la bouche)  
contre la poliomyélite.  
Nous donnons aussi le  
vaccin contre la rougeo-  
le, la rubéole et les  
oreillons.

Tous les bébés et pré-  
scolaires, soit tous les  
enfants de 3 mois jus-  
qu'à 6 ans, sont parti-  
culièrement invités à  
ces cliniques.

Nous donnons aussi  
les rappels aux adoles-  
cents de 13 et 14 ans.

Pour toute informa-  
tion concernant les cli-  
niques de puériculture,  
qu'on veuille bien com-  
muniquez au numéro de  
téléphone suivant: (418)  
774-9811.

Dr Marc Dionne  
640, 2<sup>ème</sup> avenue  
Beauceville Est

Centres cours  
prénataux

Hôpital St-Joseph,  
Beauceville, Hôtel-Dieu  
de Notre-Dame de  
Beauce, St-Georges,  
Ecole primaire, St-Gé-  
dion, Ecole Paul VI,  
East-Broughton, poly-  
valente Benoit Vachon,  
St-Marie. Et c'est gra-  
tuit !...

Inscription: Au bureau  
de votre médecin ou au  
numéro de téléphone  
suivant: (418) 774-9806.

LE  
GUIDE  
PUBLIE  
1 JOUR  
LU 7  
JOURS

# Le Québec une province pas comme les autres

## ...ça, c'est la réalité.

...parce qu'il y a NOS RICHESSES NATURELLES!

### DES FAITS:

L'ÉLECTRICITÉ: La Baie James contribue chaque année à la création de 27,000 emplois (réf.: Revue "Forces")

L'AMIANTE: Le Québec fournit le tiers de la production mondiale d'amiante (réf.: "Bâtir le Québec")

LE PAPIER: En 1977, l'industrie québécoise des pâtes et papier a produit plus de 4 millions de tonnes de papier journal (réf.: "Bâtir le Québec")

L'ALUMINIUM: Le Québec est parmi les 5 plus grands producteurs d'aluminium au monde (réf.: ALCAN, Arvida/Rel. publiques)

LES MINES: L'industrie minière québécoise fournit de l'emploi à plus de 35,000 Québécois (réf.: Min. des Richesses Naturelles)

LE CUIVRE: Le Québec possède les plus importantes installations de transformation de cuivre au Canada (réf.: Min. des Richesses Naturelles)

...parce qu'il y a NOTRE LANGUE!

### DES FAITS:

EN FRANÇAIS: La seule école francophone de médecine vétérinaire au Canada est à Saint-Hyacinthe (réf.: Ec. de médecine vétérinaire Saint-Hyacinthe)

EN FRANÇAIS: L'Université Laval est la plus ancienne université francophone d'Amérique (réf.: Université Laval, rel. publiques)

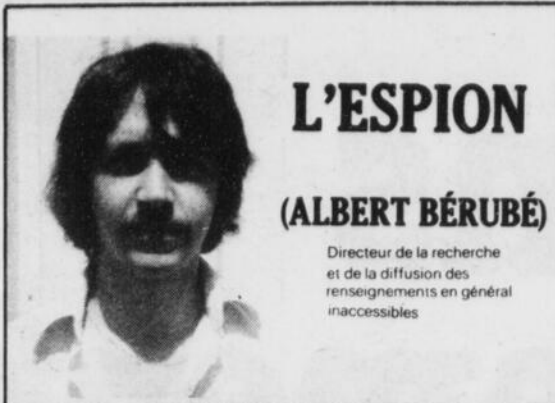
EN FRANÇAIS: Le Québec construit chaque année 200,000 panneaux routiers pour les 58,780 km du réseau routier (réf.: Min. des Transports du Québec)

EN FRANÇAIS: Télé-Métropole est le plus important producteur privé francophone d'émissions de télévision au monde (réf.: TVA, rel. publiques)

EN FRANÇAIS: CKAC est la plus ancienne station de radio privée francophone en Amérique (réf.: "L'aventure de la radio..." G. Proulx)

# Face à la constitution, les faits, ça compte!

☒☒ Québec



## L'ESPION

(ALBERT BÉRUBÉ)

Directeur de la recherche  
et de la diffusion des  
renseignements en général  
inaccessibles

### Elle abandonne un triplé

Une mère de famille fatiguée et maigre de notre région a abandonné l'un de ses enfants, dans les chaleurs de la semaine dernière, juste après avoir accouché de triplés pourtant rougeauds, joufflus et ayant les apparences de la santé.

La jeune mère, D.P. [il nous faut taire son nom], est brune et âgée dans la vingtaine, et il semble qu'elle ait décidé de se départir de l'un des triplés qui devenait trop encombrant.

Parmi les triplés, il y avait une fille, et la mère a voulu se soulager de la présence de l'un des deux garçons.

Heureusement qu'elle n'a pas accouché de trois garçons, disent quelques langues fourchues et venimeuses du voisinage qui acceptent fort mal qu'une mère prenne ainsi congé de l'un de ses enfants.

Lorsqu'il a été trouvé par un piéton curieux et inquiet qui entendait brailler cent pieds à la ronde, le bébé mis au rancart par sa mère se trouvait dans une espèce de boîte en carton [il s'agissait en fait d'une boîte de carton fort] et il était au milieu d'arbres, à l'ombre.

Le bébé devait avoir chaud, a conclu son découvreur, puisqu'il était tout mouillé.

Comme il ne semblait y avoir personne aux alentours, le passant [qui a préféré garder l'anonymat malheureusement pour les curieux] a rapporté le bébé à la police, laquelle a été contrainte de remettre le poupon entre les mains des services de santé.

L'enquête n'a pas été longue à faire pour les agents de la Sûreté du Québec. Dans le voisinage de la mère du bébé, non loin de l'endroit où l'enfant a été trouvé, le triplé a rapidement été identifié, et la mère a été tenue de reprendre son enfant indésiré.

De fait, il semble que le bébé ait bel et bien été indésiré, selon les déclarations de la mère sur la foi de laquelle le puissant père des trois bébés était nul autre qu'un homme atteint de la maladie du chômage chronique et devenu par la force des choses assisté social puis alcoolique par dépit.

Après avoir contribué à faire les bébés, rapporte la mère, il a pris la poudre d'escampette, fuyant femme et futurs bébés, et cherchant fortune dans un autre coin du Québec.

Appelée par Le GUIDE à expliquer si elle voulait abandonner un de ses bébés en croyant qu'il lui porterait malheur [comme c'est la croyance en Guinée Bissau, dans l'Ouest de l'Afrique, où on abandonne à leur sort les bébés d'une naissance multiple], la jeune femme a répondu qu'elle avait tout simplement fait une erreur... et qu'il ne fallait pas chercher d'autre explication.

Lorsqu'on lui a demandé en riant [pour la détendre] si c'était en abandonnant le bébé qu'elle avait fait une erreur ou si c'était en s'abandonnant pour faire le bébé, elle n'a pas entendu à rire et elle a ajouté promptement «Pensez ce que vous voulez.»

Ste-Marie

## Chalet sur le sentier Beauce-Appalaches



(B.C.) Ce magnifique relais situé aux abords du 4ième rang à Ste-Marie, a été réalisé suite à un Projet Canada au Travail. Sous l'égide du Service des loisirs de Ste-Marie dont M. Louis Normand est directeur, il a été construit par Claude Voyer (directeur du projet P.A.L.), Yvon Bolduc, Alain Perreault et Clément Gosselin. Bravo à toute l'équipe.

**André Service** 387-5634

**Inqlis** JENN-AIR **Indisprist**

LAVEUSE, SÈCHEUSE, LAVE-VAISSELLE, POÊLE,  
APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS  
DE TOUTES MARGES

PIÈCES ET SERVICE DE BALAYEUSES FILTER QUEEN

André Bernard 545, rue Labrecque  
Ste-Marie, Beauce

**NE MANQUEZ PAS**

**le PARTICIPALION»**

SAMEDI ET DIMANCHE  
30 ET 31 AOÛT 1980  
sur les terrains de l'O.T.J.  
ST-SYLVESTRE

Tél. jour: 596-2292 soir: 596-2574

**RÉAL SYLVAIN**  
218A, Rte Craig, St-Patrice, Beauvillage  
Cté Lotbinière, P.Q.

Vendeur de tuyaux en béton armé de 6 pouces à 72  
pouces de diamètre. Fosse septique 850 gallons,  
lattes de porcherie, puits avec réduit pour réserve  
d'eau.

**Nouveau**

**ENCAN  
À COMMISSION**

LE SAMEDI APRÈS-MIDI  
À 13h00,  
À TOUTES LES SEMAINES

Beau temps, mauvais temps  
L'encan se déroule à l'intérieur

Dans les anciens locaux de l'usine de  
maisons préfabriquées à St-Isidore,  
situés à un mille du quatre chemins  
de St-Isidore, à St-Isidore sur la route  
Kennedy.

Nous achetons de tout.

Vous apportez vos articles à vendre,  
et nous les vendons pour vous.

Apportez le jeudi et le vendredi de  
19h00 à 21h00 et le samedi de 7h00 à  
midi.

Meubles, antiquité et foule d'autres  
articles, tels outils,  
articles de sport  
TÉL.: 387-7322

encanteur licencié  
**GASTON VACHON**  
320 du Versant, Ste-Marie, Bce  
tél.: 387-3856 - 387-7322  
Disponible pour tous genres

La presse  
régionale,  
des nouvelles  
qui vous  
touchent  
de près

**Le Guide**

**COUPON D'ABONNEMENT**

**Le Guide** 1130, route Kennedy  
C.P. 100, Ste Marie, Bce  
G0S 2Y0

Je désire m'abonner au journal «Le Guide»

Je désire abonner une autre personne  
ci-inclus le montant de ..... dollars

Abonnement pour un an  
Canada: \$12 00  
Autre pays: \$15 00

Nom .....  
Adresse: .....

Abonnement  Renouvellement

# 19 questions sur un recensement au Québec

## 1 Qu'est-ce que le Directeur général des élections?

C'est une personne nommée par l'Assemblée nationale. Sa fonction première est de veiller à l'application de la Loi électorale, de la Loi sur les listes électorales et de la Loi sur la consultation populaire. La Loi sur la démocratie municipale lui confère également des responsabilités. Le Directeur général des élections est un des trois commissaires de la Commission de la représentation électorale du Québec; celle-ci a l'entière responsabilité de l'établissement de la délimitation des circonscriptions électorales.

Le Directeur général des élections c'est, à la fois, une personne qui occupe le poste et une équipe composée de 122 directeurs du scrutin qui sont assistés d'un secrétaire du scrutin, et de fonctionnaires spécialistes dans leur domaine respectif.

Cette équipe aide le Directeur général des élections dans l'accomplissement de ses devoirs. Tout ce personnel doit agir, sous l'autorité du Directeur général, de façon neutre, impartiale et de la façon la plus compétente possible.

## 2 Qu'est-ce qu'un directeur du scrutin?

C'est une personne qui, sous la responsabilité du Directeur général des élections est chargée, dans une circonscription électorale, de l'application de la Loi électorale. Le directeur du scrutin voit à l'organisation du recensement annuel et de tout scrutin provincial.

Il y a 122 directeurs du scrutin soit un par circonscription électorale. Auparavant, on l'appelait président d'élection.

## 3 Qu'est-ce qu'une circonscription électorale?

Une circonscription électorale (autrefois appelée district électoral et communément désignée «comté») est un regroupement territorial constituant une communauté naturelle dont le nombre d'électorales et d'électeurs se rapproche le plus possible de 32 000. Cependant, ce nombre peut varier entre 24 000 et 40 000 et peut comporter des exceptions.

La division territoriale du Québec a pour but de déterminer la représentation des électeurs à l'Assemblée nationale. Il y a donc autant de députés qu'il y a de circonscriptions électorales. La nouvelle carte électorale du Québec compte maintenant cent vingt-deux (122) circonscriptions électorales. Elle a été établie par la Commission de la représentation électorale du Québec.

## 4 Qu'est-ce qu'une section de vote?

Une section de vote est une division territoriale à l'intérieur d'une circonscription électorale qui regroupe au plus 300 électrices et électeurs. Lors d'un scrutin, le directeur du scrutin établit un bureau de vote pour chaque section de vote.

### Section de vote urbaine

Lorsqu'une électrice ou un électeur a, son domicile dans une municipalité de plus de 2,000 habitants, cette personne appartient à une section de vote urbaine.

### Section de vote rurale

Lorsqu'une électrice ou un électeur a son domicile dans une municipalité de 2,000 habitants et moins, cette personne appartient à une section de vote rurale.

## 5 Qu'est-ce qu'un recensement?

Un recensement a pour but de dresser la liste électorale de chaque section de vote. C'est une opération annuelle par laquelle des personnes, appelées recenseurs, vont ensemble, de maison en maison, recueillir les noms de ceux qui possèdent la «qualité d'électeur» (pour les sections de vote rurales, cette «cueillette» peut se faire par d'autres moyens).

Lors d'un scrutin, seuls les électrices et les électeurs inscrits peuvent exercer leur droit de vote.

Cette année, le recensement a lieu les **2, 3, 4 et 5 septembre.**

## 6 Qui peut être inscrit sur la liste électorale?

Peut être inscrite sur la liste électorale toute personne qui, le 2 octobre 1980:

- a) a son domicile au Québec depuis un an;
- b) est âgée de 18 ans;
- c) est de citoyenneté canadienne;
- d) et n'est frappée d'aucune incapacité légale.

L'inscription d'une électrice ou d'un électeur sur la liste électorale doit se faire dans la section de vote où cette personne est domiciliée le 2 septembre 1980.

## 7 Comment la femme mariée peut-elle s'inscrire?

Une femme mariée ou une veuve peut s'inscrire sur la liste électorale, à son choix, selon l'une des façons suivantes:

- a) ses nom et prénom;
- b) son prénom joint au nom de son mari;
- c) ses nom et prénom joints au nom du mari;
- d) les nom et prénom du mari suivis du mot «madame».

## 8 Qu'est-ce qu'un recenseur?

Le recenseur est un officier d'élection nommé par le directeur du scrutin pour dresser la liste électorale de chaque section de vote.

## 9 Qui peut être recenseur?

Une personne qui a la qualité d'électeur et qui est domiciliée dans la circonscription électorale pour laquelle elle est nommée.

## 10 Comment s'effectue le travail des recenseurs?

**En milieu urbain**, les deux recenseurs, identifiés par un insigne, visitent ensemble chaque maison et chaque logement de la section de vote qui leur est assignée.

**En milieu rural**, il n'y a qu'un recenseur. Pour dresser la liste électorale de la section de vote qui lui est assignée, le recenseur n'est pas obligé de visiter chaque maison. Il peut utiliser tout autre moyen jugé convenable.

## 11 Quels sont les renseignements demandés par les recenseurs?

Les recenseurs demandent aux électrices et aux électeurs qu'ils visitent d'épeler leurs nom et prénom et de donner leur adresse, profession et âge. Ils vérifient si une personne a les qualités requises pour être inscrite sur la liste électorale. Ils ne demandent pas de preuve — une réponse verbale est suffisante (sauf dans le cas d'une demande d'inscription d'un non-parent où un serment est requis).

## 12 Comment l'électrice ou l'électeur peut-il savoir que les recenseurs sont déjà passés durant son absence?

**En milieu urbain**, les deux recenseurs doivent visiter ensemble les maisons et les logements situés dans leur section de vote, entre 9 heures et 18 heures et entre 19 heures et 22 heures.

Lorsque les recenseurs n'obtiennent pas de réponse au domicile qu'ils ont visité une première fois, ils laissent, à la porte de la demeure, une carte mentionnant la date de leur prochaine visite.

## 13 Que peut faire l'électrice ou l'électeur qui n'est pas à son domicile durant la période du recensement?

L'électrice ou l'électeur qui n'a pu s'inscrire durant la période du recensement pourra demander son inscription lors de la révision des listes électorales.

## 14 Qu'est-ce que la révision des listes électorales?

C'est une opération par laquelle les listes électorales sont révisées. Pendant six jours, **soit du 22 au 27 septembre**, les électrices et les électeurs qui n'ont pu s'inscrire lors du recensement peuvent le faire lors de la révision. Ceux et celles déjà inscrits peuvent également profiter de cette période pour faire toute demande de correction ou de radiation en se rendant à un bureau de dépôt.

## 15 Comment l'électrice ou l'électeur peut-il vérifier si son nom est inscrit sur la liste électorale?

Avant la période de révision, la liste électorale, dressée lors du recensement, est distribuée à chaque habitation. L'électrice ou l'électeur peut alors vérifier s'il est inscrit et bien inscrit sur la liste.

## 16 À quel endroit l'électrice ou l'électeur doit-il s'adresser pour s'inscrire lors d'une révision?

### En milieu urbain

Pour toute demande de modification à la liste électorale (inscription, correction ou radiation), les électrices ou les électeurs doivent se rendre au bureau de dépôt le plus près de leur domicile. Ces bureaux sont ouverts du 22 au 27 septembre, de 8 heures à 22 heures. Les adresses des bureaux de dépôt de chaque circonscription électorale sont publiées dans les journaux.

### En milieu rural

Il n'y a pas de bureau de dépôt. Les électrices ou les électeurs des sections de vote rurales qui désirent déposer des demandes de modification (inscription, correction ou radiation) doivent se présenter chez les réviseurs ruraux

de leur section de vote. Les réviseurs reçoivent des demandes du 22 au 27 septembre. Pour connaître les nom, adresse et numéro de téléphone des réviseurs ruraux, les électrices ou les électeurs doivent consulter la liste électorale qu'ils ont reçue ou communiquer avec le directeur du scrutin de leur circonscription électorale.

## 17 Est-ce que l'électrice ou l'électeur doit faire personnellement sa demande de modification (inscription, correction ou radiation)?

Lorsque l'électrice ou l'électeur est dans l'impossibilité de se rendre au bureau de dépôt ou chez le réviseur rural, un parent, ayant son domicile dans la même circonscription électorale, peut faire une demande de modification (inscription, correction ou radiation). Une électrice ou un électeur peut également demander la radiation d'une autre électrice ou d'un autre électeur de la même section de vote.

## 18 Qui révise les listes électorales?

Les listes des sections de vote urbaines de chaque circonscription électorale sont révisées par une commission composée de trois réviseurs.

La révision des listes des sections de vote rurales est effectuée par deux réviseurs.

Ce sont les réviseurs qui étudient les demandes de modification (inscription, correction ou radiation) reçues du 22 au 27 septembre. Ces réviseurs ont le pouvoir exclusif d'accepter ou de refuser ces demandes.

## 19 Que doit faire l'électrice ou l'électeur qui reçoit un avis de convocation des réviseurs dans le cas d'une demande de radiation?

On doit alors se présenter à cette convocation sinon le nom de l'électrice ou de l'électeur est rayé sans autre formalité.

**Pour plus de renseignements, composez sans frais: 1-800-463-4378**

# Recensement

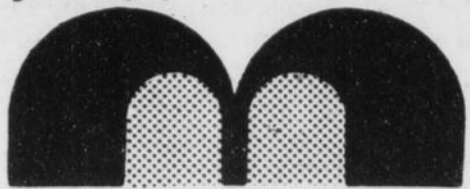
Québec



Le Directeur général des élections du Québec

Pierre-F. Côté, C.R.

Pour l'ouverture de l'aréna,  
je m'équipe chez



**SPORT MERCIER**

# BOUTIQUE DU PRO

## ÉQUIPEMENT de HOCKEY

**10% d'escompte** sur tout le matériel de hockey

CHEZ SPORT MERCIER, L'EXPÉRIENCE POUR CONSEILLER LES CLIENTS EST LA MARQUE DE COMMERCE

*Perfectionnement dans les patins fait sur mesure.*

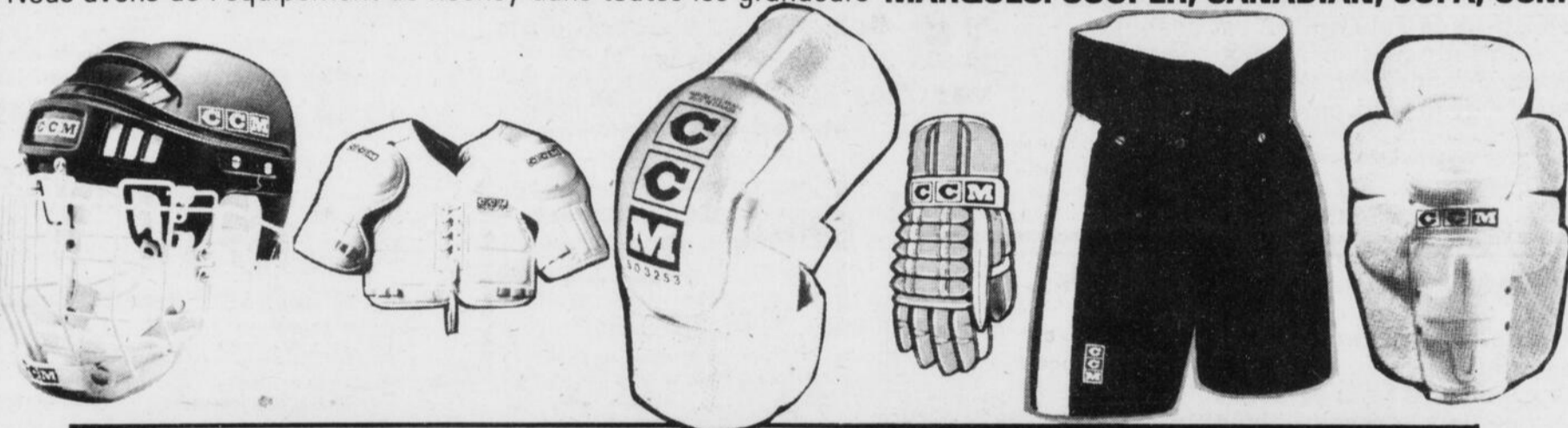


**MARQUES: TACKS, SUPER TACKS, JUNIOR,  
DAOUST, ORBITE**

**AUBAINE SUPER-PLUS \$89.95**  
*Conception genre TACKS*

*SPORT MERCIER s'est spécialisé afin d'avoir la meilleure marchandise possible dans toutes les grandeurs*

Nous avons de l'équipement de hockey dans toutes les grandeurs **MARQUES: COOPER, CANADIAN, JOFA, CCM**



**BÂTONS DE HOCKEY DANS TOUTES LES MARQUES**

*TITAN, C.C.M., SHERWOOD, CANADIAN, ETC.*

*Aussi bâtons de gardiens de but*

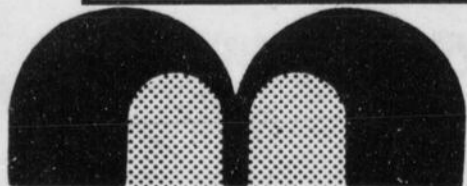
**GARDIENS DE BUT: Equipement au complet pour les gardiens**



*SPORT MERCIER FAIT PARTIE DU CONCOURS «LA CRIÉE DU CENTRE-VILLE, À STE-MARIE, BEAUCE*

● **ESCOMPTE SPÉCIAL POUR PROPRIÉTAIRE OU GÉRANT D'ÉQUIPE**

*Ex.: vestons, chandails, bas, etc.*



**SPORT MERCIER**

# Sport Mercier Inc.

*situé derrière Caisse populaire, carte Chargex acceptée*

tél.: **387-5655**

## CARTES PROFESSIONNELLES

**DOMINIQUE BOLDUC**  
OPTICIEN D'ORDONNANCES  
ST-MARIE, BEAUCE TEL.: 387-5889

Tel: 387 2996  
**Léo Morissette, D.D.**  
**Raymond Morissette, D.D.**  
DENTUROLOGISTES  
185, boul. Larochelle  
(coin St-Jean) Ste-Marie, Beauce

**DR JÉRÔME BÉGIN, O.D.**  
Examen visuel (lunettes)  
verres de contact rigides et souples  
livraison immédiate  
EDIFICE PHARMACIE DOYON  
ST-JOSEPH, BECE  
TEL.: 387-6344

**CENTRE VÉTÉRAIRE  
BEAURIVAGE**  
Dr Daniel Forgues, M.V.  
Dr Laurier Parent, M.V.  
466, DU MANOIR  
ST-PATRICE, BEAURIVAGE, LOTS.  
P.Q. - GOS 180  
Bureau de 8h00 à 17h30 la semaine  
Service d'urgence en tout autre temps  
TÉLÉPHONE: 596-2377

Tel: 387 7772  
**ALAIN ALAIN**  
MÉDECIN VÉTÉRAIRE  
475, RUE DES CÉDRÉS  
ST-ELZÉAR, BEAUCE

**Clinique d'acupuncture**  
CAROL RUEL D AC  
285, RUE PRINCIPALE  
VALLÉE-JONCTION  
Lundi et jeudi 10h00 à 19h00  
Pour rendez-vous du lundi au vendredi

Tel Bur 387-3643  
**Mtre Jean-Pierre Lusignan**  
d.e.c.I.I.I.  
AVOCAT PROCUREUR  
526 Place de l'Eglise  
Ste-Marie de Beauce  
Heures d'affaires  
Tous les jours de 9h00 à 12h00 et de 13h30 à 17h00  
le soir sur rendez-vous

**Marquis Lachance D.D.**  
denturologiste  
165, NOTRE-DAME NORD  
STE-MARIE, BEAUCE  
TEL.: 387-2865

LA CORPORATION D'IMMEUBLES  
**RENAUD**  
REALITIES CORPORATION  
Clément Renaud Donald Prévost  
EVALUATEURS AGRÉÉS  
969, ROUTE DE L'ÉGLISE, STE-FOY  
TEL.: FRAIS VIVÉS (418) 656-9535

Bureau: 387-2727 et 387-2738  
ST-ISIDORE 646-5668 (SOIR)  
ST-BERNARD 475-6844 (SOIR)  
**Sylvain, Parent, Gobeil**  
Avocats  
240, du Collège, C.P. 40  
VILLE STE-MARIE, BEAUCE  
Denis Sylvain Jean Guy Parent Gérald Gobeil  
b.a.l.l. b.a.l.l. b.a.l.l.

Tel: (418) 387-5452  
**MICHEL DUPUIS**  
ARPENTEUR GÉOMÈTRE  
571, RUE NADEAU  
C.P. 1179, STE-MARIE, BCE, GOS 2Y0

**CENTRE des DONNÉES  
COMPTABLES Inc.**  
3194, CH. STE-FOY, QUÉBEC, TEL.: 651-7621  
IMPÔT sur le REVENU Informatique, traitement  
Systèmes comptables, des données  
par ordinateurs pour tous les logiciels existants  
opérations de commerce Prix de revient  
Etats financiers, marginaux, Conseils en budget et  
Statistiques, et taxation.

**CLICHE, CLOUTIER & LABBÉ**  
avocats  
776, AVENUE DU PALAIS, C.P. 1101  
ST-JOSEPH DE BEAUCE, P.Q.  
GOS 2Y0  
Téléphone, bureau: 397-5295  
Nicolas Cliche, tél. rés: 397-5376  
Gaston Cloutier, tél. rés: 253-5075  
Hugues Labbé, tél. rés: 464-2271

**Ferland & Ferland**  
AVOCATS ET PROCUREURS  
150 sud, rue Notre-Dame, Ste-Marie, Beauce  
TEL.: 387-6628  
Louis Clément Ferland Paul René Ferland  
b.a.l.l. b.a.l.l.  
Louis-Alfred Ferland, C.R.

**Angers, Drouin, Simard et associés Inc.**  
groupe conseil  
**PAUL DROUIN**  
ingénieur  
3555, boul. Hamel O., Bureau 210, Les Saules,  
Les Saules, tél: (418) 872-6110  
530, Turmel, Ste-Marie, Beauce  
Ste-Marie, tél: (418) 387-4751

Tel: (418) 387-5817  
**BLANCHETTE, VACHON  
& ASSOCIÉS**  
COMPTABLES AGRÉÉS  
249, AVE. DU COLLÈGE  
STE-MARIE (BEAUCE) QUÉ.  
C.P. 1358 - GOS 2Y0

## OCCASIONS D'EMPLOIS

Emplois offerts également aux hommes et aux femmes

### Emplois dans la région

- Représentant ayant un sec. V et possédant auto pour faire la vente de plans d'épargne dans la région de Dorchester et Bellechasse.
- Réparateur d'appareils électroménagers avec diplôme dans ce domaine depuis au moins 6 mois. Etre âgé de 18 à 24 ans.
- Aides familiales pour travail à St-Georges et dans la région.
- Vendeur d'assurance-vie et générale ayant un sec. V et possédant automobile, marié de préférence.
- Représentant de commerce pour faire la vente de produits domestiques, pour différentes

- compagnies. Doit posséder automobile et expérience de vente.
- Serveuses et barmaid pour travail dans hôtels et restaurants de la région.
- Femme de ménage pour travail à raison d'un jour par semaine dans une maison privée.
- Technicien en génie civil ayant un D.E.C. en génie civil, pour étude et contrôle de la qualité du béton, ciment et asphalte. Doit posséder une automobile. Travail dans la région de Dorchester.

### Emplois à l'extérieur de la région

- Bûcherons (slash) avec visa pour travail en Virginie jusqu'en décembre 1980. Salaire de \$400.00 l'acre en bois cordé ou \$160.00 à \$175.00 l'acre si bois coupé et

- ébranché seulement.
- Bûcheron et opérateur de débusqueuse possédant une débusqueuse et visa pour emploi dans la région de Greenville Maine.
- Machiniste outilleur avec cours de métier et 5 ans d'expérience, pour emploi permanent dans la région de Rivière-du-Loup. Salaire \$7.00 l'heure.
- Machiniste avec 5 ans d'expérience pour prendre la responsabilité de l'atelier et diriger deux employés. Salaire: \$8.15 l'heure plus boni de production. Travail dans la région de Châpays-Chibougamau.
- Soudeur à gaz et à l'arc possédant 3 ans d'expérience, pour emploi permanent dans la région de Châpays-Chibougamau. Salaire \$7.90 l'heure plus boni de production.
- Infirmières licenciées, membre de l'O.I.Q., pour emploi permanent dans la région de Sept-Iles. Salaire selon convention.
- Technicien en travaux publics ayant un D.E.C. en génie civil, pour emploi permanent de 4 mois à deux (2) ans dans la région de Ville Marie. Salaire: \$7.67 l'heure.
- Infirmière licenciée, membre de l'O.I.Q. et ayant deux ans d'expérience, pour emploi permanent dans la région de Malartic. Salaire selon convention.
- Mécanicien de maintenance possédant un D.E.C. en fabrication mécanique ou l'équivalent et 3 ans d'expérience dans l'entretien de machines automatisées, avec connaissances en hydraulique et pneumatique. Emploi permanent à Rivière-Trois-Pistoles. Salaire: \$8.23 l'heure, 40 heures par semaine.
- Programmeur analyste avec 3 ans d'expérience en langage RPG 2 et connaissance de la conception des systèmes et documentation. Emploi permanent à Quévillon.
- Commis aux pièces avec 2 ans d'expérience comme commis aux pièces d'équipements lourds, pour emploi permanent dans la région de Plessisville. Salaire selon compétence.

## CARTES D'AFFAIRES

**MARCEL LAPOINTE  
DENIS DUFOUR**  
TEL.: 387-6641  
BOUL VACHON  
STE-MARIE, BCE, P.Q.  
**Dufour & Lapointe Autos Inc.**  
Marquis, Bob Cat, Cougar, Zéphir, Capri,  
Carnon Ford, Concessionnaire Ski Doo Bombardier

Tel: 253-5543 René Poulin 253-6804  
**Les Chevrons R.B.R. Inc.**  
Chevrons préfabriqués  
pour maisons, industries  
et bâtiments de ferme  
STS-ANGES DE BEAUCE, P.Q.  
Benoît Poulin 253-5691 Rémi Poulin 253-5820

Tel: 387-3766 René 387-3586  
**J.D. SYLVAIN**  
MARCHAND GÉNÉRAL  
MATÉRIEL DE CONSTRUCTION  
QUINCAILLERIE  
ST-ELZÉAR, CTÉ BEAUCE

**Nous avons  
réservé  
cet espace  
pour vous**

Patrice Langevin 387-2177 Simon Labbé 387-2391  
**BOUTIQUE SUR MESURE  
ENR.**  
MENUISERIE GÉNÉRALE  
1595, RUE NOTRE-DAME NORD, STE-MARIE  
TEL. BUR.: 387-7484

Entrepôt, tél: (418) 387-2669  
Bureau, tél: (418) 387-6153  
PRIX IMBATTABLE POUR MODELES 1980  
**GEORGES HENRI ROY**  
CONCESSIONNAIRE  
ROULOTTES ET TENTES ROULOTTES  
Taurus Terry Apalache Bonair  
740, BOUL. VACHON SUD, VILLE STE-MARIE  
BEAUCE-NORD, P.Q., GOS 2Y0

**Judger Lapointe, ing. b. sc. a.**  
**lapointe & associés**  
ingénieurs conseils  
207 Ave Marguerite Bourgeoys  
Ste-Marie C.P. 1590  
Beauce Nord GOS 2Y0  
telephone 410 307-4503

**Les Services Administratifs  
de Beauce Inc.**  
IAN LAGNE ET ROBERT NADEAU  
Conseillers en administration  
Impôt sur le revenu - Etats financiers mensuels  
Conseils budgétaires  
Systèmes comptables pour tous genres d'entreprises  
129A, RTE KENNEDY, SCOTT-JONCTION  
TEL.: 387-4575

**Bureau d'Aide  
Juridique**  
387-5288  
808, avenue du Palais  
St-Joseph, Beauce  
397-5288  
Marc Giroux, D.E.C.L.L.L.  
Hubert Couture, D.E.C.L.L.L.  
Heures de bureau: Tous les jours de 8h30 à 16h30

**Lachance, Parent & Ass.**  
comptables agréés  
1497 RUE ST-GEORGES  
ST-BERNARD, CTÉ DORCH., P. QUÉ., GOS 2G0  
TEL.: 475-6637

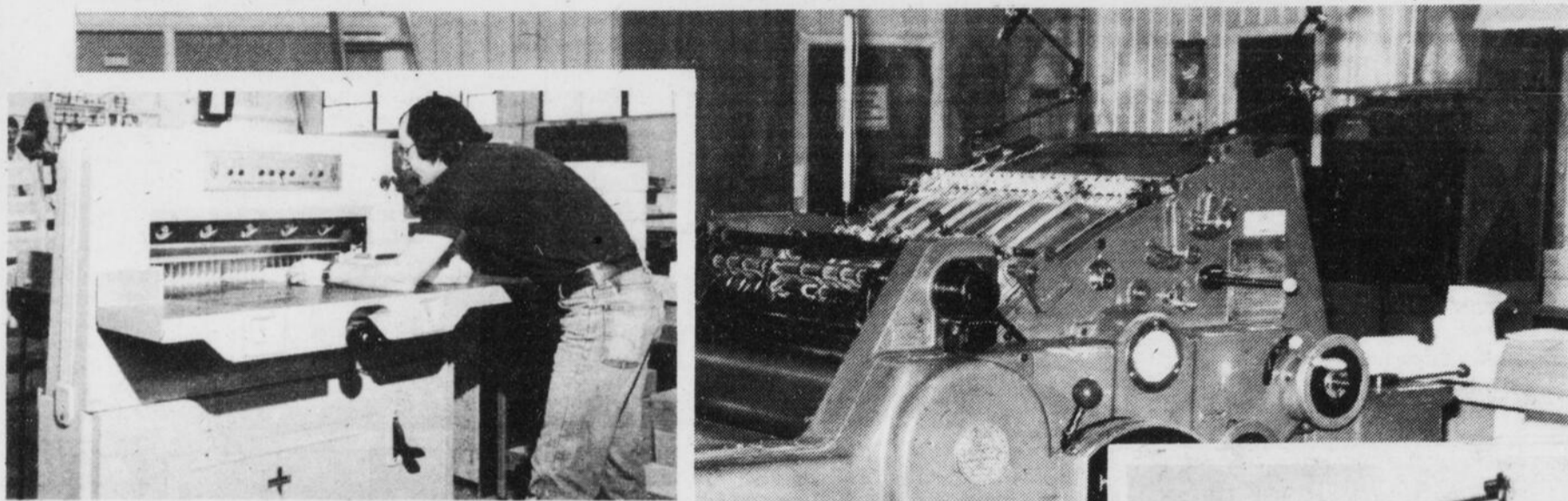
**VACHON, CARBONNEAU, VACHON**  
Notaires, conseillers juridiques  
54, NOTRE-DAME N., STE-MARIE, BCE  
(ancien édifice B.C.N.) - 387-2922  
Renald Vachon, L.L.L.D.D.N.  
Jacques A. Vachon, L.L.L.D.D.N.  
Paul Carbonneau, L.L.L.D.D.N.

**Le Guide**  
1130, route Kennedy  
C.P. 100, Ste-Marie, Beauce  
GOS 2Y0

Centre de  
main-d'oeuvre du  
Québec,  
11515, 1ère avenue Est,  
suite 101, St-Georges,  
Bce. P.Q. 228-6666 G5Y  
2C7

# QUALITE

# SERVICE



- L'atelier le plus moderne de la région.
- Un service ultra-rapide grâce à une équipe expérimentée.
- La compétence d'employés qui possèdent une vaste expérience.
- Des prix qui n'ont d'égal que la qualité du travail.

VOLUMES ET REVUES

IMPRESSIONS DE TOUS GENRES

LITHOGRAPHIQUES  
COMMERCIALES

## *Le Guide*

## ... à votre Service

1130, Route Kennedy Nord, Ste-Marie, Beauce, Tél.: 387-5408

## C'est le plus actif de la municipalité



Par: Bertrand Carrier  
Le cercle des Fermières de St-Elzéar, c'est selon un porte-parole du cercle, le groupe social le plus actif de la municipalité. A ce sujet,

le cercle a présenté son exposition locale annuelle, le jeudi 21 août dernier, à la salle municipale de l'endroit.

Quelque 300 visiteurs ont pu voir les 210 articles exposés à l'intérieur de 35 kiosques. Et somme, c'était une belle petite exposition et les 128 fermières de St-Elzéar ont de quoi en être fières.

**Le cercle**

Le cercle des Fermières de St-Elzéar a été fondé le 12 décembre 1934. C'est un agronome du nom de Alphonse Laflamme qui en a proposé la formation. C'est Mme Arthur Marcoux qui en fut la première présidente.

Depuis ce temps, 17 présidentes se sont succédées. Aujourd'hui, c'est Mme Thérèse Giguère qui est présidente du cercle. Elle est appuyée dans sa tâche, par Mmes Anita L'Heureux (vice-présidente), Henriette L'Heureux,

(secrétaire) et des directrices: Lorette Marcoux Yolande Lehoux, Nicole Berthiaume et Marie-Reine Jacques.

Au bureau de direction, se greffent 6 comités d'action dont les responsables sont:  
**Accueil:** Céline Grenier et Madeleine Blais  
**Art domestique:** Laure-Anna Berthiaume et

Marie-Reine Jacques  
**Culturel:** Nicole Berthiaume

**Loisirs:** Gervaise Gilbert, Pierrette Savoie et Aline Berthiaume  
**Orientation:** Yolande Lehoux

**Publicité:** Lorette Marcoux et Monique Marcoux.

Le cercle des fermières de St-Elzéar tient des réunions mensuelles et des expositions. On y organise des concours et une multitude d'activités. Il semble aussi que M. le curé encourage beaucoup le cercle des Fermières.

A Ste-Agathe (paroisse)

## Contrat de trois ans pour l'entretien des chemins d'hiver

Par: Louis GARNEAU

Les édiles de la paroisse de Ste-Agathe se sont réunis en séance spéciale le lundi 18 août dernier, pour étudier les soumissions reçues pour l'entretien des chemins d'hiver, et pour accorder le contrat.

C'est la seule personne à avoir présenté une soumission, en l'occurrence M. Jocelyn Drouin de Ste-Agathe,

qui a obtenu le contrat pour la somme de \$41,798., soit \$1,335. le kilomètre.

M. Drouin aura donc la responsabilité du déneigement des rues de

la paroisse de Ste-Agathe pour les trois prochaines années. D'ailleurs, M. Drouin effectue cette tâche depuis déjà 12 ans.

## NOUVEAU ATTENTION CONTRACTEURS

Drainage  
Etendage de pierres dans les caves  
Location de mini-chargeurs



GERMAIN POULIOT

1962, Route de l'Aéroport  
Ste-Foy, Qué. (Quartier Laurentien)  
G2G 1S3

Tél.: 387-4537  
Tél.: 871-1115

### Attention... GAZON nous arrivons !

Nous possédons l'équipement nécessaire à la coupe et à la pose de votre tourbe, ainsi que pour tous les travaux de ce genre. Nous disposons des engrais appropriés et sommes en plus dépositaires pour les tuiles de patio en ciment et de tuiles «interblock» pour trottoirs et patios.



Nous vendons...  
• TOURBE CULTIVÉE  
• TOURBE DE CHAMP NATURELLE

EMBELLISSEZ VOTRE DEMEURE

FIEZ-VOUS A

**Terrassements M. J. enr.**

MARKIS JACQUES

ST-JOSEPH de BEAUCE 397-6134

## EXCAVATIONS de tous genres drainage agricole (heures octroyées)



Soir: 475-6272

Jour: 596-2783

Henri Bourgault  
St-Narcisse

## ASPHALTE



à votre disposition pour la pose d'asphalte que ce soit pour votre cours, entrée de garage, stationnement.

**Georges-A.-Henri LESSARD**

St-Frédéric — Tél. 426-2973 — 426-5457

## Le «DÉPANNEUR DES ÉRABLES»

450, NOTRE-DAME NORD (coin av. des Erables)  
VILLE SAINT-MARIE, BEAUCE

souhaite à tous les travailleurs et travailleuses

### «BONNE FÊTE DU TRAVAIL»

et en remerciements de l'encouragement reçu jusqu'ici

nous offrons en

**SPÉCIAL** du 27 août au 1er septembre inclusivement,  
les cigarettes, paquet de 25 rég. ou king size à

**\$1.15** le paquet - Prix régulier: \$1.25

N'oubliez pas que notre épicerie est maintenant licenciée et que nous avons en vente tous les vins de la Société des Alcools disponibles dans les épiceries

**OUVERT TOUS LES JOURS  
de 7h00 à 23h00**

Jacques Quirion, prop.



Tél.: 387-2960

**PAUL H. GIROUX**  
Courtier d'assurances générales  
feu - autos - etc.

SCOTT-JONCTION,  
CTÉ BEAUCE-NORD  
QUÉ.

TÉL.: 387-2425

**FERNAND CHABOT ENR.**

Manufacturier de monuments funéraires  
Lettrage et Réparation  
Permis 101763  
HÉLÈNE R. CHABOT, prop.

SCOTT-JONCTION, BEAUCE-NORD,  
QUÉ., G0S 3G0

**GILLES LANGEVIN ENR.**

Entrepreneur - Briqueteur

10, 5E RUE SCOTT,  
CTÉ BEAUCE-NORD

G0S 3G0  
TÉL.: (418) 387-2974

**HÔTEL NATIONAL**

Nouvelle administration  
Patrice Gilbert et Alain Trachy, prop.  
Bar Salon - Bienvenue aux sportifs

192, ROUTE KENNEDY  
SCOTT-JONCTION - TÉL.: 387-5513

**HENRI-PAUL BOURGAULT**

agent produit pétrolier

SCOTT-JONCTION, C.P. 88,  
CTÉ DORCHESTER  
TÉL.: 387-2303



TÉL.: 387-3886

**STATION DE SERVICE  
«AIGLE D'OR»**

Jacques Fortin, prop.  
Entretien - Silencieux - Pneus  
Spécialité: huilage d'auto  
Ouvert tous les jours de 8h00 à 22h00

SCOTT-JONCTION,  
BEAUCE-NORD, P.O.

BIENVENUE au



de **SCOTT** jusqu'au

**Mercredi, 27 août: Journée de l'enfant**

Activités multiples (plein-air - spectacles)

Ronald McDonald

**Jeudi, 28 août:**

20h00- Soirée Rock «N» Roll (sous la tente)  
danse avec orchestre «Talusarl»

**Vendredi, 29 août:**

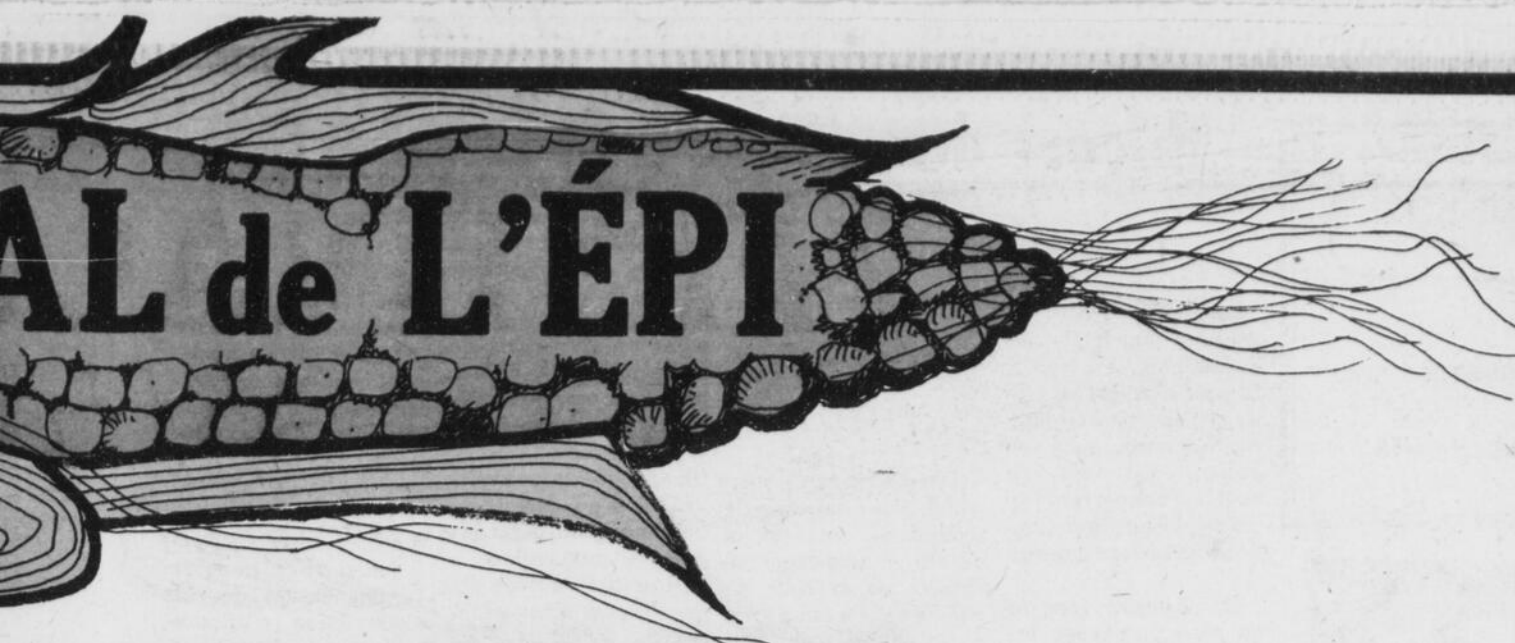
Début du tournoi de balle-molle

19h00- Tournoi de fers des couples  
danse avec disco mobile (sous la tente)



**EPI. VIENS-TU ?**

**INFORMATION ET INSCRIPTION:**  
Tournoi balle-molle: Laurent Rhéaume  
Tournoi de Fers (régional): Edgar Desjardins  
Journée du Bûcheron: Wilfrid Fournier



qu'au 31 AOÛT 1980

**Samedi, 30 août:**

Tournoi de balle-molle  
 Tournoi de fers régional (inscription 11h00)  
 Soirée dansante (sous la tente)  
 20h00 - Feu de camp

**Dimanche, 31 août:**

Fin des activités  
 Tournoi de balle-molle (finale)  
 Tournoi de fers régional (finale)  
 20h00 - TIRAGE DU «BOEUF»  
 Remise des trophées



**IN ET INSCRIPTION:**  
 olle: Laurent Rhéaume, 387-3129  
 s (régional): Edgar Demers, 387-6975  
 cheron: Wilfrid Fournier, 387-6447

en collaboration  
 avec 

Jean-Luc Marcoux,  
 représentant

*Le Guide*



TÉL.: 387-2931

**G. & J. BOLDUC INC.**

Peinture - Débosselage

SCOTT-JONCTION,

BEAUCE-NORD, QUÉ.

**ECONO-CAR**

LOCATION D'AUTOS | RENT-A-CAR  
 QUÉBEC

Gaston Rancourt, P.D.G.  
 SCOTT-JONCTION  
 5, PLACE QUÉBEC, TÉL.: 529-0966  
 Tél.: (418) 387-6649 - (418) 387-2822  
 1 (860) 268-2338

**SCOTT AUTOMOBILES INC.**

GASTON RANCOURT, prés.  
 Vente d'autos neuves et usagées  
 Service Fina - Remorquage jour et nuit  
 Mécanique - Débosselage - Peinture  
 SCOTT-JONCTION, G0S 3G0,  
 TÉL.: 387-2822

**RESTAURANT LE GOURMET**

Ouvert 24 heures  
 Salle de billard  
 M. Mme Gérard Gilbert, prop.

SCOTT-JONCTION

TÉL.: 387-5548

**ALEX CÔTÉ LTÉE**

Bois de construction  
 Moulin à planer

16, 2e RUE, SCOTT

Stanislas Côté, prop. TÉL.: 387-2354

**SALON ISABELLE**

Prop. Lucie Fortin  
 COIFFURE POUR DAMES  
 (permanente, broshing, coupe de cheveux)

ROUTE KENNEDY, SCOTT

situé près du gaz-bar Jacques Fortin

TÉL.: 387-3886

**AUBERGE DE LA CHAUDIÈRE**

Salle de réception  
 Bar-Salon  
 Lucien et Gilles Drouin, prop.

SCOTT-JONCTION - TÉL.: 387-2977

**CLINIQUE CHIROPRATIQUE DE BEAUCE ENR.**  
DR R.B. FORTIER D.C.



Docteur en chiropratique

391, BOUL. VACHON  
VILLE STE-MARIE

HEURES DE BUREAU  
*(sur rendez vous)*  
TÉL.: 387-5156

**LUNETTES et VERRES DE CONTACT**

**ROBERT TRUDEL**

OPTICIEN  
D'ORDONNANCES

- Verres de contact souples ou rigides
- Verres progressifs VARILUX II
- Lunettes pour opérés de cataractes
- Lunettes pour basse vision
- Loupes ● Jumelles ● Télescopes
- Sélection de montures Metzler et Essilor, etc.

**SERVICES PROFESSIONNELS COMPLETS**

165, Notre-Dame N.  
Edifice Pro-Pharm

Rendez-vous:

**387-5405**

**387-5404**

628B, Boul. Renault  
Beauceville

**774-3502**

**Encore du pavage à St-Lambert**

Par: Louis GARNEAU

Lors d'une réunion du conseil municipal de St-Lambert, le mercredi 20 août dernier, les édiles de l'endroit ont autorisé le pavage de la rue Josée. C'est une rue qu'il est important de paver puisque la circulation y est assez intense.

On utilisera l'argent qui reste du pavage des rues Morin, Lorraine et du Parc Roy pour finan-

cer l'asphaltage de la rue Josée. En effet, du budget total de \$25,000, consacré au pavage de ces rues, il est resté \$6,107.

D'autre part, le conseil a passé un avis de motion en vue de la désaffiliation de la municipalité de la cour de Ste-Foy en ce qui a trait à la perception des comptes, des contraventions, etc.

Les édiles ont aussi passé un autre avis de motion afin de définir lors d'une réunion ultérieure les modalités de la période de questions. On sait que la nouvelle loi 105 sur la démocratie municipale oblige les conseils municipaux à inclure une période de questions à leurs séances.

Finalement, le conseil

a une fois de plus remis à une séance ultérieure l'adoption d'un règlement concernant l'épandage du purin sur le territoire de la municipalité.

L'avis de motion à cet égard remonte au 3 juillet 1979, et la recommandation de la Commission d'organisme au mois d'avril dernier.

**A St-Isidore et St-Henri**

**Subvention pour le drainage de la rivière Fourchette**

Par: Louis GARNEAU

Par la voie d'un communiqué émis la semaine dernière, le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, M. Jean Garon, a fait savoir que son ministère avait pris en charge et paiera les coûts engendrés par les travaux de drainage qui seront incessamment effectués dans la rivière Fourchette, branches

69, et 72 à 77, dans les municipalités de St-Henri et St-Isidore.

C'est d'ailleurs suite à une demande formulée par la municipalité de St-Isidore en septembre 1979, que le ministère a pris cette décision. Le communiqué stipule cependant que l'accord de principe "... ne porte pas sur la construction,

la réfection ou le remplacement des ponts, clôtures ou autres ouvrages accessoires, ni sur l'enlèvement ou le transport des dépôts de pierres ou autres qui ne peuvent être étendus sans inconvénients sur les terrains. Le réglage des délais n'aura lieu en terrain boisé ou inculte que s'il est jugé utile ou nécessaire.

Le processus d'appel d'offres et d'octroi de contrat s'est mis en branle la semaine dernière.

Soulignons finalement que ces travaux seront exécutés dans le cadre du programme SOLPLUS du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation.

**1 RADIO AM-FM STÉRÉO**  
CASSETTES OU 8 PISTES DE COMPAGNIE



**1 EQUALISER 40 WATTS RMS**



**2 HAUT-PARLEURS JENSEN**  
6x9 OU 5 1/4 BICONES OU COAXIAL



**UNE SALLE DE CONCERT**  
POUR VOTRE AUTO



**Radio FORD**

OU **Radio GM**

**QUANTITÉ LIMITÉE**

**SUPER SPÉCIAL**

**\$299<sup>95</sup>**

du 4 août  
au 31 août

**INSTALLATION GRATUITE**



**J.D. Nolet & Fils Enr.**

**ISOLATIONS**

Saint-Joseph-de-Beauce  
Tél.: (418) 397-5305

Les spécialistes de l'isolation  
Spécialité- vieille maison  
... ouvrage garanti  
... confort quatre saisons  
...uréthane.  
Laine soufflée en vrac et cellulose  
Estimation gratuite



Ste-Marie: propriétaire: Maurice Lessard  
Représentant: Roger Boivin, 387-4111

**GILLES LANGEVIN Enr.**



entrepreneur briqueteur  
10, 5ième rue, Scott

Tél.: 387-2974

## Ouverture du musée Marius Barbeau

L'équipe du musée Marius Barbeau invite cordialement toute la population à venir visiter l'exposition qui se tiendra au vieux couvent de St-Joseph de Beauce.

Nous tenterons de faire revivre à travers nos objets antiques et hétéroclites une page de cette vie qui se tradui-

sait par un constant défi contre les forces de la nature. Loin de se laisser vaincre, nos pères, puisant incessamment dans la source intarissable de leur imagination, se sont révélés de véritables artistes. Par la création d'outils, de meubles et de bien d'autres éléments utilitaires, une émanation de

talent et d'ingéniosité demeure encore perceptible malgré les années.

Il n'en tient plus qu'à vous désormais de venir rendre hommage à ces hommes et à ces femmes ainsi qu'à tous ceux qui ont su préserver ces témoins d'une époque quasi oubliée.

Ne manquez donc pas l'exposition qui ouvre

officiellement le musée Marius Barbeau, le vendredi 29 août 1980, à compter de 19h00.

**Heures d'ouverture:**  
29 août: 19h00 à 22h00  
30 août: 13h00 à 17h00  
31 août: 13h00 à 17h00  
1er au 5 sept: 9h00 à 17h00  
6 et 7 sept: 13h00 à 17h00

## Congrès des cercles des Fermières du Québec

Les 10, 11, 12 et 13 août eut lieu le Congrès provincial des cercles des Fermières à l'Hôtel Reine Elizabeth de Montréal. Plus de 1100 membres se sont réunis pour leurs assises et pour célébrer leur 65ième anniversaire de fondation.

Ce congrès était sous la présidence de Mme Marielle Primeau. Les différents comités ont donné un résumé de leur étude pendant l'année 1979

**Comité culturel:** Le positivisme, c'est avoir un idéal. L'idéal est la plus noble création de l'imagination, le simple fait d'avoir un but précis a l'effet d'un aimant; il semble attirer les idées, les connaissances et les personnes.

**Comité agricole-consommation:** La femme et l'économie pour une meilleure qualité de vie... L'éducation reçue puis transmise à nos enfants influence grandement notre économie familiale.

**Comité d'orientation:** Continuons de croire au bénévolat authentique, à l'engagement dynami-

que et constant en préparant une solide relève pour poursuivre nos oeuvres.

**Comité des arts domestiques:** Grâce à la patience et au savoir-faire de nos membres nous avons eu, cette année, de très beaux morceaux dans les expositions. Nos conférenciers, Mme Mia Riddez Morissette, M. Mario Ste-Croix, économiste nous donne les politiques de sécurité de revenu du ministère des Affaires sociales. M. Pierre Gaumont nous informe sur la Régie des rentes du Québec, Mlle Diane Sylvestre et Me Lisette Joly nous donnent les renseignements sur le zonage agricole, Robert Walsh nous parle de la femme et l'économie, Mlle Claire Chénard, auxiliaire recherche à l'université Laval nous fait la lecture de sa thèse sur les cercles des Fermières, Mlle Yvonne Morissette nous explique son livre sur les cercles de Fermières: Le passé conjugué au présent.

pointe, sénateur; elle nous entretient sur la condition de la femme. M. Georges Coulombe, chanteur lyrique était l'artiste invité. Mmes Claire Lessard, Solange Roy, Jeannine Vallée, Monique Garant, Aline Gagné, Patrick Poulin, Laurette Giroux, Colombe Marois, France Leclerc, Marie-Paule Marquis, Lina Lachance, Marie Lyne Lounnon, Clémence Plante, Annette Gosselin, Huguette Groleau, Marie-Paule Poulin, Judith Morin, Lucille Gagné, Emélie Dulac, Jules Aimé Jacques ont assisté à ce congrès.

Solange Roy, sec.

Venez-vous à peine de dire "je suis fatigué"?



(Communiqué) - Le député de Bellechasse-Dorchester, M. Bertrand Goulet, a vigoureusement plaidé la cause de la région de Bellechasse-Dorchester, actuellement considérée par le gouvernement comme inadmissible au crédit touristique.

Bertrand Goulet ne comprend vraiment pas les raisons qui peuvent exclure une région comme Bellechasse-Dorchester, d'un tel programme d'aide.

Pour le député de Bellechasse-Dorchester, la région est parmi les

plus beaux exemples québécois d'un milieu authentiquement rural. Plus la région compte parmi ses attraits quelques-uns des plus beaux sites naturels ou paysages que le Québec peut offrir. Il ne faut pas oublier, également, que Bellechasse-Dorchester se trouve dans l'axe des routes touristiques.

De plus, le député de Bellechasse-Dorchester trouve inconcevable que Bellechasse-Dorchester qui vit un esprit régional si intense, où la population marque un attachement

si profond à sa région et qui veut tellement la développer, ne puisse bénéficier du programme du crédit touristique.

Pour Bertrand Goulet, Bellechasse-Dorchester est une région où le bénévolat a réalisé de nombreuses initiatives mais il ne peut à lui seul régler tous les problèmes économiques.

Le député de Bellechasse-Dorchester a énuméré de nombreux projets qui dépassent le cadre régional et qui mériteraient l'aide du crédit touristique.

Le député est revenu dernièrement à la charge pour que les projets de la région soient jugés au mérite au même titre que les régions "privilégiées".

Cette demande logique du député a été refusée par le gouvernement.

Le député de Bellechasse a dit ne pas comprendre qu'une région comme Bellechasse-Dorchester, qui compte près de 20% de chômage et des atouts touristiques considérables soient mis à l'écart d'un tel programme d'aide.

Il entend continuer à se battre pour le développement touristique de notre région.

**QUE FEREZ-VOUS POUR ÊTRE GAGNANT**

**SPECIAL AUTOMNE**

**Cours de maquillage**

Apprenez à découvrir la beauté de votre visage simplement avec les nouvelles ombres de couleur

**INSCRIPTION DÉBUT SEPTEMBRE**

Durée: 1h30 à 2 séances: \$25.00 seulement

TRAITEMENT DU VISAGE (masque modelant)  
TRAITEMENT DU DOS et ACNÉ (lampe solaire)  
MANUCURE (ongles permanents)  
ÉPILATION À LA CIRE TEINTURE DES CILS  
SOINS DU CORPS TRAITEMENT DE LA CELLULITE

**INSTITUT de BEAUTÉ CARREL**

207, Notre-Dame S., Ste-Marie

Tél.: **387-5351**

**CONFIDENTIEL!**

UN DES SECRETS DE LA RÉUSSITE EST, SANS NUL DOUTE, UNE PUBLICITÉ EFFICACE ET SOignée.

VOUS RETROUVEREZ CES DEUX QUALITÉS DANS VOTRE HEBDOMADAIRE RÉGIONAL

**Le Guide**

IL EST LU, CHAQUE SEMAINE, PAR UN NOMBRE SANS CESSER CROISSANT DE LECTEURS

SON TAUX DE PÉNÉTRATION DE **77%** EST LE PLUS FORT DANS LA RÉGION

QUEL MEILLEUR VÉHICULE POUR VOTRE PUBLICITÉ?

DE PLUS, IL EST MEMBRE DES HEBDOS

**A**

LE GUIDE, mercredi 27 août 1980 - Page 39

27

27

27



### PETITES ANNONCES

Les annonces devront nous parvenir avant le lundi-midi pour parution dans la semaine. 25 mots ou moins \$2.00, plus de 25 mots .05 cents le mot, payable avant parution.

### DIVERS

Avis aux parents qui ont des enfants entre 1 mois et 6 ans. La garderie Louise Carrier vous offre ses services pour garder vos enfants entre 7h00 et 18h00 avec un programme d'activités dirigées. Le gouvernement vous offre l'opportunité de faire garder vos enfants à peu de frais grâce à une subvention. Profitez-en. Il nous reste quelques places de disponibles. Pour information ou réservations communiquez avec nous au numéro de téléphone: **387-3553**

**TAPIS PRELARTS**  
Très grand choix de tapis, prélat et céramique à des prix défiant toute compétition. Location de machine à laver les tapis à la vapeur.  
**Gérard Bisson**  
(salles de quilles) - 255, rue Hébert, Vallée-Jonction, Bce  
Tél.: 253-5349

**Futurs Mariés**  
Organisations sportives et autres. - Ne manquez plus vos soirées. Réservez dès maintenant nos services. Musique de danse variée pour tout âge. Système de lumières disponible.

**DISCO MI-SYL**  
596-2837

**SERVICE DE Remboursement**  
Remboursement de tous genres ainsi que toit d'autos en vinyle et réparation de sièges.  
**Charles-Emile Lacasse**  
Propriétaire  
Route St-Elzéar, Ste-Marie, Bce, Tél.: 387-5333

**ACHETERAIS** - Vieux meubles de toutes sortes. Payons très bon prix. Antiquités: Marcel Bolduc, Scott Jonction **387-6934**

**ANDRÉ SAVOIE**  
Vente, pose et sablage de tous genres de planchers en bois franc. Vieux planchers remis à neuf. Finition au complet. Sablage de tapis collés. Extinction gratuite.  
**387-6262** JNO

Dame garderait chez elle des enfants de tous les âges, jour et nuit, ainsi que les fins de semaine. Avec expérience, téléphonez entre 8h00 et 17h00 à **387-2034**. Rés. d'été: **646-5283** NO4jn

Dame avec expérience garderait chez elle enfants à la semaine. **387-4053** 3sp  
Garderais des enfants chez moi du lundi au vendredi, le soir et les fins de semaine. **253-6812** 27a  
Je garderais enfants chez moi à la journée ou à la semaine. **885-9155** 3sp  
Garderais des enfants chez-moi du lundi au vendredi. **387-4016** 10sp

**ACHETERAIS** - Vieux meubles de toutes sortes. Payons très bon prix. Antiquités: Marcel Bolduc, Scott Jonction **387-6934**

**ACHETERAIS** - Vieux meubles de toutes sortes. Payons très bon prix. Antiquités: Marcel Bolduc, Scott Jonction **387-6934**

**ACHETERAIS** - Vieux meubles de toutes sortes. Payons très bon prix. Antiquités: Marcel Bolduc, Scott Jonction **387-6934**

### Clubs Sportifs Futurs mariés Disco-mobile TARENTULE

6 ans d'expérience  
**387-4767**

Dame garderait enfants soit le jour ou le soir. **397-4564** 17sp  
Gardiennne offre ses services à la semaine. **596-2194** 27a  
Gardiennne demandée pour travail dans une maison privée, 3 enfants d'âge scolaire et 1 bébé de 6 mois. **883-3295** 3sp  
J'offre mes services comme commis-dactylo à Ste-Marie et les environs. **475-6827** 3sp

Jeune dame avec expérience garderait chez-elle des enfants de 0 à 5 ans à partir du 1er octobre. Situé rue Jupiter à Ste-Marie. **387-5905** 3sp

On demande serveuse (waitresse) pour travailler à l'Hôtel Framp-ton. **479-9901**

Recherche personne pour voyager à Beauceville du lundi au vendredi pour cours aux adultes débutant septembre. **387-6098** 3a

Acheterais meubles anciens de tous genres, payons très bon prix. Normand Fournier. Scott-Jct. **387-3198** NO14av

Electrolux - a besoin de représentants (es) dans la région de la Beauce et les environs. P.S. avons en plus franchise de disponible pour les candidats sérieux. Contactez immédiatement notre directeur des ventes: M. Joseph-Marie Drouin - 1-228-8011 le jour et 1-228-2883 le soir NO18jn

Achète ou vend de tout, meubles usagés et anciens, vaisselles, bibelots, horloge, etc. **882-0666** NO7m

Garderais un enfant à la maison du lundi au vendredi **387-5895** 27a

Enseignante recherche une aide familiale. S'adresser à: Réjeane Garon, rue des Cèdres, Ste-Marie. **387-5866** 27a

Réparation et menuiserie de tout genre - aussi cabanon et balançoire (remise). **387-5564** 3sp  
Dame avec expérience garderait chez-elle enfants à la journée ou à la semaine le jour ou le soir. **387-7199** 3sp

Avis aux intéressés: cours de piano commençant au début de septembre. S'adresser à Johanne Hébert. **387-6413** 27a

**À VENDRE**  
Kiosque 40 pieds X 24, très bonne construction. **387-2824** NO2jl

Robe de mariée, gr.: 5-6 ans, aubaine exceptionnelle **387-5299** 27a

Evaporateur d'eau d'érable usagé, 2 1/2 x 13 en très bonne condition. **883-3540** 27a

Jouets d'enfants (Fisher Price et Tunka), couchette, pousse-pousse, table à langer, carrosse, etc. Aussi artisanat tel que sacoches, mocassins, vide-poche, miroir, etc. Seulement après 18h00 à **387-6123** 27a

Moteur de transmission de Plymouth, année 69, 318, 2 barils en très bon état. Vrai millage 42 mm. Aubaine: \$150.00 à St-Bernard. **475-6717** 27a

Foin à vendre à Ste-Marguerite village au alentour de 2,500 balles. **387-5983** 27a  
**935-3266** 27a  
Fournaise à l'huile, avec réservoir de 200 gallons (8 ans d'usage). Prix raisonnable. **387-6975** 27a

Frigidaire au gaz propane **387-6317** 3sp  
Grange en parfait état, située sur terrain commercial, idéal, théâtre d'été ou tout genre de commerce. **387-2824** NO30jl

Cages à lapins, 24 cages, 96 portes. **646-5572** 27a

Attention Club de hockey - Equipement de hockey à vendre a servi 1 1/2 saison. 16 paires de pantalons et gants. Equipement de gardien de but, etc. **387-5185** **387-5051** NO20a

Une toile solaire 24 pieds de diamètre. 1 baignoire Château de crane, lavande. **387-5699** 27a  
2 "lazy-boy" à l'état de neuf. \$100.00 chacun. **596-2651** 3sp

Paille à vendre sur le champ. **387-2079** 10sp  
Perceuse électrique à colonnes, industrielle de marque Rockwell Delta moteur 1 1/2 force, chock 1 1/8 à 5/8. Valeur \$4,000.00. Laisser à \$2,500.00 ou toute offre raisonnable acceptée. **889-9095** 10sp

Poulettes rouges pondeuses. **479-5473** 27a  
Vieillers perches de cèdre aussi bois de chauffage. **387-5801** 27a

Bois de poêle, carosse et "slaigh" pour enfants. **387-5126** 10sp  
Dactylo manuelle en bon ordre, bon prix. - Guitare classique El Degas avec porte instrument en très bon état. - Manteau neuf, gr.: 15 ans, prix raisonnable. **387-4762** 10sp

1 frigidaire vert olive, 14 pi.cu. comme neuf avec une cuisinière vert olive, comme neuve aussi. Tous les deux de marque Admiral. Prix: \$500.00 pour les deux. **387-2140** 3sp

Lave-vaisselle blanc, portatif, 2 mois d'usage. **253-6812** 27a  
Feu de cabane (bouilleuse) "Faucher" 4' x 20" en très bon état. **935-3416** 17sp

Très belles vieilles planches et poutres. **387-2207** 27a  
Robe de mariée d'automne, gr.: 7 ans, avec chapeau. **397-5672** 27a

Divan-lit avec chaise, base et bras en bois de couleur acajou et recouvert de cuirette jaune. Prix à discuter. Cause: Déménagement. **387-6193** 27a

Bois dur et bois mou de chauffage ainsi que bûches pour foyer. **475-6523** 10sp  
Laveuse sècheuse Inglis, 1 poêle électrique Admiral. 1 garage en bois portatif. Le tout en très bon état. Cause: Déménagement. **387-2447** 10sp

4 pneus d'hiver plus 1 Michelin d'été, usagés, gr.: 15 po. pour Volkswagen, le tout pour \$35.00 **935-3237** 27a

Bois de chauffage de toutes sortes pour foyer, fournaises et poêle. **646-5560** 3sp  
Frigidaire à liqueurs, gr: 50" X 27" en très bonne condition **387-2824** NO18jn

Robe de mariée 1980, gr.: 5 ans. Manche courtes avec voile portée à Vallée-Jct. **387-3288** 27a

Taure Holstein croisé, vêlant cet automne. **596-2600** 10sp

**VÉHICULES MOTORISÉS**  
Dodge Démon, 71 340, Welge, 4 barils, 4 vitesses, 78,000 milles, en bonne condition. Prix à discuter. **885-4076** 27a  
Tracteur International F. Cub, très bonne condition, peinture neuve, soir ou fin de semaine. **387-2213** 27a

Moteur de transmission de Plymouth, année 69, 318, 2 barils en très bon état. Vrai millage 42 mm. Aubaine: \$150.00 à St-Bernard. **475-6717** 27a

Dodge Challenger 74, 4 manuel, moteur 400, très propre. Après 17h00 **935-3415** 27a

Motocross 175 cc, presque neuf. **387-4516** 10sp

Pick-up G.M.C. 4 roues motrice avec souffleur à neige avant, tout hydraulique, à vendre ou à échanger pour tracteur. Après 18h00. **774-3195** 3sp

1977, Corvette, moteur L-48, 350, 4 barils, en très bon ordre. Offre intéressante acceptée. **387-7773** NO30jl

Tout terrain Odyssee 77, marque Honda en très bon état. **387-2607** NO18jn

Dodge 1969, décapotable, refait à neuf. Prix à discuter. Entre 17h00 à 18h00 **387-3668** 27a

Honda Civic 1979, 4 vitesses, 43,000 km, mécanique parfaite, très propre. Prix: \$4,200.00. **596-2590** 3sp

Pontiac 74, Lemans sport, transmission au plancher automatique, 42,000 milles très propre. 4 pneus radiaux avec "mag". Prix à discuter. **387-5540** 17sp

Toyota Selica 78, 30,000 m. \$5,500.00. 4 pneus d'hiver, housses pour hiver, couleur extérieure gris, intérieur bleu, en très bonne condition. S'informer au Guide à U. Thomae **387-5408** NO27

Volkswagen 75, moteur et boîte à vitesse 79, pneus Michelin, \$900.00. - Mercury Montego 73, très bon état, \$800.00. Entre 9h00 et 17h00, extension 54. **387-2903** 3sp

Automobile Hornet 75, bon état, cause: Départ pour un temps indéterminé. Demandez Mario le soir à: **424-3287** 3sp

Pick-up Datsun 76, peinture neuve, mécanique en très bonne condition. **387-6292** 3sp

Econoline Ford 77, 289, 4 barils, 43,000 m. excellente condition (n'a jamais sorti l'hiver). Intérieur fini en velour. **387-5323** 27a

Petit tracteur 10 forces à jardin, Alice Charmeur avec équipement, souffleur, tondeuse, gratte devant, ensemble de chaînes. **387-6290** 17sp

Pontiac Grand Prix, 76, mécanique parfaite. Pneus Michelin. Arait besoin d'une peinture. Prix: \$2,200.00 **Jours: 387-2642** Soir: **387-4725** NO20a

Kawasaki 650, SR, 78, bas millage, roues de mag. **387-4767** 27a

Moto Suzuki PE 250, 77, très bon état. Prix à discuter. Demandez Yves. Rés.: **387-3018** Bur.: **387-6317** 10sp

Ford 74, 3-4 tonnes, idéal pour ferme, en bonne condition. **387-3026** 3sp

Thunderbird 80, et motocross Suzuki et Yamaha Enduro. **889-9141** 27a

Econoline Ford 1977, noir, intérieur fini, vitres panoramiques, équipé. \$4,800.00 **387-5025** 27a

Chevelle Malibu classic 76, Station-Wagon, équipement complet, très propre. A St-Henri de Lévis, le soir au no: **882-0422** NO30av

**MAISONS À VENDRE**  
Maison mobile, gr. 66 x 14, très propre. Inf. **387-6478** **387-2201** NO26m

Maison 1 1/2 étage, près du Québec-Téléphone, 9 pièces. **387-2416** 3sp

Bungalow 26 x 40, construction récente, 5 1/2 pièces, chauffage électrique, terrain fini. **387-7679** 27a

Maison style futuriste, directement du propriétaire, situé boul. Taschereau Nord, très belle vue. Aussi terrain 75 x 100 **27a**

Canadienne 1 1/2 étage, 9 pièces abri d'auto et patio, 40 x 14. Terrain 125 x 100, paysagé, très belle vue. Rte St-Elzéar. **387-3607** 27a

Maison de campagne rénovée, 1 étage 1/2, à proximité du village, de Vallée-Jonction, grand terrain de 48,000 pi ca. Prix: \$25,500.00. Le soir **[418] 397-4759** 17 sept.

St-Sylvestre, maison d'été habitable à l'année, site enchanteur. Terrain paysagé. Margot Fortier -1-646-5694, Trust Général, courtier, **833-4450** 27a

Résidence commerciale, 2,200 pi. car. bien située avec 2 logements 28 x 50. Garage 24 x 35, terrasse 16 x 50, terrain 100 x 200. Du propriétaire, située à St-Gilles. **888-3164** NO11jn

Rue Principale à St-Anselme, maison 30 x 44, extérieur brique et pierre, 5 chambres à coucher, 2 chambres de bains, sous-sol fini plus foyer, ameublement à vendre. Le soir: **885-9232** **885-4923** 3sp

Maison à vendre style split-level 429 ave Observatoire, rue voisine centre d'achat. Garage double avec porte électrique. Terrain aménagé 100 x 100, 5 pièces 1/2 plus 1 au sous-sol. Foyer, porte patio, avec piscine si désiré. Prix raisonnable. **387-3558** NO16av

Maison 28 x 40, terrains 60 x 100, 2 étages, 6 1/2 pcs, chacun. Situé 184 rue du Pont, Vallée-Jonction. Inf. J.P. Turmel **253-6206** **253-5015** 10sp

Salon d'esthétique à vendre. Le jour: **387-6162** le soir: **387-7542** NO12m

A St-Joseph de Bce, maison mobile de marque Glendale 12 pi x 65 pi plus - 1 salle de séjour de 12 pi x 24 pi avec foyer. Finition intérieure en pin naturel. Pour inf.: **774-9613** **467-4853** code 514 17sp

Maison 5 1/2 pièces, sous-sol semi fini et asphalté, piscine et remise, grand terrain, prix raisonnable. Après 17h00 à: **387-2622** 3sp

St-Bernard, érablière 21 arpents ca. avec maison neuve style canadien, cabane à sucre équipée, 1,500 érables, ruisseau. \$59,500. **889-9755** NO27a

Motorisé comme neuf, réserver immédiatement. Prix spécial pour 1 mois et plus. **1-527-6426** 17sp

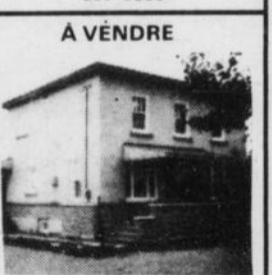
**MAISON À VENDRE À SCOTT**



Véritable opportunité. Dév. Lemieux, bungalow neuf, brique 4 faces, Carpoat, s/sol fini, grand terrain de 125' x 275' paysagé. Cause de vent départ, libre immédiatement, occasion pour gens sérieux, toute offre raisonnable sera acceptée.

**André Fournier J.M. Breton courtier 387-5586**

**À VENDRE**



Entre Ste-Marie et Scott Résidence 2 étages briques, terrain 85'x200' Prix: moins de \$40,000.

**A Fournier J.M. Breton courtier 387-5586**

**À VENDRE MAISON**



briques, située en face de l'église de Scott, rénovée, taxes annuelles \$168.00, léger comptant, mensuel \$245.00 **André Fournier J.M. Breton courtier - 387-5586**

### TERRAINS À VENDRE

Terrain boisé, 97 arpents avec plantation, 14,000 pins, environ. S'adresser à Robert Nadeau: **387-4575** NO4jn

Plusieurs terrains à vendre formant chacun 30,000 pi sur le chemin de desserte dans un nouveau développement, rue terminée à Scott. **387-6215** 22nc

Terrain à vendre 80 x 172, situé près du Québec-Téléphone, ainsi que chassis à vendre, pour remise et chalet, 2 chaises à billes (style cadillac) **387-4859** NO28m

Terre à vendre, directement du propriétaire avec ou sans roulant. 100 arpents, 75 en culture. Prix à discuter. **475-6175** 27a

Terrain commerciaux situés à Ste-Marie de Beauce sur la route Cameron (sortie autoroute), près du boul. Vachon et rte Kennedy. **387-2824** NO30jl

Vachon et rte Kennedy. Grange en parfait état, située terrain commercial, idéal théâtre d'été ou tout genre de commerce. **387-2824** NO18jn

**À LOUER**  
2 1/2 pièces, situé au centre-ville près de la Pâtisserie, meublé. Jour seulement. **387-2253** 10sp

Chambre à louer, rue Notre-Dame, Ste-Marie, meublée, cuisine, près de la pâtisserie. **387-2253** JNO

2 logements neufs 4 1/2 pièces, chauffés, semi-meublés, air climatisé central, situé dans le centre-ville avec terrain de stationnement. Libre le 1er juin. Le jour: **387-2677** et le soir: **387-2844** NO30av

Logement 2 1/2 et 4 1/2 pièces, meublé ou non avec toutes commodités à Ste-Marie. **387-5505** 27a

Logement de 4 1/2 pièces, situé sur le boul. Vachon Nord (Ste-Marie). **387-3785** 10sp

4 pièces, disponible immédiatement. **387-5223** 3sp

Chambre à louer, comprenant cuisinette et chambre de bains près du Québec-Téléphone. Libre le 2 sept. **387-2604** 27a

**ANDRÉ FOURNIER**  
agent d'immeubles  
**387-5586**

J. Maurice Breton, courtier  
Service inter-agences  
MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES DE QUÉBEC

SCOTT: Maison 1 1/2 à VENDRE e Auberge Chaudière.  
ST-FREDERIC: Ferme 90 arpents, 60% boisés, maison centenaire, hangar, point élevé magnifique vue sur la vallée de la Chaudière.

ST-ANGES: 15 km de Ste-Marie, ferme 90 arpents érablière comprenant 2,000 érables adultes, cabane neuve et complètement équipée. Maison pièces sur pièces, élec. et plomberie rénovée, prix: moins de \$50,000.00

ST-FREDERIC: Maison campagne centenaire environ 10 arpents, vue panoramique.  
SCOTT: Dév. Lemieux: bungalow neuf brique 4 faces carpoat sous-sol fini, terrain 22,500 pieds paysage; occasion pour gens sérieux, cause de vente départ libre immédiatement: toute offre raisonnable sera acceptée.

SCOTT: Face à l'église, maison brique rénovée élec. et plomberie à neuf, léger comptant mensuel \$245.00.  
CHALET: 15 km de Ste-Marie, 10 arpents boisés avec lac à truite.  
ST-ELZEAR: Erablière 100 arpents sur tubes station paysage 1800 entailles.

ST-ELZEAR: Grosse canadienne neuve, pierre des champs, garage.  
STE-MARIE: Entre Scott et Ste-Marie, ferme 20 arpents résidence impeccable, grange, garage, piscine, etc.  
SCOTT: Maison deux étages, extérieur à neuf, aluminium prix: environ \$30,000.

STE-MARIE: Domaine au coeur de la ville, grande résidence 15 pièces, grand terrain paysagé, piscine, etc.  
STE-MARIE: Rue Notre-Dame, ensemble de 3 loyers, prix: environ \$35,000.00  
STE-MARIE: Bloc logements 6 loyers neufs, tous loués.  
STE-MARIE: Route Kennedy, près Cameron, maison 2 étages brique. Entièrement rénovée, valeur de remplacement \$60,000.00. Prix: moins de \$40,000.00.  
STE-MARIE: Près rest. Kentucky, duplex neuf, style futuriste, prix: \$60,000.00.

STE-MARIE: Près des Produits Diamant, terrain commercial.  
STE-MARIE: Rue des Saules Bungalow, briques neuves, garage double, très grand terrain paysagé, cause de vente: Départ. Ouvert aux offres en bas du prix coûtant.  
BEAUCHE-NORD: Un des meilleurs restaurants de la région, licences complètes, chiffres d'affaires plus de 13 de million.  
STE-MARIE: Boul. Taschereau, deux résidences neuves, styles différents.

TERRAIN: Dans un érablière à 5 milles de Ste-Marie, prix \$1,000.00.  
SCOTT: Près du village, grande résidence 12 pièces, rénovée à neuf, plus, local commercial pouvant servir de magasin.  
STE-MARIE: Rue des Erables, deux résidences à des prix pour vendre.  
SERVICES INTERNATIONAL: FLORIDE: Motels, condo, restaurants, commerces. Service d'interprètes. Informations: André Fournier, **387-5586**.

Logement 4 1/2 pièces, avec garage. 208 Bilodeau à l'entrée. Entre 16h00 et 18h00 à: **387-5649** 3sp

Logement 5 1/2 pièces, libre immédiatement. Pour inf. demandez Marcel Poulin. **387-3567** 10sp

Logements à louer à St-Anselme grand 5 1/2 pièces dans immeuble récent. Disponible immédiatement. Egalement 3 1/2 pièces semi-meublée, chauffé, éclairé, libre le 1er sept. **885-9862** NO27

Appartement 2 pièces 1/2 meublé chauffé. 430 Notre-Dame. **387-5195** 27a

Logement 2 1/2 pièces, meublé. **387-2207** 27a

Logement 2 1/2 pièces et 4 1/2 pièces, meublé ou non avec toutes commodités à Ste-Marie. **387-5505** 10sp

Logement 4 1/2 pièces, situé 283 boul. Vachon, Ste-Marie. **387-5001** 10sp

Logement 5 1/2 pièces, situé 327 Ste-Anne, Ste-Marie. \$195.00 par mois. **387-3745** NO27a

Chambre à louer avec salle de bains privée et cuisinette, meublé état neuf. Le jour: **387-2110** Soir: **387-7312** NO27a

Logement à louer à Vallée-Jct. 4 1/2 pièces, entrée laveuse et sècheuse. **253-5029** 27a

Maison à louer 2 étages, chauffage à l'huile, \$150.00 par mois à St-Patrice. **596-2755** 27a

Maison seule sur la route St-Martin située à 2 milles du boul. Vachon. Libre le 1er sept. **387-6941** 17sp

## MAISON À VENDRE

Plein-pied 30x36, 3 chambres, 1 salon, 1 salle de bain, cuisine ainsi que garage double.

Libre le 1er septembre 1980.  
S'adresser à

**BENOÎT GAGNÉ**  
Tél.: 387-2700

## VENTE PAR ENCAN VENDREDI LE 29 AOÛT À 13h00 CHEZ BERNARD LAFLAMME DE STE-AGATHE,

la ferme est située sur la route 271  
ou le rang St-Pierre à 2 milles  
du village en allant vers Leeds  
cté Lotbinière

### SERA VENDU

un magnifique troupeau Holsteins de 55 bêtes dont:

19 vaches dont 1 fraîche, 7 taures de 21/2 ans vélant en sept., nov., et mars, 7 taures de 11/2 ans, 6 steers de 11/2, 15 jeunes veaux du printemps, 1 jument de selle 3 ans dompté. Ce troupeau a subi avec succès le test fédéral.

### La laiterie comprend:

Bulk tank Zéro 300 gal., bulk tank De Laval 250 gal, réservoir à eau chaude 20 gal.

### La machinerie comprend:

tracteur White diesel 1370, 2925 heures d'ouvrage, en parfaite condition, tracteur Farmall Super Cavac fast-hicht et faucheuse, charrue, grader arrière, herse à pine, et herse à pine, et herse à pacage, tracteur Farmall H avec poulie, presse à foin Oliver no 520, râteau International no 35, râteau Morrill, monte-balles de 32 pieds, faucheuse-conditionneuse no 990, 7 pieds de faux, charrue 3 versoirs Int. 420 déclancheuse, charrue 3 versoirs 14' déclancheuse Int., herse de 24 disques International, trailer dompeur Normand neuf, avec cylindre double action, trailer à animaux, roulette à patates, une génératrice de 25000 watts, une citerne Lely avec pompe de 800 gal, et l'agrivateur de fosse, poulie à tracteur, clipper à vache, souffleur à neige, une gratte en fer pour installation sur camion avec hydraulique électrique, fendeuse à bois, «set» de chaîne à tracteur, pneus 14"28, chargeur à foin fond acier, banc de scie, un peu de ménage dé maison, commode, bureau, laveuse essoreuse Hoover, une cariole, lots de paquets de cèdre, foule d'articles trop long à énumérer. Environ 5000 balles de foin. Prenez note que la terre est aussi à vendre privément. Condition comptant.

### Pour informations, s'adresser

**ALBERT BRETON, Inverness**  
tél.: 1 (418) 453-2681

encanteur licencié bilingue

toujours acheteur de terres et de roulant de fermes au complet et à votre disposition pour tous genres de vente par encan.

## À VENDRE

Maison 2 logement, située au  
294, rue St-Patrice, Ste-Marie, Beauce

Cause: décès  
s'adresser le jour:

387-5155  
le soir et fin de semaine 387-5045

## LA VILLE DE ST-JOSEPH, BEAUCE EST À LA RECHERCHE D'UN

### GÉRANT D'ARÉNA (homme ou femme)

#### Résumé des fonctions:

sous l'autorité du directeur général, sera responsable de la planification, l'organisation, la direction et le contrôle des activités administratives et opérationnelles de l'aréna.

Coordonner et superviser la gestion du personnel, l'entretien de la bâtisse, des systèmes ainsi que la machinerie.

#### QUALIFICATIONS ET EXIGENCES:

Posséder un minimum d'expérience pertinente dans le domaine des tâches de l'emploi ou si apparentant.

Etre disposé à travailler à des heures irrégulières, souvent le soir et les fins de semaine.

**SALAIRE:** selon l'expérience

#### INSCRIPTION:

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae à:

**M. ANDRÉ LUSSIER**  
Ville St-Joseph de Beauce  
C.P. 88, G0S 2V0  
avant 16h00 le 5 septembre 1980

## Chevaliers de Colomb de Ste-Marie Bce Inc.

### DEMANDE DE SOUMISSIONS POUR ENLÈVEMENT DE LA NEIGE à la «Salle des Chevaliers» route St-Elzéar, Ste-Marie, Beauce

#### Conditions de la soumission:

- 1- Identifiez votre équipement de déneigement en mentionnant notamment sa capacité;
- 2- Cette soumission devra comporter un montant total forfaitaire pour la période s'étendant du premier novembre 1980 au premier mai 1981;
- 3- Ceux qui veulent soumissionner à l'heure le peuvent également;
- 4- Le terrain entourant la salle des Chevaliers, ceci à l'exception du terrain de jeu, devra être complètement nettoyé trente (30) minutes avant chaque activité;
- 5- Faire parvenir votre soumission écrite au plus tard le premier septembre 1980 à M. Marquis Lachance, grand Chevalier, Salle des Chevaliers, Route St-Elzéar, Ste-Marie de Beauce.

**JEAN-PIERRE LUSIGNAN**  
Pour Marquis Lachance, grand Chevalier

## À VENDRE TERRAINS COMMERCIAUX

situés à Ste-Marie de Beauce sur la route Cameron (sortie autoroute) près du bd Vachon et Rte Kennedy.

TÉL.: 387-2824  
**PLUS À VENDRE  
GRANGE EN PARFAIT ÉTAT**

située terrain commercial, idéal théâtre d'été ou tout genre de commerce.

TÉL.: (418) 387-2824

## À LOUER

Espace pour bureaux situé au Centre-Ville Ste-Marie.

Edifice Librairie Econo

387-2647

## OFFRE D'EMPLOI

Travail à l'année:  
ENTRETIEN GÉNÉRAL (concierge)

Heures: 8h00 à midi

**CAFÉ NOTRE-DAME**  
222, Notre-Dame, Centre-Ville,  
Ste-Marie, Beauce  
tél.: 387-2253

Demandez CÉLINE

Une minorité  
croissante...  
les gens actifs!



### Futurs mariés

Les préparatifs de votre mariage demandent de la perfection. Alors, pourquoi ne pas les confier aux spécialistes d'une maison renommée.

## INVITATIONS FAIRE-PART SOUVENIRS

Nous sommes là pour vous servir.  
Un vaste choix de nouveaux modèles  
pour vous satisfaire

L'IMPRIMERIE **Le Guide** INC.  
Composé 387-5688  
COMPÉTENCE - QUALITÉ - SERVICE



**C.A.B. de Vallée-Jonction**  
L'insémination artificielle, une garantie de succès  
253-5686

## OFFRE D'EMPLOI

Le C.A.B. de Vallée-Jonction est à la recherche d'un inséminateur à temps partiel.

#### Le candidat doit:

- Résider à l'intérieur du territoire concerné;
- Posséder un diplôme de technologie agricole, ou un cours d'agriculture; ou minimum 10e année réussie (secondaire 3), ou expérience connexe équivalente.
- Etre âgé entre 18 et 45 ans;
- Pouvoir travailler sur un horaire irrégulier, selon les besoins du C.A.B., avec rémunération à l'acte;
- Etre en possession d'un permis de conduire
- Avoir déjà de préférence travaillé sur une ferme et être familier avec les bovins;

Le candidat choisi recevra une formation théorique et pratique en vue de l'obtention du permis nécessaire.

Si ce travail vous intéresse, veuillez faire parvenir votre application par écrit avant le 5 SEPTEMBRE 1980 au Président du C.A.B. de Vallée-Jonction à l'adresse suivante:

**C.A.B. de Vallée-Jonction**  
**Monsieur Julien-H. Faucher,**  
Rang 3,  
Ste-Marie, Cté Beauce-Nord, P.Q.  
G0S 2Y0

Vous serez informés des lieu et date d'entrevue.

Polyvalente Benoît-Vachon

## LA RENTRÉE SCOLAIRE 80-81

La rentrée scolaire s'effectuera de la façon suivante:

a) Les étudiants(les) de sec. III-IV-V régulier ainsi que l'Enseignement professionnel court et long, c'est-à-dire Menuiserie, Electro-technique, Mécanique, Soudure, Commerce et Esthétique, se présentent à l'école **jeudi, 4 septembre 1980**, par le transport régulier.

B) Les étudiant(e)s de sec. I-II régulier ainsi que l'Enseignement spécial (secondaire occupationnel et secondaire pratique) se présentent **vendredi, 5 septembre 1980**, par le transport régulier.

**Il est très important que tous(les) les étudiant(e)s se présentent afin qu'ils puissent avoir leur horaire pour débiter les cours le 9 septembre 1980.**

Gérard Lacasse, directeur

Province de Québec  
Comm. scol. de St-Joseph  
Saint-Joseph, Beauce

### AVIS PUBLIC

Avis public est par la présente donné que la Commission scolaire de Saint-Joseph a adopté, lors d'une séance spéciale, tenue le 11 août 1980, à la Salle des commissaires, Ecole d'Youville, St-Joseph, Beauce, une résolution approuvant le budget d'immobilisations de l'année 1980-81 en décrétant l'exécution de dépenses d'immobilisations dont le total s'élève à la somme de \$51,744.00.

Toute personne intéressée peut prendre connaissance de la résolution concernée, en s'adressant, pendant les heures d'affaires, à mon bureau, sis au 721, avenue du Palais, St-Joseph, Cté Beauce.

Donné à St-Joseph, Beauce  
ce 26 août 1980

GEORGES BOLDUC  
Directeur général

## TERRAINS À VENDRE (résidentiels)

grandeur 80 x 172  
situés près du Québec-Téléphone

Tél.: 387-4859

Ville de Sainte-Marie  
Case postale 1750  
270, Marguerite-Bourgeois  
Beauce-Nord, G0S 2Y0



Province de Québec  
Ville de Sainte-Marie  
Beauce-Nord

## AVIS D'ASSEMBLÉE PUBLIQUE

Avis est par la présente donné en vertu de l'article 47, de la loi sur la protection du territoire agricole qu'une assemblée publique sera tenue pour entendre les représentations de toute personne intéressée par la délimitation de la zone agricole.

Les personnes intéressées peuvent faire des représentations à la Corporation de la ville de Sainte-Marie et en aviser la Commission de protection du territoire agricole du Québec ou lui en transmettre copie.

L'assemblée publique aura lieu le 9 septembre 1980, à 20h00 à l'Hôtel de ville, 270 Marguerite-Bourgeois de la ville de Sainte-Marie, Beauce-Nord.

Donné à ville de Sainte-Marie  
Comté de Beauce-Nord  
Ce 13 août 1980

BENOÎT FECTEAU  
Greffier

## OFFRE D'EMPLOI

Homme demandé, marié de préférence pour prendre soin d'une maternité et porcheries.

Travail un dimanche sur deux. Maison neuve fournie.

Communiquez à **475-6643**

## VEUILLEZ PRENDRE NOTE QU'À L'AVENIR, VOUS DEVREZ UTILISER CE COUPON POUR VOS ANNONCES CLASSÉES

À VENDRE

À LOUER

DIVERS

Ecrire en lettres  
moulées seulement

NOMBRE DE SEMAINES  
À FAIRE PARAÎTRE

25 MOTS ET MOINS: \$2.00 par parution,  
5¢ par mot supplémentaire  
RÉPÉTITION: \$1.75 par parution  
ANNONCE ENCADRÉE: \$1.00 de plus

CI-INCLUS LA SOMME DE \$ \_\_\_\_\_  
sem.

HEURE DE TOMBÉE:

Lundi midi pour parution  
dans la même semaine

S.V.P. faites parvenir votre chèque  
à l'ordre de

Imprimerie Le Guide Inc.  
C.P. 100, Ste-Marie, Bce  
G0S 2Y0

NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

TÉL. \_\_\_\_\_

## Appel d'offres



Gouvernement  
du Québec

Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries  
et de l'Alimentation

**Projet no 1629-89-801:** Travaux au prix du kilomètre de longueur - Exécution de travaux de drainage dans les Branches 69 et 72 à 77 de la Rivière Fourchette, en les municipalités des paroisses de Saint-Henri-de-Lauzon, comté de Lévis et de Saint-Isidore, comté de Dorchester et district électoral de Beauce-Nord.

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires au Québec, qui détiennent la licence approuvée en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction du Québec et qui auront réquisitionné les plans et devis à leur nom.

**Garantie de soumission:** un cautionnement de soumission au montant de \$8,000.00 émis par une compagnie légalement habilitée à se porter caution ou un chèque visé au montant de \$4,000.00 à l'ordre du ministre des Finances ou sous forme d'obligations conventionnelles au porteur dont la valeur nominale correspond à 5% de la valeur totale du prix du contrat, émises ou garanties par le gouvernement du Québec ou par le gouvernement du Canada et dont l'échéance ne dépasse pas 5 ans.

L'endroit où l'on peut examiner ou obtenir les documents et les renseignements nécessaires à la préparation de la soumission: Direction générale du génie du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, Place de Ville no 2, 4e étage, 1020 route de l'Église, Sainte-Foy, G1V 3V9, tél.: 643-2450.

Un versement de \$5.00 en espèces ou sous forme de chèque visé ou de mandat, non remboursable, à l'ordre du ministre des Finances est requis pour obtenir les documents nécessaires à la préparation de la soumission.

**Clôture de l'appel d'offres et ouverture des soumissions: 14h30 (h.a.e.), bureau du directeur du génie, Place de Ville no 2, 4e étage, Sainte-Foy, le jeudi, 4 septembre 1980**

Ferdinand Ouellet  
Sous-ministre

## Appel d'offres



Gouvernement  
du Québec

Ministère des Transports

**Projet: 323-0212-0**

Terrassement, drainage, fondation, revêtement souple et construction de trois ponts sur l'autoroute 73, dans la ville de Sainte-Marie, comté de Beauce-Nord. Longueur: 5,47 km

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs qui ont leur principale place d'affaires au Québec, qui possèdent la licence de la Régie des Entreprises de Construction du Québec dans la ou les catégories pertinentes lorsque requise et qui auront réquisitionné les plans et devis à leur nom.

Un versement de \$50.00 non remboursable, soit en argent comptant, soit un chèque ou mandat-poste à l'ordre du ministre des Finances, est requis pour l'obtention des plans et devis du projet.

**Garantie de soumission exigée:** cautionnement de soumission: \$410,000.00 ou chèque visé: \$205,000.00.

Les endroits où l'on peut examiner ou obtenir les documents et les renseignements nécessaires à la préparation de la soumission sont: Service des Contrats, ministère des Transports, 700 est, boul. St-Cyrille (20e), Québec, G1R 4Y9, ou 255 est, Crémazie (1er, Montréal, P.Q., H2M 1L5.

La réception et l'ouverture des soumissions est faite à 700 est, boul. St-Cyrille (20e), Québec, G1R 4Y9.

**Clôture de la réception des soumissions à: 15h00**

**le mardi, 16 septembre 1980**

Le sous-ministre  
Pierre Michaud, ing.

## UNIQUE - NOUVELLE APPROCHE

Nouveau concept de la « tenue de livres » pour petite et moyenne entreprise. La recherche de franchise est faite pour la première fois, et s'adresse aux individus qui désirent atteindre une indépendance financière rapide et le succès en affaires. Revenu illimité.

**Nous fournissons**  
territoire protégé  
possibilité clientèle  
entraînement complet  
matériel complet pour  
ouverture de votre bureau

**Vous fournissez**  
bonne réputation  
investissement de  
\$6,500.00 à \$7,000.00  
Ambition

Si vous êtes qualifiés, envoyez curriculum vitae à

**T.L.P. INC.**  
Casier postal 544  
Limoulu, Québec  
G1L 4W4

## À VENDRE

Maison mobile Glendale 12' x 60' semi-meublée, avec terrain si désiré située au

474, rang St-Etienne Sud à Ste-Marie

TÉL.: 387-4810

A la corporation municipale de  
**VILLAGE SAINT-ELZÉAR, BEAUCE**

## AVIS D'ASSEMBLÉE PUBLIQUE

Avis est, par les présentes, donné en vertu de l'article 47 de la Loi sur la protection du territoire agricole qu'une assemblée publique sera tenue pour entendre les représentations de toute personne intéressée par la délimitation de la zone agricole.

Les personnes intéressées peuvent faire des représentations à la corporation municipale et en aviser la Commission de protection du territoire agricole du Québec ou lui en transmettre copie.

L'assemblée publique aura lieu à la salle des Pompiers, **650 avenue Principale, Saint-Elzéar, Beauce, le 10 septembre 1980 à 20h00.**

CHANTAL GILBERT  
Secrétaire-Trésorier

Ville de Sainte-Marie  
Case postale 1750  
270, Marguerite-Bourgeois  
Beauce-Nord, G0S 2Y0C



Province de Québec  
Ville de Sainte-Marie  
Beauce-Nord

## AVIS PUBLIC

Je, soussigné, avise la population de la ville de Sainte-Marie, Beauce-Nord, que je tiendrai une soirée d'information, le mercredi 10 septembre 1980, à 19h30 concernant le prolongement du Boulevard Laroche et la fermeture de la traverse à niveau du l'avenue St-Jean.

Comptant sur votre présence.

LINI FORTIN  
Inspecteur municipal

COMMISSION SCOLAIRE  
NOUVELLE-BEAUCE

## LA RENTRÉE SCOLAIRE

Le mois de septembre amène avec lui la fin des vacances et le début des classes pour tous les élèves de la province. C'est aussi la période où pour la première fois certains d'entre eux commencent à fréquenter l'école.

A titre de directeur général et au nom des onze commissaires d'écoles de la Commission scolaire Nouvelle-Beauce, je formule à l'intention de tous les élèves qui arriveront la semaine prochaine dans leur école respectivement mes meilleurs voeux de succès; celui-ci sera égal à l'effort fourni tout au long de l'année.

Je souhaite à tous les professeurs une année scolaire remplie de satisfaction professionnelle et personnelle étant convaincu que ceux-ci fourniront le maximum d'eux-mêmes à l'éducation des jeunes sous leur responsabilité.

Je souhaite aux directions d'école une année 1980-81 à la mesure de leurs ambitions et de leur compétence.

Au personnel des services éducatifs, administratifs et d'entretien, je souhaite une année scolaire des plus satisfaisantes.

Enfin, aux parents, je formule le vœu que ceux-ci se sentent de plus en plus chez-eux à l'école: le défi d'une participation vraiment active les attend.

**BONNE ANNÉE SCOLAIRE À TOUS**  
GILLES BRETON  
DIRECTEUR GÉNÉRAL

COMMISSION SCOLAIRE NOUVELLE-BEAUCE

## RENTRÉE SCOLAIRE À LA C.S. NOUVELLE-BEAUCE: ACCUEIL

Dans le but d'aviser les parents, voici les horaires d'accueil du primaire et de la maternelle cette année:

**EXTERNAT:** 4 sept. 1980 8h30 à 11h30  
**Elémentaire:** 5 sept. 1980 8h30 à 11h30 a.m.  
**Maternelle:** Les parents seront avisés par le personnel.  
L'entrée se fera au cours de la semaine du 8 septembre.

**MGR FEUILTAULT:**  
**Primaire:** 4 sept. 80 8h30 à 11h30  
**Régulier:** 5 sept. 80 8h30 à 11h30  
4 sept. 80 p.m.: parents (et 1 soirée à déterminer)

**ST-ELZÉAR:**  
**4e, 5e & 6e** 4 sept. 80 8h30 à 11h30  
A. (2e cycle)  
**1ère, 2e & 3e** 5 sept. 80 8h30 à 11h30  
A. (1er cycle)  
**Maternelle:** 9 sept. 80 8h40 à 10h50  
et 13h00 à 15h10

**ST-SYLVESTRE:**  
**Primaire:** 4 sept. 80 8h40 à 11h15  
**Maternelle:** 10 sept. 80 8h40 à 10h50

**ST-PATRICE:**  
**Primaire:** 4 sept. 80 9h00 à 11h15  
**Maternelle:** 4 sept. 80 19h30 à 22h30  
(avec parents)

**ST-NARCISSE:**  
**Primaire:** 4 sept. 80 9h00 à 15h00  
**Maternelle:** 4 sept. 80 11h00 à 15h00  
(avec parents)

**ST-BERNARD:**  
4 sept. 1980 8h30 à 2h45  
5 sept. 80 8h30 à 11h15

**SCOTT-JONCTION:**  
**Primaire:** 5 sept. 80 8h30 à 11h00  
**Maternelle:** 8 sept. 80 13h00

**STE-MARGUERITE:**  
**Primaire:** 4 sept. 80 12h30 à 15h10 (le départ  
des autobus se fera vers midi)  
**Maternelle:** 8 sept. 80 9h30 a.m. (parents et enfants)



## Fiducie du Québec

Courtier

653-9270

**STE-MARIE:** 40 x 26, construit 1972  
brique, abri d'auto, baie de céder,  
asphalte 3 ch. grande cuisine.  
Cause: commerce.

**STE-MARIE:** Endroit paisible, 1 1/2  
étage, construit 1949, intérieur très  
agréable, propre, terrain paysagé.  
Prix raisonnable.

**VALLEE-JONCTION:** A vendre ou  
à louer, 1 1/2 étage, extérieur  
clapboard bois, intérieur en plan-  
che. Vue panoramique.

**STE-MARIE:** Résidence futuriste 1  
1/2 étage, 28' x 40', balcon, planché  
bois franc, filtre électronique, ga-  
rage fermé. Remise par propriétaire,  
période de 1 an, \$125.00 par mois  
à l'acheteur.

**STE-MARIE:** Garage en opération  
40' x 60' conviendrait pour entrepôt  
selon désir, grand terrain.

**STE-MARIE:** Lac Marcoux, chalet  
1/2 étage meublé, habitable à l'an-  
née, accès au lac (non pollué), fi-  
nancement par propriétaire.

**ST-JOSEPH:** Professionnels, rési-  
dence luxueuse 40' x 26', magazine  
foyer, int., arrangement de choix,  
garage fermé, très grand terrain.

**STE-MARIE:** Près du centre d'a-  
chat. Construit 1978, façade brique  
26' x 42', 3 ch., armoire chêne, ter-  
rain 70' x 120'. Bouleau.

**VALLEE-JONCTION:** Edifice 4 lo-  
gements, 4 1/2 pièces, tous très pro-  
pre, belle propriété. Informations  
supplémentaires au dossier.

**ST-AGAPIT:** Bungalow 4 faces bri-  
que, 25' x 38', patio 15' x 25', 3 ch.  
int. conventionnel, prix demandé  
\$39,000. urgent de vendre.

**ST-LEON DE ST-JEAN:** N: Pavillon  
pour autonome.  
Belle propriété presbytère.  
Bonne rentabilité.

**ST-PATRICE:** Garage 40' x 35', rte  
très passante (Québec-Thetford)  
conviendrait pour divers commer-  
ces, électricité 550 volts. Terrain  
52,000 pieds carrés.

**STE-MARIE:** Edifice 3 logements  
revenu mensuel \$515. Prix deman-  
dé \$37,300.00. Belle propriété, poss.  
finance, propriétaire.

**STE-MARIE:** Bd Taschereau,  
grand terrain 135' x 100', certificat  
de localisation et d'arpentage, - de  
\$0.50 le pi car.

**ST-ELZÉAR:** Rg St-Olivier, 1000 pi  
de route, 85,300 pi car. de terrain,  
rivière au centre, petit boisé. Prix  
demandé: \$4,500.

**STE-HENEDINE:** Jeunes couples  
ou personnes retraités, cottage  
22' x 26' pièces sur pièces, 3 ch. int.  
ensoleillé cause de vente, transfert.

**STE-HENEDINE:** Canadienne 1/2  
étage, 7 pièces, 2 salles de bains,  
terrain paysagé, le tout impeccable,  
10 minutes de Ste-Marie.

**ST-LAMBERT:** 1/2 étage, lucarne,  
int. coquet, ie, four-  
naise et p. grange,  
tracteur, 12 arpents ou  
plus, 15 milles de Québec.

**DOSQUET:** Garage en opération,  
résident impeccable.  
Equipement. Le tout pour \$35,000.

**ST-JOSEPH:** Près parc industriel.  
Commerce en opération, varié  
pour auto, très bien situé.

**STE-MARGUERITE:** 1/2 étage, à  
renové, très bonne fondation, so-  
lage, 24 po.

**VALLEE-JCT:** Très belle résiden-  
ce d'autrefois, cachet particulier.  
Vue panoramique, grand terrain  
paysagé. Prix raisonnable.

**ST-VICTOR:** 140 arpents, cana-  
dienne, 1/2 étage, grange, garage,  
bergerie, 50 milles de Québec.

**FRAMPTON:** 1/2 étage, 30' 30",  
endroit isolé, cachet original, ext.  
clapboard, cèdre naturel, électrici-  
té, plomberie, neuf.

**ST-PATRICE:** Rg St-Jean, 1/2 éta-  
ge 27' x 27', 4 ch., sous-sol semi-fini,  
10 arpents, 150 érablières, endroit  
tranquille, lac artificiel.

**STE-MARIE:** Cottage rénové, 3 ch.  
ext. clapboard massonite, finance-  
ment par propriétaire, prix deman-  
dé: \$26,000.

**ST-SEVERIN:** Rg Ste-Marguerite;  
1/2 étage pièces sur pièces, in-  
térieur coquet, 3 ch. électricité  
neuf, isolation R 28, prix avanta-  
geux.

**STE-MARIE:** Rg St-Jean, 1/2 sud, 1  
1/2 étage a. 4 ch.  
terrain pa. 18,432 pi  
car., 50 pièces de la voie publique.

**SCOTT:** 2 min. autoroute; rg Bord  
de l'eau, canadienne 1/2 étage, pié-  
ces sur pièces, hangar, terrain  
appréciable.

**ST-JOSEPH:** Développement Ver-  
dier, rés. 41' x 25' abri d'auto, ca-  
banon, 3 ch., terrain paysagé, prix  
raisonnable.

**ST-SYLVESTRE:** Terrain, façade  
245 pi, idéal pour construction de  
chalet, près d'un cours d'eau, 4 mil-  
les du village.

**ST-CAMILLE:** Canadienne, forme  
L. très propre, terre 80 acres,  
boisée à 50%. Prix: \$39,000.

**ST-JOSEPH:** Rg des Erables, bun-  
balow 1978, 28' x 42', brique porte  
patio, terrain 110' x 160' discutabile,  
cause transfert.

**STE-MARIE:** Centre-ville, rue No-  
tre-Dame Nord, édifice commer-  
cial, loué avec bail, terrain donnant  
sortie sur 2 rues.

**STE-HENEDINE:** Canadienne, 1/2  
étage, terrain paysagé, grand han-  
gar, pompiers, bas prix.

**ST-SYLVESTRE:** 10 milles de Ste-  
Marie, terrain 15 arpents superficie  
totale, 250 pi. plafond. Lac artifi-  
ciel. Foyer extérieur. Petit chalet.  
Endroit tranquille.

**STE-MARGUERITE:** 1/2 étage, in-  
térieur impeccable. Plancher de  
bois franc, terrain paysagé, très  
belle valeur.

POUR INFORMATIONS

EVE-ROSE VALLÉE  
387-5088

desjardins

27

27

27

## Criée à Ste-Hénédine

En souvenir des fêtes du 125ième anniversaire de la paroisse de Ste-Hénédine, nous avons conservé la tradition de la criée paroissiale au profit de la fabrique.

Cette année, elle aura lieu à la porte de l'église, **le dimanche 31 août à 13h30** si la température le permet. Sinon, elle est remise **le dimanche, 7 septembre**. BIENVENUE À TOUS

Venez revivre avec nous des heures d'antan  
**LE CONSEIL DE LA FABRIQUE DE STE-HÉNÉDINE**

## ENTREPÔT À LOUER

SITUÉ RUE ST-CYRILLE  
(ancienne manufacture de Chips Dulac)  
14,000 pieds carrés  
A LOUER AU COMPLET OU EN PARTIE  
SEULEMENT  
CHAUFFÉ OU NON

Pour informations

TÉL.: 387-2823

## VENTE PAR ENCAN

Ménage de maison ainsi que couvertures de lit, outils et d'autres choses trop long à énumérer.

**DIMANCHE, 7 SEPTEMBRE**  
commençant à midi à St-Odilon  
MME ADÉLARD LABBÉ

Encanteur: **Amédée Bourget**  
encanteur licencié

Ville de Sainte-Marie  
Case postale 1750  
270, Marguerite-Pourgeois  
Beauce-Nord, G0S 2Y0



## AVIS PUBLIC

### LA RÉFORME FISCALE MUNICIPALE ET VOTRE COMPTE DE TAXES 1980

#### 1. LA RÉFORME:

Le 21 décembre dernier, le lieutenant-gouverneur du Québec sanctionnait la loi 57, loi sur la fiscalité municipale et modifiant certaines dispositions législatives. Chacun sait maintenant que cette loi apporte des modifications majeures aux sources de financement traditionnelles des municipalités, en éliminant par exemple le retour partiel de la taxe de vente et en la remplaçant par l'occupation presque complète du camp de l'impôt foncier, jusqu'alors partagé avec les commissions scolaires. Rappelons également que l'intégration de la loi sur l'évaluation foncière à l'intérieur de la loi sur la fiscalité est aussi un fait nouveau par rapport au régime précédent.

Le discours du budget du ministre des Finances soulignait en mars 1979 que «le maintien de véritables gouvernements au palier municipal implique que les collectivités locales puissent déterminer elles-mêmes la nature, la quantité et la qualité des services municipaux de même que le niveau des impôts locaux correspondants. Procéder autrement signifierait l'assujettissement des gouvernements municipaux au palier supérieur de gouvernement à plus ou moins long terme» (...). «la réforme s'appuie donc sur un mode de financement municipal axé sur le seul champ fiscal important qui puisse être à la base d'une véritable autonomie locale: l'impôt foncier».

1. Autonomie locale signifie que les municipalités doivent avoir les pouvoirs de décision et de taxation nécessaires à l'accomplissement de leur vocation, orientée vers la satisfaction des besoins légitimes de leurs contribuables.

#### 2. L'évaluation

Lors de la fusion de la ville et de la paroisse de Sainte-Marie, le 15 avril 1978, les rôles d'évaluation existants avaient été confectionnés par deux firmes d'évaluation différentes: celui de la ville par Evimbec Inc. et celui de la paroisse par Beaulieu, Coutu, Labrecque et Ass. De ce fait, nous obtenions deux rôles d'évaluation à des niveaux de valeurs différentes.

Pour remédier à la situation dans l'immédiat, un mandat fut donné à Evimbec Inc. d'effectuer un sondage de valeur afin de déterminer le niveau du rôle de l'ex-paroisse par rapport à celui de l'ex-ville. Ce sondage a été effectué de la façon suivante. Evimbec Inc. a puisé des échantillons d'immeubles dans les différents secteurs (résidentiel, commercial et industriel). Le résultat de ce sondage a eu pour effet d'augmenter le rôle de l'ex-paroisse de 1,45% sur tous les bâtiments de moins de vingt ans, à l'exception des bâtiments de moins de vingt ans, à l'exception des bâtiments de ferme. Aucun terrain n'a subi d'augmentation. Ce nouveau rôle a servi à la taxation de 1979.

Pour la taxation de 1980, un nouveau rôle d'évaluation a été confectionné. Tous les immeubles de la nouvelle ville ont été visités et sont maintenant évalués sur la même base.

#### 3. Taxation:

Un compte de taxe provisoire vous a été envoyé au mois de février dernier. Dans son ensemble, ce compte équivalait à votre compte de taxes municipales de 1979.

Au cours du mois d'août, vous recevrez votre compte de taxe final pour 1980. (Il sera final en autant que votre immeuble ne sera pas assujéti à un changement d'évaluation, ex.: nouvelle construction). Ce compte devrait normalement équivaloir à votre compte de taxes scolaires pour 1979 (excluant la taxe sur les frais inadmissibles).

Il est certain que la règle d'égalité entre vos comptes de taxes de 1979 et 1980 ne s'applique pas nécessairement lorsque prise individuellement. La raison de cette inégalité est due aux changements effectués sur les évaluations de vos immeubles tel qu'expliqué précédemment.

La taxe de locataire (8% du loyer annuel) est abolie. La taxe de commerce est abolie et remplacée par une taxe d'affaire basée sur la valeur locative d'un immeuble commercial ou industriel. Cette valeur locative est calculée en fonction du nombre de pieds de plancher utilisé pour fin commerciale ou industrielle et du loyer annuel brut le plus probable qui proviendrait de sa location éventuelle, selon les conditions du marché.

Pierre-Maurice Vachon, maire  
Jean-Louis Daigle, trésorier

## la caisse d'établissement de la chaudière courtier

5, rue Notre-Dame, Ste-Marie, Beauce

### A VENDRE



**4849-RÉSIDENCE** 45x32' avec revenus au sous-sol. Près du Québec-Téléphone. Terrain 71.6 x 100. Vente cause de départ.



**4938-A Ste-Marie, RÉSIDENCE** en pierres de champs 26x42'. Terrain 80 x 128. Partie boisée. Hypothèque 11 1/4% transférable. \$5,000.00 comptant. Urgent de vendre, transfert.



**4953-RÉSIDENCE** 2 étages, 1 app. de 11x42' à l'épreuve du feu et du vol. Portes doubles en acier avec combinaison. C'est un prix pour vendre.



**4995-CHALET style chinois** habitable à l'année, 24'x24'. Solage béton. Meublé au complet. Très beau terrain avec lac artificiel, lac clôturé comme une piscine. Endroit discret.



**5021-BLOC À REVENUS.** Construction 1979. Très propre.



**5019-S.I.A.-RÉSIDENCE** Split Level, Scott-Jonction. Patio de 8'x17' avec porte. Patio de 6 pieds.



**5029** Prix réduit, faut vendre, 23,168 p.c. Route Kennedy. Aubaine - A qui la chance?



**5034-RÉSIDENCE**, située à Ste-Marie. Très belle résidence, bien décorée. Terrain aménagé, arbres décoratifs.



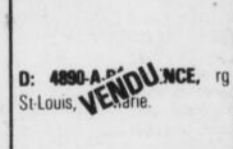
**5044-FERME** rang 1 Frampton. 1 grange + 1 hangar + garage. Faut voir.



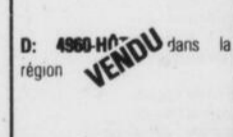
**5045-BLOC À REVENUS.** Ste-Marie. Très bien situé, près du Québec-Téléphone.



**D:4937- RÉSIDENCE** à Ste-Marie, pierres, briques. 1,116 p.c., 2 app. au sous-sol. Très belle finition. Garage isolé 30x16' avec porte électronique. Tout est complété. Très très propre.



**D: 4890-A** **REVENUS**, rg St-Louis, **VENDU**.



**D: 4960-H** **VENDU** dans la région

#### ATTENTION:

avons acheteur sérieux pour porcherie

#### ATTENTION:

recherchons une ferme laitière en opération. Bonne rentabilité. Avons acheteur sérieux

**D: 4956-BÂTISSE** commerciale 40'x50', située boul. Vachon, près du centre d'achat. Terrain 100'x100'. Idéal pour commerce.

**D:4854** - A St-Georges, Place Centre-Ville, **COMMERCÉ** d'hommes \$25,000.00 d'inventaire garanti dans le prix. Revenus très intéressants.

**D:4977-RESTAURANT** à Ste-Marie. Très bonne clientèle, établie depuis nombre d'années. Chiffre d'affaires très très intéressant.

**D:4897-S.I.A.-TERRAIN** commercial à St-Agapit, route Bergeron. Grandeur 248,156 p.c. Site idéal pour Centre d'accommodation.

**D:4817** - Très bien situé, **POSTE À ESSENCE** avec dépanneur de pièces d'automobiles. Sur la route de Thetford. Avec résidence sous-sol fini. Terrain 60,000 p.c.

**D: 4863-COMMERCE** fruits et légumes établi depuis plusieurs années. 4 camions. 3équipement au complet, vendu avec ou sans la résidence. Chiffre d'affaire intéressant.

**D:4976-CHALET** à Ste-Marguerite 20'x40'. 4 chambres. 2 remises. Foyer extérieur. Vendu meublé.

**D:5018-TERRAIN.** Très bien situé. Site idéal pour bloc à logements. Services dans la rue projetée. Situé à Ste-Marie.

**D: 4871-TERRAIN** 200x355'. Rang 2 Frampton. Puits artésien. Idéal pour construction de chalet.

**D:4939-COMMERCE** fleuriste à Ste-Marie, avec équipement au complet. Vous voulez un commerce chez-vous? Revenus des plus intéressants, à qui la chance?

**D:5040-HÔTEL**, situé dans la région.

#### Voyez notre agent:

**RAYMOND AUDET**

Té.: 479-2010  
- 387-5691



avec la caisse d'établissement

notre agent **RAYMOND AUDET**  
Bureau: 387-5691 Rés.: 479-2012

## PODIATRE

Mme Normande Parino

Bureau: le 1er, 2ième et 4ième  
mercredi de chaque mois  
de 10h00 à 20h00

Prendre rendez-vous Tél.: 387-3845  
Téléphonez le jour

226, Place de l'Eglise  
(2ième étage)  
Ste-Marie de Beauce

Bureau à Québec  
1486 ouest, boul. St Cyrille,  
Québec G1S 1X2 Tel.: 688-1685

QUE FEREZ-VOUS  
POUR ÊTRE  
GAGNANT

## Ce qu'a été le congrès annuel de l'AFEAS

(Communiqué) - A l'université Laval de Québec les 18 et 19 août 1980, l'Association féminine d'éducation et d'action sociale s'est réunie pour son congrès. Plus de 1,000 membres ont assisté à ce congrès.

La pornographie demeure pour la deuxième année consécutive une priorité d'action et la pollution des eaux a été retenue comme autre priorité.

Mme Solange Gervais présidente générale, qui a terminé un mandat de cinq (5) ans laisse la gouverne de l'Association à Mme Christiane Gagné de la région de Rimouski. C'est par ovation de quelques minutes que les congressistes lui ont manifesté leur reconnaissance.

Comme autres membres du conseil exécutif on retrouve Mmes Lucille Bellemare, Ginette Voyer-Gagnon, Marie-Claire Lussier, Louise Joly et Rita Villeneuve.

Les déléguées au nombre de 160, sensibles aux besoins des femmes désirent que des pressions soient faites pour réaliser l'égalité homme-femme. Pour les victimes de viol, l'AFEAS demande le maintien de l'accroissement des centres d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel comme organismes autonomes en leur garantissant le versement de subventions permanentes.

La santé physique et

mentale demeure une préoccupation constante à l'AFEAS. On demande qu'une campagne d'information sur la santé mentale et sur l'abus des médicaments à l'intention du grand public soit faite par les média d'information.

Les médecins devraient être aussi plus vigilants lors du renouvellement et de l'émission des ordonnances. Les femmes conscientes des dangers de l'alcool, demandent que la publicité télévisée sur les boissons alcoolisées soit interdite. L'AFEAS demande aussi que les administrations hospitalières agissent dans les 24 heures en ce qui concerne l'admission des patients en clinique d'urgence.

Devant l'extrême pauvreté des personnes âgées, les membres ont aussi adopté la proposition suivante: que soient élargis les services d'aide à domicile à travers tout le Québec et que ces services soient gratuits.

Devant l'accroissement des accidents de la route, l'AFEAS veut que les infractions telles que la conduite dangereuse, l'excès de vitesse et l'alcool au volant fassent l'objet d'amendes très sévères et que ces amendes soient consacrées au financement de l'assurance automobile du Québec.

Afin d'assurer une plus grande participation des femmes en politique, l'AFEAS de-

mande que ce ne soit pas seulement les usagers mais tout le monde qui ait droit d'être représenté à un conseil d'administration dans un établissement public de santé et de services sociaux. L'AFEAS recommande aussi que les commissaires d'école soient élus pour trois (3) ans et ne puissent être en fonction plus de deux (2) mandats consécutifs.

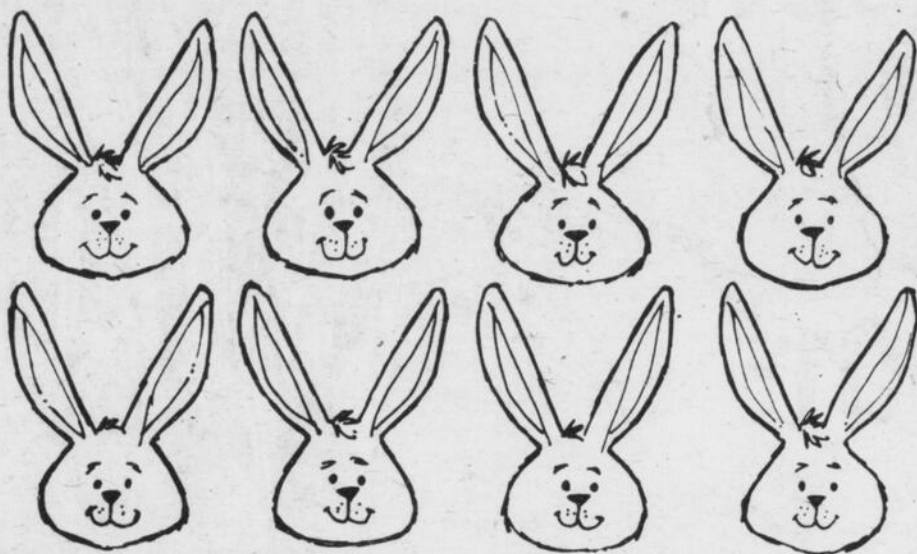
L'AFEAS ne veut pas de discrimination envers les handicapés. Elle demande que le gouvernement prenne entente avec les compagnies d'assurance-vie afin qu'elles assurent tous les handicapés, quels que soient leur âge et leurs conditions.

L'AFEAS désire que plus d'information soit dispensée aux professeurs et aux parents sur l'intégration des enfants en difficulté d'apprentissage.

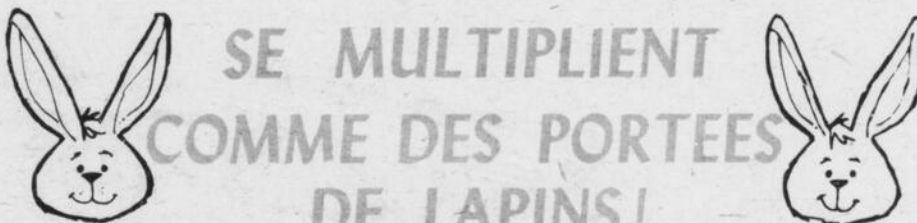
C'est avec grand intérêt que les membres ont suivi les délibérations et ont écouté le compte rendu de Mme Micheline Villemure qui a représenté notre mouvement lors de la conférence internationale des femmes tenue à Copenhague. La femme collaboratrice du mari a retenu beaucoup l'attention lors de ces assises.

L'AFEAS se préparera cette année à prendre un nouveau tournant puisqu'un congrès d'orientation se tiendra l'an prochain.

### memorandum aux annonceurs



CERTAINS CROIENT QUE LES TIRAGES  
SE MULTIPLIENT  
COMME DES PORTEES  
DE LAPINS!



D'autres utilisent des chiffres soufflés pour vendre de l'annonce publicitaire.

L'augmentation du tirage, pour nous, doit être réelle et véridique. L'Audit Bureau of Circulations compte et vérifie notre tirage et utilise ses propres comptables.

C'est le meilleur moyen de connaître la valeur de l'espace publicitaire que vous achetez.

On sait qu'un abonné qui paie pour recevoir son journal s'y intéresse de la première à la dernière page et que, de la sorte, le message publicitaire prend toute sa valeur.

# Le Guide

membre ABC



L'Audit Bureau of Circulations groupe plus de 4,000 annonceurs, agences de publicité et éditeurs de journaux. L'organisme est reconnu par ses standards d'efficacité dans le monde de la publication.

### Dans la région 03

## Leeds enlève le titre de village fleuri

Par: Louis GARNEAU

Au cours d'une cérémonie qui s'est déroulée le dimanche 24 août dernier, sur le site des Florales internationales de Montréal, la municipalité de St-Jacques-Leeds a remporté le titre de village fleuri, pour la région 03.

C'est le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, M. Jean Garon, qui a dévoilé les noms des villes et villages gagnants du concours. Le ministre a de plus révélé que 342 municipa-

tés s'étaient inscrites cette année, soit le double de l'année dernière.

Des gens de Leeds, le responsable du concours de l'endroit, M. Bertrand Routhier en tête, étaient sur les lieux pour recevoir leur prix. Il va sans dire que la municipalité a enlevé le titre grâce à la contribution de tous les citoyens.

D'ailleurs, l'évaluation des juges devait tenir compte autant des efforts de la municipa-

lité que de ceux des citoyens. Les juges évaluaient selon les critères suivants: propreté de la ville ou du village, choix et disposition des plantes, la saison des pelouses et couvre-sols végétaux, utilisation harmonieuse des matériaux inertes, ingéniosité de la conception de la décoration florale, beauté des aménagements paysagers et l'effet d'ensemble sur l'environnement.



# PROGRAMME de «L'ÉPLUCHE T

## au Domaine ARAMIS de St-Lambert, Lévis

### VENDREDI, 29 AOÛT:

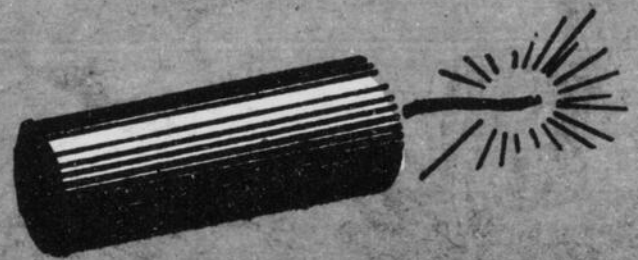
Soirée disco (entrée libre)  
Exposition de tacots

### SAMEDI, 30 AOÛT:

Course de tacots  
Soirée dansante et disco (entrée libre)



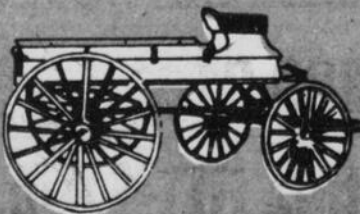
*Une invitation spéciale des  
commanditaires suivants:*



EN CETTE OCCASION, LE RESTAURANT  
LE CHARETIER VOUS *invite à venir*  
*le rencontrer.*

RESTAURANT  
**LE CHARETIER**

du 29 au 31 août inclusivement



Sortie 115, autoroute 73,  
St-Lambert Tél.: **889-9758**



LIVRAISON GRATUITE  
DANS TOUT LE QUÉBEC  
ET LA BANLIEUE

A 10 minutes du pont Laporte  
Sortie 115 de l'autoroute 73

## MEUBLES NAPERT & FILS LTÉE

107, INDUSTRIEL  
SAINT-LAMBERT

**889-9705**  
ligne directe

PLAN MISE DE CÔTÉ  
FACILITÉ DE PAIEMENT

HITACHI



HOT POINT\* INGLIS  
BÉLANGER  
MAYTAG  
JENN-AIR  
HITACHI

# des ACTIVITÉS TTE ARAMIS»



Une commandite

**Sport  
O'Keefe**

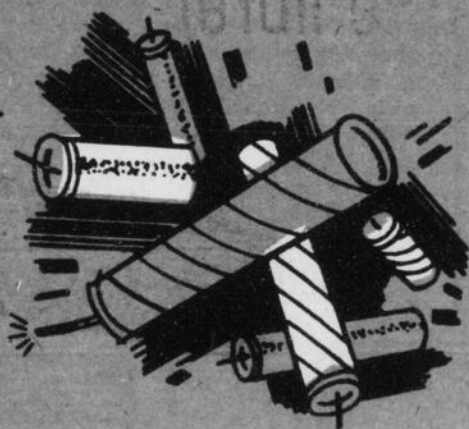


## DIMANCHE, 31 AOÛT:

Epluchette de blé d'Inde  
Pédalos cross  
Souque à la corde  
Concours de sciote



FEUX D'ARTIFICE ET FEU DE CAMP



SOMMES HEUREUX DE PARTICIPER

**YVON BÉDARD**

COURTIER EN AUTOMOBILES USAGÉES

372, DES ÉRABLES, ST-LAMBERT, CTÉ LÉVIS

BUR.: 889-9159 — RÉ.S.: 889-9159

889-9577

889-9663

LES ENTREPRISES

**EDO**  
INC.

Tuiles · Céramiques · Tapis · Prélarts

1106 Du Pont, St-Lambert, Cté Lévis

E. Olivier

M. Vallée



**CLUB ARAMIS** ST-LAMBERT INC.

Conseil no 7, St-Lambert, Lévis, Qué.

Case postale 279, 1009 Du Pont Ouest

Prés. Eddy Olivier

Resp. des activités:

1-889-9589

Philippe Boivin

Tél.: 889-9164 889-9184

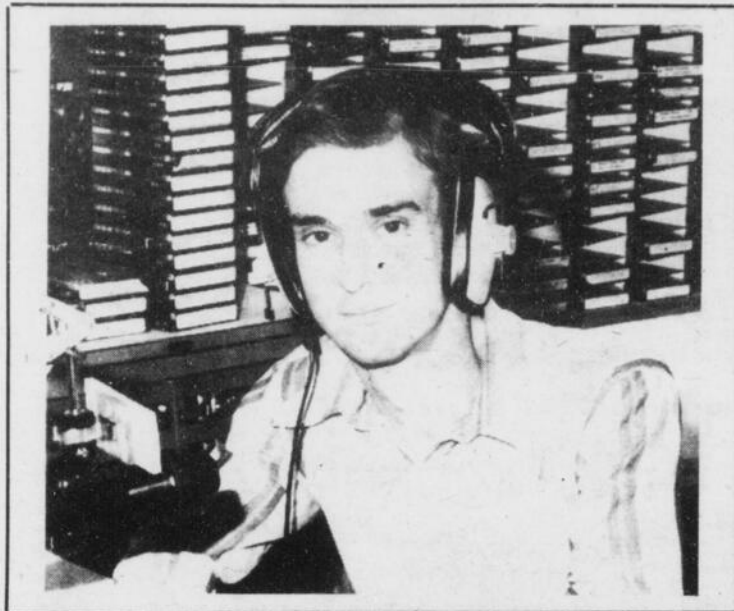
**Restaurant Chez RITA Inc.**

1151, des Erables, St-Lambert, Lévis

BIENVENUE À TOUS

**gju**  
1360

**Roger Robitaille**



10h00 à 13h00

**gju**  
1360

**Roger Robitaille**  
10h00 à 13h00

**Roger Robitaille** fait appel aux plus grands interprètes de la chanson française, québécoise, américaine ou anglaise pour vous divertir. Le tout est agrémenté de chronique et de renseignements sur les activités régionales. De midi à midi et dix, il vous offre tous les jours de la semaine, un grand festival instrumental. Les plus grands compositeurs accompagnent les amitiés autour d'une bonne table.

**gju**  
1360

*pense à vous 24 heures par jour  
et le prouve par des actes*

**CHRONIQUE  
NECROLOGIQUE**

**BLANEY Eddy** - A Wellmington, Delaware est décédé accidentellement M. Eddy Blaney, fils de Howard Blaney et Mme Imelda Blaney-Grondin, née Imelda Caux. Les funérailles auront incessamment lieu à St-Narcisse de Lotbinière.

**BOULANGER Emilia Nadeau** - A l'hôpital St-Sacrement, le 21 août 1980 à l'âge de 85 ans, est décédée dame Emilia Nadeau, épouse de feu M. Herménégilde Boulanger. Elle demeurait au 322 boulevard Vachon, Ste-Marie de Beauce. Les funérailles eurent lieu le lundi 25 août en l'église de Ste-

Marie de Beauce et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles, Henri (Gisèle Lamoureux), Arthur (Rose-Eva Gagné), Marie-Ange (Bertrand Cloutier), Bertrand (Thérèse Lehoux), Albini (Rolande Audet), Louis-Philippe (Agathe Paré), Floriant (Evelynne Robidoux), Conrad (Reina St-Denis), son frère, soeurs, belles-soeurs, M. et Mme Arthur Nadeau, Mme Amédée Boulanger, Mme Arthur Nadeau (Yvonne), Mme Joseph Nadeau, Mme Hermas Nadeau, ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, neveux et nièces.

**RÉMERCIEMENTS  
Prière au St-Esprit**

St-Esprit, toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner ou oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite! Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

B.A.L.

**COUTURE Jean-Baptiste** - Au Foyer de Vallée Inc. de Vallée-Jct, le 18 août 1980 à l'âge de 88 ans, est décédé M. Jean-Baptiste Couture, époux de dame Marie Roberge. Il demeurait à Vallée-Jonction et il était autrefois de St-Henri de Lévis. Ses funérailles ont eu lieu à St-Henri. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, gendres et belles-filles; soeur Cécile Couture, M. et Mme Paul Gévélivich (Margot), M. et Mme Alexandre Couture (Jeanne D'Arc Parent), M. et Mme Adrien Couture (Jeanette Croteau), M. Joachim Couture, M. et Mme Conrad Couture (Jeannine Labbé), M. et Mme Charles-Henri Couture (Rose Labbé),

Pour une marque  
de sympathie



St-Marie  
**Fleuriste Eng.**  
387-3744

**Gérard St-Amand**  
PROP  
779, Boul. Vachon Sud  
Ste-Marie, Beauce

M. et Mme Jean Boyer (Pierrette), M. et Mme C.F. Keating (Géraldine), M. et Mme Guy Couture (Jeannette Bouque), M. et Mme Gaston Couture (Juliette Roberge) ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs et plusieurs petits-enfants, neveux et nièces.

**LEVESQUE Joseph-Louis** - A St-Gilles, cté Lotb. le 22 août 1980 à l'âge de 73 ans, est décédé subitement M. Joseph-Louis Lévesque, époux de dame Gilberte Collin. Il demeurait au 1723 rue Principale, St-Gilles. Les funérailles eurent lieu lundi en l'église de St-Gilles et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: M. et Mme Roland Deschênes (Mau-de), M. et Mme Georges Moennich (Carole), M. et Mme Jacques Lévesque, M. et Mme Donald Lévesque, M. et Mme Julien Tremblay (Doris) Mme Jacqueline Lévesque, M. et Mme Léo-Gilles Demers (Eliane), M. et Mme Daniel Aubert (Jeanne-Mance); plusieurs petits-enfants.

**VEILLEUX frère Lucien F E C**  
Le frère Lucien (Odilon) Veilleux, de l'Institut des Frères des

Ecoles chrétiennes, est décédé à Québec le 20 août 1980, à l'âge de 66 ans et 1 mois, après 50 ans de vie religieuse. Fils de Napoléon Veilleux et de Georgianna Drouin, il est né à St-Georges de Beauce le 11 juillet 1914. Après ses années de formation religieuse et professionnelle à la Maison provinciale de Ste-Foy, le frère Lucien s'est dévoué à la cause de l'éducation chrétienne des jeunes comme enseignant, pendant 32 ans, dans les endroits suivants: Trois-Rivières (St-François Xavier), Québec (Sacré-Coeur et N.-D.-de-Grâce), Saint-Raymond, Beauport, Loretteville, Ste-Marie et St-Augustin. Durant 13 ans, il se dévoua comme surveillant de dortoir aux camps d'été de la Colonie des Amicaux du Lac Beauport. Il était directeur de la Maison des F.E.C. de Beauport depuis 1968. Le frère Lucien laisse dans le deuil, outre les membres de sa communauté, sa soeur et ses frères de St-Georges de Beauce; Mme Réal Poulin, MM. Louis-Georges, Roch, Laurent, Jean-Paul et François Veilleux; son beau-frère et ses belles-soeurs ainsi que neveux et nièces.

**REMÈRCIEMENTS**

**MME COLETTE BOLDUC  
ET LES ENFANTS**

désirent exprimer leurs plus sincères remerciements à tous ceux et celles qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, tributs floraux, messages de condoléance, visites au salon funéraire et assistance aux funérailles lors du décès de

**M. EVODE BOLDUC  
de Ste-Marie  
décédé le 15 août 1980  
à l'âge de 56 ans  
et inhumé le 18 août**

A tous un cordial merci

**Messe Anniversaire**

**SAMEDI, 30 AOÛT À 19h30  
À ST-PATRICE, BEAURIVAGE**  
sera chantée une messe anniversaire pour

**MONSIEUR FLORENT NADEAU**  
époux de Emma Therrien  
décédé le 22 août 1979

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LOEWS  
**WESTBURY**  
HOTEL

475, Yonge St. Toronto, Canada M4Y 1X7  
Tél.: (416) 924-0611 Telex: 06524304

**AU CENTRE DES AFFAIRES ET ÉDIFICES GOUVERNEMENTAUX**

- À deux pas du Eaton Center et du Gardens de Toronto
- 550 chambres luxueuses et modernes
- Une des meilleurs salles à manger au Canada
- Élegant bar/cabaret offrant divertissement et musique.

**Au Loews Westbury nous ferons notre possible pour vous accueillir en français.....**

Réservations:  
Centre réservations Loews  
Montréal: (514) 288-6666  
Québec: (418) 647-2222

## Des bénévoles prennent en main l'aménagement de la cour

Par: Louis GARNEAU



Une «patte d'éléphant» faisant partie du nouvel aménagement de l'Externat de Vallée-Jonction.

Une vingtaine de personnes de Vallée-Jonction se sont donné la main pour réaliser bénévolement l'aménagement de la cour de l'Externat de l'endroit, au cours des derniers jours. D'ailleurs, quelques-uns d'entre eux sont encore à l'oeuvre.

Le comité d'école de Vallée-Jonction, la direction de l'Externat et la Commission scolaire de St-Joseph ont été les maîtres-d'oeuvre du projet en concevant le

plan d'aménagement, que les nombreux bénévoles se sont chargés de réaliser.

### Aménagement

Selon le plan d'aménagement, un carré de sable, une piste d'élan pour le saut en longueur et des «pattes d'éléphant» sont déjà en place. De plus, on peindra incessamment des lignes sur l'asphalte de la cour, traçant ainsi de nouveaux jeux pour les enfants.

On se propose aussi de mettre en place des

jeux de drapeau, de ballon-prisonnier, de ballon coup-de-pied et des jeux de marelle. Dans un proche avenir, on a également l'intention de construire six nouvelles balançoires, de débarrasser le sol des cailloux dangereux sous les balançoires actuelles. A ce sujet, le comité d'école défraiera les coûts des matériaux, tandis que la Commission scolaire de St-Joseph paiera les coûts de main-d'oeuvre.

De généreux donateurs Les bénévoles

Il va sans dire que la Tout de même, cet

aménagement n'aurait pu être réalisé sans la précieuse collaboration des bénévoles suivants: Daniel Cloutier, Dominique Lambert, Richard Lessard, Guimont Boily, Jean Boily, Yvan Nadeau, Harold Vachon, Roger Giguère, Victor Giguère, Martial Giguère, Maurice Maheu, Richard Tancrède, Jacques Boily, Simonne Boily, Pierre Boily, Jean-Guy Nadeau, Jean Bourque et Nathalie Voyer, ainsi que mesdames Denise Bourque et Desneiges Boily.

## Près de 100 municipalités de comté seront créées



Dans l'ordre habituel, les membres du comité de consultation préalable à la mise en place de municipalités régionales de comté dans les territoires des comtés municipaux de Lévis et Lotbinière: M. Vincent Chagnon (maire de Lévis), M. Jacques Defoy, et M. Maurice Faucher (préfet du comté de Lotbinière).

Par: Albert BERUBE

On commence déjà à s'affairer à la mise en place des municipalités régionales de comté dans notre région. Mercredi dernier, on procédait aux premières consultations pour les comtés municipaux de Lévis

et Lotbinière, et aujourd'hui, le 27 août, à St-Joseph de Beauce, ce sera au tour des représentants des municipalités des comtés municipaux de Beauce, Dorchester, Mégantic et Bellechasse.

Lorsque tout le processus de consultation

sera terminé, on se retrouvera, au Québec, avec près de 100 municipalités régionales de comté, lesquelles remplaceront les actuels conseils de comté et auront comme grande responsabilité toute nouvelle l'aménagement de leur territoire.

Bien sûr, avant de préparer le schéma d'aménagement d'un territoire donné, les représentants de la population, des divers organismes, comme des maires, pourront exprimer leurs opinions sur le type de regroupement qu'ils entendent privilégier pour déterminer le développement de leur région.

Le découpage des territoires se fera selon les critères de sentiment d'appartenance; les gens se répartiront en régions selon qu'ils s'identifient avec telle ou telle région au point de vue de parents, d'amis ou de loisirs, par exemple, ou mieux encore d'après les services dont il a régulièrement besoin, tels les commerces, la banque, l'école, l'aréna, le médecin, le dentiste, etc.

NOUVEAU SPECTACLE ? ?

ANNE MARIE & KOSMETIK

ROCK  
DISCO  
NEW  
WAVE

jusqu'au 31 août

### EXAMEN DE LA VUE

Dr ALBERT GARANT, O.D.  
Clinique Médico-Dentaire  
213, Notre-Dame  
STE-MARIE, BCE

Choix de montures, verres de contact  
remplissons prescriptions

TÉL.: 387-4036

### LES RECOUVREMENTS D'ALUMINIUM STE-MARIE

aluminium, vinyle,  
masonite

ESTIMATION GRATUITE

TÉL.: 387-4859

EN SPECTACLE

du 4 au 14  
septembre

SERBIDE

La Seigneurie

700, Notre-Dame, Ste-Marie, Bce 387-2607



## ENTREFILETS

Par Bertrand CARRIER

387-5408

### GOLF — A Ste-Marie —

Le samedi 23 août, s'est déroulé au club de golf de Ste-Marie, l'avant-dernier tournoi de la saison estivale, soit le tournoi de la capitaine. Il s'agissait d'un tournoi à formule «Continuous Mulligan» où l'équipe formée par Vincent Siriani et Gaétan Nadeau l'a emporté en suppléant devant Alain Côté et Normand Denis. On a eu au-delà de 150 participants au tournoi et tous ont ensuite pu éplucher du blé d'Inde.

### — A Frampton —

Egalement le samedi 23 août, 145 joueurs ont sillonné le parcours du club de golf de Frampton, pour le tournoi des marchands. Whealan Morin de Frampton a roulé 76, devançant ainsi Michel Couture, également de Frampton. Chez les dames, la palme est allée à Lucette Gagné du Lac-Échemin. Elle a eu le meilleur sur sa compatriote Lucie Bernard. Le 7 septembre prochain, on offre un tournoi «Selected Drive» ouvert à tous.

### — A Vallée-Jonction —

Les 30 et 31 août prochains, Vallée-Jonction reçoit tout le monde pour la 12ième édition de son tournoi de mini-golf. Ce tournoi se joue sur des terrains privés et vous avez jusqu'au 28 (19h00) pour vous inscrire. Ce tournoi est organisé par René et Robert Perreault sous la commandite de Sport O'Keefe.

### L'A.R.A.S.Q.

L'A.R.A.S.Q., vous savez cet organisme qui s'occupe de monter des Rallye-Navex, eh bien, l'A.R.A.S.Q. se remet à vivre... Ainsi, le 31 août prochain, on a organisé un rallye à St-Sylvestre. Tous ceux qui sont intéressés à s'inscrire soit en classe familiale ou intermédiaire, sont priés de se rendre à l'Hôtel Dion, lieu de départ du rallye, entre 10h00 et 14h00.

### EPLUCHETTE À ST-LAMBERT

Les 30 et 31 août, à St-Lambert, il se déroulera la grosse épluchette Aramis. Le tout se déroulera sur le terrain du club Aramis. Dimanche, vous pourrez assister à la super course de tacots. On m'a signalé qu'une soixantaine de tacots se fe-

raient la lutte.

### LES ARÉNAS

L'aréna de Ste-Marie est déjà ouverte au public et amateurs de sports d'hiver. Celles de St-Isidore, St-Gilles et St-Anselme ne tarderont pas à ouvrir. Quant aux stades couverts de Frampton et Ste-Claire, ils ouvriront quand il y aura de la neige et du froid.

### BALLON-BALAI

#### — A Ste-Marie —

Avis aux amateurs de ballon-balai. Toutes les équipes intéressées à faire partie de la ligue de ballon sur glace Molson à l'aréna de Ste-Marie, sont priées de se présenter sans plus d'invitation, à une réunion spéciale qui se tiendra le mardi 2 septembre prochain à la salle de conférences du piano bar Kian de Ste-Marie (La Fugue). Les demandes d'adhésion seront étudiées sur place.

#### — A St-Bernard —

Ceux qui sont intéressés à jouer au ballon-balai (extérieur) à St-Bernard doivent s'inscrire en communiquant avec Daniel Montminy à 475-6227.

### HOCKEY À STE-MARIE

Vous avez jusqu'au 1er septembre pour vous inscrire à la ligue de hockey du Vieux Poêle à Ste-Marie. Contactez Michel Nolet à 387-5175 ou Maurice Lessard à 387-5108.



### TOURNOI À STE-AGATHE

Sept équipes ont participé au tournoi de balle de Ste-Agathe en fin de semaine dernière. C'est incompréhensible mais ce sont les Incompris qui ont gagné le tournoi en battant les Midget dont le capitaine est Mario Roy, 6 à 3. Les Midget ont subi leur premier revers de la saison. Le capitaine des Incompris, Marc Laflamme a donc été béni pour tout le travail qu'il a accompli pour le tournoi régional de Ste-Agathe, qui a eu lieu une semaine plus tôt.

### DÉMOLITION À STE-MARIE

Vous saviez qu'il y aura une démolition de bazous à Ste-Marie, le dimanche 7 septembre prochain, sur le terrain de l'aréna. Actuellement, 27 bazous sont inscrits et on en accepte 36. Pour plus d'informations, Jean-Paul Doyon: 387-4728.



### FERS À ST-NARCISSE

Pas moins de 60 participants ont pris part au tournoi de fers Midi-Minuit du restaurant-bar Neubois de St-Narcisse. Chez les dames, Suzanne Vallières et Maryse Lamontagne de St-Narcisse ont vaincu Luce Blais et Jacynthe Camiré de St-Bernard. Alors que chez les hommes, Marcel et Norbert Drapeau de St-Narcisse ont remporté la palme de la classe A et en classe B, Claude Morin et Roger Blais de St-Narcisse en ont fait autant.

### TOURNOI DE TENNIS

Le 10ième tournoi annuel de tennis de Lévis, «championnat des comtés» (Lévis, Beauce, Lotbinière, Bellechasse, Montmagny, Dorchester, L'Islet, Kamouraska, Rivière-du-Loup et Témiscouata) sera présenté au club de tennis de Montmagny durant la fin de semaine du 29 au 31 août. Il s'agit de simples, masculin et féminin, où seuls les résidents de ces comtés peuvent participer. Pour informations et inscriptions: Roland Bélanger: 833-0692.

### B.D.L. À STE-MARIE

Ce soir à 20h00, il y aura une assemblée de la ligue B.D.L. Laurentide à Ste-Marie. Ça se passera à l'aréna dans la chambre 20.

### FINALE-CHAUDIÈRE O'KEEFE

St-Georges mène maintenant la finale de la ligue Chaudière O'Keefe 3 à 1 suite à une victoire lundi soir dernier à St-Georges, de 4 à 1. Le lanceur gagnant a été Michel Jacques et le perdant Pierre Boulay. Ce soir, à compter de 21h00, la finale se transporte à Vallée-Jonction et c'est peut-être la dernière chance que vous avez de voir du très bon calibre de jeu de balle-molle. S'il y a lieu, on jouera le jeudi 28 à St-Georges et le 31 à Vallée-Jonction.

### BALLE-LENTE À ST-ISIDORE

Un tournoi de balle-lente s'est déroulé à St-Isidore au cours de la dernière fin de semaine soit du 22 au 24 août. 18 équipes ont participé à ce tournoi et c'est Pintendre qui a gagné la finale 9 à 5 contre Beaumont. Le tournoi était commandité par la brasserie Molson.

### TOURNOIS

BALLE DATE	ENDROITS	RESPONSABLES	TÉL.:
29 au 31 août	Scott	Laurent Rhéaume	387-3129
29 au 31 août	St-Lambert	Arthur Tasiaux	889-9120

### ÉVÈNEMENTS

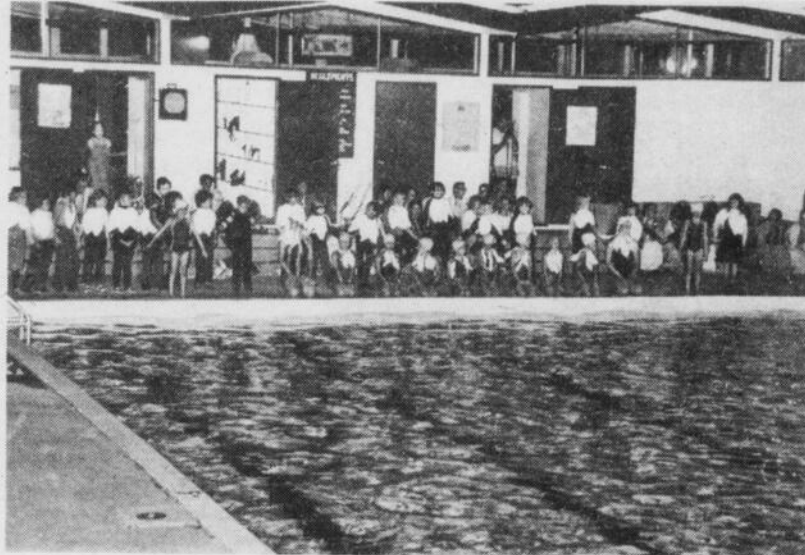
DATE	ACTIVITÉS	ENDROITS
29 au 31 août	Fêtes de chez nous	St-Elzéar
29 au 31 août	Festival de la Grange à Claude	St-Frédéric
jusqu'au 31 août	Festival de l'Epi	Scott
30-31 août	Fête des Allen	St-Anselme
30-31 août	Participa-Lions	St-Sylvestre
30-31 août	Epluchette et course de tacots	St-Lambert
30-31 août	Tournoi de mini-golf (Gédé & Jean-Guy)	Vallée-Jonction
31 août	Tournoi de fers (hôtel Jaro)	St-Flavien
31 août	Rallye-Navex	St-Sylvestre
31 août	Fermeture de la saison C.C.P.	Ste-Marie

Vacances-Été 80 Ste-Marie

# Plus de 600 personnes assistent au Gala aquatique



Plusieurs personnes se sont déplacées pour assister aux pousesses des jeunes.



Quelques-uns des jeunes participants au Gala aquatique.

le spectacle avait été monté autour de l'histoire d'un clown, Gribouille, cherchant à découvrir ce que contient une boîte à surprise.

Tout au long de sa quête, Gribouille recevra l'aide de ses amis: Goldorak, un grand-mère motard, des pirates, des cow-boys, et même des extra-terrestres. Et tout cela, dans des décors très bien réussis.

#### Préparation

L'équipe de Vacances-Été 80 préparait ce Gala aquatique depuis le tout début de l'été. Cependant, selon un des membres de Vacances-Été 80, Claude Voyer, le plus gros du travail a été réalisé durant le mois précédent la présentation du spectacle.

En tout, une centaine de jeunes dont l'âge varie de 6 à 14 ans, ont participé au Gala aquatique, et en ont fait une réussite. C'est tout à l'honneur de ces jeunes et des moniteurs de Vacances-Été 80.

Par: Louis GARNEAU

Environ 600 personnes se sont rendues à la piscine de l'O.T.J. de Ste-Marie le mercredi 20 août dernier, pour assister au Gala aquatique préparé et présenté par les enfants et les moniteurs de Vacances-Été 80.

Et il semble que la très grande majorité des spectateurs aient apprécié au plus haut point ce qui leur a été présenté. Cette année,

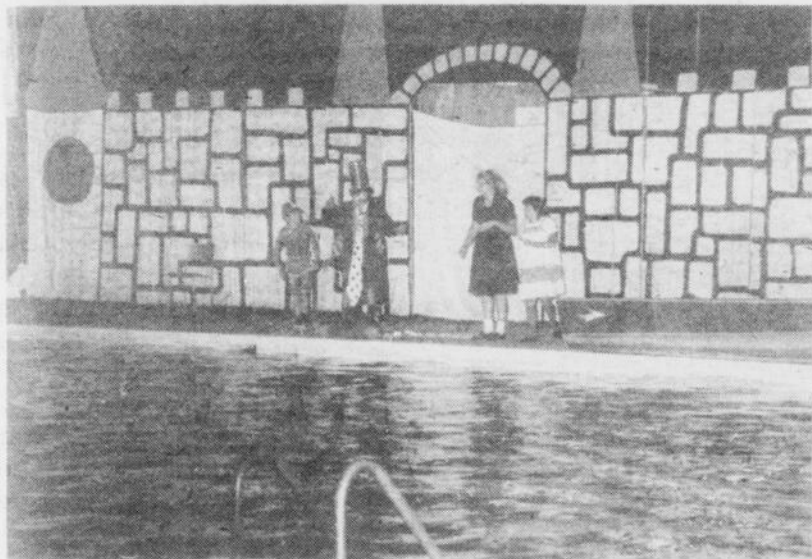
## REMERCIEMENTS

### MME ARTHUR GUENETTE ET SES ENFANTS

désirent exprimer leurs plus sincères remerciements à tous ceux et celles qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, tributs floraux, messages de condoléances, visites au salon funéraire et assistance aux funérailles lors du décès de

**M. ARTHUR GUENETTE**  
de Ste-Marie de Beauce  
décédé le 6 août 1980  
et inhumé le 9 août

A tous un cordial merci



Le clown Gribouille à la recherche du trésor...

Office franco-québécois pour la jeunesse

## Première période de présentation des projets

(Communiqué) - L'automne marque la première période de présentation de projets à l'Office franco-québécois pour la Jeunesse pour les personnes désireuses de réaliser en 1981

un stade de courte durée en France.

Toute personne qui est âgée de 18 ans et plus résidant au Québec depuis un minimum d'un an peut proposer un projet de stage indi-

viduel ou de groupe. Les projets peuvent porter sur les thèmes les plus variés de l'activité professionnelle ou socio-culturelle des gens de toutes les régions du Québec. Les proposeurs soumettent leur idée de stage soit au nombre d'un organisme ou d'une entreprise, soit en leur nom propre.

Le 16 septembre prochain est la date limite à laquelle les projets "Printemps-été 81" devront être parvenus aux bureaux de l'Office franco-québécois pour la jeunesse.

Pour de plus amples renseignements, contactez votre bureau régional de Communications-Québec au 750 est, boul. Charest, Québec (no de tél.: 643-1344).

LE GUIDE, mercredi 27 août 1980 - Page 51

**Soyez le premier du quartier à être capable d'en faire le tour... en courant!**



Le mouvement canadien du bien-être physique.

Boutique Yvette

Rue du Collège EAST-BROUGHTON

Tél.: 427-3114

- TROUSSEAUX DE MARIÉE
- BATTERIES DE CUISINE
- CADEAUX DE TOUS GENRES
- VAISSELLE • BIJOUX
- ASPIRATEURS
- LINGE D'ENFANTS

Ste Marie

PROPANE INC.

Vente de gaz - Remplissage de bonbonnes  
Equipements complets - Vente et Service

Bd Vachon, Ste-Marie, Bce.

Tél.: 387-3835

NE MANQUEZ PAS



le PARTICIPALION»

SAMEDI ET DIMANCHE

30 ET 31 AOÛT 1980

sur les terrains de l'O.T.J.  
ST-SYLVESTRE

## À VENDRE

Restaurant de 55 places ainsi que Bar-Salon et Salle de billard de 150 places à l'état de neuf. Possibilité de salle de réception au sous-sol de 3,600 pieds carrés. Grand stationnement à St-Bernard

475-4289

27

27

27

# BALLE-MOLLE

L.D.B. MOLSON

Lundi, 18 août

St-Bernard 3 vs St-Lambert 4

Mercredi, 20 août

St-Lambert 8 vs St-Bernard 3

St-Lambert mène 2 à 0 dans le 4 de 7.

## CAISSE POP RIVE-SUD

Mardi, 19 août

St-Anselme 0 vs Ste-Claire 4

Lanceur gagnant: Réjean Lavallée, perdant: Gaétan Pouliot. 5 coups sûrs pour Ste-Claire contre 3.

Jeudi, 21 août:

Ste-Claire 5 vs St-Anselme 8

L. g. Mario Simard, l. perdant: Roger Lavallée. 7 coups sûrs pour St-Anselme contre 6.

Pour St-Anselme, Normand Cadrin, 2 en 3 dont 1 circuit et 2 points produits. Jean-Luc Roy 2 en 4, Bernard Mercier, 2 points produits. Pour Ste-Claire, Richard Audet, 2 en 2, Jean-Pierre Fortier, 1 en 2 et 2 points produits et Michel Fortier 2 en 2.

Ste-Claire mène la série 4 de 7, 2 à 1.

## ST-LAMBERT - MOLSON

Mardi, 19 août

Nuits de France 8 vs Marché Dumont 5

Claude Couture a frappé 3 en 4

Jeudi, 21 août

Début de la finale

Nuits de France 7 vs Coin du Passant 5

Richard Langlais des N.F. frappe 1 en 2, produit 2 points, N.F. mène la série finale 3 de 5, 1 à 0.

## ST-GILLES - MOLSON

Tournoi final à la ronde

Les Braves ont gagné 2 fois, les Voltigeurs ont gagné 1 fois et perdu l'autre, les Ducs, même chose que les Voltigeurs, les Cascades ont perdu leur seule rencontre de même que les Orioles. Toutes les équipes ont 4 routes à jouer.

## JEUNESSES-MOLSON DE ST-ISIDORE

POSITION DES ÉQUIPES

Équipes	PJ	G	P	Tot.
Clairi Inc	12	9	3	18
L. Morency	10	6	4	12
Boîte à lait	12	2	10	4

LES FRAPPEURS

Noms	Eq.	PJ	Pab	CS	PP	M.
Gaston Nadeau	BL	11	32	26	8	812
Donat Falardeau	LM	8	26	20	14	769
Jean-Guy Parent	BL	8	26	20	13	769
Viateur Couture	CI	11	39	29	23	743
Hervé Morin	CI	9	30	22	14	733
Yves Pouliot	BL	11	35	25	19	714
Claude Gourde	CI	12	49	35	18	714
Gaston Lambert	LM	8	31	22	9	709
Roland Guillemette	BL	11	34	24	18	705
Lionel Morin	BL	9	34	24	7	705

## VIEUX POÊLES

### O'KEEFE - ST-BERNARD

Fin de saison régulière

Mardi, 19 août

Scierie 22 vs Bar le Refuge 13

Lanceur gagnant: Fernand Lemay

Jeudi, 21 août

Carrières Natalie 15 vs Gailuron 8

Lanceur gagnant: Gilles Lemay

Vendredi, 22 août:

Rona Pop 23 vs Coop Garnier 7

Lanceur gagnant: Gaétan Camiré

Scierie A. Lemay 16 vs Carrière Natalie 14

Lanceur gagnant: Fernand Lemay

Ces deux rencontres ont déterminé les positions. Le Bar le Refuge et le Coop Garnier ne participeront pas aux séries.

Le Rona Pop affrontera la Scierie A. Lemay et le Gailuron affrontera la Carrière Natalie dans une semi-finale 2 de 3.

POSITION DES ÉQUIPES

Noms	PJ	PG	PP	BP	BC	M.
Scieries Alexandre Lemay	15	10	5	296	246	667
Carrières Natalie	15	8	7	275	271	533
Rona-Pops	15	8	7	256	212	533
Gais Lurons	15	8	7	237	229	533
Bar le Refuge	15	7	8	247	291	467
Co-Op Garnier	15	4	11	264	318	267

POSITION DES LANCEURS

Noms	PJ	PG	PP	CS	RE	BB	M.
Gaétan Camiré, RP	15	8	7	182	73	39	142
Clément Camiré, GL	15	8	7	203	40	14	177
Réal Camiré, BR	15	7	8	204	84	63	183
Côté-Lemay, CN	15	8	7	245	54	30	221
Fernand Lemay, SL	15	10	5	219	50	54	223
Clermont Labrecque, CG	15	4	11	217	56	75	236

MEILLEURS FRAPPEURS

Réal Audet	45	57	789	SL
Raymond Breton	32	45	711	RP
Gilles Lemay	29	42	690	CN
Réal Faucher	28	43	651	SL
Claude Breton	34	54	630	RP
Gaétan Camiré	35	56	625	RP
Fernand Lemay	30	50	600	SL
Daniel Montminy	27	46	587	BR
Gervais Hazen	21	36	583	GL
Jean-Denis Labrecque	32	55	582	BR

## ST-BERNARD O'KEEFE (F)

SEMI-FINALES

Lundi, 18 août:

Coop Garnier 36 vs Garage R. Breton 32

Lanceur gagnant: Sylvie Grégoire

Mercredi, 20 août

Béton P.E. Labrecque 38 vs Montminy Enr. 27

Lanceur gagnant: Marie-Paule Drapeau

POSITION DES ÉQUIPES

Noms	PJ	PG	PP	BP	BC	M.
Bétonnière P.E. Labrecque	1	1	0	38	27	1000
Coop Garnier	1	1	0	36	32	1000
Garage R. Breton	1	0	1	32	36	0
Montminy Enr.	1	0	1	27	38	0

## INTERMÉDIAIRE CAISSE POP ST-BERNARD

Mardi, 19 août

Plomb. Bilodeau & Fils 21 vs Ling. C. Duclos 9

Circuit par Denis Savoie, Sylvain Caux, Richard Camiré

Lanceur gagnant: Denis Savoie

Jeudi, 21 août:

Rest. Le Grignon 14 vs Ling. C. Duclos 11

Lanceur gagnant: Gaétan Gourde

Vendredi, 22 août

Emile Bilodeau 14 vs Rest Le Grignon 8

Lanceur gagnant: Harold Blainey

POSITION DES ÉQUIPES

Noms	PJ	PG	PP	BP	BC	M.
Emile Bilodeau et Fils	13	9	4	164	139	692
Plomberie Bilodeau et Fils	13	7	6	130	130	538
Lingerie Clément Duclos	15	7	8	193	195	467
Restaurant Le Grignon	15	5	10	141	164	309

# Avez-vous visité la région Beauce-Appalaches?

Laissez-vous fasciner par le pittoresque de la région, cet été! En effet, la région Beauce-Appalaches regorge de choses extraordinaires à découvrir car elle est dotée d'une diversité vraiment impressionnante. L'Association touristique Beauce-Appalaches lance l'invitation au grand public d'explorer de nouveaux horizons pendant la saison estivale.

Voici où il est possible de se rendre pour vivre des expériences d'un nouveau genre. Il est donné à l'aventurier de fouiller le ciel grâce aux 2 observatoires astronomiques de la région: St-Elzéar et St-Luc. Puis, demandez aux gens de St-Nérée de vous raconter la fantastique légende des "pistes du diable". Ces pistes sont encore observables sur des pierres, près du village!

Il fut un temps où la région était l'Eldorado du pays. A St-Simon-les-Mines, les vestiges bien conservés du dragueur qui aurait creusé la mine d'or, vous feront revivre l'époque du Klondike et de la ruée vers l'or!

A St-Jean-de-la-Lande, M. Alphonse Grenier vous fera découvrir ses petits bonhommes de bois qui s'animent comme par magie. Il en résulte alors un véritable spectacle pour l'oeil qu'il ne faut pas manquer. L'église de St-Paul-de-Cumberland, près de St-Georges avec son petit cimetière si mystérieux laissera une étrange impression au visiteur en quête d'insolite. Plus loin, à St-Séverin, on observera un chalet très spécial dans un cheval! En effet, le propriétaire a fabriqué de ses mains une réplique immense du cheval de Troie et en a fait sa résidence d'été. C'est à voir!

Entre St-Léon et Lac Etchemin, la "côte craupaillère", vous en fera voir de toutes les couleurs! Au bout de cette côte, vraiment "à pic" vous découvrirez une vue sublime de la région.

A Frampton, dans le rang trois, une autre côte fera monter votre automobile comme par enchantement: c'est la côte magnétique.

Plus loin, les vestiges d'un avion s'étant écrasé près de St-Damien racontent une tragédie aérienne étant survenue dans la région il y a quelques années.

Un ancien bâtiment de la rue St-Joseph, à Lauzon livre ses secrets à qui veut les découvrir. Il fut construit

dans les années 1800 et a servi à tour de rôle au maître d'école, à l'entrepreneur de pompes funèbres, à l'épicier et au maire de la ville! Par ailleurs, les gens de Lévis vous raconteront la légende de "La Corribeau" enfermée dans une cage à cause de sa grande corruption ce qui ne manquera pas de vous fasciner.

Le capitaine Bernier, dont les histoires sont racontées au Musée maritime Bernier de l'Islet-sur-Mer, aurait été le premier marin à traverser la calotte polaire, au Canada. Le musée, l'un des plus beaux en son genre sur le continent nord-américain, contient les vestiges d'une des plus grandes

catastrophes de l'histoire maritime: l'entrée en collision de l'"Empress of Ireland" avec le "Stors-tad". Plus de 1000 personnes y ont péri. Près du musée, le brise-glace "Ernest Lapointe" est amarré en permanence au parc Bernier.

St-Jean-Port-Joli, déclaré une des capitales mondiales de l'artisanat, possède près de 25 types d'artisanat différents. C'est le royaume de la famille des Bour-gault qui ont acquis une réputation mondiale de sculpture sur bois. On retrouve de leurs oeuvres au musée des Anciens Canadiens.

Puis, en Lotbinière, on retrouve une forte concentration de vieux bâtiments surtout à St-

Louis.

Enfin, la région Beauce-Appalaches possède la plus grande concentration de croix de chemins au monde!

Cet été, vivez au rythme d'une des régions les plus pittoresques du Québec: la région Beauce-Appalaches.

Tél.: 387-4081



fleuristes

GALERIES DE LA CHAUDIÈRE, STE-MARIE, BEAUCE

HALLS DU PALAIS ST-JOSEPH, BEAUCE

## NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS SIMPLIFIER LA TÂCHE!

COMMANDEZ DÉS MAINTENANT VOS CHEVRONS POUR VOS CONSTRUCTIONS ET SAUVEZ TEMPS ET ARGENT AVEC



## LES CHEVRONS R.B.R. INC.

CHEVRONS PRÉFABRIQUÉS POUR MAISON, INDUSTRIES ET BÂTIMENTS DE FERME

Tél.: 253-5543

STS-ANGES DE BEAUCE

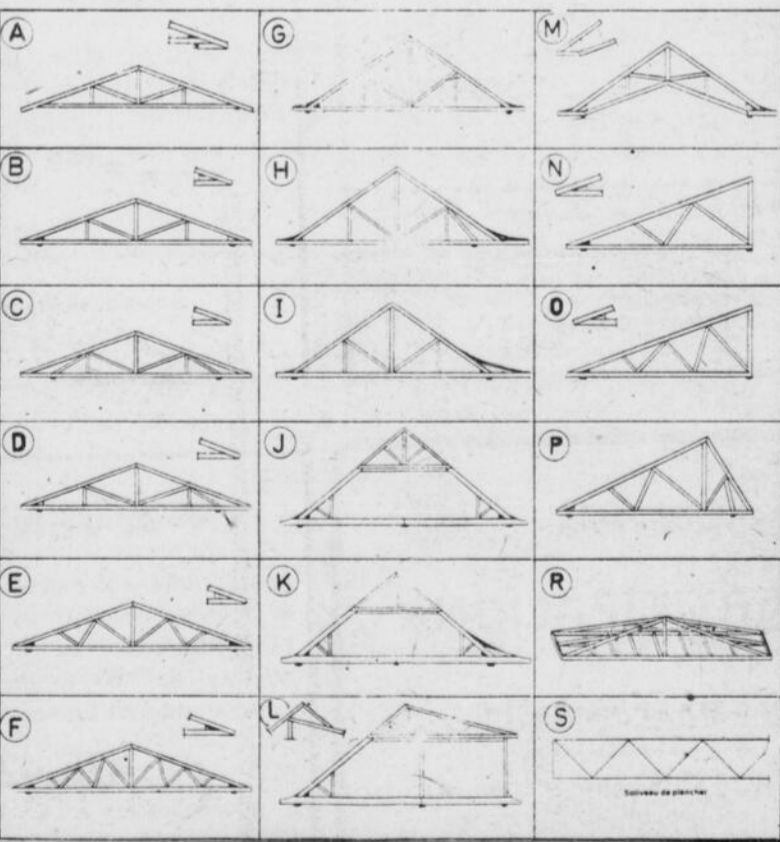
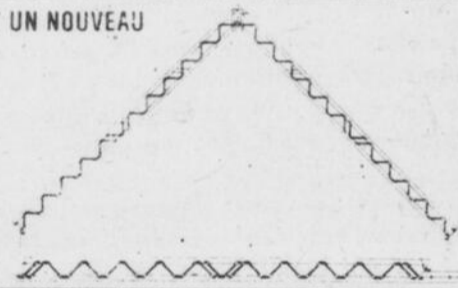
RENÉ POULIN, PRÉS. 253-6804

RÉMI POULIN, V. 253-5820

BENOIT POULIN 253-5691

## NOUS AVONS MAINTENANT UN NOUVEAU CONCEPT DE SOLIVEAUX POUR PLANCHER ET TOIT CATHÉDRALE

TOUS NOS CHEVRONS ET SOLIVEAUX SONT APPROUVÉS PAR DES INGÉNIEURS



# Gare aux feux d'herbe!

C'est inutile, c'est dangereux et c'est souvent interdit!

SOCIÉTÉ DE CONSERVATION DU SUD DU QUÉBEC



# Commentaire

Sondage sur les loisirs à Ste-Marie

## Les jeunes manquent d'information

Par Bertrand CARRIER

La semaine dernière, le GUIDE a publié en page 45 les grandes lignes d'une étude réalisée par l'équipe de Parents-Secours et portant sur les loisirs à Ste-Marie. L'équipe de travail était composée de Linda Bôutin, Serge Labrecque, Louise Demers, Johanne Hébert, Martin Poulin, Lucie Boulet et Estelle Nadeau.

L'article publié s'intitulait: «60% des gens ne participent pas aux activités». Or, ce titre ne respectait pas tout à fait l'idée émise par l'étude de l'équipe de Parents-Secours.

De plus, ce titre replacé dans son contexte, car le sondage s'adressait à la classe des gens de 14 à 23 ans, révélait que du 60% des jeunes qui sont au courant qu'il y a des activités offertes par le S.L.S.M., 60% d'entre eux n'y ont jamais participé. Or, on sait que c'est la classe des 14 à 23 ans qui profite le plus des loisirs organisés; on peut donc supposer que le nombre de non-utilisateurs est plus élevé que 60%.

Par ailleurs, il ressort clairement du sondage effectué par 229 répondants par l'équipe de Parents-Secours que les gens de 14 à 23 ans manquent d'information. Notez que l'échantillonnage est très représentatif.

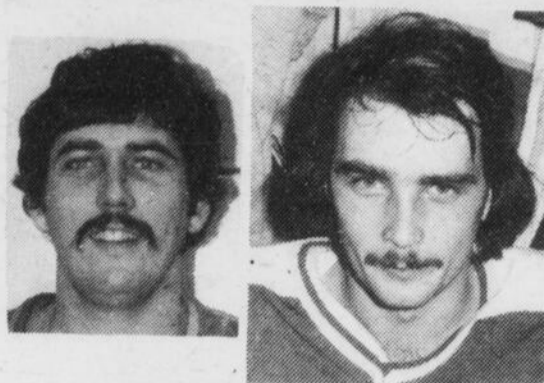
Cela est démontré autant au niveau des conclusions du rapport qu'au niveau des remarques des répondants. Cependant, le rapport laisse transpirer que si les jeunes ne sont pas informés, c'est un peu parce que le service des loisirs ne transmet pas suffisamment d'informations. Dans les faits, le service des loisirs n'a jamais tant diffusé d'informations. Il faut supposer que cette information ne se rend pas jusqu'à eux ou encore qu'ils ne veulent pas en prendre connaissance.

En terminant, l'étude signale dans ses recommandations et je cite: «Nous supposons que le Service des loisirs donne l'impression d'être fermé aux propositions de la population, et qu'il entretient bien cette image». Cela dit, parce que seulement 16% des répondants ont mentionné avoir proposé des activités et que 42% de ces propositions ont été refusées. Ils estiment en outre difficile que les gens puissent prendre en main leurs loisirs.

Je constate que cette remarque est très dure à l'endroit du S.L.S.M. et de son directeur, M. Louis Normand. Sans prendre la défense de qui que ce soit, et bien que n'ayant eu accès aux réponses des gens, il est démontré par d'autres études que très peu de gens sont prêts à faire des suggestions et même à prendre leurs loisirs en main. Drôle de coïncidence, une consultation populaire a récemment démontré que 60% des gens n'étaient pas prêts à se prendre en main.

Junior B

## Plus de 50 joueurs au camp d'entraînement des Beaucerons de Ste-Marie



Rosaire Sylvain et Jacques Grenier adjoints de l'entraîneur-chef Gordon Talbot

Les Beaucerons de Ste-Marie ouvriront leur premier camp d'entraînement à l'aréna de Ste-Marie de Beauce, vendredi soir le 29 août prochain, à compter de 20h00.

Une cinquantaine de jeunes hockeyeurs se rapporteront à l'entraîneur chef Gordon Talbot et ses adjoints Rosaire Sylvain et Jacques Grenier, a appris hier, Le GUIDE, lors d'une entrevue avec Gordon Talbot.

Même si à la répartition du territoire, le Ste-Marie a perdu quelques localités où l'on envisageait la venue de quelques joueurs, on peut dire que les Beaucerons de Ste-Marie ne négligeront rien pour avoir une équipe représentative.

Si l'on en juge d'après ce qu'on a vu au camp de sélection des Beaucerons de Ste-Marie qui eut lieu à Charlesbourg, notre équipe qui évoluera dans la ligue junior B Québec-Métro sera assez jeune et l'on devra apporter notre support tout au long de la prochaine saison de hockey.

A ce camp d'entraîne-

ment des Beaucerons de Ste-Marie, il y aura des joueurs qui tenteront leur chance en provenance des municipalités de la Beauce, Dorchester, Bellechasse, Lévis et Lotbinière.

Ayant été dans l'impossibilité d'obtenir une liste complète des joueurs invités à ce camp d'entraînement, on peut toutefois dire qu'il y aura sur place les gardiens de but Alain Richard et Bruno Mercier de Ste-Marie, René Veilleux de St-Victor et Michel Bernier de St-Prospère.

Aussi on verra évoluer les Bernard Giguère et Jean Rouillard, de Lac Etchemin, Normand Poisson de Charney, Robert Létourneau, Paulin et René Veilleux, Daniel Pouliot de St-Joseph, puis Claude Nadeau de Ste-Rose.

De Ste-Marie, les jeunes Yvan Bolduc, René Brousseau, Pierre Bilo-deau, Sylvain Faucher, Eric Nadeau, Stéphane Grondin, Louis Faucher, François Pomerleau, Bruno et Mario Carrier et autres tenteront leur chance pour se

mériter un poste.

Aussi, Pierre Grenon et Roger Allen de St-Isidore, sont considérés comme de très bons prospects.

D'autres jeunes s'ajouteront à cette liste non complète, et l'on espère que le défenseur Gaétan Vachon qui a déjà évolué pour le Shawinigan et Thetford Mines acceptera de se rapporter aux Beaucerons de Ste-Marie.

Dans le cas de Daniel Fauchon, de Ste-Claire et Pierre Poulin, gar-

dien de but de St-Joseph, ces deux joueurs seront absents dû au fait qu'ils doivent subir chacun une opération dans le courant des mois de novembre et décembre.

A tous les joueurs qui se rapporteront au camp d'entraînement des Beaucerons de Ste-Marie, on leur souhaite bonne chance et ce sera le président Maurice Bolduc qui les accueillera à leur arrivée à l'aréna de Ste-Marie de Beauce.

MOND ROY Inc.  
Boucherie - Epicerie licenciée  
Spécialité

**DÉBITÉ - EMBALLÉ - CONGELÉ  
SANS FRAIS ADDITIONNELS**

Vente de poulets en gros et congélation

Demi-boeuf D1	\$1.42
Devant boeuf D1	\$1.29
Derrière boeuf D1	\$1.69
Demi boeuf C1	\$1.45
Derrière boeuf; C1	\$1.79
Demi boeuf A1	\$1.65
Derrière boeuf A1	\$1.99
Poulet, cat. utilité, congelé, lb	\$0.99
Poitrine poulet fraîche en 25 lb, lb	\$1.39
Cuisses poulet en 10 lb, congelées, lb	\$0.99
1/2 lard - lb	\$1.05

211, rue Principale, St-Anselme  
Cté Dorchester, Qué., G0R 2N0

Tél.: 885-9242

### ESCALIERS ET RAMPES EN BOIS

**LES ENTREPRISES C.L. ENR.**  
Clermont Duclos, prop.  
734, RUE FAUCHER, STE-MARIE, BCE  
387-3013 — 387-7406

## EMPLOYEURS!

C'est tout un programme! Faites-en bon emploi.  
Plus de 7 500 chefs d'entreprises au Québec l'ont déjà utilisé avec succès.  
Tirez-en profit vous aussi!

C'est très simple.  
Le gouvernement fédéral a décidé de prolonger le Programme de crédit d'impôt à l'emploi déjà si profitable à tous. Ce programme accorde des crédits d'impôt à toute entreprise admissible qui crée des emplois supplémentaires découlant directement des dispositions du programme. En y participant, vous:

- **Augmentez le nombre des emplois.**  
Vous permettez à plus de travailleurs de se trouver un emploi. Le Centre d'Emploi du Canada vous aide à recruter votre personnel. Grâce à ce programme, 27 061 emplois ont été créés au Québec depuis deux ans.
- **Payez moins d'impôt.**  
Le gouvernement peut vous accorder jusqu'à \$4 160 de crédit d'impôt par année pour chaque

travailleur engagé, selon la région. Les crédits sont déductibles lors des déclarations d'impôt.

- **Améliorez vos affaires tout en stimulant la croissance économique.**  
Avec un personnel plus nombreux, vous êtes en mesure de réaliser de nouveaux projets et vous assurez d'une expansion profitable.

Participez immédiatement! Hâtez-vous d'accumuler vos crédits d'impôt à l'emploi.  
Pour obtenir des instructions détaillées et recevoir une brochure explicative, communiquez avec le Centre d'Emploi du Canada le plus près de chez vous.

**Canada**

Emploi et Immigration Canada  
Lloyd Axworthy, Ministre

Employment and Immigration Canada  
Lloyd Axworthy, Minister

# Le Bar Kennedy de Vallée-Jonction est le grand champion



C'est lui Pierre Boulay, le lanceur étoile de la formation du Vallée-Jonction.

Une performance de deux coups sûrs du lanceur étoile Pierre Boulay et un circuit de deux points du receveur Jean Bisson dès la 1ère manche a conduit les équipiers du Bar Kennedy de Vallée-Jonction à un gain par blanchissage de 3-0 sur le Beauceville dans la rencontre finale du tournoi invitation Bar Kennedy O'Keefe de Vallée-Jonction.

Pour son championnat, le Bar Kennedy de Vallée-Jonction s'est mérité le trophée O'Keefe et une bourse de \$1,000 alors que le Beauceville recevait une bourse de \$600.

Au total, près de 3,000 personnes se déplacèrent pour assister à ce tournoi invitation Bar Kennedy de Vallée-

Jonction ce qui constitue un record sans précédent et ce succès on le doit à la qualité des équipes, à une température idéale et à une organisation formidable.

10 équipes du Québec participèrent à cette compétition répartie dans les sections Hector et Gédé soit: Bar Kennedy de Vallée-Jonction, St-Joseph,



Lionel Champagne, instructeur du Bar Kennedy de Vallée-Jonction.

Ste-Brigitte de Laval, Ste-Claire, Pont-Rouge, St-Georges, Beauceville St-Emile, St-Michel et Disraéli.

A la suite des rencontres qui se disputèrent entre ces équipes, du vendredi soir au dimanche soir, les formations qui se classèrent pour les semi-finales dans chacune des catégories ont été le St-Michel, Beauceville, Ste-Claire et Vallée-Jonction.

#### Semi-finales

Dans la rencontre opposant le Bar Kennedy de Vallée-Jonction au St-Michel soit l'équipe qui n'avait pas subi de revers tout au long du tournoi, c'est un circuit de 3 points de Serge Bisson et d'un mauvais lancer du receveur de St-Michel qui a procuré un gain de 6-2 au Bar Kennedy de Vallée-Jonction sur le St-Michel et cela après une manche supplémentaire de jeu, car après la 5ième manche réglementaire le pointage était de 2-2.

Toutefois, l'étoile de ce match défensivement

a été le receveur Jean Bisson qui à la 5ième manche a coupé un coureur au marbre et n'eût été de ce superbe jeu défensif le St-Michel l'aurait emporté.

Egalement, on se doit de souligner que Serge Bisson a fait compter 5 points au cours de ce match, car il a réussi un coup de 2 buts pour faire compter les deux premiers points du Vallée-Jonction.

De son côté, le St-Michel a réussi ses deux points sur un coup de circuit de Roland Bernier.

Le lanceur gagnant a été Pierre Boulay.

Dans le match opposant le Beauceville au Ste-Claire, c'est un point non mérité qui procura un gain de 1-0 aux équipiers du Beauceville sur le Ste-Claire.

Le seul point de ce match a été le résultat d'une erreur et n'eût été de cette bécue le lanceur étoile Michel Métivier aurait pu l'emporter sur ses adversaires car il lança tout un match comme ce fut tout au long du tournoi.

Le lanceur gagnant a été Marquis Vachon.

#### Finale

Dès la première manche de la finale, un circuit de Jean Bisson procurait deux points au Bar Kennedy de Vallée-Jonction, et ce ne fut qu'à la 5ième manche d'un match de 7 manches que le lanceur étoile Pierre Boulay accorda son premier coup sûr.

Ce fut un excellent match et le troisième point du Bar Kennedy de Vallée-Jonction a été compté à la suite d'un coup sûr de Serge Bis-

son.

Aux applaudissements d'une foule enthousiaste et qui favorisait son équipe locale, le lanceur étoile Pierre Boulay a obligé le dernier frappeur du Beauceville à frapper un court ballon, pour le troisième retrait, ce qui assurait le championnat au Bar Kennedy de Vallée-Jonction par le pointage de 3-0.

Le lanceur gagnant a été Pierre Boulay et le perdant Martin Vachon, qui se livrèrent un excellent duel tout au long du match.

Pour sa victoire le Bar Kennedy de Vallée-Jonction se mérita le trophée O'Keefe et une

bourse de \$1,000 et le Beauceville une bourse de \$600.

De leur côté, le Ste-Claire et St-Michel se virent remettre à chacune une bourse au montant de \$300.

Félicitations aux champions les équipiers du Bar Kennedy de Vallée-Jonction et toutes les formations qui participèrent à ce tournoi invitation, sans oublier les bénévoles commanditaires et la population de Vallée-Jonction et des municipalités avoisinantes qui se déplacèrent en très grand nombre pour assister aux rencontres de cet événement annuel.

#### RÉSULTATS COMPLETS

##### Vendredi, 22 août:

Vallée-Jonction 2 vs St-Joseph 0  
Beauceville 0 vs St-Michel 2  
St-Emile 1 vs Disraéli 5

##### Samedi, 23 août

St-Georges 1 vs Beauceville 3  
Pont Rouge 0 vs Ste-Claire 0  
Ste-Brigitte 1 vs St-Joseph 0  
St-Georges 0 vs St-Emile 0  
Vallée-Jonction 3 vs Ste-Brigitte 1  
St-Joseph 0 vs Ste-Claire 1  
St-Emile 0 vs Beauceville 6  
Disraéli 2 vs St-Michel 8  
St-Joseph 2 vs Pont Rouge 0  
Ste-Claire 1 vs Ste-Brigitte 0  
St-Michel 3 vs St-Georges 0  
Pont-Rouge 0 vs Vallée-Jonction 0

##### Dimanche, 24 août

St-Michel 5 vs St-Emile 0  
Ste-Brigitte 3 vs Pont-Rouge 2  
Beauceville 4 vs Disraéli 2  
Ste-Claire 7 vs Vallée-Jonction 0  
Disraéli 3 vs St-Georges 4

##### Semi-finales

Vallée-Jonction 6 vs St-Michel 2  
Beauceville 1 vs Ste-Claire 0

##### Finale

Vallée-Jonction 3 vs Beauceville 0

## VOITURES D'OCCASION

#### MERCURY

- 1979 Marquis 2 portes
- 1979 Cougar 4 portes
- 1978 Zéphir 4 portes
- 1977 Marquis Station, air climatisé
- 1977 Cougar 4 portes
- 1977 Monarch 4 portes

#### CHEVROLET

- 1977 Impala 2 portes
- 1976 Belair 4 portes

#### Importés:

- 1978 Honda Civic

#### FORD

- 1979 Fiesta
- 1976 Pinto Station

#### DODGE

- 1976 Monaco 2 portes
- 1976 Monaco 4 portes

#### CAMIONS

- 1978 Ford F 250
- 1976 Ford super-cab F 250
- 1976 Dodge 100 4 X 4
- 1976 Dodge Van

LA PLUPART DE NOS VOITURES USAGÉES SONT GARANTIES

un grand nom dans l'automobile

**Dufour & Lapointe Autos inc.**

OUVERT TOUTS LES SOIRS ET SAMEDI MATIN

LINCOLN · MERCURY et CAMIONS FORD

Boul. Vachon - STE-MARIE de BEAUCE  
tél. 387-6641



## LA PISCICULTURE DU MANITOU



Pêche tous les jours

Truite arc-en-ciel

Espace pour pique-nique

RANG 3, SAINTS-ANGES, BCE  
Claude Grenier tél.: 253-5957

## Les Puits J.-P. Lebreux

2455, 193e rue, St-Georges Est  
228-3685

une entreprise d'avant-garde qui met à votre profit un équipement des plus modernes

#### FORAGE DE PUIITS ARTÉSIENS

RÉSIDENTIEL INDUSTRIEL COMMERCIAL



Faites confiance à une équipe d'expérience, vous avez tout à gagner!

# ECONOMISEZ POUR LE RETOUR À L'ÉCOLE

# MISEZ ECONO

LES SPÉCIALISTES EN ARTICLES SCOLAIRES

 NOUS AVONS LA LISTE DES ARTICLES SCOLAIRES POUR L'EXTERNAT ET MGR FEUILTAULT

## SACS D'ÉCOLIERS ÉTUI à CRAYONS

en cuir, en vinyle ou corduroy  
fabriqués à Ste-Marie par les Cuirs Veilleux

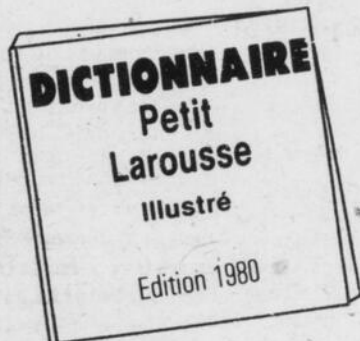
RABAIS DE **33<sup>1</sup>/<sub>3</sub>%**

## CAHIERS CANADA

paquet de 4  
rég.: \$1.63

SPÉCIAL **94¢**

### SPÉCIAL



Rég.: \$28.00

SPÉCIAL **\$19.99**

quantité limitée

### SPÉCIAL

FEUILLES  
MOBILES  
Paquet 200

Contrairement aux  
autres magasins  
nos feuilles ne sont  
pas recyclées!



Rég.: \$2.54

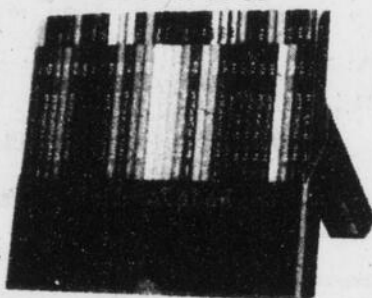
SPÉCIAL **\$1.39**

quantité limitée

### SPÉCIAL

CRAYONS PRISMACOLOR

En boîte de 60



Rég.: \$21.99

SPÉCIAL **\$14.49**

quantité limitée

### SPÉCIAL

Papier  
à couverture  
de livres

Rouleaux 10' long  
36" large

Rég.: \$1.59

SPÉCIAL **99¢**

quantité limitée

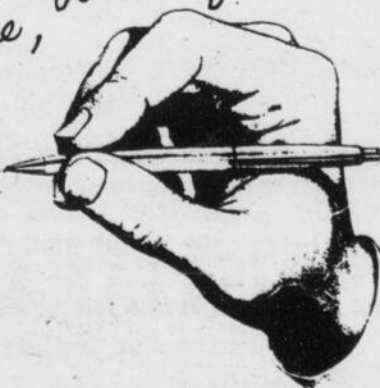
La RENTRÉE DES CLASSES C'EST  
CHEZ **ECONO** QUE ÇA SE PASSE!

## RÉDUCTION DE

# 33<sup>1</sup>/<sub>3</sub>%

# LIBRAIRIE ECONO

sur livre de comptabilité  
accessoires de bureau, porte-manteau  
cendrier sur pied, sous-chaises,  
dessus de bureau, coffrets réfractaires  
casier pour fiche,  
coffret à argent  
classeur, brocheur



126, Notre-Dame  
Centre-Ville  
Ste-Marie, Bce  
tél.: 387-7666

Exactement ce que  
vous cherchez!  
Quelque chose qui anime votre  
automne!



Cette dernière édition n'a  
pas de prix... mais elle a  
un nom:

Des idées chaudes  
des idées jeunes!  
Voilà de quoi sont faits  
nos vêtements créés  
pour celles qui aiment  
la fantaisie et le  
changement



**Gisèle Carrier**

238 Rue Principale — Vallée-Jonction  
Tél. 253-5527

Le 30 août prochain

## Un spectacle rock de qualité à St-Henri



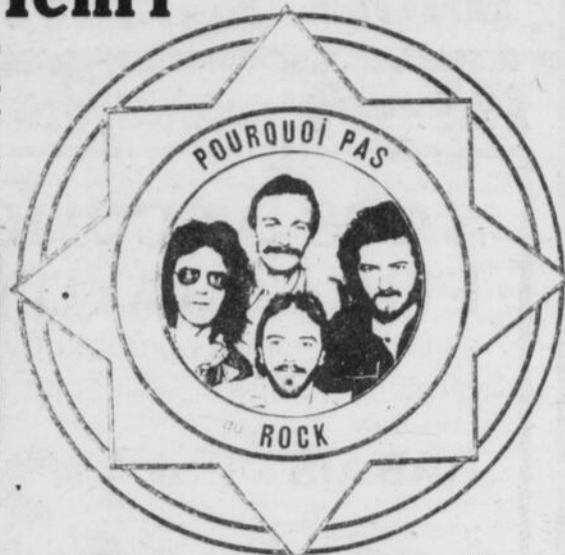
**TILT**

Par: Louis GARNEAU

Trois des groupes  
rock les plus populaires  
de la région de Québec  
se produiront le samedi  
30 août prochain, sur la  
scène du "Camping Ken-

nedy", sur la route 173,  
à la limite de St-Henri  
et St-Isidore.

Donc à compter de  
20h30 samedi prochain,  
les groupes "Alambic"



### Pourquoi pas du rock

(anciennement "Alanon  
Blues Band"), "Tilt" et  
"Pourquoi pas du rock"  
se succéderont devant  
les amateurs de rock. Il  
y aura également une  
épluchette de blé d'In-  
de.

nier festival musical  
"Les murs de sons" qui  
a eu lieu au début  
d'août, à Québec.

Quant au groupe  
"Pourquoi pas du rock",  
il est composé de quatre  
musiciens comptant cha-  
cun une quinzaine d'an-  
nées d'expérience dans  
le rock. En ce qui con-  
cerne "Tilt", c'est le  
groupe le plus populaire  
du circuit des bars et  
des brasseries de la  
région de Québec.

#### Les groupes

Les trois groupes qui  
se produiront à St-Hen-  
ri sont avantageuse-  
ment connus dans la ré-  
gion de Québec. Tout  
d'abord, le groupe  
"Alambic" a été choisi  
pour participer au der-

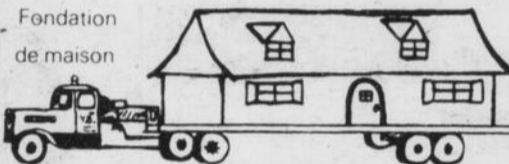
Les organisateurs at-  
tendent au moins 1,500  
personnes qui devront  
déboursier \$4.50 pour  
assister à ce spectacle  
rock. Finalement, il est  
important de noter que  
s'il pleuvait le 30 août,  
le spectacle serait remis  
au lendemain, le diman-  
che 31 août.

Tél.: 387-2364

### YVON BÉDARD

Cont. transport de maisons de tous genres

Fondation  
de maison



1481, Route Kennedy, Ste-Marie, Beauce, P.Q.

## SPÉCIAL RETOUR À L'ÉCOLE



JEANS LOIS et 10% sur autres marques	\$25. <sup>95</sup>
CHEMISES	\$12. <sup>95</sup>
CHANDAILS	\$19. <sup>95</sup>
SOULIERS	\$25. <sup>95</sup>
ESPADRILLES	\$26. <sup>95</sup>
JEANS NO PARKING	\$19. <sup>95</sup>
JEANS enfants	\$12. <sup>95</sup>
CHANDAIL T-SHIRT	\$4. <sup>95</sup>
JEANS JORDACHE	
JEANS CORDUROY	

**ET BEAUCOUP DE NOUVEAUTÉS  
D'AUTOMNE**

HEURES D'OUVERTURE: Lundi au vendredi - 9h00 à 21h00  
Samedi - 9h00 à 17h00 Prix en vigueur  
Beaucoup d'autres articles sur place jusqu'au 10 sept. 80

## CHRISTIAN LACHANCE

en face du Québec-Téléphone

442, BOUL. VACHON, STE-MARIE, BCE, 387-5392  
118, Place du Repos, St-Lambert, Cté Lévis, 889-9648

De votre intérieur, admirez la nature avec la fenêtre

# ELITE inc.



#### GAGE DE QUALITÉ

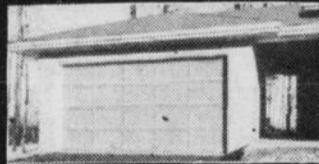
Fenêtres coulissantes ou à battant fabriquées  
avec précision et ajustées à perfection.  
Cadre et volets traités au préservatif contre  
l'humidité et la décomposition.

#### Portes extérieures avec panneaux décora- tifs

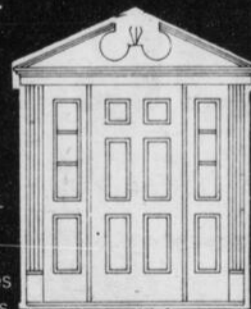
certaines modèles sont disponibles en acier et isolantes  
- porte patio, porte extérieure

#### PORTES DE GARAGE EN BOIS

différents modèles, isolées ou non, avec ou sans opéra-  
teur (installation si désirée)



Portes de garages  
Portes intérieures  
Portes et fenêtres ELITE



Faites vous faire un estimé,  
vous constaterez les bas prix:

### LES HABITATIONS ter.vac inc.

distributeur autorisé

Donat Fortier, prop.

Chemin Le Bras  
St-Isidore, Beauce-Nord

646-5694

### ÉLÉGANCE



### LA BOUTIQUE FRANÇAISE

Cadeaux, lingerie,  
exclusivités, etc.

597, NOTRE-DAME,  
STE-MARIE, BEAUCE

Jeanne Giguère, prop.

(418) 387-2601

# Exporama St-Anselme-Honfleur

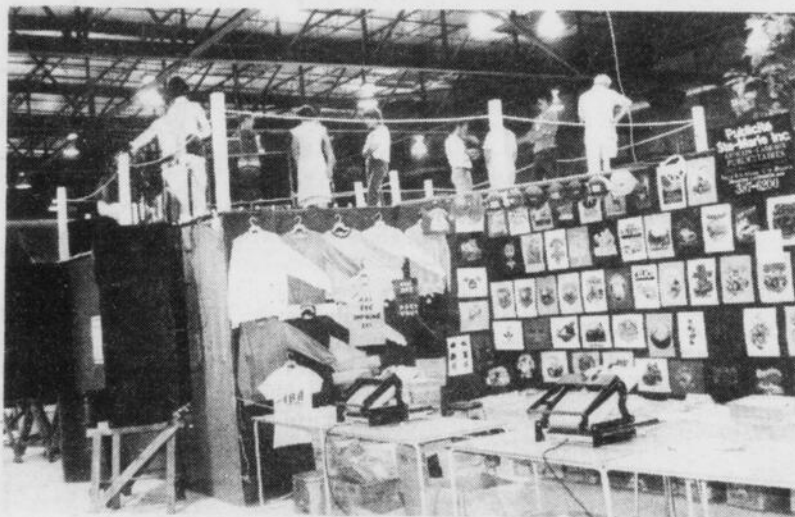
## Les organisateurs sont satisfaits des résultats



Plusieurs exposants de la région ont exhibé leur marchandise à St-Anselme.



Le site de l'Exporama St-Anselme-Honfleur 1980; on a aménagé une tente géante à proximité de l'aréna.



Il y en avait pour tous les goûts à l'Exporama St-Anselme 1980.

Par: Louis GARNEAU

Selon les premiers commentaires émis par certains organisateurs, on serait très satisfait des résultats de l'Exporama St-Anselme-Honfleur 1980. En fait, à peu près le même nombre de visiteurs que l'an dernier, soit entre 6,000 et 7,000 personnes auraient visité les quelque 70 kiosques.

De plus, les différents spectacles présentés durant l'exposition (Andrée Bernard, Michel Louvain et Alys Robi) se sont attiré la faveur du public.

Quant aux exposants, il semble qu'ils aient exprimé leur entière satisfaction aux organisateurs, lors d'une rencon-

tre avec ces derniers, dimanche matin, le 24 août.

Cependant, il n'a pas été possible de connaître le nombre exact de visiteurs, pas plus d'ailleurs que les gagnants du festival d'amateurs, ces résultats n'ayant pas encore été compilés au moment où ces lignes ont été écrites.

**Si vous avez des problèmes avec votre radiateur qui coule ou qui chauffe**

- Vérification et réparation de tête de moteur
- Entretien des freins de tous véhicules

**LABERGE AUTO SPÉCIALITÉ ENR.**

Rte Kennedy, Ste-Marie, Beauce

Spécialités: radiateur, frein, air climatisé

TÉL.: 387-2612

### COURS DE PIANO

Initiez vos jeunes à la musique conformément au programme de l'académie de musique du Québec

Cours donné par

**MME JEANNOT B. MERCIER**  
diplômée de l'université Laval de Québec

Pour inscriptions

après 17h00 - 935-3401  
ou fin de semaine

**HÔTEL LA ROCHELLE**  
Frampton

En vedette  
**LES GEMINIX**

Musique - Rétro - Western - Populaire

Lyne chanteuse

Pour le mois de septembre 1980

Entrée libre

M. Mme Yvon Côté vous invite  
les vendredis et samedis

**LOTTERIE**  
Gros lot de **250 000\$**  
Tirage: 310

279342		250 000\$
79342		2 500\$
9342		250\$
342		50\$

Gros lots de **25 000\$**

259673
201763
858271

Numéros non décomposables

Les billets gagnants de 250 \$ et 50 \$ sont encaissables à toute succursale de la Banque Nationale

**NUMÉROS MOBILES GAGNANTS**

Numéro tiré: 00717 2 FAÇONS DE GAGNER 2 500 \$ 00717 00717	Numéro tiré: 9385 3 FAÇONS DE GAGNER 250 \$ 9385 9385 9385	Numéro tiré: 029 4 FAÇONS DE GAGNER 50 \$ 029 029 029 029
---	--	--

**6/36**  
**GROS LOT**  
APPROXIMATIF VENDRE  
**\$351,000**

**NUMÉROS GAGNANTS PEU IMPORTE L'ORDRE**

12	16	19	20	21	28
6 SUR 6	0	LOTS			
5 SUR 6	92		\$171,948.00		
4 SUR 6	4605		\$1,682.10		
5 SUR 6+	2		\$93.30		
			\$51,584.50		

N° COMPLÉMENTAIRE S'APPLIQUE SEULEMENT AU 5 SUR 6: 15

VÉRIFIER TOTALITÉ: \$1,791,120

LES BILLETS GAGNANTS DE 250\$ ET 50\$ DE LA MINI SONT ENCAISSABLES A TOUTE SUCCURSALE DE LA BANQUE NATIONALE.

**TIRAGE: 121**  
27 août 1980

NUMÉRO COMPLET	NUMÉRO	POSSIBILITÉ DE
926305	3	GAGNANTS DE 50 000\$
5 CHIFFRES: 26305	27	GAGNANTS DE 5 000\$
4 CHIFFRES: 6305	279	GAGNANTS DE 250\$
3 CHIFFRES: 305	2781	GAGNANTS DE 50\$
2 CHIFFRES: 05	27810	GAGNANTS DE 5\$

27

27

27

LE GUIDE, mercredi 27 août 1980 - Page 57

# EN 800 QU'ON VIENT

C'EST CHEZ LEMELIN

## LE ROUGE DONNE L'AVANTAGE



RÉCOLTEUSE-HACHEUSE 830



10

chopper no 10



Moissonneuse-batteuse à circulation axiale

Plan de Financement sans intérêts  
sur machineries à récolte  
fourrage 720 et 830 boîte de fourrage 120  
**jusqu'au 1er avril 81**  
sur tous les tracteurs neufs et usagés  
**jusqu'au 1er MARS 81**

Le plus gros garage de machinerie agricole de la région de Québec  
Venez nous voir, cela en vaut la peine

### LE ROUGE, C'EST L'ACTION

**IH**  
INTERNATIONAL HARVESTER  
CANADA

LIGNE DIRECTE: 694-0585

BEAUCÉ: 387-7840

LOCAL: 883-3312

## GARAGE PAUL LEMELIN INC.

RTE 277, STE-CLAIRE, DORCHESTER

VENTE ET REPARATION DE MACHINERIES AGRICOLES

### 883-3312

# LA VALLÉE DE L'HABIT

## OFFRE SPÉCIALE

### COMPLET 3 PIÈCES *incluant*

La chemise

La cravate

La ceinture

La paire de bas

Les souliers

dans toutes les teintes  
printanières à la mode.

Disponible dans toutes

les tailles Rég.: \$210<sup>.95</sup>

**\$159<sup>.95</sup>**

**Les  
vraies  
économies**



**La Vallée de l'Habit**

*281, rue Principale*

*Vallée-Jonction*

## Festival de l'Epi à Scott

# Epi c'pas fini!



C'est elle la reine du Festival de l'Epi. C'est Francine Deblois et elle est accompagnée du bonhomme Epi.



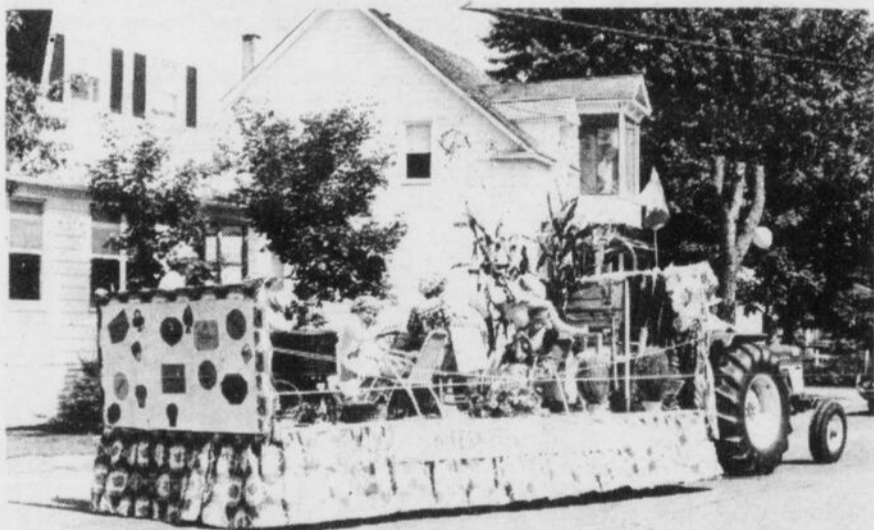
C'est le char du Festival de l'Epi. Pas moins de 3000 personnes l'ont vu.



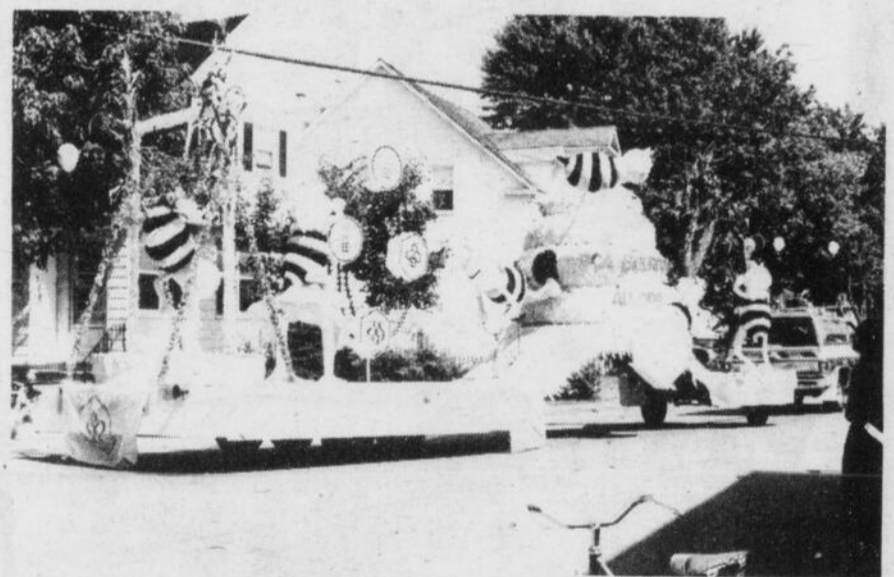
Le carnaval de Québec était sur les lieux.



Le Guide aussi est sur les lieux. Une vue de la grande tente qu'on a installée sur le terrain de l'O.T.J. de Scott.



Il en est passé 25 chars allégoriques. Le tout s'est déroulé samedi après-midi alors qu'il faisait très beau et très chaud.



La Caisse populaire fait aussi sa part au Festival de l'Epi de Scott. Il en va de même de la brasserie Molson.

Page 60 — LE GUIDE, mercredi 27 août 1980

### RÉMI LATULIPPE

commerçant de fer neuf et usagé  
et achetons aussi vieux fer, fonte, cuivre,  
batterie, aluminium.

#### VALLÉE-JONCTION

situé en face de l'Abattoir Turcotte et Turmel

TÉL.: 253-5521

HEURES DE BUREAU

Lundi au vendredi

8h00 à 12h00 et 13h00 à 17h00

Par: Bertrand Carrier

Non, ce n'est pas fini, le 5ième Festival de l'Epi de Scott. Déjà, après la première fin de semaine d'activités, on a établi à 4,000 le nombre de visiteurs. Le Festival de l'Epi, ça dure jusqu'au dimanche 31 août.

Samedi dernier, les gens ont pu voir le défilé du Festival de

l'Epi. En tout, avec les véhicules des commanditaires, on a vu environ 25 chars. Au souper, 500 personnes ont dévoré McDonald... sous la tente.

On a ensuite procédé à l'élection de la reine du festival. Juste auparavant, le président, Jean-Marc Poulin, a présenté une plaque sou-

venir du 5ième festival de l'Epi au président du Carnaval de Québec, M. Gaétan Gagné qui lui a remis à son tour, un souvenir.

Quant au couronnement de la reine, c'est Mlle Francine Deblois qui a été l'heureuse élue entre Mlles France Roy, Chantale Vallières et Suzie Giguère. Diman-

che, c'est G. et J. Bolduc qui a gagné la finale "A" du tournoi de balle du dimanche matin alors que Chassé Inc. en a fait autant en finale "B". En soirée, 300 personnes ont assisté à la démonstration de judo.

Le mercredi 27 août, c'est la journée des enfants et Ronald McDonald sera sur les lieux

(terrain O.T.J. à Scott) vers 13h30. Le 28 août, il y aura une soirée rock et le 29, c'est le début des tournois de balle-molle et de fers. Le 30, le tout se poursuit de même que le dimanche 31 à cette différence près qu'on clôture le festival avec le tirage du boeuf.

Compétition de tir à la carabine

# 65 participants au C.C.P. de Ste-Marie

Par: Bertrand Carrier ne qui s'est déroulée au Club Chasse et Pêche de Ste-Marie, situé à Frampton, le dimanche

24 août dernier.

La compétition a été très vive et cela, tant au gros calibre qu'au calibre 22. Voici donc les gagnants des différentes catégories.

**Atome:** 1- Pierre Nolet, Ste-Marie  
**Junior:** 1- Bernard Charron, Ste-Marie  
**M. fermée et ouverte:** 1- Germain Faucher, Lévis

**Gros calibre:**  
**Télescope:** 1- Sylvain Faucher, Ste-Marie  
**Mire ouverte:** Gérard Roy, Ste-Marie

**Original (cibles):**  
**Télescope:** 1- Germain Faucher, Lévis  
**Mire ouverte:** 1- Gilles Poulin

**Ours:**  
1- Guy Poulin, Ste-Marie  
[F] 1- Margot Chiasson, Ste-Marie

**Pigeon d'argile:**  
1- Guimond Simard, Ste-Marie

Le 31 août prochain, on fête au C.C.P. de Ste-Marie, la clôture de la saison estivale. Bienvenue.

Tournoi de fers à St-Bernard



# La sagesse l'emporte



Voici 2 des 45 participants au tournoi de fers de St-Bernard.

Par: Bertrand Carrier

Croyez-le ou non, mais Gérémy Labonté, l'un des gagnants du tournoi de fers qui s'est déroulé à St-Bernard, dimanche dernier, est âgé de 73 ans. Il a remporté la palme de la classe "A" avec Damien Rodrigue de Thetford. Lui, M. Labonté, est de Robertsonville.

Ils ont vaincu Gaétan Pouliot de Ste-Marie, qui faisait équipe avec Jean-Claude Couture de St-Narcisse. Chez les

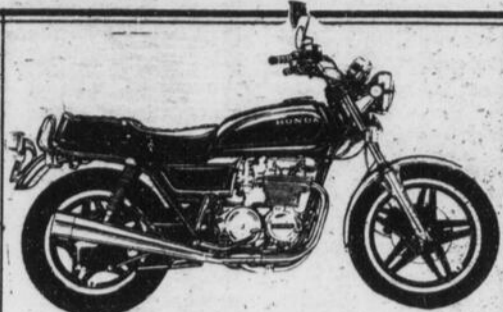
gagnantes sont Rose-Alice Savoie de St-Bernard et Louise Sylvain de Ste-Marie. Elles ont vaincu Denise Camiré de St-Bernard et Huguette Camiré de St-Jean d'Iberville.

Toujours chez les dames, en classe "B" cette fois, Sylvie Boutin de St-Bernard et Simon Fecteau de Ste-Marie ont cédé devant Johanne Côté et Carole Jacques de St-Bernard. Par ailleurs, Benoît Giroux de Ste-Marie et Normand Boily de Lévis ont gagné la finale "B" de

vant Richard Lessard et Marcel Laplante de St-Elzéar.

La très belle température a permis la participation de 48 équipes.

On veut remercier M. Jean-Luc Marcoux, représentant Molson et les bénévoles: Réal Faucher, Raymond Boutin et Daniel Montminy.



1979  
YAMAHA DT 50 cc  
HONDA C.B., 650cc

1975  
KAWASAKI 500

1978  
HONDA CB 400 cc  
SUZUKI GS 400cc

1974  
HONDA, CB 750 cc

1977  
HONDA, XL 350cc

1972  
CA-AM 250 cc

## DuFour & LaPointe Auto Inc.

BOUL. VACHON, PARC INDUSTRIEL, STE-MARIE, BEAUCE  
TÉL.: 387-6641

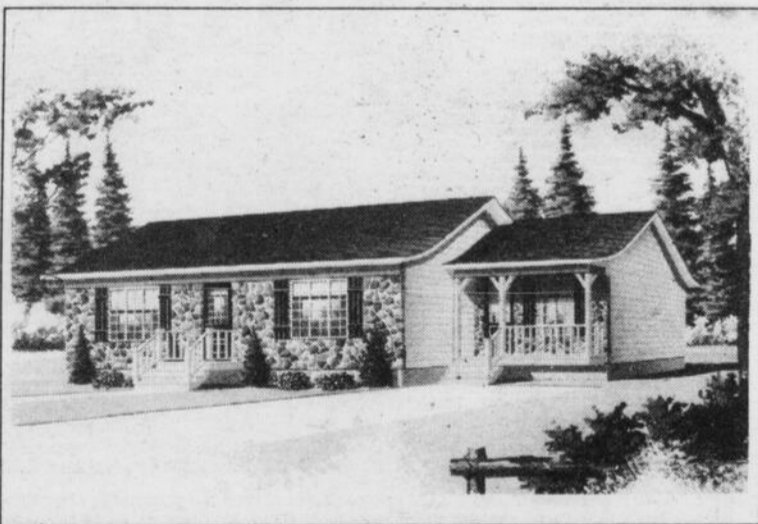


Ouvert tous les soirs et samedi matin

# Offre exceptionnelle

## MAISONS LIVRÉES SUR VOS FONDATIONS

- SUPER CONSTRUCTION
- SUPER ISOLATION



Achetez directement du manufacturier sans passer par un distributeur.

- \* 20 modèles
- \* 80 plans

Si vous payez en dedans de 10 jours après la livraison, vous avez droit à un escompte de 2%

Consultez-nous afin de connaître NOS PRIX

# HABITEC 2000

255, RUE DU PARC  
VILLE ST-JOSEPH, BEAUCE  
Tél.: 397-5274

## ZENITH Chaînes stéréo intégrées 1980



### IS4071

Chaîne stéréo intégrée dotée des caractéristiques suivantes: syntonisateur-amplificateur AM/FM/FM stéréo, tourne-disques automatique de luxe, magnétophone à cassette (enregistreur-lecteur), enceintes acoustiques Allegro.

• Le syntonisateur-amplificateur AM/FM/FM stéréo a une puissance de sortie efficace continue de 10 watts minimum par canal, contre une impédance de 8 ohms, une bande passante de 60 à 20,000

• Tourne-disques automatique programmable de luxe avec cellule magnétique Shure à pointe diamant; contrepoids réglable; commande de pause avec amortisseur visqueux; commande anti-patinage; couvercle avec charnières à ressorts.

• Magnétophone à cassette avec commandes du niveau d'enregistrement avec VU mètres; jacks pour microphone (micro compris); indicateur d'enregistrement; sélecteur pour ruban ordinaires ou CrO2; commandes de lecture, enregistrement, pause, révision/rebobinage, repérage/avance rapide, arrêt/éjection; compteur et interrupteur automatique.

AVEC CAISSES ALLEGRO 2000 40 WATT RMS CHACUNE.

**SPÉCIAL \$469.95** pour le mois d'août

Aussi modèle IS4031-10 \$359.95



LES SPÉCIALISTES DE L'ÉLECTRONIQUE

## Troupe de théâtre: Le Chant-Bardé

# «La cochonne rit»: ça aurait été bon



C'était ça «La cochonne rit...»

Par: Bertrand Carrier

Présenter du théâtre en milieu rural, c'est tout un risque. Encore plus, lorsqu'on se produit dans un hôtel. La troupe de théâtre «Le Chant-Bardé» de Ste-Claire, s'en est rendu compte le mercredi 20 août dernier en présentant la pièce: «La cochonne rit» une création collective, au Relais de Ste-Hénédine.

Pour y avoir des spec-

tateurs, il y en avait. Le propriétaire du Relais a d'ailleurs fait remarquer à un porte-parole de la troupe, qu'il n'y avait jamais eu tant de monde un mercredi soir. «La cochonne rit» a donc su attirer.

Le hic, c'est que tous les gens présents au Relais de Ste-Hénédine, n'y étaient pas nécessairement pour voir «La cochonne rit» hic!... Si ces gens s'étaient con-

tentés de boire... il a fallu qu'ils passent leurs commentaires.

Enfin, passons puisque les membres de la troupe, Bruno Barras, Ghyslain Pouliot, Guy-laine Beaudoin, Lise Turgeon, Yves Benoit, Michel Dusseault et Denise Olivier ne s'en sont pas trop plaints. Cependant je dirai que l'attention des spectateurs était souvent troublée.

Comme mentionné plus haut, «La cochonne rit» est une création

collective. Cette pièce se rapproche du théâtre chinois par les personnages aux grosses têtes (papier maché) mais elle est très adaptée au contexte québécois. Le titre en fait foi.

Il n'y a à peu près pas de paroles, ce sont des mimes agrémentés de musique. A ce sujet, la musique est très bonne. Malheureusement, la représentation à Ste-Hénédine, était la dernière de la saison estivale. Mais, «La cochonne rit» reviendra la saison pro-

chaine... peut-être à Ste-Marie.

La troupe «Le Chant-Bardé», a été créée en 1979 et s'autofinance. Elle ne reçoit aucune subvention municipale. En terminant, signalons que le spectacle pour enfants, préparé par «Le Chant-Bardé», a été sélectionné pour le Festival de l'enfant de l'A.-Q.J.T. La pièce sera présentée à Montréal, ce soir 27 août.



Une partie des membres du «Chant-Bardé» de Ste-Claire.

## COURS DE DANSE

### «EN PRIMEUR»

### «Nouveau Studio de Danse»

de  
**R** Marcel & Linda Rodrigue

Cours de groupe, semi-privé et privé sont à votre disposition. Une attestation reconnue par l'Ecole de Formation de la Fédération des Loisirs, danse du Québec, est disponible à la fin de chaque session.



diplômé F.L.D.Q. membre CPD-DSQ

Les danses aux programmes sont:

Cha Cha  
Rumba  
Samba  
Mambo  
Merengue  
Valse  
Fox Trot  
Tango  
Rock and Roll  
New Wave



Corporation des Professeurs Diplômés en Danse Sociale du Québec

Nous sommes aussi disponibles pour les groupes de l'extérieur

**UNE INVITATION EST LANCÉE À  
TOUTE LA POPULATION LORS DE  
L'OUVERTURE, LES 13 ET 14  
SEPTEMBRE 1980**

Pour inf. et inscription:

**R** Marcel & Linda Rodrigue **387-5587**

N.B. LE NOUVEAU STUDIO EST SITUÉ AU 111, ROUTE ST-ELZÉAR  
À QUELQUES PAS DU RANG ST-THOMAS.

# WHITE

La puissance et la robustesse  
au service de l'agriculteur



Le confort d'un 2-315 est une caractéristique traditionnelle chez White. Une vaste cabine insonorisée, un siège luxueux muni d'appui-bras ajustable à votre gré, un accès commode à la cabine y compris les marches sécuritaires sont autant de caractéristiques intégrées et régulières sur ce tracteur.

PLAN DE FINANCEMENT SUR TOUTE MACHINERIE  
Un léger acompte et la différence est payable  
sans intérêt le 1-03-81

## GARAGE CO-OP

Sainte-Marie — tél. 387-5464

## Tir à la carabine à Ste-Claire

# Une très bonne finale au pigeon d'argile

Par: Bertrand Carrier

Il s'est déroulé au club des Francs-Tireurs Abénakis de Ste-Claire, le dimanche 24 août dernier une compétition de tir à la carabine. La compétition a été très bonne, surtout au niveau de la finale au pigeon d'argile où les cinq meilleurs concurrents se sont livrés une très chaude lutte.

Les cinq tireurs d'élite étaient Raymond Morin, Claude Morissette, Pierre Morissette (Marcel), André Morin et Bernard Chouinard tous de Ste-Claire. C'est Bernard Chouinard qui a gagné la finale avec un total de 23/25.

Au niveau de la section carabine (petit et gros calibre) c'est Martin Leblanc de Ste-Claire qui a gagné le trophée de meilleur tireur de la journée. Mais voici les résultats par classes.

**Classe 400' Varminter**  
1- André Fleury, Ste-Claire, 47x/50

2- Gaston Couture, Ste-Claire, 44x/50

**Classe 300 [Bench rest]**  
1- Martin Leblanc, Ste-Claire, 47x/50  
2- André Fleury, Ste-Claire, 47x/50

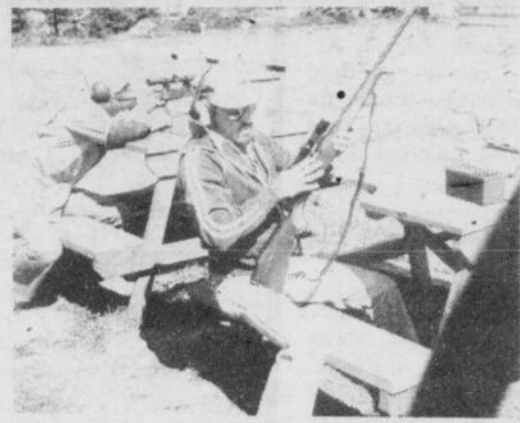
**Classe 300' Télescope couché**  
1- Martin Leblanc 37/50  
2- Edouard Lacasse, St-Anselme, 32/50

**Classe 150' mire ouverte couchée**  
1- Gaston Couture, 46/50  
2- Gaston Perreault, Frampton, 45/50

**Classe 150' Télescope mire debout**  
1- Raymond Morin, Ste-Claire, 44x/50  
2- Gaston Couture, 41x/50

**Carabine 22- Trois positions 150' mire ouverte**  
1- Mariana Laverdière, Ste-Claire, 168/300  
2- Lucie Laverdière, Ste-Claire, 167x/300

150' Télescope



Et on recharge.



Lorsque les tireurs font feu, ils doivent se protéger du bruit, car ça cogne vraiment dur.

1- Claude Morissette, Ste-Claire, 226x/300  
2- Rosario Audet, Ste-Claire, 208x/300

Quelque 45 tireurs ont participé à cette compétition au club des Francs-Tireurs Abénakis. Les 6 et 7 septembre prochains, il y aura une clinique d'ajustement d'arme à feu, au club de tir de Ste-Claire. On vérifiera les armes conformément aux normes du ministère du Loisir de la chasse et de la pêche et à la Fédération de la faune.

## O.T.J. à Ste-Marie

# La finale de balle-molle



(B.C.)

L'équipe Sport Mercier a gagné la finale de la ligue de balle de Vacances-Eté 80, contre l'équipe de Vachon Fruits et Légumes. Auparavant, c'est Télé-9 qui avait gagné le championnat de la saison régulière. Sur la photo, de gauche à droite: 1ère rangée: Martin Gagnon, Marc Lacasse, Eric Dulac, Stéphane Vachon, Pierre Breton et Marco Vachon. 2ième rangée: Claude Boily, Maurice Savoie, Fabien Boutin (c), Jean-Pierre Cliche et Stéphane Poulin. Sont absents: Yvan Deschênes, Jean-Pierre Vachon et Renald Vachon.

**FAITES AFFAIRE DIRECTEMENT AVEC LE MANUFACTURIER**

POUR CREEER UNE AMBIANCE CHALEUREUSE

Rampes et Escaliers en bois franc

**ESCALIERS GILLES GRENIER INC.**  
516, rue des Cèdres, St-Elzéar, Bce  
TÉL.: 387-6317



# CABARET No 1

de la

## BEAUCE HÔTEL BLUE MOON

STE-MARIE, BEAUCE

15h00 à 3h00 a.m.

# 6 DANSEUSES

MARDI AU DIMANCHE

les danseuses danseront à vos tables pour vous messieurs.

LES PRODUCTIONS

CLAUDE-VIGNONS INC.

présentent

# SUPER SPÉCIAL:

## LUNDI, 1er SEPTEMBRE

(en soirée)

Superbe défilé de mode érotique

en plus, les danseuses danseront lundi le 1er septembre en après-midi et en soirée

1 mannequin sexe masculin  
5 mannequins sexe féminin

en collaboration avec LISE LAPOINTE

# L'HÔTEL BLUE MOON

Rte Kennedy, Ste-Marie, Beauce

(entre Vallée et Ste-Marie)

Tournoi de balle de St-Lambert, 29 au 31 août

## Les Chevaliers O'Keefe y seront



août. Ce tournoi de balle, organisé par M. Arthur Tasiaux, est doté d'une bourse totale de \$1,800.00. Des trophées O'Keefe y seront aussi en jeu.

La machine jaune aussi...

Le vendredi 29 août, c'est "La grosse machine jaune de C.F.L.S." qui affrontera l'équipe toutes étoiles du tournoi qui a comme lanceurs, MM. Edouard Bouffard de Ste-Hénédine et Serge Pelletier de St-Lambert.

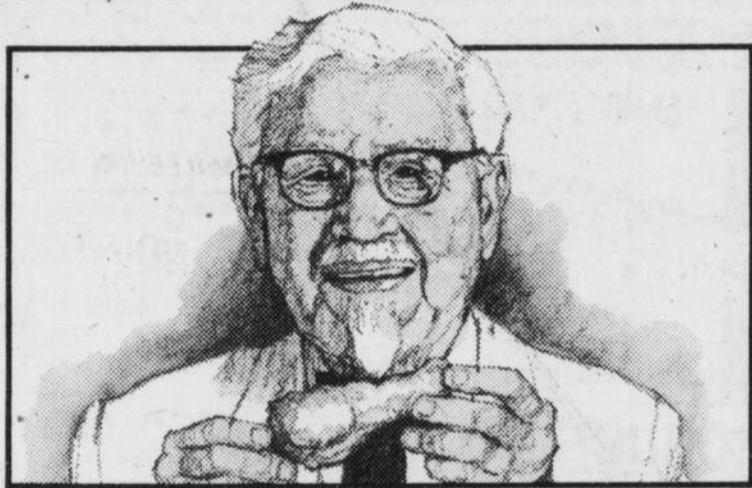
Donc, avis aux intéressés, ces deux rencontres seront présentées à St-Lambert où un stationnement de 900 places a été spécialement aménagé pour ce gros tournoi. L'an dernier, seulement 5 coups de circuit ont été réussis; venez voir combien de gros cogneurs réussiront à en faire autant cette année.

Par: Bertrand Carrier

C'est le dimanche 31 août à compter de 13h00 qu'aura lieu sur le terrain de balle de St-Lam-

bert, une partie d'exhibition entre les 4 Chevaliers O'Keefe et les étoiles de St-Lambert qui seront dirigées par M. Lionel Pelchat.

Cette partie de balle s'insérera juste avant les finales du tournoi de balle (molle et rapide) de l'endroit qui lui, se déroulera du 29 au 31



## DEUX P'TITS LUNCHS DU MIDI EN SPÉCIAL

Tous les midis le Colonel vous invite à déguster son p'tit lunch de Poulet Frit Kentucky. Deux menus au choix à bas prix très spécial.

EN  
SPÉCIAL  
"A"

### POUR LES PETITS APPÉTITS

Le menu comprend deux morceaux de bon poulet, des frites dorées et un breuvage au choix.\*

\$1.95

EN  
SPÉCIAL  
"B"

### POUR LES BONS APPÉTITS

Le menu comprend deux morceaux de bon poulet, des frites dorées, une salade au choix, du pain à la grecque et un breuvage au choix.\*

\$ 2.25

Les p'tits lunchs du midi du Colonel sont offerts à prix spécial sept jours par semaine jusqu'à 14h00.

La recette du col Sanders de

## Poulet Frit Kentucky

M de C

P-2

\*Taxe en sus, si applicable.

### La Villa du Poulet.

750, Boul. Vachon, Ste-Marie, Bce

Tél.: 387-3520

Début des cours de JUDO au

## CLUB SHIAI-JO



L'inscription pour les cours se fera

le **MERCREDI 3 SEPTEMBRE**  
de 19h00 à 20h00  
à l'**AUBERGE de la CHAUDIÈRE SCOTT**



**BIENVENUE À TOUS**

Hommes, femmes, enfants

**Pour informations,**

Communiquez avec

**Denise Thivierge, C.N.,**

Directeur technique

au numéro **387-4091**

## COURSES DE DÉMOLITION

DIMANCHE LE 31 AOÛT 1980

A LA PISTE DE DÉMOLITION ENTIÈREMENT RENOVÉE ET ASPHALTÉE DE ST-MALACHIE

LA PLUS GROSSE COURSE DE DÉMOLITION JAMAIS VUE DANS LA RÉGION AVEC EN PRIX

**\$2,800.00**

**INSCRIVEZ-VOUS** AVANT LE 30 AOÛT 1980 NOUS N'ACCEPTERONS QUE LES 42 PREMIERS

## AU PROGRAMME

SPÉCIAL COURSÉ FÉMININE



TIRAGE D'UNE MAGNIFIQUE VOITURE DE DÉMOLITION GAGNEZ-LA ET PARTICIPEZ À L'UNE DES COURSES AU PROGRAMME

**NE MANQUEZ PAS ÇA!!!**

POUR INSCRIPTIONS:

Gilbert Lacroix  
Tél.: 642-2867

Jean-Guy Marceau  
Tél.: 642-2858

Cette course est organisée en collaboration avec le Club de Motoneige Les Voies Rapides de St-Malachie et la Brasserie O'Keefe.

# On a vendu 2400 tomates



Le lancer de la pitoune, c'est là qu'on distingue les hommes des enfants...



Pauvre lui, les tomates venaient de partout. Imaginez, on en a garoché 2400 au cours de la journée. De quoi donner un mal de tête.



L'écrasage de canettes; une activité de plus en plus populaire.

Par: Bertrand Carrier

Bien qu'il ne soit entré que 500 à 600 personnes sur le terrain du club Aramis, le dimanche 24 août dernier, on a quand même vendu 2400 tomates pour les tirer au visage des dirigeants du Club Aramis.

Simultanément, les gens ont participé à plusieurs autres activités qui avaient été organisées par les Châtelaines et les Aramis. Voici les résultats des activités.

*Jeux de poche*

- 4, 5, 6 ans:  
1- Mario Fortier, 1800  
2- Eric Turmel: 1675  
3- Eric Doyon, 1500

- 7, 8, 9 ans:  
1- Gino Doyon, 1350  
2- Daniel Cloutier, 1225  
3- Martin Savoie, 1200

- 10 à 14:  
1- Manon Lachance, 2000  
2- Daniel Guay, 1850  
3- Eric Doyon, 1650

- Femmes:*  
1- Nicole Guilpin, 2300  
2- Lisette Doyon, 1100

- Lancer de l'oeuf*  
1- Guy Poulin et André Poulin; 20 pas  
2- René Simard et Raymond Poulin; 19 pas

- L'écrout*  
1- Alexandre Pouliot, 25 sec.  
2- Marcel Perreault, 32 sec.

- Le tournevis*  
1- Yvan Fontaine  
2- Gérard Poulin

- La barre*  
Le seul à le réussir: Jacques Turmel  
*Vissage*

- [F]  
1- Denise Drouin, 14 sec  
2- Nicole Guilpin, 25 sec  
[H]  
1- Eugène Drouin, 9 sec

- 2- Réjean Turcotte, 13 sec  
*Lancer de la pitoune*  
[H]  
1- Donat Roy, 46' 3"  
2- Harry Giguère, 46' 2"  
[F]  
1- Estelle Beaulieu, 18' 11"  
2- Nicole Guilpin, 17' 9"  
*Le combat d'oreiller*  
[F]  
1- Noëlla Gagnon  
2- Micheline Laplante

Enfin, 125 enfants ont participé à la pêche miraculeuse. Ils ont reçu des cadeaux des liqueurs Bourque, de Vachon, Dulac et du Laurentien. Le commanditaire de la journée était la brasserie O'Keefe dont le représentant est Mario Côté.

## HÔTEL CHÂTEAUNEUF CABARET

La Place du Cabaret  
l'Hôtel Châteauneuf  
de St-Joseph  
vous présente cette semaine  
comme spectacle  
**COUPLES ÉROTIQUES**  
4 spectacles différents  
par soir du jeudi au  
samedi en plus, danseuses  
du mardi au samedi  
**ON VOUS Y ATTEND!**

### DANSEUSES

M  
A  
R  
D  
I  
  
A  
U  
  
S  
A  
M  
E  
D  
I

LE CABARET DU CHÂTEAUNEUF, C'EST TOUJOURS  
LA PLACE POUR LES MEILLEURS SPECTACLES

## DISCO ROCK



NOUVEAU!  
NOUVEAU!

AUSSI, DU NOUVEAU POUR LE 5 SEPT.  
À LA DISCO, SE SERA UNE DISCO  
ROCK. NOUS DÉBUTERONS AVEC LE  
CÉLÈBRE GROUPE ALTER EGO, ANCIEN  
GROUPE MORSE CODE TOUT LE  
MOIS DE SEPT. ET ÇA PROMET BEAU-  
COUP POUR LES AUTRES MOIS À  
VENIR.

### SALLE DE RÉCEPTION

Toujours dans le même établissement, nous avons à votre disposition une salle de réception pouvant accueillir plus de 400 personnes et pouvons servir jusqu'à 300 repas de différentes sortes, toujours avec service prompt et discret, prix compétitif, nous pouvons vous servir autant à l'extérieur qu'à l'intérieur. Hâtez-vous, car il ne reste que quelques dates de disponibles pour l'an prochain.



## HÔTEL CHÂTEAUNEUF

ST-JOSEPH, BEAUCE - TÉL.: 397-5156

# VENTE... MORTELLE

SUR TOUTE LA MARCHANDISE D'AUTOMNE

ESCOMPTE 25 à 33 1/3%

peu importe qui vous êtes, où vous êtes  
chez Beshro et Fils, il y a toujours un prix à part des autres.

# 3 jours

seulement  
JEUDI - VENDREDI - SAMEDI  
Profitez de nos bas prix

sur toute la marchandise d'été

Rabais 60%



## J. BESHRO et FILS

CENTRE-VILLE, Ste-Marie, Bce

St-Frédéric: «Festival de la grange à Claude»

## Cactus et grosses plantes

Par: Bertrand Carrier

Au 13ième festival de la Grange à Claude, c'est tout St-Frédéric

qui vous recevra les 29, 30 et 31 août prochains. Vous aurez également la chance d'assister à une exposition horticole

regroupant 400 types de cactus et grosses plantes.

De plus, les gens pourront consulter un professeur d'horticulture qui sera sur les lieux. Vous pourrez apprendre une foule de choses sur vos plantes et même si vous le désirez, les faire traiter. Voici le programme de la fin de semaine.

**Vendredi 29 août:**  
20h00: Ouverture par un spectacle de jazz: "Sandalina"

**Samedi 30 août:**  
13h30: Fête des enfants: tous les enfants doivent être costumés "genre clown". Le groupe "La Bascule"

17h00: Célébration eucharistique sur le terrain.

20h00: Spectacle

**Dimanche:**  
14h00: Super spectacle de quatre heures avec amateurs beaucerons.  
17h00: Début du banquet beauceron.  
1er service: 17h00  
2e service: 18h00  
3e service: 19h00  
20h00: Dernier spectacle de folklore

**Menu du banquet:**  
[on mange tant qu'on peut]

Caribou - hors d'oeuvre  
Soupe aux pois - Fèves au lard - Pâté à la viande - Pain de Sarrasin - Beurre d'habitant - Salade à la crème - Crêpes et sirop d'érable



Ajoutez de la chaleur dans votre foyer avec

**UN FINI QUI FINIT BIEN**

**VENTE  
INSTALLATION  
LIVRAISON GRATUITE**

Dépositaire des produits  
**BÉTONEL**

**LES PLANCHERS DE BOIS-FRANC  
STE-MARIE ENR.**

588 A, rue Notre-Dame Nord  
Tapis Ste-Marie anciennement

Réal Lehoux, prop. **387-4135**



1060, Boul. Laffèche  
Hauterive  
Pour réservation:  
418-589-7835

**COURTOISIE  
CONFORT  
CALME**

425, Cameron  
Ste-Marie, Beauce  
Pour réservation:  
418-387-7835

**RÉAL DUBÉ, président**

Les 30-31 août à St-Sylvestre

## C'est le Participa-Lions



transformations. D'abord un cyclothon sera disputé (100 tours autour de l'école) samedi matin. On attend la participation de tous les jeunes de cœur de St-Sylvestre.

En outre, deux soirées dansantes sont à l'ordre des soirs... du Participa-Lions. Des jeux spéciaux ont aussi été montés pour les tout petits et les gens de l'Age d'Or.

Parmi les activités, notons des concours de souque à la corde, de sciote, de plantage de clous, de lancer de la tomate, de jeu de sable, de tirage de vache, de jeu de dards, d'un tournoi de fers, etc. Tout cela autour d'un festin au blé d'Inde.

Le Participa-Lions de St-Sylvestre est commandité par la brasserie Molson dont le représentant est M. Jean-Luc Marcoux. Les profits seront versés à l'oeuvre Lions de St-Sylvestre. Alors, beau temps, mauvais temps, on se rend à l'O.T.J. de St-Sylvestre les 30 et 31 août prochains.

Par: Bertrand Carrier  
Le Club Lions de St-

Sylvestre, dont M. Lionel Pelchat est président, a organisé pour les samedi et dimanche 30 et 31 août prochains la seconde édition du Participa-Lions de l'endroit.

L'an dernier bien que l'on ait fêté en même temps le 125ième anniversaire de St-Elzéar, il s'était rendu 1200 personnes au Participa-Lions de St-Sylvestre.

Cette année, on a repris la formule en y apportant quelques

### THÉÂTRE MARQUETTE

Vendredi 29 Samedi 30

Dimanche 31 août

Cordélia  
et  
Flic ou Voyou

**EMILE BILODEAU & FILS Inc.**  
St-Bernard, Dorchester Tél.: 475-6655



Porte pré-montée intérieure en louane, merisier ou pin.

Nous allons prendre les mesures sur place sans frais.

- fabrication entière en cèdre de 1ère qualité, séché au four, cadre mouluré 6 1/2" (165 mm), tablette 7" (175mm)

- en option: fabrication en pin no 1, séché au four, cadre mouluré 5 1/2" (140 mm), tablette 6" (152mm)



Distributeur autorisé  
Portes et Châssis



**R. LAFLAMME & FRÈRES INC.**



NO: 8  
Chevron livrable sur toitures sans frais.

**AUSSI**

Bois de charpente	tapis, préfert
tôle galvanisée	céramique
tôle pré-peinte	armoires de cuisine
vener 3/4"-5/8"	portes de garage
bisfurd embouveté	évaluation des coûts
laine minérale	

UNE VISITE VOUS CONVAINCRA

## CINÉMA CENTRE RÉCRÉATIF

Édifice à l'épreuve du feu, air climatisé

### VOUS PRÉSENTE CETTE SEMAINE

En l'an 2000, être chauffard ne sera plus un crime...  
Ce sera le sport national!

**DAVID CARRADINE**

Vitesse et Démolition

SYLVESTER  
STALLONE



### LA COURSE DE LA MORT

2e  
FILM

UNE BLONDE,  
UNE BRUNE, UNE MOTO

Samedi, 30 août  
Dimanche, 31 août  
Mardi, 2 septembre  
Jeudi, 4 septembre

Fermé le dimanche à 14h00 jusqu'au 7 septembre  
Information: 387-2301

Entrée: \$2.50

## Les Amuses-Gueules à Ste-Marie

# Bon à s'en lécher les doigts!



La voilà, la troupe des Amuse-Gueules; il n'y manque que l'équipe technique.

Par: Bertrand Carrier

Les quelque 500 spectateurs qui se sont rendus voir le premier spectacle offert par les Amuse-Gueules, à l'auditorium de la P.B.V. à Ste-Marie vendredi dernier, en ont eu pour leur argent. Sauf peut-être pour un spectateur.

Vous avez deviné... Christian Gagnon! C'était vraiment bon; bon à s'en lécher les doigts. Il

fallait voir et entendre ce spectacle qu'une dizaine d'amateurs de Ste-Marie ont monté. Francement, à ma connaissance tout le monde a bien rigolé.

On aurait cru à un moment donné, qu'ils avaient tous l'expérience du plateau. Ils ont eu aussi les ovations qu'ils méritaient. Il faut le faire; préparer un spectacle qui se tienne et le présenter... toute l'équi-

pe des Amuse-Gueules a de quoi être fière.

Parlant de l'équipe, les comédiens étaient, Claude Poulin, Normand Châteauneuf, Diane Jacques, Diane Pomerleau, Alain Pomerleau, Laval Poulin, Yvon Landry, François Giguère, Ritchie Darac, Mario Bonneville et Jean Cliche. L'équipe technique était composée de Bruno Chassé, Carol Châteauneuf (décors), Gontran Lachance, Nelson Nadeau (éclairage) et Bernard Turcotte (photographie). Le Service des loisirs de Ste-Marie a fourni la salle.

Ce qui est très fort dans ce qu'ils ont fait, c'est de roder en un mois de travail, un spec-

tacle d'une durée de trois heures. Il a fallu qu'ils créent leurs sketches et qu'ensuite, ils les interprètent.

Un membre de la troupe a confié au GUIDE que rien n'allait avant la présentation du spectacle, mais qu'en voyant tous les spectateurs arriver, ils se sont stimulés. D'ailleurs, tout a très bien fonctionné.

Les Amuse-Gueules tiennent à remercier tous les spectateurs et Marcel Grand Cirque; vous savez pourquoi. Il se peut qu'ils (les Amuse-Gueules) représentent leur spectacle dans une semaine ou deux, pour permettre à plus de monde d'en profiter.



Un salut aux spectateurs; il y avait vraiment du monde partout.



Roberto Du Rang en a donné toute une à son pauvre adversaire, Sugar Ray Lessard.



C'est terrible le temps qu'a mis Le Grand Antonio pour venir à bout de ce dont il sert pour obtenir son petit déjeuner.



On reprend la scène qu'ils ont dit... Mine de rien, tout était sur la pellicule.

### Machines à coudre



#### NOUS REPARONS et VENDONS

les machines à coudre anciennes et nouvelles de toutes marques à compter de \$49.00 et plus  
Marcel Poulin, Ste-Marie

Nettoyage et huilage, ajustement de tension, vérification du moteur et de la canette. Trois (3) mois de garantie sur main-d'œuvre.

**SPECIAL: \$24.50**

#### NECCHI Centre de Couture Necchi

40, rue Notre-Dame, tissus à la verge et draperie  
tél.: 387-2641, tél.: 387-6640

#### Berthier Rancourt

L. SC. ADM.



Evaluateur Agréé

Edifice de la Caisse d'Etablissement de la Chaudière,  
3500, 6e Avenue Ouest, Saint-Georges, Beauce  
Tél.: 228-5571, ext. 62

#### NOUS ACHETONS VOS VIEUX BIJOUX EN OR

votre bijoutier Gemme

BIJOUTERIE M. BOLDUC

Galerias de la Chaudière

Ste-Marie  
387-3842

Halles du Palais  
St-Joseph  
397-5314

Nous fabriquons les armoires de

NOUVEAU rampes d'escaliers



CUISINE QUI REFLÈTENT LA JOIE DE VIVRE...

Portes d'armoires en bois massif, chêne, merisier, pin  
**MENUISERIE ST-GILLES Inc.**

Fabrication d'armoires, de vanités, rampes d'escaliers et de meubles sur mesure

VENTE ET INSTALLATION

10 modèles en salle de montre - Estimation gratuite à domicile

1163, rte 269, St-Gilles Lotbinière, Tél.: 888-3109

Jean-Paul Dion: 888-3487

Raymond Fortier: 888-3211

Tournoi de balle de St-Bernard



M. Daniel Montminy à gauche, pose ici en compagnie de l'équipe victorieuse du tournoi: Sports Experts de Ste-Marie.



Les Royals de St-Bernard: finalistes en classe A.

Merci à tous

Par: Bertrand Carrier

Les organisateurs du tournoi de balle de St-Bernard, MM. René Guertin et Daniel Montminy, tiennent à remercier tous ceux et celles qui ont fait de ce tournoi, un vrai succès. Cela, malgré la mauvaise température qu'on a connue durant les deux fins de semaine du tournoi.

On rappelle qu'avec la participation de 12 équipes féminines en classe B, le Patro Laval a remporté la victoire par défaut sur le Pont Rouge et qu'en classe A, Sports Experts de Ste-Marie a facilement défait Cap Rouge 8 à 1 en finale.

Par ailleurs, 16 équipes masculines se sont disputé les honneurs.

En classe B, Vachon Auto de Ste-Marie a cédé 3 à 0 en finale contre l'Île d'Orléans. En classe A, Sports Experts de Ste-Marie a eu raison des Royals de St-Bernard 4 à 2.

On veut féliciter tous ceux qui ont cogné des coups de circuits soit: Richard Cliche de St-Frédéric, Jean Drouin de Scott, Claude Vallet de St-Lambert, Bernard Audet, Rémy Simard, Jocelyn Brie et Michel Bilodeau de Ste-Marie, Conrad Gingras, Gaétan Lemay et Alain Savoie de St-Bernard et enfin, Réal Gosselin et Mario Gauvin de l'Île

d'Orléans.

Merci également aux principaux commanditaires, le journal Le GUIDE et la Brasserie Molson dont le représentant est Jean-Luc Molson.

Aux voleurs de banderoles

P-S Deux banderoles Laurentide ont été dérobées sur le terrain de l'O.T.J. de St-Bernard. Les responsables de ce vol complètement infantile, sont connus. Pour leur éviter des ennuis, on leur demande de les remettre à l'un des responsables de l'O.T.J. Merci!

LES PORTES GARAGA, une solution à vos problèmes

Légèreté  
Rigidité  
Isolation



Polyuréthane (R-14)

Distributeur autorisé

portes d'aluminium, pré-peintes résidentielles et industrielles

JOINT ISOLATEUR

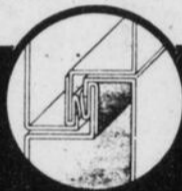
Dans la série des portes résidentielles, l'emboîtement des plaques intérieures et extérieures est relié par un joint de plastique qui élimine la répartition de chaleur d'un côté à l'autre de la porte donc économie d'énergie.

JOINT D'ÉTANCHÉITÉ

Le joint d'étanchéité fixé entre les parties mobiles empêche l'infiltration des intempéries.

BANDE D'ÉTANCHÉITÉ

La flexibilité du caoutchouc de la base assure une étanchéité supérieure.



Les P G portes de Garage S M Ste-Marie Entr

1496 des Plaines, Ste-Marie, Beauce.

Guy Fontaine  
Lionel Turmel, props.

Tél.: 387-6985

Cinéma estival à Ste-Marie

Cette semaine contrairement aux autres il n'y aura pas de séance de projection. Donc, le film "La plus belle vie au monde" et la série de

films d'animation sont annulés. La raison est simple, l'équipement technique mis à notre disposition est dans un piètre état ce qui a occasionné des troubles techniques à chaque représentation et comme conséquence directe, une diminution de l'assistance. Mais il ne faut pas rejeter le blâme sur l'équipement seulement; la population n'a pas su encourager une telle activité et c'est bien malheureux.

La prise en main de la population quant à ses activités hors travail est loin d'être atteinte. Tou-

tefois, il faut souligner que l'initiative est là et nous en profitons pour remercier le Service des loisirs de Ville Ste-Marie qui a contribué à réaliser cette activité hebdomadaire. Nous remercions également les personnes qui ont bien voulu assister à ces séances de projection. Somme toute, l'expérience est à répéter avec un meilleur équipement mais surtout avec un plus grand enthousiasme de la part de la population.

Claude Bégin  
Etienne Poulin  
Bernard Turcotte

Tél.: 387-4081  
VERDURE SOLEIL fleuristes  
GALERIES DE LA CHAUDIÈRE, STE-MARIE, BEAUCE  
HALLES DU PALAIS ST-JOSEPH, BEAUCE

ON PEUT ÉGALER NOS PRIX, ON ÉGALERA JAMAIS NOTRE SERVICE!



Canon AE-1  
50 mm. F1.8

\$389.95



Canon AV-1  
50 mm. F1.8

\$289.95

Courroie, capuchons, pile et garanties sont toujours inclus dans le prix de nos appareils.

Stationnement facile  
Mise de côté  
Chèque accepté  
Service d'échange

Objectifs Vivitar à monture fixe

28mm. F2.8	\$ 126.95
135mm. F2.8	\$ 114.95
200mm. F3.5	\$ 144.95
300mm. F5.6	\$ 214.95
35/105mm. F3.5 Macro-Zoom	\$ 357.95
80/200mm. F4.5 Zoom	\$ 219.95

Appareils-photos

Minolta SRT-200, 45 mm. F2.0	\$174.95
Minolta SRT-201, 45 mm. F2.0	\$252.95
Minolta XG-1, 45 mm. F2.0	\$252.95
Nikon EM, 50mm. F1.8 E	\$227.95
Nikon FM, 50 mm. F1.8 E	\$399.95
Nikon FE, 50 mm. F1.8 E	\$399.95
Pentax K-1000, 50 mm. F2.0	\$184.95
Pentax MV, 50 mm. F2.0	\$229.95
Pentax MX, 50mm. F2.0	\$334.95
Pentax ME, 50mm. F2.0	\$264.95

Tout compte fait, nous sommes les plus économiques

STUDIO GOSSELIN  
Galerie de la Chaudière, Ste-Marie, Cté Beauce, Qué.  
Tél.: 387-3670

Démolition de bazous à Leeds

# Blé d'Inde et bazous



Après la course, les bazous qui ne fonctionnent plus sont sortis par des tracteurs. Pendant ce temps, les spectateurs jasant...

Par: Bertrand Carrier

Il faisait beau dimanche et 1200 personnes se sont rendues sur le terrain du club de tir Oeil de Faucon de Leeds. Il paraît qu'il s'est mangé plusieurs épis de blé d'Inde et on m'a dit que c'est parce que les hôtes qui servaient les épis, étaient très jolies.

Hormis ce petit détail, c'est Marc Audet de Ste-Agathe qui a donné le meilleur spectacle alors que Jean-

Guy Sylvain d'Inverness a présenté le plus beau bolide. Voici les résultats des courses dont la grande finale a été remportée par Jos Bédard de Ste-Marie:

**Course 1:**

- 1- Claude Bisson, Leeds
- 2- Pierre Poulin, Pontbriand

**Course 2:**

- 1- Marc Audet, Ste-Agathe
- 2- Bertrand Bisson, Leeds

**Course 3:**

- 1- Alain Noël, St-Bernard
- 2- André Delisle, Leeds

**Course 4:**

- 1- Jos Bédard, Ste-Marie
- 2- Richard Giroux, St-Bernard

**Course 5:**

- 1- Réal McDonald, St-Pierre de Broughton
- 2- Daniel Tardif, Leeds

**1e Sauve qui peut:**

- 1- Bertrand Bisson, Leeds
- 2- Gérard Nadeau, St-Patrice

## L'Estèque présente «Le Miracle beauceron»



L'auteur de la pièce, Mme Aurore Fortin-Jacob de Beauceville.

Dès la fin du mois d'octobre prochain, le théâtre de l'Estèque présentera à travers toute la région une super-production "typi-

quement beauceronne", tout comme le dénote d'ailleurs son titre, le *Miracle beauceron* ou être en affaires c'est effrayant, comme c'est payant, payant, payant...

Tant de députés et journalistes ont vanté le dynamisme de nos entrepreneurs régionaux, Aurore Fortin-Jacob en a repris l'idée pour en faire une satire de grande qualité. Il en résulte une comédie agrémentée de musique et de danse qu'interpréteront huit comédiens évidemment "beauce-

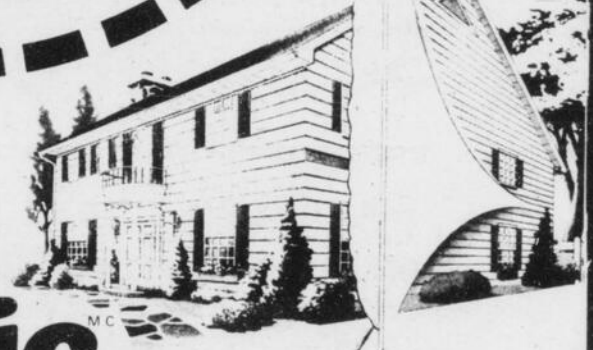
rons". La musique originale est de Jacques Mercier et Danièle Roy signera les chorégraphies, tous deux encore une fois de la région. Le miracle beauceron nous fera suivre l'évolution d'un "Beauceron" dans son périple à partir de son entreprise.

Avec la collaboration du service de l'éducation aux adultes de la Commission scolaire régionale Chaudière, l'Estèque donnera quelque 20 représentations cet automne à travers la grande Beauce.



PROGRAMME D'ISOLATION THERMIQUE DES RÉSIDENCES CANADIENNES P.I.T.R.C.

Hunter Douglas



# Climatic R Plus

## Le revêtement qui isole

Le seul revêtement en aluminium doté d'une couche isolante collée directement au dos... permettant une installation rapide, en une seule étape. Encore plus facile à vendre grâce aux subventions du P.I.T.R.C. ("C.H.I.P.")

- Renseignez-vous auprès de votre centre de vente et distribution Hunter Douglas: Ou écrivez à Hunter Douglas Canada Ltée, 2501, route transcanadienne, Pointe-Claire, Québec H9R 1B3
- Halifax, Pat Cagan, (902) 469-2841
  - Québec, Michel Sanfaçon, (418) 683-2555
  - Montréal, Daniel Fournel, (514) 695-1020
  - Ottawa, Denis St. Cyr, (613) 741-6410
  - Toronto, Peter Doney, (416) 678-2100
  - Hamilton, Jack Gordon, (416) 560-4710
  - Kitchener, John Savage, (519) 742-4484
  - London, Ron Erickson, (519) 686-8188
  - Winnipeg, Nick Perry, (204) 633-0611
  - Edmonton, Bruce Thorburn, (403) 462-0003
  - Calgary, Glen MacFarlane, (403) 259-6156
  - Vancouver, Phil Curston, (604) 291-1401

# SPÉCIAL

## SUR MOTOS NEUVES 1979 et 1980

PLUSIEURS MODÈLES EN MAIN



Nous avons aussi un bon choix de modèles usagés

# SPORTS PATOINE Inc.

Rte Kennedy, Scott-Jonction  
387-5574

# ALNORDICA INC.

ALUMINIUM NORDIQUE-CANADIEN INC.  
1172 A, Des Erables, St-Lambert, G0S 2W0  
889-9576

LE GUIDE, mercredi 27 août 1980 - Page 69

*Hotel Motel*  
**La Villa des Pins**  
NOTRE-DAME DES PINS - TÉL.: 774-9822

64 unités de motel et piscine chauffée  
le plus grand et le plus complet Centre hôtelier de la région

<p><b>Dans la GRANDE SALLE</b> Luc, Michel, Martin - trio avec Disco aux entractes</p>	<p>Restaurant et Salle à manger <b>«LA GARGANTOUSE»</b> où vous pouvez déguster vos mets préférés</p>
--	---

**du MERCREDI au SAMEDI inclus**  
Un couple érotique  
**ROBERTO ET GYPSY**

ET EN PLUS

**EN VEDETTE au Bar-Salon**

**VENDREDI ET SAMEDI**

*L'excellent trio*

**L'ÉCHO DE L'OUEST**

Et aussi **FILMS ÉROTIQUES** en circuit fermé

Hockey L.D.B. - Molson

# Grégoire Carbonneau réélu président



Grégoire Carbonneau de Ste-Claire

Par: Bertrand Carrier

Ca bouge dans les coulisses de la ligue de hockey L.D.B. Molson... D'abord, Grégoire Carbonneau de Ste-Claire a été réélu par acclamation, président de la Ligue L.D.B. qui est maintenant affiliée à la F.H.G.Q.

On a aussi appris que M. Claude Morissette de Ste-Claire prendrait le poste de secrétaire de la ligue, en remplacement de Jacques Normand de St-Anselme.

Les autres membres du bureau de direction de la ligue sont: Alain Turgeon de St-Anselme, Joseph Marceau de Honfleur, Gérard Roy de Ste-Claire, Gaston Dion de St-Malachie, Marcel Blais de St-Henri, Jacques Laberge de St-Louis de Pintendre et Réjean Brochu de St-Isidore.

hiver. Donc, Honfleur-St-Anselme formeront une équipe.

Quant à St-Malachie, ce sont 6 joueurs de Frampton qui viendront aider cette formation. Les autres équipes seront Ste-Claire, St-Henri, St-Louis de Pintendre et St-Isidore.

Quoiqu'il y ait 7 directeurs, la Ligue L.D.B. Molson ne comptera dans ses rangs, que 6 équipes. En effet, contrairement à ce qui avait été annoncé, Honfleur ne fusionnera pas avec St-Malachie mais bien avec St-Anselme.

En saison régulière, chaque équipe jouera 25 rencontres, les vendredis soir et les dimanches après-midi. Les joutes locales du St-Isidore seront jouées à l'aréna de St-Isidore. Celles du St-Henri et du St-Louis de Pintendre à St-Henri et les autres, à l'aréna de St-Anselme.

En effet, cette décision a été rendue, suite à la défection de 4 des joueurs du St-Anselme, soit Mario Simard, Rémy Boutin, Robert Pitre et Jean-Guy Fex. Ces joueurs ne seront pas dans le secteur cet

Le tournoi "Mise en forme" de la ligue LDB Molson sera disputé à l'aréna de St-Anselme, le 5 octobre prochain. Le début de la saison régulière s'effectuera le 12 octobre.

VILLE STE-MARIE, B.C.E. 387-6172

## DÉCORATION - MARIN BRIE

TAPIS, PRÉLART, CÉRAMIQUE,  
RIDEAUX, TAPISSERIE,  
VENTE ET POSE  
CONFECTION DE RIDEAUX  
PEINTURE J.B.M.

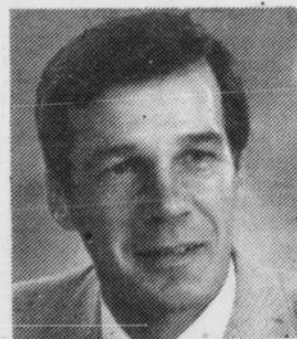
Ouvert tous les jours jusqu'à 21h00  
404, St-Cyrille & Boul. Vachon

# Session en "Relations humaines"

Méthode Sylva Bergeron.



M. Sylva Bergeron  
Président et fondateur



Denis V. Lessard  
Animateur

## MOI... MAIS... ALORS...

J'aimerais bien ça vivre une session en relations humaines. Je réalise que j'en ai besoin, que je ne profite pas de tous mes talents, que je pourrais avoir une vie mieux réussie, etc...

Je ne suis pas disposé à signer un contrat à m'engager dans une chose que je ne connais pas.

Venez nous voir, nous sommes tellement confiants en notre méthode que nous publions avec fierté les conditions que nous offrons à nos adhérents depuis 21 ans.

N B Avec nous, vous ne signez aucun contrat, aucun engagement, vous payez un faible montant à chaque rencontre.

Notre session "RELATIONS HUMAINES" comporte 12 rencontres. Une "démonstration gratuite". Dix (10) rencontres régulières, une par semaine.

Une journée de graduation spéciale et gratuite.  
Prix: \$8.00 par rencontre par personne.

**DÉMONSTRATION GRATUITE, MERCREDI 3 SEPTEMBRE À 19h30**  
À L'ÉCOLE MGR FEULTAULT (coin boul. Vachon et Marguerite-Bourgeois)

SI IMPOSSIBLE LE 3 SEPTEMBRE, RENDEZ-VOUS LE 10 SEPTEMBRE, SANS OBLIGATION



L'ÉLAN

## Institut de culture personnelle du Québec Inc.

FONDÉ en 1959 - Le seul institut autorisé à présenter la méthode Sylva Bergeron



L'APPORT

C.P. 383, Station Duvernay, Laval, H7E 4V1

L'Institut détient un permis du ministère de l'Éducation. Re.: culture personnelle no 389507

## Epluchette à Ste-Marie

# Un succès malgré la pluie



Pour ceux et celles qui se sont retrouvés sur le terrain du nouveau parc public mardi dernier, tous furent à même de constater qu'une épluchette de blé d'Inde a attiré beaucoup de gens même s'il pleut. Pour tout dire, nous avons cuit quelque 112 douzaines de blé d'Inde sur une période de quatre heures. Le coût de cette épluchette s'élève à \$215. C'est peu pour le succès que cette activité a remporté par un temps maussade.



Fort de ce succès, la population de Ste-Marie est assurée de retrouver cette activité l'été prochain à moins d'imprévu. Nous tenons donc en tant qu'organisateur à remercier le Service des loisirs de Ville Ste-Marie sans qui cette épluchette n'aurait vu le jour cet été. Également nous tenons à remercier les médias qui ont su publiciser cette activité, le club Chasse et Pêche de Ste-Marie, Sonoptik, Clément Labbé ainsi que toutes les personnes qui nous ont aidé de près ou de loin. Nous remercions la population qui par sa présence a démontré un souci de participation et de continuité.

Claude Bégin, Mario Bonneville, Etienne Poulin, Bernard Turcotte

### FESTIVAL DE LA GRANGE A CLAUDE

à St-Frédéric, Beauce

tous ceux qui sont intéressés à participer aux Fêtes d'amateurs (chanteurs)

**DIMANCHE, 31 AOÛT À 14h00**

Veuillez communiquer avec  
**ALBAND ROY**  
TÉL.: 426-2269

VÉRIFIEZ  
VOTRE ÉQUIPEMENT  
DE CAMPING

ÇA FONCTIONNE MAL?

FAITES APPEL À **MICHEL BRETON**

Nous remplissons les bonbonnes

TÉL.: 596-2132 SOIR TÉL.: 387-7699

Vente et Réparation d'accessoires  
au gaz propane  
Installation complète - Estimation gratuite

### AVEZ-VOUS 5 HEURES PAR JOUR?

Expérience avec public?

Nouvelle présentation directe, travail passionnant et payant, transport fourni.

Pour informations de 19h00 à 21h00

tél.: 387-4019

Demandez Patricia Berry

### POUR LE MEILLEUR CHOIX BRIQUES-PIERRES-FENÊTRES-CÉRAMIQUES

OUVERT TOUTS LES SOIRS JUSQU'À 21h00 SAMEDI JUSQU'À MIDI



Variétés de briques canadiennes, pierres naturelles: granit, pierres calcaires, silice, cailloux fendus et ronds, pierres à patio, pierres artificielles, tablette de fenêtre, portes de foyer avec pare-étincelles et accessoires, poêle à combustion lente JOTUL, LE PATRIOTE, FRE-FLOW, etc., FENÊTRES ELITE et R. LAFLAMME. Portes de garage, vaste choix de céramiques.

**Donat Fortier**  
DISTRIBUTEUR  
briques-pierres

SORTIE 108, AUTOROUTE 73  
CHEMIN LE BRAS, ST-ISIDORE  
TÉL.: 646-5879  
Ligne directe: 692-1200

LE GUIDE, mercredi 27 août 1980 - Page 71

### L'INDUSTRIELLE

Compagnie d'Assurance sur la vie

ASSURANCE  
AUTOMOBILE

ASSURANCE  
GÉNÉRALE



**MICHEL DROUIN**

représentant

Vous avez un besoin à couvrir?

Que ce soit en:

ASSURANCE VIE  
EPARGNE

FONDS DE RETRAITE  
ASSURANCE GROUPE

Je suis disponible pour répondre à tous ces besoins.

Je me ferai un plaisir de vous conseiller  
gens de Ste-Marie et des environs.

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS,  
VEUILLEZ COMMUNIQUER:

114, rue Notre Dame, Ste Marie, Bce 387-4840  
641, rue Principale, St Elzéar 387-6246



**Me GHISLAINE PARENT**

Me Ghislaine Parent, notaire et conseiller juridique est heureuse d'annoncer à la population de Saint-Isidore de Dorchester et des environs qu'elle a ouvert son étude notariale à la

**CLINIQUE MÉDICALE  
DE SAINT-ISIDORE**

107, rue des Pinsons, C.P. 11  
Saint-Isidore, Dorchester,  
G0S 2S0

On peut la rejoindre aux numéros de  
téléphone suivants:

à son bureau: 646-5127  
à sa résidence: 646-5971



**NOUVEAU**  
Ouverture d'une crêperie  
**À STE-MARIE**  
**«LA GRANGE**  
**À CRÊPES»**

SPÉCIALITÉS CRÊPES ET BEIGNETS Prop.: Mme Maud Laturaze et Fils

**Petit déjeuner**

à partir de 7h30  
CRÊPES DÉJEUNER

2 oeufs nature, café	1.75
2 oeufs, bacon, café	2.25
2 oeufs, fromage, café	2.25
<i>Supplément (arrosé de sirop d'érable)</i>	
<b>BEIGNETS aux pommes</b>	<b>4 pour \$1.00</b>

<b>SALADES</b> - verte:	<b>1.50</b>
(garnie) - jambon:	<b>2.45</b>
mimosas	<b>2.45</b>
poulet:	<b>2.45</b>

**MENU***seront servis à toute notre clientèle***Dîner crêpes**

<b>PARISIENNE</b>	<b>3.75</b>
jambon, béchamel, fromage	
<b>ANDALOUSE</b>	<b>3.95</b>
Riz poulet, sauce tomate	
<b>NORMANDE</b>	<b>4.15</b>
riz poulet, champignons, sauce crème	

**BEUCERONNE** fèves au lard  
et plusieurs autres **3.80**

**CRÊPE NATURE (Jumbo)**.75

**Crêpes dessert**

garnies de fruits (au choix)  
crème glacée  
crème chantilly  
*un assortiment de crêpes en plus vous est offert*

**DÎNER COMPLET** à emporter  
soupe, crêpe junior garnie, salade,  
petit pain, 2 beignets **\$3.25**

**Crêpes flambées**

Crêpes Suzette	<b>3.80</b>
Crêpes Marnier	<b>3.25</b>
Crêpes Cointreau	<b>3.25</b>
Crêpes Calvados	<b>3.25</b>
Triple Sec	<b>3.25</b>
Rhum	<b>3.25</b>
Cognac	<b>3.25</b>

*Les crêpes flambées seront servies aussitôt que le permis de boisson sera accepté.*

*Les crêpes que nous faisons peuvent vous être servies avec différentes garnitures.*

*Nous avons également un comptoir pour les commandes à emporter*

**ouverture le 27 août 1980**

**LA GRANGE À CRÊPES**

620, Boulevard Vachon, Ste-Marie, Beauce

*(situé, édifice Pigeon Décoration)*

Tél.: **387-3220**

SAMEDI ET DIMANCHE,  
DISTRIBUTION  
DE BALLONS  
AUX  
JEUNES

jusqu'à  
épuisement